

PROGRES Péclaireur



Rédaction et administration à St-Georges, Beauce — (418) 228-8858

Vol. 74 - No 39 Mercredi 16 juin 82

30¢

12000 copies vendues chaque semaine

LOCATION DE

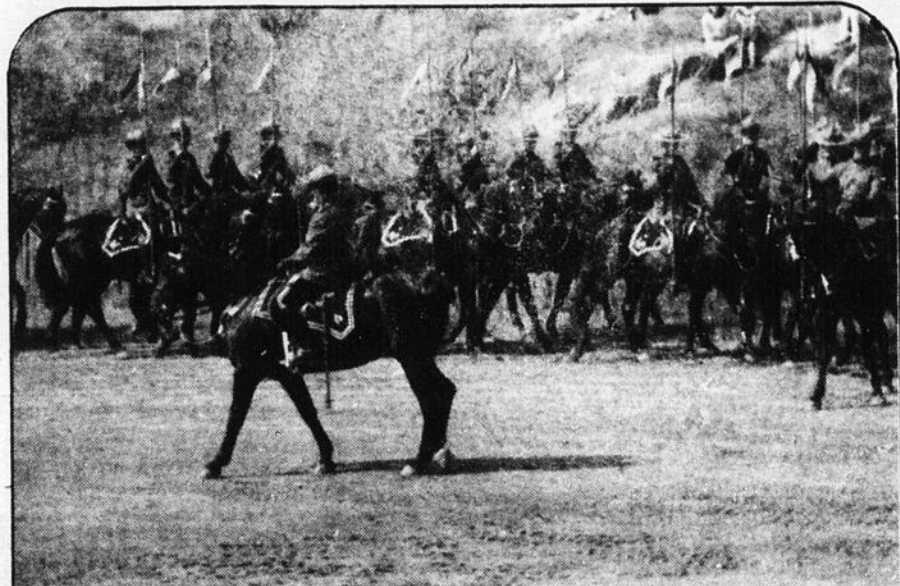
Disco-mobile, cassettes, caméras et vidéos

portatifs

VENTE DE radios d'autos, systèmes de son, radios portatifs, systèmes vidéo, haut-parleurs

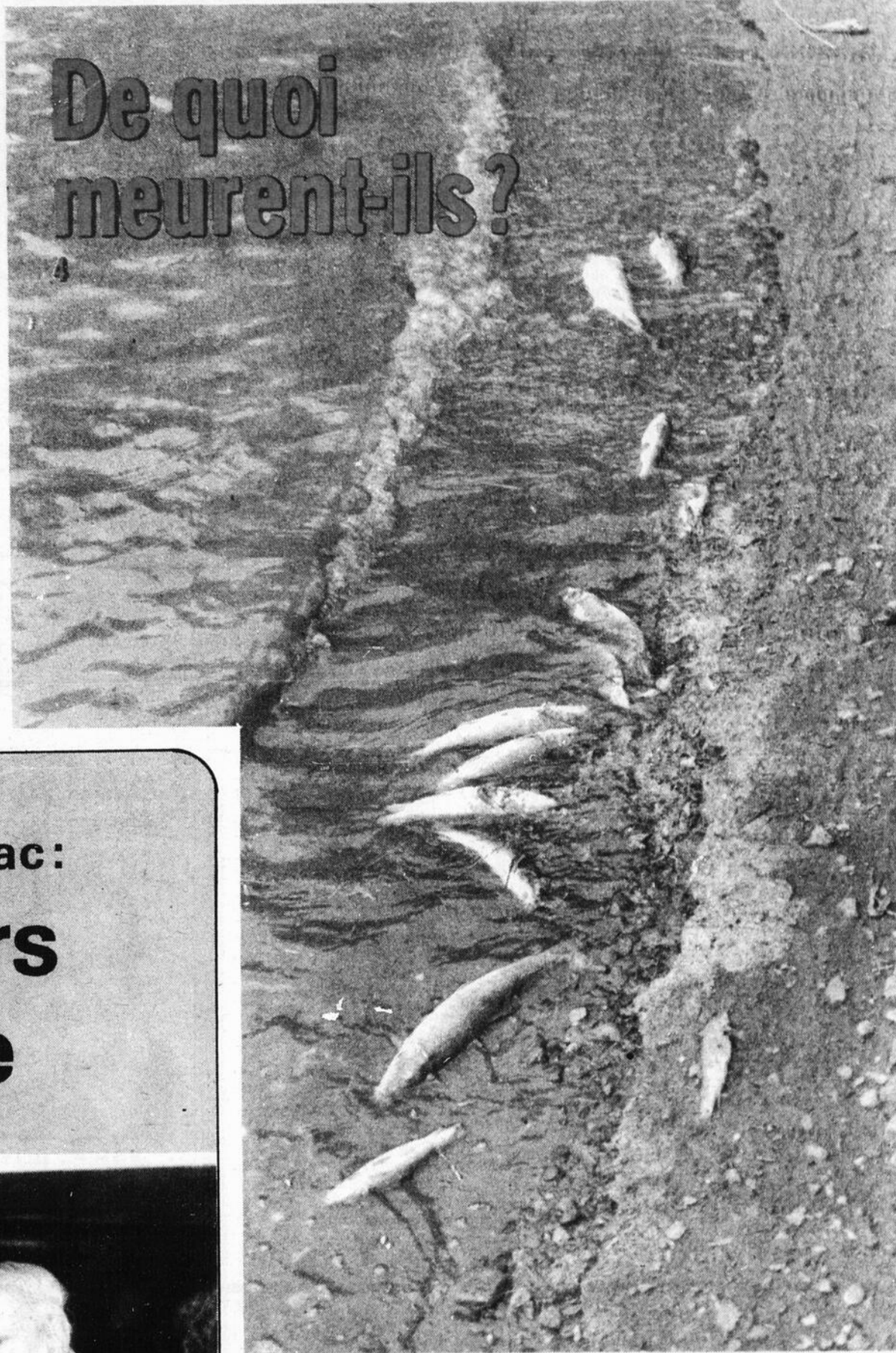


Carrefour St-Georges, tél. 227-1162 — MASTER CHARGE — VISA acceptées. Financement disponible.



**Le Carrousel:
un excellent
spectacle**

14



**De quoi
meurent-ils?**

Inauguration de Forenac:
**des visiteurs
de marque**

3



**Stationnement
gratuit
sur
l'Avenue Chaudière**

3

AVIS AUX LECTEURS
L'Éclaireur-Progress publie les lettres des lecteurs qui ont des opinions publiques à émettre. Pour qu'une lettre soit publiée, elle doit être signée et représenter une opinion originale. De plus, les lettres ne doivent pas dépasser, en longueur, l'espace de deux feuilles de papier de format régulier. Nous nous réservons le droit de publier ou de ne pas publier les lettres que nous recevons.

Lettres ouvertes Aux gens de St-Théophile

Bonjour,

Il m'arrive un problème, dont j'aimerais informer les lecteurs. Près de chez-moi, il y a un puits qui s'effondre, celui-ci est recouvert d'herbe et au travers, il y a des trous d'un pied de diamètre par lesquels, on voit l'eau dessous. Il va sans dire qu'il est difficilement visible dans le foin. Il y a aussi sur la même terre une grange à moitié tombée, qui tient par miracle, et que le vent menace de faire s'écrouler. Le tout se situe sur une terre abandonnée, dont la maison est dans le même état. Ceci est la propriété d'un homme de Montréal qui n'est jamais demeuré dans la municipalité; il a acheté cette terre par correspondance il y a 6 ou 7 ans et étant déçu, il n'y est jamais resté.

Nous, les parents, avons informé la municipalité de St-Théophile du danger pour les enfants et le bétail. Celle-ci n'a même pas pris le temps de venir voir sur place et se contente de nous répondre qu'elle n'a rien à faire là-dedans, qu'elle n'est pas concernée, que c'est au propriétaire, à agir. Celui-ci a été contacté par les parents, mais ne réagit pas. La municipalité, elle ne veut pas s'en charger, même si elle est la seule à pouvoir obliger le propriétaire, en faisant un règlement municipal. Ainsi, les possesseurs de dangers semblables seraient tenus de rendre ceux-ci sécuritaires; ceci n'a été confirmé par un avocat. C'est de juridiction municipale. Cette loi étant faite, elle pourrait même facturer le coût des réparations au propriétaire. Je crois qu'il est moins onéreux de faire un règlement que de construire un hôtel de ville.

Il est, me semble-t-il, tout à fait anormal d'avoir recours aux procédés juridiques, afin d'être capable de traiter avec ma municipalité; mais, comment faire autrement si elle persiste à s'en laver les mains. La requête présente vous

semble-t-elle justifiée? Si oui, faites le savoir à la municipalité concernée.

Il y a des municipalités qui ne tergiversent pas dans des cas identiques, en dedans de 2 jours, le puits est bouché et les bâtiments dangereux jetés par terre. Dans le cas présent, cela fait au moins 1 mois et demi que cela traîne. De même, certaines vont jusqu'à vérifier tous les puits de leur localité, en guise de prévention, je n'en demande pas tant.

Bravo, celles-ci ont une bonne conscience envers leurs citoyens et pensent à leur sécurité. Je ne sais comment faire, comprendre cela à celle de St-Théophile. Si quelqu'un peut éclairer ma lanterne, il est le bienvenu.

Enfin, je vous remercie de votre attention et espère que l'inconscience n'interviendra plus dans le règlement de cette affaire. Bientôt les randonnées en bicyclette vont recommencer. Espérons qu'il n'arrive aucun accident regrettable aux enfants qui partent en exploration. Cela peut-être les vôtres comme les miens. N'attendons pas qu'une mortalité survienne, avant d'agir dans l'intérêt du public.

Ginette Lacasse
St-Théophile.

La fête des pères

Ce sera bientôt le 20 juin. Pour tous les papas de la terre c'est une journée mémorable car c'est leur fête.

Pour nous les enfants, c'est une occasion de dire merci à notre papa pour tout l'amour qu'il nous a donné; quand on se fait mal, il est là pour nous consoler. Pour les adolescents, c'est un papa qui nous donne des conseils. Si nous avons des problèmes, ça ne prend pas de temps avant que notre père trouve une solution. L'épouse, c'est un mari qui la soutient moralement dans ses responsabilités de mère, etc. Pour tous, ça, pourquoi qu'aujourd'hui, on ne lui dirait pas, papa, c'est ta fête, je veux te dire merci et je t'aime.

Certaines personnes se sentant tristes parce qu'elles n'ont plus leur papa mais on oublie souvent que nous avons deux papas dans notre vie, il y a celui qui nous berce, qui gagne des sous pour nous habiller, un jour on devra se résigner à le perdre, mais il nous reste notre papa du ciel. Pour lui aussi, c'est sa fête parce que tout au long de l'année, il nous comble de son amour, il guérit nos plaies dans sa miséricorde.

Que de merveilles, il fait en nous sans se tanner, il écoute nos plaintes et nous guérit en nous pardonnant. Bien souvent on oublie de s'arrêter pour le remercier et lui dire com-

me tout ce qu'il fait est beau, il est grand mon Père! Devant lui qui peut lui résister? Son amour est grand et miséricorde. Sans lui, nous sommes pauvres, nues et vides.

Aujourd'hui, en cette journée de la fête des Pères, pourquoi ne pas lui dire une prière ou lui dire simplement dans vos mots "Mon Père, je t'aime et je ne voudrais pas me tanner de crier et te chanter mon amour pour toi.

Tu me prends la main, Père de miséricorde, tu m'emmenes près de toi tant de merveilles, mon cœur explose enfin dans ton amour. Près, tout près de toi, tendre Père, tu prends ma tête, la presse contre ton cœur. Au son de ton amour, tu me berces et moi je suis là inlassablement. Comme il est bon d'être près de toi. Je suis près de mon père, simplement, comme un enfant. Je t'aime papa, Bonne Fête.

Voilà, c'était un exemple de prières que vous pouvez faire à l'occasion de la Fête des Pères. En terminant, je voudrais souhaiter une très belle journée, de la joie et la paix avec ceux que vous aimez. A tous les papas de la terre: Bonne Fête des Pères!

Louise Poirier,
Beauceville-Est.

Des historiens disent merci

LE DÉPARTEMENT D'HISTOIRE DE LA POLYVALENTE BELANGER ne voudrait terminer l'année scolaire sans souligner le CENTENAIRE de ST-MARTIN 1982.

Nous offrons des félicitations aux organisateurs du centenaire, à

son président, au rédacteur du livre sur St-Martin, à toutes les personnes impliquées de près ou de loin à cette Fête.

Paul Audet
Sylvia Berberi
Gilmond Mercier
Rita Nadeau
Clémence Veilleux.

SOMMAIRE

| | |
|--------------------------|---------|
| Activités régionales ... | 32 |
| Annonces classées | 60 |
| Au Palais de Justice ... | 6 |
| Avis divers | 65 |
| Cinéma | 75 |
| Couture | 39 |
| Éditorial | 4 |
| Jeux | 74 |
| Lettres ouvertes | 2 |
| Nécrologie | 70 |
| Paroles de femmes | 36 |
| Pastorale | 59 |
| Plaza Plein Air | 46 à 57 |
| Sports | 87 |
| Télévision | 58 |

Provincial
823401
2771116
6/36
2-11-18-27-31-32
No complémentaire 34

SOLUTIONS
PROBLEME 3700
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
1 B L U T O I J A S C L E
2 E N O K A M E A R A S
3 S I R L A N D A I S E
4 E W S E G A L A S
5 R I E A S E L D O I S
6 I C D S S E W T E
7 L E C O M O C R E U X
8 E S R I E U R D E
9 S A I T V A L S E
10 S I L O E R T E L
11 U T M E E C R I R E
12 C E P O S H O G R O

COUP D'OEIL
No. 2.
CHACUN LE SIEN
Pirate: AFH - Cow-boy: BDI
- Indien: CEG.
PELE-MELE
Une châtaigne, un brin de muguet, un champignon, un gland, une feuille, une fleur.



PROGRES
Hebdomadaire au service de la région depuis 73 ans
12625, 1ère Avenue,
St-Georges G5Y 2E4
Tél.: 228-8858

Directeur de l'information:
Paul-André Parent 228-8858
Adjoint:
Louis-Pierre Côté 228-8858
Rédacteurs:
Michel Roy 228-8858
Simon Busque (sports) 228-8858
Chs Edouard Parent 593-2571
Jacques Legare 228-8858
Eloi Poulin (sports) 228-2384
Publicitaires:
Paul-Maurice Bégin 228-8858
Laurian Turcotte 228-8858
Robert Quirion 228-8858
Paul Gilbert 228-8858
Facturation:
Léonette Rodrigue 228-8858
Comptabilité:
Jacynthe Doyon 228-8859
Abonnements:
Mme Côme Morin 228-3935
Porteurs:
Mme Suzanne Boucher 228-1566
Annonces classées:
Martine Lessard 228-8858
Composition et montage:
Jean Luc Poulin
contremaitre maquetiste
Louis Duchêne
surintendant composition
 Mise en page:
Nicolas Poulin
surintendant 228-8858
Représentant à Montréal:
Hebdos A-1 Inc. (514) 844-3403
2055 rue Peel, suite 125, Montréal
Coût abonnement:
Canada: 1 an \$15 - 6 mois \$8
États-Unis et pays étrangers:
1 an \$60 - 6 mois \$35
Imprime par les Presses Lithographiques de Lac-Échemin, Courrier de 2e classe. Permis no 1193.
Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie.

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS
édité par J.E.P. Inc.
André Bolduc, secrétaire
Filiale de
Editions Chaudet Inc.
Yvon Roy, prés. et dir. général
André Bolduc, secrétaire
Gerard Parent, directeur
Carol Grenier, directeur
hebdos Tirage certifié
ABC

PROGRES
l'éclaireur
Hebdomadaire au service de la région, publié le mercredi
VOUS DÉMÉNAGEZ?
Alors remplissez le coupon ci-dessous et envoyez le nous, avec l'étiquette d'adresse de votre exemplaire de l'Éclaireur-Progress.
Vous désirez vous abonner
Vous désirez faire un cadeau
Remplissez le coupon ci-dessous avec votre nom et adresse et le nom et l'adresse de la personne à qui vous faites cadeau de l'Éclaireur-Progress.
Abonnements, s'adresser à:
C.P. 158, St-Georges, Tél.: (418) 228-8858
Bce, Canada, G5Y 5P4 E.-U. et autres pays:
1 an \$15.00 1 an \$60.00
6 mois \$ 8.00 6 mois \$35.00
Nom _____
en majuscules, s.v.p.
Adresse _____
Ville _____ Prov. _____ Code _____

AVANT DE FAIRE VOS PLACEMENTS
assurez-vous du meilleur rendement...



FABIEN ROY
directeur - succursale
Michel Gendreau, ADM. A. — Raymond Parent, B.S.C. E.C.N.

GEOFFRION LECLERC
11197, 2e Ave. St-Georges

* OBLIGATIONS
* ACTIONS
* OPTIONS
* REER / autogérés
* ABRIS FISCAUX
* REA
227-0121

Plus de fatigue inutile, ni de courbatures!



PRÉLART
à partir de **3.95**

Allez acheter aujourd'hui un magnifique plancher **Tarkett GAFSTAR**
COUVRE-PLANCHER EN VINYLE

Les Couvre-Planchers
PLANTE & FRERES Inc
448 Bl. Renault Bceville Tels.: 774-9436 Bur.: 774-6102

TOUT
SOUS UN MÊME TOIT
A VOTRE CO-OP

Le beurre qui rajoute la saveur à vos plats.

Délices

Coop St-Georges
135, 22e rue, ouest
Tel.: 228-2762 4938

PROGRÈS l'éclaireur

IMPRIMERIE MODERNE
de Beauce Inc.

Pour faire bonne impression...
IMPRESSION 4 COULEURS (PROCESS)

12625, 1ère Avenue,
Ville St-Georges

Tél.: 228-4011

Inauguration de Forenac

Tout un événement à St-Ephrem

par Jacques Légaré

L'inauguration des "Combustibles Forenac" a créé tout un émoi à St-Ephrem. En effet, en plus d'amener de nombreuses personnalités beauceronnes, cette cérémonie a été rehaussée par la présence du premier ministre du Québec, M. René Lévesque, du ministre de la Défense nationale au fédéral, M. Gilles Lamontagne, du ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, M. Jean Garon, et des trois députés de Beauce: Hermann Mathieu (Beauce-Sud), Adrien Ouellette (Beauce-Nord) et Normand Lapointe (député de Beauce au fédéral). En plus de ces personnalités politiques, on notait la présence du recteur de l'Université Laval, M. Jean-Guy Paquet, et du directeur-général du Centre de recherche industrielle du Québec (CRIQ), M. Guy Bertrand.

L'inauguration avait

lieu jeudi le 10 juin dernier, par une température très belle, quoi qu'un peu chaude. Après la coupure officielle du ruban, qui a eu lieu à l'usine même, on s'est transporté à l'école Curé Beaudet, pour les discours. L'usine Forenac produit des briquettes destinées à la cuisson des aliments sur la braise. Fabriquées selon une recette trouvée à l'Université Laval, ces briquettes sont faites de sciure de bois et d'autres résidus du bois. Selon ses promoteurs, leur rapidité à tourner en braise et le fait qu'elles donnent un meilleur goût aux aliments seraient les trois facteurs qui la favoriseraient le plus, par rapport aux briquettes de charbon.

Triomphe collectif

Le président de Forenac, M. J.-Maurice Breton, a qualifié de "triomphe collectif" l'aboutissement de l'usine de briquettes de St-Ephrem. Comme son associé M. Martin Ro-

drigues, il a insisté sur l'appui qui leur avait été apporté par les employés, qui à certains moments ont même accepté de travailler gratuitement. Il a aussi mentionné l'Université Laval, qui a trouvé la formule de fabrication, le CRIQ, qui a vu à la mise au point de l'équipement ainsi que ceux qui ont contribué financièrement. Les investissements nécessaires à la réalisation de l'usine ont été de 1 100 000\$. De ce montant, 226 000\$ provient des promoteurs, 150 000\$ de la Société de développement industriel (prêt), 150 000\$ de la Caisse populaire de St-Ephrem (prêt), 74 000\$ de la population de St-Ephrem (actions privilégiées), 270 000\$ de l'Office de planification et de développement du Québec (subvention), 152 000\$ du MEER (subvention) et 114 000\$ de la Banque nationale du Canada (marge de crédit). On s'attend aussi à de nouveaux développements du côté de Québec.

On prévoit vendre pour 2\$ millions en 1982, et 2 500\$ en 1983. Aux dires de M. Rodrigue, la mise en marché s'amorce très bien et le public répond favorablement. On exporte présentement une bonne partie vers la Nouvelle-Angleterre, le reste allant au Québec. On étudie aussi la possibilité de nouveaux marchés (notamment en Ontario). Cependant, M. Rodrigue signale qu'il faut être prudent puisque l'inventaire de la compagnie diminue rapidement. Assez étrangement, il semble plus difficile pour la nouvelle compagnie de percer le marché des chaînes d'alimentation québécoises que celui des chaînes américaines. Ceux-ci affirment qu'il est plus difficile de faire accepter un nouveau produit ici qu'aux États-Unis, où la qualité est suffisante pour faire accepter le produit alors qu'on exige d'autres garanties au Québec.

L'usine de St-Ephrem peut produire 5 000 tonnes de briquettes par année, pour chaque équipe de production. Les promoteurs entendent attribuer des licences pour une vingtaine d'usines de fabrication à travers le Québec, au cours des prochaines années. En plus des briquettes, il est possible de fabriquer des bûches et de la granulés à partir de dérivés de la formule originale. Pour l'instant, le nombre de personnes travaillant à l'usine de St-Ephrem est de 12, et on portera très bientôt ce nombre à vingt. La marque de commerce employée pour la mise en marché des briquettes est "Ligno-Braise" (la substance servant à coller le bran de scie s'appelle lignine). Elles sont distribuées dans un sac spécial, à l'épreuve de l'humidité.

Virage technologique

Dans son discours, le premier ministre a souligné que des initiatives comme celle-là faisaient partie du "Virage technologique" que doit prendre le Québec. Quant au ministre de la Défense Gilles Lamontagne, il a insisté sur le fait que la réalisation de ce projet a été le fruit de la collaboration entre les différents paliers de gouvernement, qui ont su mettre la politique de côté. Le maire de la paroisse de St-Ephrem, M. Marc Plante, a aussi pris la parole, pour féliciter les promoteurs du projet.

Stationnement gratuit sur l'Avenue Chaudière

[PAP] On en parlait depuis longtemps. Des expériences avaient été tentées au cours de la période des fêtes. Les marchands de Plaza Chaudière désiraient du stationnement gratuit pour leur clientèle dans le secteur du centre-ville.

Des négociations ont donc été entreprises entre la ville et le groupe d'hommes d'affaires de ce secteur et lors de la séance du conseil de Ville St-Georges de lundi soir, une décision a été prise. Le stationnement sera gratuit pour une période de deux ans au moins sur l'Avenue Chaudière, entre le pont et la 125e rue.

La ville avait deman-

dé aux marchands de ce secteur d'en venir à une entente entre eux pour louer annuellement des espaces de stationnement. Les responsables de Plaza Chaudière se sont donc mis à l'oeuvre afin de convaincre le plus grand nombre possible d'hommes d'affaires de ce secteur d'emboîter le pas. Ce secteur compte 46 maisons d'affaires et de ce nombre, 43 ont accepté de signer un contrat pour la location des espaces, au prix de 6 000\$ par an.

Le responsable pour Plaza Chaudière, M. Yves Beaudoin, est donc venu présenter le résultat de leur travail au conseil, leur demandant du même coup de respecter leur part de l'en-

tente. Le conseil a donc accepté immédiatement par résolution la location des stationnements.

Si vous vous rendez dans ce secteur aujourd'hui, vous n'aurez donc pas à payer pour le stationnement. On devait, dès mardi, recouvrir les parcomètres concernés, en attendant de les enlever totalement.

Les dirigeants de Plaza Chaudière tenaient à ce que l'on procède rapidement en raison d'une promotion spéciale qui a lieu cette semaine. On a signalé par la même occasion que la première Avenue serait fermée à la circulation, toujours dans ce même secteur, pendant la durée de cette promotion.

En mission au Paraguay

L'abbé Jacques: un gars qui prend ça au jour le jour

[MR] L'abbé Bertrand Jacques, vicaire à la paroisse L'Assomption depuis 3 ans, est parti lundi dernier pour un séjour de 3 mois au Mexique qui précédera un apostolat de 3 ans au Paraguay. Nous l'avons rencontré au cours de la semaine dernière afin de connaître un peu mieux les motifs entourant ce départ.

De bonne carrure, ce jeune prêtre de 37 ans est très sympathique. Le regard franc, il insiste à quelques reprises pour dire que son départ en mission dans ce pays d'Amérique du Sud a été décidé de façon très libre. "Déjà, il y a quelques années, l'évêché m'avait offert cette opportunité; après réflexion, j'avais refusé". L'abbé Jacques trouvait à ce moment que ça venait trop vite, il n'avait jamais pensé à ça.

Les choses ont eu le

temps de changer puisqu'il a répondu affirmativement à la deuxième demande de son évêque. Avouant que "ça doit être le Seigneur qui veut ça". Certes, le goût de l'aventure joue nécessairement dans une telle décision, mais le motif principal est la foi en Dieu qu'il veut continuer de transmettre là-bas: "il faut croire à ce qu'on fait, c'est une bonne nouvelle qu'on annonce".

Comment se sent-on à la veille d'un départ comme celui-ci? Comme si rien n'était, si on se fie à l'attitude du vicaire. "Ça dépend du monde, moi, je suis un gars qui prend ça au jour le jour". L'abbé Jacques ne sait pas tellement à quoi s'attendre dans ce pays, ses connaissances géo-politiques sont vagues; il croit retrouver au Paraguay des catholiques dans une proportion de

90%, mais il n'en est pas certain.

Son séjour au Mexique lui permettra d'apprendre la langue du pays où il s'en va vivre: l'espagnol. Il ira ensuite rejoindre les 7 autres prêtres du Diocèse de Québec qui vivent déjà dans la capitale. Ils sont répartis dans deux presbytères et desservent 7 ou 8 paroisses. Selon le vicaire, on trouve environ un prêtre par 19 000 habitants. Le Diocèse de Québec est affilié au Paraguay depuis 1960, 25 prêtres y ont déjà séjourné depuis les débuts.

L'abbé Bertrand Jacques fera son premier grand départ. Originnaire de St-Joseph, il est prêtre depuis 12 ans. Il a été vicaire à East-Broughton pendant 4 ans, et à East-Broughton et Ste-Clothilde simultanément pendant 5 autres années; il est arrivé à St-Georges en 1979.



La coupure traditionnelle du ruban.



Gilles Lamontagne, Martin Rodrigue et Roger Bureau [dir. de la production] s'entrelient avec M. Lévesque.



L'abbé Bertrand part pour au moins 3 ans en mission au Paraguay.

EDITORIAL

Ils meurent tous, mais pourquoi?

Samedi soir dernier, je recevais un appel d'un résident de St-Georges Ouest. Il réside sur les rives de la Chaudière, à environ 3,000 pieds du barrage Sartigan. Il m'expliquait alors qu'une odeur épouvantable parvenant du secteur de la rivière l'avait attiré et qu'il s'était alors rendu compte d'un phénomène spécial.

Dimanche matin, je me rends sur les lieux pour voir de quoi il retourne. Des milliers et des milliers de poissons meurent dans la Chaudière. Ils s'échouent sur les berges et y pourrissent s'ils ne sont pas rapidement dévorés par les animaux sauvages et les oiseaux. Ils jonchent littéralement la berge, particulièrement du côté ouest de la rivière. L'odeur est épouvantable, elle vous donne la nausée.

Inutile de dire que la plage est aussi couverte de traces d'animaux qui y trouvent nourriture à bon marché. Mais si le poisson est mort ainsi, n'y a-t-il pas risque que ces animaux en meurent aussi? De quoi sont morts tous ces poissons?

Après cette visite, je me suis rendu au barrage pour vérifier la situation. Il y avait aussi beaucoup de poissons morts, mais moins un peu que plus en amont.

Une autre visite sur la berge opposée, mais plus en amont encore, laisse voir qu'on trouve de moins en moins de poisson mort à mesure qu'on remonte la rivière et selon les rives aussi.

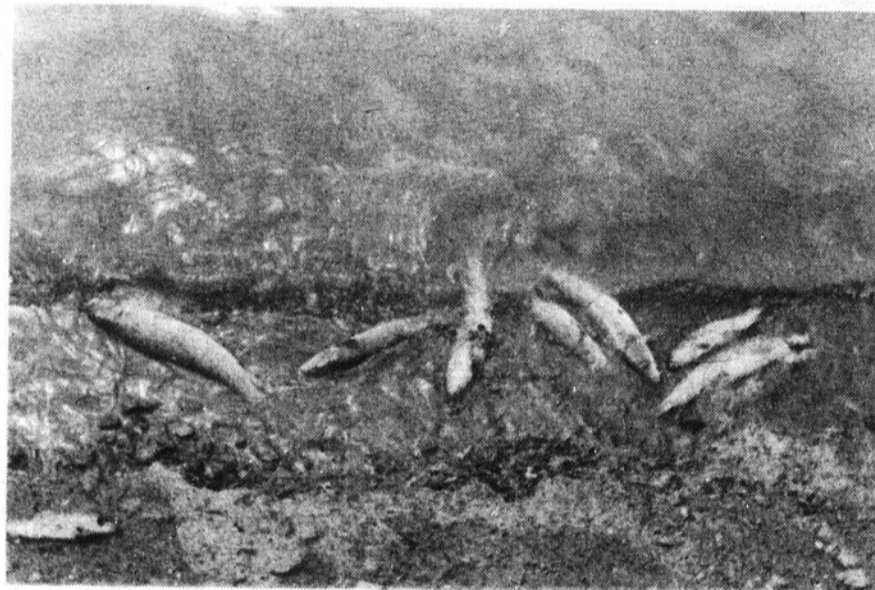
Au barrage où de nombreux pêcheurs sont à l'oeuvre ainsi que des pique-niqueurs, quand le vent souffle de la bonne direction, l'odeur prend aussi directement aux narines. Pourtant on continue de manger, de pêcher.

Il est cependant une question qu'il faut se poser. Qu'est-ce qui cause la mort de ces milliers de poissons? La chaleur de l'eau? Elle est passablement froide, plutôt froide même. Le manque

d'eau? En haut du barrage, il n'y a certainement pas là un problème.

Il y a pourtant certainement une raison qui cause la mort de ces poissons. Il me semble qu'il est urgent de vérifier la situation et de rechercher ce qui se passe. Est-ce du ressort de l'Environnement, de Tourisme, chasse et pêche ou de qui d'autre? L'essentiel, c'est qu'on agisse au plus tôt afin d'empêcher la ruine de la faune et de la flore aquatique de la Chaudière dans ce secteur. Nous attendons des réponses et nous en demanderons jusqu'à ce qu'on les obtienne.

Paul-André Parent



Commentaire

Un document rafraîchissant

Même si le ministre Bernard Landry insiste pour dire que Bâtir le Québec II n'est pas une réaction conjonctuelle à la crise actuelle, ce programme de développement économique apporte une lueur d'espoir pour l'avenir en soufflant un air rafraîchissant sur les esprits échaudés par les hauts taux d'intérêts, les faillites ainsi que par les hauts et les bas du dollar canadien.

Certains fédéralistes ont pu être, par moments, excédés par le langage souverainiste du ministre, qui ne manquait pas une occasion de dénoncer ceci ou cela; il demeure que la critique des hommes d'affaires, du milieu syndical et communautaire a été très prudente ce qui laisse à penser qu'on accepte les orientations globales du virage technologique: priorité à la recherche et au développement de nouvelles technologies autant pour rendre concurrentielle la production traditionnelle que pour s'assurer une place de choix dans les nouveaux marchés de pointe. Le ministre a su flatter les Beaucerons en annonçant qu'une des 15 Maisons de l'industrie et du commerce serait localisée en Beauce.

La plus grosse lacune que j'y vois, dans ce virage technologique à coup de millions, c'est de n'avoir pas prévu un programme articulé de recyclage pour la main-d'oeuvre industrielle. S'il est vrai que le virage est nécessaire, on devrait analyser en profondeur l'impact qu'il aura sur le marché du travail afin d'éviter de grossir indument le nombre de chômeurs au Québec.

MICHEL ROY



MRC de Robert-Cliche

Un budget de plus de 500,000\$

(MR) le conseil des maires de la municipalité de comté de Robert-Cliche a adopté, au cours de son assemblée régulière du mois de juin, un budget totalisant 503,246\$. L'évaluation imposable uniforme est de 307,956,032\$ dans cette MRC de près de 18,000 habitants. La dépense per capita se chiffre donc à 27.95\$.

Notons que seulement 6,000\$, soit 1,2% du budget, seront dépensés au chapitre de l'aménagement, tâche pour laquelle les MRC ont été créées. L'administration générale absorbe 118,246\$, ce qui représente 23,5% des dépenses totales. La MRC de Robert-Cliche succédant à l'ancien conseil de comté, elle hérite ainsi de la confection du rôle d'évaluation des municipalités; cette tâche entraîne une dépense de 375,000\$ (74,5%).

Dans ses revenus, la MRC de Robert-Cliche peut compter sur des paiements de transferts totalisant 201,751\$ (40% des revenus globaux). Ces subventions se détaillent ainsi: 130,000\$ pour la confection du rôle; 31,000\$ pour le salaire du préfet et des conseillers; 34,751\$ pour le fonctionnement et 6,000\$ pour l'élaboration du schéma d'aménagement.

Dans les revenus de source locale, les contributions des municipalités comptent pour 55,3% des revenus totaux, se chiffrant à 278,118\$. Les municipalités-membres auront à répartir entre elles un montant de 993\$ relativement au fonctionnement et à l'entretien du bureau du secrétaire-trésorier, du bureau d'enregistrement et d'évaluation, propriétés de la MRC. La contribution des municipalités-membres qui sont régies par le code municipal (municipalités rurales) s'élève à 2,652\$; la quote-part de ces 12 municipalités varie entre 85\$ (St-Séverin) et 475\$ (Tring Jonction).

Les membres de l'ancienne corporation de comté de Beauce devront quant à elles assumer une dépense de 274,473\$; là encore, Tring Jonction sera la plus touchée puisque sa quote-part s'élèvera à 17,017\$, tandis que la plus basse sera de 823\$ pour Metgermette-Sud.

Propriétaire de l'édifice

Les lettres-patentes émise à la fin de 81, constituant officiellement la MRC de Robert-Cliche, auront permis de clarifier un point qui intriguait fortement les maires de ce conseil: la MRC a été proclamée

officiellement propriétaire des biens meubles et immeubles de la défunte Corporation de comté; la bâtisse de la 107e rue devient donc propriété de la MRC; celle-ci sera tenue à répartir, pendant seulement trois ans, les revenus du loyer du Bureau d'enregistrement entre les 39 municipalités

qui faisaient partie de la Corporation de comté.

Notons finalement que M. Gilles Fortin a été engagé à titre de secrétaire-trésorier de la MRC. Diplômé en aménagement, il agira aussi à titre d'expert en la matière auprès du conseil des maires.

[J.L.]

Samedi le 19 juin prochain, les étudiants de Beauceville sont invités à participer à une grande marche, afin de sensibiliser la communauté à la nécessité de procurer des "jobbines" aux jeunes durant l'été. On entend par là des

petits travaux (garder un enfant, tondre le gazon, etc.) pour lesquels des étudiants peuvent être facilement engagés.

Le départ de la marche s'effectuera au Centre culturel, à 10h00 a.m. (le rassemblement aura lieu à 9h30) et le tout se terminera aux environs de midi. L'arrivée se fera à l'école de Léry. Les étudiants y écouteront un conférencier et pourront aussi profiter de la musique d'un groupe de musique rock. Les jeunes défilent en habit de travail et avec les instruments qui pourraient éventuellement leur servir à exécuter de menus travaux (rateau, biberon, pelle, etc.).

L'organisation de la marche est une initiative de la Table de concertation-jeunesse de St-Georges, en collaboration avec le Centre d'emploi du Canada pour les étudiants. La table de concertation a pour but de définir et mettre sur pied des actions préventives pour améliorer la qualité de vie des jeunes. Selon le communiqué qui annonçait la tenue de la marche, tous les organismes doivent faire un effort collectif afin de prouver aux jeunes qu'ils ont leur place dans la communauté, en leur offrant des petits emplois (jobbines) qui leur permettront au moins de gagner leur argent de poche.



Le député Normand Lapointe [à droite sur la photo] s'est doté d'un "bas droit" assez particulier en ce qui concerne la recherche d'emplois d'été pour les étudiants. On le voit en effet qui remet cet important dossier à nul autre que Boulo, la mascotte du Centre d'emploi du Canada pour étudiants. M. Lapointe encourage tous les employeurs à faire appel au Centre d'emploi pour se procurer les services d'étudiants soit pour des emplois à temps plein, à temps partiel, ou pour des menus travaux [quelques heures]. Le numéro de téléphone est 228-8962. Jusqu'à présent, on a procuré 115 emplois aux étudiants, alors que l'objectif est de 420. Selon la directrice du Centre, Diane Pouliot, 80% de ces emplois sont des emplois pour tout l'été. [PHOTO: J.L.]

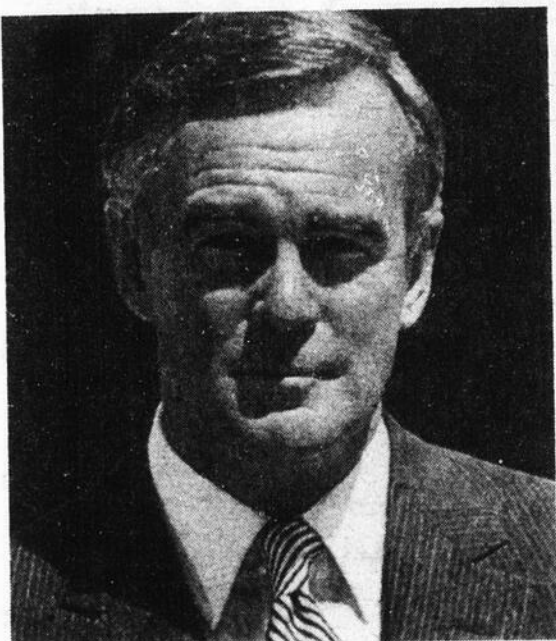


ROBERT PÉPIN

L'Impériale,
Compagnie d'Assurance-Vie
11275, 9e avenue
Ville St-Georges Est (Québec)
G5Y 1J1
228-2835

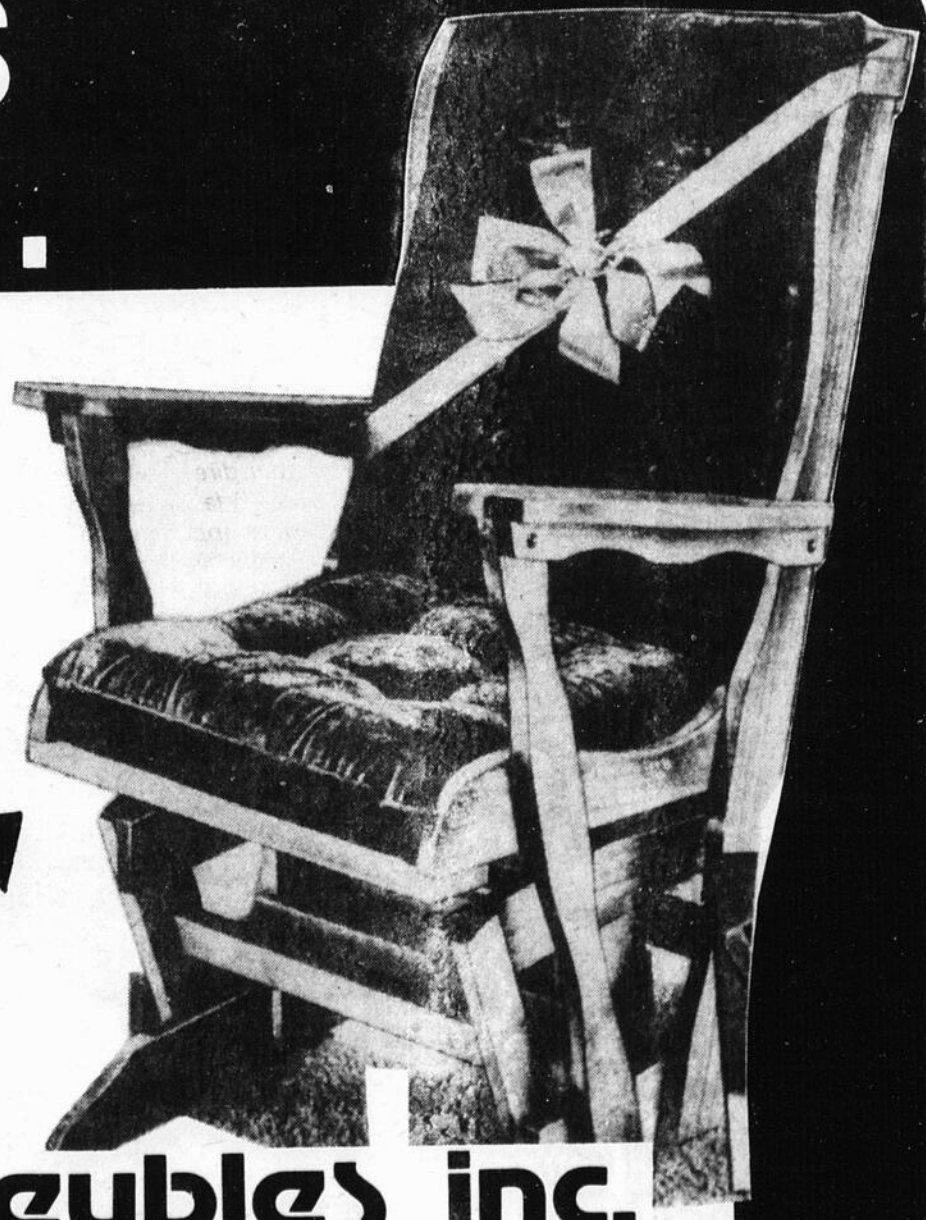
L'IMPÉRIALE

POUR LE REPOS DU GUERRIER...



MAGNIFIQUE
CHOIX DE
COULEURS

RABAIS DE
\$44.00

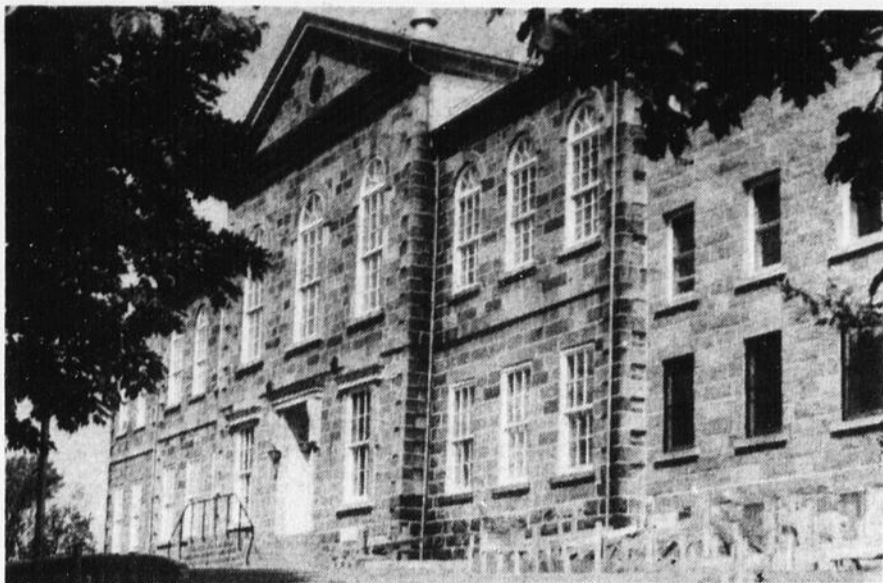


"Le Géant du Matelas"

**Gérard
Poirier Meubles inc.**

12850, 1ère AVE, ST-GEORGES-EST, BEAUCE

418-228-2710



AU PALAIS DE JUSTICE AVEC LOUIS-PIERRE COTE

Saisie de drogue

Les enquêteurs du bureau de l'Escouade régionale d'alcool et moralité de la Sûreté du Québec en poste à St-Joseph ont saisi une quantité de 360 grammes (un peu moins d'une livre) de marijuana en provenance de Tahiti et 29 pilules de THC jeudi dernier, dans une résidence de St-Georges Ouest.

Deux individus ont été arrêtés en rapport avec cette saisie et ils ont comparu devant le juge Charles Cliche vendredi après-midi en Cour des Sessions de la Paix. Les deux jeunes hommes, âgés de 20 et 18 ans, ont plaidé non coupables et ont vu leur enquête préliminaire fixée au 21 juin. Le plus âgé des deux s'est vu refuser tout cautionnement et devra demeurer au Centre de détention en attendant son enquête.

Selon un agent de l'ERAM, la valeur de la drogue saisie est de 3,200\$, ce qui représenterait environ 9,000\$ au tarif "de la rue". Ce type de drogue de Tahiti

aurait des effets hallucinogènes plus prononcés que la marijuana dite ordinaire.

Amendes

Par ailleurs, M. Jean-Guy Bonnelly, de St-Léon de Standon, un professeur âgé de 35 ans, a été condamné à 1000\$ d'amendes par le juge Cliche pour des accusations reliées à la possession de drogue.

Le juge Cliche lui a ainsi imposé 500\$ d'a-

mende pour avoir été trouvé en possession de 2450 grammes (un peu moins de six livres) de marijuana dans le but d'en faire le trafic. Le juge l'a aussi condamné à payer 500\$ d'amende pour avoir cultivé de la marijuana.

L'enquête avait été menée par la Gendarmerie Royale du Canada en poste à St-Georges, qui était représentée à la Cour par l'étude Lebel et Poirier de St-Georges.

C'est un garçon

Tout le monde connaît les fameux cigares qui portent la mention "C'est un garçon" ou "C'est une fille" que les pères de familles se procurent lors de la naissance d'un enfant.

Un jeune homme de Ste-Claire, amateur d'un autre genre de tabac, avait eu l'idée originale d'inscrire lui-même la mention "C'est un garçon" sur deux

cigarettes de... marijuana.

L'heureux père avait remis ses deux joints à deux amis dans un bar de Ste-Claire qui fit, malheureusement pour lui, l'objet d'une descente de la police. Les limiers eurent tôt fait de découvrir les joints. "C'est un garçon" et le paternel concerné, qui dut sans aucun doute quelque peu changer

Acquittement de Me Roger Doyon

L'avocat Roger Doyon de St-Georges a été acquitté mardi le 8 juin dernier en Cour des Sessions de la Paix des dix chefs d'accusation de parjures, de tentative de fraude, de complot et d'usages de documents contrefaits qui pesaient contre lui depuis plusieurs mois.

Me Doyon avait subi son procès en avril dernier relativement à ces accusations reliées à une tentative de fraude aux dépens de la Caisse d'entraide Economique de Dorchester, survenue entre novembre '76 et novembre '80.

Mardi dernier, en présence de Me Doyon et de son procureur Me André Gaulin de Québec, le juge Joncas a rendu un jugement verbal qui fait sept pages.

Le juge Joncas a d'abord révélé que M. Denis Morin de St-Georges avait vendu de faux certificats d'épargne de la CEE de Dorchester à quatre individus de St-Georges et de La Guadeloupe. Ces certificats étaient faux par la date, le montant payé à Denis Morin et la signature de l'émetteur.

Des procédures judiciaires ont ensuite été intentées par les quatre complices par l'en-

treprise de Me Doyon afin de recouvrer l'argent supposément investi à la CEE de Dorchester, soit une somme de 80 000\$.

Après avoir indiqué que les quatre complices et Denis Morin avaient été condamnés pour leurs actes, le juge a stipulé que "Denis Morin dans son témoignage implique l'accusé, Me Doyon. La crédibilité de Denis Morin est cependant sujette à caution".

"En effet, a-t-il dit, c'est un co-conspirateur, un complice, de plus qui admet n'avoir pas dit la vérité sous serment antérieurement. Et comme mentionné plus haut, il a un antécédent judiciaire qui lui a valu une sentence de 22 mois de prison pour la même transaction".

Après avoir fait valoir certains points de droit, le juge Joncas a poursuivi: "Quant à savoir si Me Doyon savait ou non que les montants mentionnés aux certificats n'avaient pas été payés en entier à Denis Morin, les complices de Denis Morin contredisent ce dernier.

"Il est vrai que les quatre complices ont

chacun un antécédent judiciaire pour la même transaction et admettent tous les quatre n'avoir pas dit la vérité sous serment lors de leur examen au préalable. Leur crédibilité est donc également sujette à caution.

"Fait assez étonnant, l'accusé a accepté d'interrompre ces procédures civiles moyennant un honoraire de 15%. Un co-conspirateur ou un complice aurait normalement tenté d'avoir davantage.

"L'endroit dans la preuve où l'on pourrait trouver de la confirmation du témoignage de Denis Morin, c'est dans l'enregistrement d'une conversation entre Denis Morin et Me Doyon le 7 mars 1980.

"A cette date, Denis Morin sait qu'il a une enregistreuse sur lui et il tente par tous les moyens d'extirper des aveux de Me Doyon. Le langage n'est pas édifiant et les pièges tendus par Morin sont constants et habiles. L'expression "qui ne dit mot consent" n'a pas son application dans les circonstances présentes".

"Après avoir lu et surtout écouté attentive-

ment le produit de l'enregistreuse dissimulée sur Denis Morin et dont le son laisse à désirer, je n'y trouve pas une confirmation suffisante de la dernière version de Denis Morin."

"Quant aux quatre chefs de parjure, Me Doyon, n'ayant pas témoigné, ne peut être trouvé coupable que par le biais de la complicité.

"Quant aux quatre chefs d'usage de faux, la preuve permet-elle de conclure hors de tout doute raisonnable que Me Doyon savait que Morin n'avait pas perçu le plein montant?"

"Quant à la conspiration et la tentative de fraude, l'accusé n'a pas à être fier de son éthique professionnelle. Il a cependant droit au bénéfice du doute."

"La Cour ne pouvant conclure hors de tout doute raisonnable à la culpabilité, l'accusé est donc acquitté sur tous les chefs".

Me Doyon, en entendant le jugement, n'a pu retenir quelques larmes. Au même moment, ses confrères présents dans la petite salle de l'Edifice Verdier à St-Joseph l'ont félicité.

PAVAGE PAVAGE PAVAGE

RÉSIDENTIEL — COMMERCIAL — VOIRIE

- directement du fabricant
- estimation gratuite
- 25 ans d'expérience



AUCUN TRAVAIL

TROP GROS OU TROP PETIT

Avant de donner votre contrat d'asphalte, contactez-nous!

PAVAGE SARTIGAN LTÉE

17855, 1ère AVE, ST-GEORGES EST, BEAUCE

TEL.: Ville St-Georges 228-3875
St-Victor 588-6895

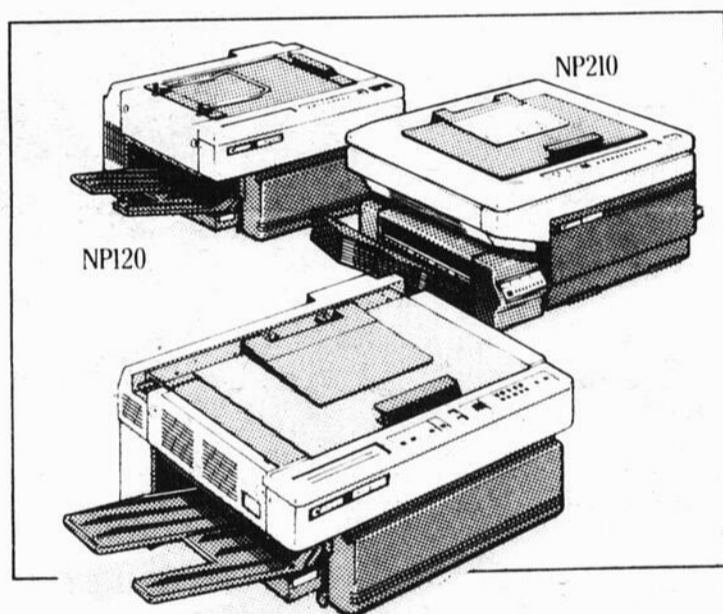
Y'a
iuss
iuss
audio
perfection

audio
perfection INC

Carrefour St-Georges, tél.: 227-1162. MASTER CHARGE - CHARGEX - VISA acceptées. Financement disponible.

Crédit-bail sans intérêt

**Une raison parmi bien d'autres
de venir voir le nouveau
petit copieur Canon NP125**



Le nouveau NP125 réduit et agrandit

A une époque où les entreprises doivent faire face à une conjoncture économique difficile et à des taux d'intérêt élevés, nous offrons un crédit-bail sans intérêt sur trois petits copieurs Canon, notamment sur le nouveau NP125, le copieur qui réduit et agrandit.

Que vous désiriez acheter ou louer, le NP125 est un copieur sur papier ordinaire qui mérite d'être examiné de pres.

Il présente un mode agrandissement et deux modes réduction alors que les autres petits copieurs de prix comparable n'offrent que l'une de ces fonctions, ou ni l'une ni l'autre. Le NP125 facilite la manipulation des documents et réduit les frais postaux. Doté de caractéristiques intéressantes, il réalise des copies de qualité supérieure.

La supériorité technologique de Canon caractérise également le petit copieur Canon NP120. Quant au petit copieur NP210, il est extrêmement rapide et peut être équipé d'une trieuse en option.

Nous vous suggérons de venir voir ces trois copieurs, que vous pouvez louer à bail sans payer d'intérêt. Aucun fabricant n'a jamais auparavant offert de tels copieurs, ni fait une telle proposition... même pas Canon!

Canon
Un pas de géant sur le marché
des petits copieurs

CES COPIEURS VOUS INTÉRESSENT? VENEZ VOIR LE NOUVEAU NP125 ET TOUTE LA GAMME REMARQUABLE DE PETITS COPIEURS CANON.



**PAPETERIE
ST-GEORGES inc.**

12015, 1ère Avenue,
St-Georges Est, Beauce
Tél.: 228-2013

Votre représentant,
Alain Vachon

Tentative de fraude CEE

Un cinquième homme d'affaires condamné

Un cinquième homme d'affaires de la Beauce a été condamné à l'amende relativement à la tentative de fraude commise aux dépens de la CEE de Dorchester, entre 1976 et 1977.

M. Pamphile Bernard, 36 ans, un ex-hôtelier de St-Joseph, avait été accusé d'usage de documents contrefaits, de complot, de tentative de fraude et de parjure.

Devant le juge Charles Cliche de la Cour des Sessions de la Paix mardi le 8 juin dernier, il a plaidé coupable aux accusations de complot et d'usage de documents contrefaits. Le juge Cliche l'a acquitté de l'accu-

sation de tentative de fraude et la Couronne, représentée par Me Michel Auger de Québec, a déclaré ne pas avoir de preuve à offrir à l'accusation de parjure.

M. Bernard a été condamné à 2 000\$ d'amende sur le chef de complot et a bénéficié d'un sursis de sentence sur l'autre chef. Le juge lui a accordé un délai de six mois pour payer, à défaut de quoi il devra purger le même nombre de mois en prison. Il a dû de plus s'engager à garder la paix pendant une période d'une année.

La preuve faite à l'enquête préliminaire avait révélé que M. Bernard avait acheté un faux

certificat d'épargne de Denis Morin de St-Georges. M. Bernard avait déboursé entre 1 000\$ et 1 500\$ pour ce certificat d'une valeur nominale de 20 000\$.

Procès
Par ailleurs, un sixième homme d'affaires qui serait aussi impliqué dans cette histoire, M. Marcel Huard de St-Joseph, subira son procès le 7 octobre prochain sous des accusations de tentative de fraude, complot et usage de documents contrefaits.

La date du procès a été fixée par le juge Cliche. Le procureur de M. Huard est Me Gaston Cloutier de St-Joseph.

Un pince-sans-rire...

Un homme d'une trentaine d'années a fait pouffer de rire les assisus de la Cour des Sessions de la Paix de St-Joseph, mardi dernier.

Notre homme, un bûcheron, venait de plaider coupable à deux accusations d'avoir conduit son véhicule-automobile avec des facultés affaiblies. Dû à ses condamnations antérieures, le juge Charles Cliche l'a condamné à 500\$ sur chaque chef,

soit 1 000\$ en tout et pour tout.

Habituellement, lorsqu'un individu reçoit une telle sentence pour facultés affaiblies, il a-vaie sa salive et sort de la salle.

Mais celui-ci lâcha plutôt un "A la prochaine, M. le Juge!", qui eut pour effet de dérider l'auditoire pendant un bon 30 secondes!

Il faut dire que sa salutation, dans les circonstances, était plutôt inattendue...

Délit de fuite

1,000\$ d'amende

Un citoyen de La Gueloupe a écopé de 1 000\$ d'amende en Cour des Sessions de la Paix, après avoir été reconnu coupable d'un délit de fuite mortel.

M. Michel Lemieux, 28 ans, avait subi son procès sous une accusation de ne pas avoir immobilisé son automobile après avoir été im-

pliqué dans un accident. Cet accident, survenu dans la nuit du 12 septembre '81, avait provoqué la mort du conducteur de l'autre automobile impliqué, alors qu'il avait été projeté hors de son véhicule.

C'est le juge Charles Cliche qui a prononcé la sentence.

**Incendies criminels
90 jours de prison**

90 jours de prison: telle est la peine que devra purger un homme de 28 ans de Ste-Marie, M. Benoît Gagnon,

reconnu coupable d'avoir allumé deux incendies, dont un à l'Hôtel St-Léon de St-Léon de Standon le 11 avril '81.

M. Gagnon, qui a subi son procès en Cour des Sessions de la Paix, avait mis le feu à cet hôtel et à une grange, parce que le propriétaire de l'Hôtel n'avait pas voulu lui avancer de l'argent. Les dommages furent de l'ordre de 200 000\$.

La peine, qui sera purgée les fins de semaine parce que M. Gagnon occupe un emploi la semaine, est assortie d'une probation de deux années. Elle a été imposée par le juge Charles Cliche, vendredi dernier.

des Sessions de la Paix à St-Joseph devant le juge Charles Cliche. Mme Morin, qui est représentée par Me Jérôme Poirier de St-Georges est accusée d'avoir volontairement allumé un incendie dans l'Hôtel Continental de St-Georges le 29 juillet '80. Jusqu'à maintenant, la Couronne a fait entendre une dizaine de témoins, dont les policiers des crimes contre la propriété qui sont venus dire que l'incendie était d'origine criminelle. Le procès se poursuivra le 9 juillet.

Un marchand de Beauceville, M. Blaise Doyon, âgé de 39 ans, a enregistré un plaidoyer de culpabilité devant le juge Charles Cliche à une accusation de voies de faits simples et à une autre accusation de voies de faits avec lésions. Un rapport pré-sentenciel a été demandé au juge. Il sera déposé le 10 septembre prochain.

La cour en bref

Deux précisions doivent être apportées à la suite de l'article publié la semaine dernière relatant la condamnation de deux braconniers de St-Georges et de St-Prospère. D'abord, les deux individus en question ont été pris en flagrant délit non pas au Lac Metgermette, mais plutôt sur la rivière Metgermette. Les agents de la conservation de la faune tiennent d'autre part à mentionner que c'est grâce à des plaintes portées par la population qu'ils ont pu intervenir à temps et arrêter les contrevenants. Sans cette collaboration du public, le travail des agents de la faune seraient beaucoup moins efficace, c'en est certain.

Un citoyen de Beauceville, M. Lucien Côté, âgé de 41 ans, a plaidé coupable mercredi dernier en Cour des Sessions de la Paix à quatre accusations de négligence criminelle. Lors d'une enquête du Coroner, M. Côté avait été tenu criminellement responsable du décès de M. Claude Mathieu de Beauceville, M. Ernesto Piazza, 26 ans, Mme Maria Louisa, 27 ans et M. Dawn Colleary, 21 ans, du Massachusetts, morts dans un accident de la route le 25 octobre 1980. Après avoir plaidé coupable, le procureur de l'accusé, Me Richard Cliche de St-Joseph, a demandé au juge la permission de faire rédiger un rapport pré-sentenciel. Le juge Charles Cliche a accédé à cette demande et le rapport sera remis le 4 août, date où M. Côté connaîtra sa sentence.

Ghislain Giroux, 21 ans, de Ste-Marie, devra purger 90 jours de prison pour avoir commis un vol par effraction à la Clinique Vétérinaire de St-Georges. Ce vol, perpétré le 7 avril 1981, avait permis à ses auteurs de faire main bas-

se sur une somme de 500\$ en argent et sur des médicaments valant 500\$. Le juge Charles Cliche, en imposant cette sentence vendredi dernier, a servi un sérieux avertissement au jeune homme qui a des dossiers antérieurs. Il purgera sa peine les fins de semaine, ayant un emploi pendant le jour.

Denis Lamontagne, de St-Georges, âgé de 27 ans, devra attendre derrière les barreaux le prononcé de son jugement pour des dossiers de vols par effraction, de vols simples et de complots. La liste de délits comprend un vol commis chez une dame de St-Georges, qui avait rapporté à ses auteurs la jolie somme de 70 000\$. M. Lamontagne devait recevoir sa sentence vendredi dernier, mais son procureur était absent. Devant ces faits, la

Couronne a demandé la détention de l'accusé jusqu'au prononcé de sa sentence qui est fixé au 9 juillet prochain.

Un homme de 58 ans de St-Georges, accusé d'attentat à la pudeur sur deux fillettes de 10 et 9 ans, a été jugé à comparaître en Justice pour répondre à ses accusations. L'homme en question, qui a subi des examens psychiatriques au cours des dernières semaines, a plaidé non coupable devant le juge Cliche, qui a fixé son enquête préliminaire au 8 octobre prochain. Le quinquagénaire devra d'ici cette période demeurer chez son fils à St-Joseph et ne pas fréquenter les jeunes. Les événements se seraient produits à St-Georges, les 17 et 20 avril derniers.

Le procès de Mme Shirley Morin, 46 ans, de Beauceville, a débuté jeudi dernier en Cour

Les Carrossiers Poulin Ltée
— Spécial du mois de juin —
PEINTURE COMPLETE COMPRENANT:
Traitement antirouille (bas de caisse)
Une couche de scellement
Trois (3) couches d'email acrylique
LE TOUT \$400.00
Reparation a la carrosserie en sus
SERVICE DE TÉLÉPHONE DE 24 HEURES
— 14 ANNÉES D'EXPERIENCE —
Membre de la Fédération des garagistes du Québec
• Réparation de carrosserie et châssis (traîne)
• Installation de pare-brise
• Expert en réparation de fibre de verre
• Chambre de peinture ultra moderne
• Véhicule de services sur appointement
HORAIRE:
Lundi au jeudi 8h00 a.m. à 8h00 p.m.
Vendredi 8h00 a.m. à 6h00 p.m.
Samedi 8h00 a.m. à 1h00 p.m.
MARC-YVAN et JOHANNE POULIN,
propriétaires
**204, 34e rue,
Notre-Dame-des-Pins
Téls: (418) 774-3666
774-3665**

Audet & Mégantic Transport Ltée
3654 Lemieux, Lac-Mégantic
JEAN-YVES SEVIGNY, prop.
Nous sommes à votre service pour tout genre de transport entre **Montréal - Québec - Sherbrooke** et toutes les localités de la Beauce.
Service de livraison rapide tous les jours et livré dans l'avant-midi. Entrepôt de douanes à votre disposition.
— SERVICE RÉGULIER
— MARCHANDISES ASSURÉES
— LOCATION tracteurs et remorques court et long termes
Pour tous renseignements, n'hésitez pas, appelez frais virés:
**Lac-Mégantic: 1-819-583-2230
583-0484
583-4083**

ALCOOLIKES ANONYMES
Si tu veux boire c'est ton affaire. Mais si tu veux arrêter et ne peux le faire seul. Appelle à **228-3560** ou écris à **ALCOOLIKES ANONYMES C.P. 84 St-Georges-Est Beauce**

NORMAND GABOURY
FABRICANT ET VENDEUR
Balançoire - Table à pique-nique - Chaise montée sur roulement à billes (bearing) Clous pour fibre de verre
Tél.: 418-485-6814
C. P. 245
474 rue Labrecque, St-Honoré Bce, G0M 1V0

COURS de MUSIQUE
— session d'été —
Guitare, flûte traversière, alto, soprano
ALAIN LACHANCE
227-1132

Bienvenue aux FESTIVITÉS de ST-JEAN DE LA LANDE
23 et 24 juin 1982
Comité de l'Âge d'Or
— Programme —
MERCREDI, 23 JUIN 1982
13h00—FÊTE DES ENFANTS - École Notre-Dame: Animations, remise de livres à colorier, beignes, breuvages, etc. Gracieuseté de Gailuron.
17h00—SOUPER: Fèves au lard: \$1.99
20h00—GRANDE SOIRÉE DE DANSE: 2 orchestres — Canadienne avec **Les Balances** — Populaire avec **Fabien, Richard, Alain** — Salle Municipale. Entrée gratuite - Permis de boisson.
JEUDI 24 JUIN 1982
8 à 11h DÉJEUNER: oeufs, rôties, bacon, jambon, café, etc. Seulement \$1.79
Musique disco et populaire en après-midi.
20h00—VEILLÉE POPULAIRE — Salle Municipale — 2 orchestres continuellement — Amateurs et autres.
24h00—FEU DE JOIE — Arrière de l'école Notre-Dame -- Entrée gratuite — Permis de boisson
Bienvenue à tous — Comité de l'Age d'Or!
Invitation spéciale à tous
Une commandite de **PIERRE JACOB, agent — 228-2094**
Spot O'Keefe

Beauce-Appalaches

Le sentier fermé durant l'été parce qu'inutilisable

[MR] Les adeptes de la randonnée pédestre en Beauce devront oublier le sentier Beauce-Appalaches cet été puisque l'Association touristique du Pays de l'Erable (A.T.P.E.) a décidé de le fermer au public, pour des raisons d'aménagement physique. Dans une série de communiqués, on explique que le sentier, ayant été tracé principalement en vue du ski de fond, a besoin d'améliorations majeures pour le rendre utilisable en été.

Le vandalisme ou la frivolité des utilisateurs forcent l'A.T.P.E. à prendre cette décision; le radeau permettant de traverser la rivière Etchemin a été brisé, des barrières ont été laissées ouvertes laissant circuler les animaux d'un champ à l'autre, des balises ont été arrachées causant des problèmes d'orientation aux utilisateurs. "En raison de cette situation, le sentier ne pourra donc être utilisé cet été ou ceux qui s'y aventure-

ront le feront à leurs risques et périls, l'Association ne se tenant pas responsable des usagers", lit-on dans le communiqué.

Les membres du projet Corridor Beauce-Appalaches organisent des fins de semaine de corvée en vue d'effectuer certains travaux d'amélioration. Même si ces corvées serviront à améliorer l'état du sentier pour la pratique du ski de fond l'hiver prochain, elles ne suffisent pas à corriger toutes les

lacunes pour l'été en cours.

Comité-relance

L'ATPE prévoit convoquer bientôt une assemblée de fondation en vue de constituer un comité ou un club qui deviendrait responsable du sentier Beauce-Appalaches. Le conseil d'administration sera composé de 11 personnes. Six organismes de loisirs de la région délégueront chacun un délégué sur ce conseil; il s'agit du Service des loisirs de Ste-Marie, la Chambre de commerce de Frampton, la Station Multiair, le Club de ski de fond de St-Odilon, la Co-op du Mont Orignal et le Club chasse et pêche Ste-Marie.

Cinq autres administrateurs seront élus par-

mi les personnes présentes à l'assemblée de fondation; le nouvel organisme recrutera par la suite des membres au sein de la population.

Selon l'Association touristique, les expériences des dernières années ont démontré que la survie du sentier inter-centre dépend de la constitution et de la vitalité d'un organisme responsable et représentatif. Parmi les tâches qu'aura à accomplir ce comité, on note la négociation des droits de passage, les relations avec les propriétaires, l'entretien et l'aménagement, l'animation, la promotion, le financement, etc..

A l'ATPE on compte énormément sur l'implication des personnes intéressées au dévelop-

pement du plein-air et du tourisme en Beauce. "Nous croyons que la participation d'adeptes

du ski de fond et de la marche stimulera et soutiendra l'action des intervenants".

L'A.T.P.E. a reçu

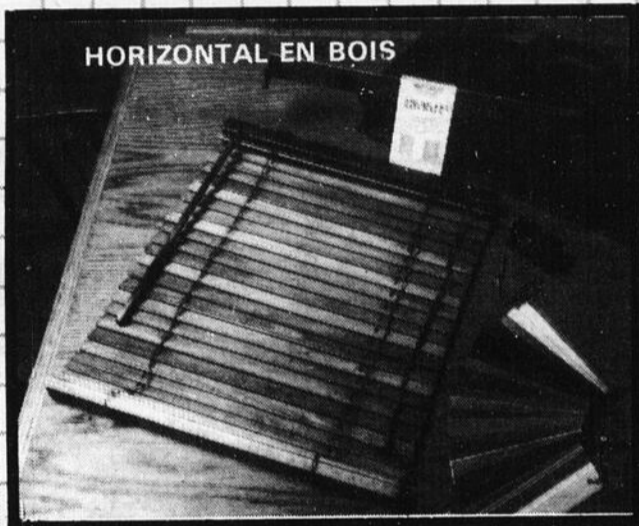
42 agents de voyage

[MR] En vue de leur faire découvrir la Beauce et de leur faire connaître les services d'hébergement, restauration et transport, l'Association touristique du Pays de l'Erable recevait à la fin du mois de mai un groupe de 42 agents et organisateurs de voyage. Cette tournée des attractions touristiques de notre région était or-

ganisée en collaboration avec Tourisme-Québec, Tourisme Nouvelle-Beauce, le Musée Marius Barbeau et la Division tourisme du Conseil économique de Beauce.

L'Association a profité de l'occasion pour présenter des suggestions de circuits touristiques d'une journée en Beauce qui correspondent aux trois territoires des MRC de la Beauce.

SPÉCIAL LEVOLOR — SPÉCIAL LEVOLOR — STORES — SPÉCIAL LEVOLOR — SPÉCIAL LEVOLOR



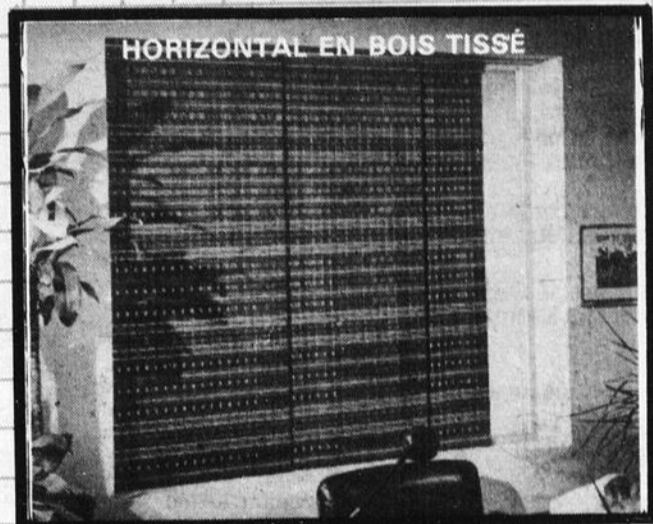
HORIZONTAL EN BOIS

Disponible en lame de 1 po. ou 2 po. avec valence... Choix de plus de 30 couleurs.



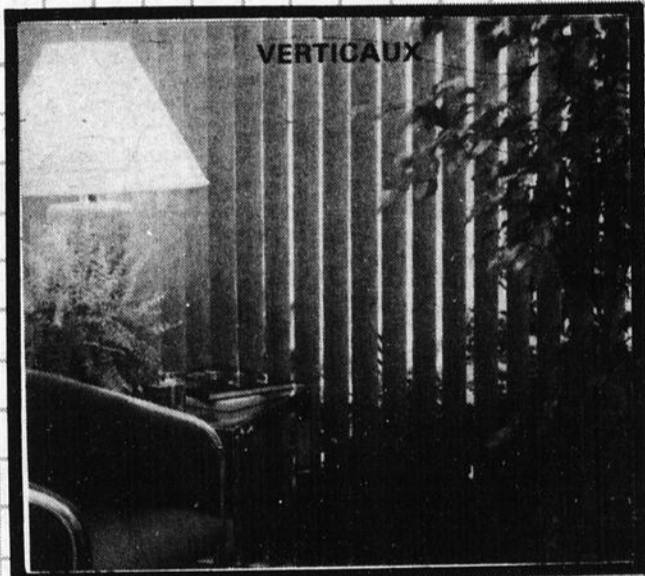
HORIZONTAL EN ALUMINIUM

200 couleurs de stores horizontaux. Tours de définitions disponibles. Valence sans frais supplémentaire.



HORIZONTAL EN BOIS TISSÉ

60 modèles et couleurs disponibles en 10 types d'ouvertures différentes, horizontales ou verticales.



VERTICAUX

Plus de 130 couleurs en lame d'aluminium et dans le plus vaste choix de tissus sur le marché.

Aluminium — Acrylique — Macramé
P.V.C. — Coton



HORIZONTAL EN TISSU

Tout nouveau... disponible pour la résidence ou le commerce; transparent ou opaque.

SPÉCIAL LEVOLOR —

ESCOMPTE 25%

En introduction pour un temps limité, **DÉCOR PLUS** vous offre un escompte de **25%** sur la super ligne de stores LEVOLOR... Des prix incomparables dans un produit incomparable en qualité.

decor plus
9065, boul. Iacroy, st-georges, beauce
p.q. G5Y 2B4 tél.: (418) 228-0500

Pierre Morin

- stores • draperies • papier peint • tapis
- prélat • cadres • céramique
- articles décoratifs

Hôpitaux

Lévesque prêt à venir voir

par Jacques Légaré

Lors de sa visite à St-Ephrem, le premier ministre Lévesque s'est déclaré intéressé à venir constater de visu quelle est la situation dans les hôpitaux de la Beauce.

C'est à l'occasion de l'inauguration de l'usine Les Combustibles Forenac que le premier ministre a abordé le sujet de la fusion des hôpitaux beaucerons, à l'occasion du discours qu'il y a prononcé.

Parlant des hôpitaux, ce dernier a déclaré: "J'aimerais aller y voir et si on nous fait des manifestations à n'en plus finir, je vais y aller". Dans la conférence de presse qui a suivi, le premier ministre a spécifié qu'il ne s'agissait pas là d'exercer un chantage à l'aide de moyens de pressions, mais qu'il était intéressé éventuellement à aller se rendre compte de la situation.

Par ailleurs, le chef du gouvernement a soutenu

la position de son ministre des Affaires sociales, qualifiant cette attitude de "fulgurante de bon sens". Estimant que le peuple beauceron comprend bien la position gouvernementale, il a identifié les mouvements d'opposition à des groupes qui défendent leurs intérêts ou qui sont attachés à une façon de procéder et n'admettent pas le changement.

A l'issue de son discours, il s'est fait interpellé par le Dr Benoit Dupont de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce,

et par des représentants du Comité des citoyens. Ne pouvant aller à fond dans un dossier qui n'est pas le sien, le premier ministre s'est borné à répéter qu'il lui semblait logique de rationaliser afin d'économiser sans diminuer la qualité des services.

La seule promesse qu'il ait faite est "d'en parler à M. Johnson". Le comité des citoyens lui avait remis une lettre dans laquelle on explique la problématique de ce dossier et où on lui demandait d'intervenir auprès

de Pierre-Marc Johnson, afin qu'il révise sa position.

Le Dr Dupont, qui est président du Conseil des médecins de l'Hôtel-Dieu, a affirmé que M. Lévesque lui avait paru assez ouvert, mais que c'est la question d'argent qui semblait le préoccuper d'abord et avant tout. Quant à savoir si le premier ministre reviendrait en Beauce pour étudier le dossier plus à fond, M. Dupont a déclaré: "Je crois qu'on peut le forcer à nous rencontrer".



C'est lors de l'inauguration d'une usine à St-Ephrem que M. Lévesque a abordé la question des hôpitaux.



Le journal l'Éclaireur-Progress a été heureux de recevoir vendredi dernier, un groupe d'élèves de 6ième année de l'école Mgr Fortier. C'est sous la surveillance de leur institutrice Mme Jacqueline Nadeau que ces jeunes ont pu faire la visite de nos locaux.

PROGRES
l'éclaireur
une réussite
à coup sûr!

Résultats

11-06-82 138489 250 000\$

| | | | | |
|-------|---------|--------|-----------------|---------|
| 38489 | 2 500\$ | 393153 | NUMÉROS MOBILES | |
| 8489 | 250\$ | 107156 | 35014 | 2 500\$ |
| 489 | 50\$ | 563727 | 8744 | 250\$ |
| 89 | 10\$ | | 988 | 50\$ |

la course à pied... un sport une victoire une fête

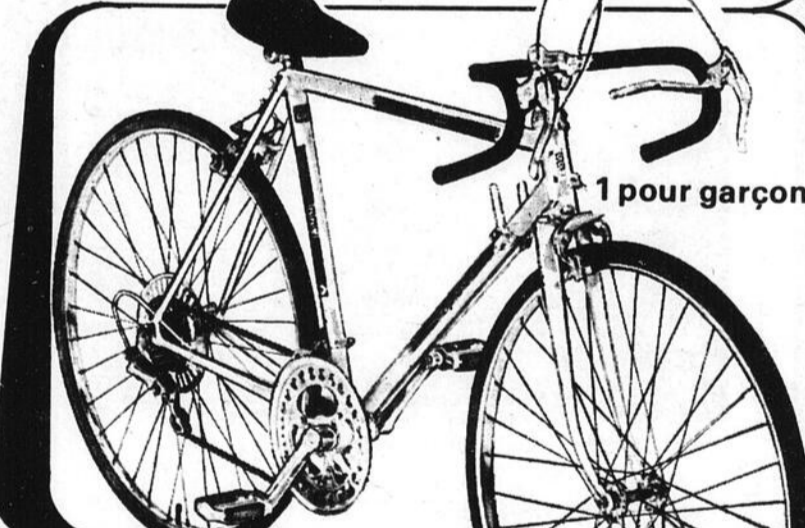
Marathon Beauceron ST-GEORGES, BEAUCE 26 juin

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

GAZ-BAR ROY enr. vous salue...



16535, Boul. Lacroix, St-Georges - 227-1029



GRANDE PROMOTION

Avec chaque achat de \$20.00, nous vous remettons un coupon pour vous mériter 2 BICYCLETTES

10 VITESSES

TIRAGE LE 31 JUILLET

Bienvenue a tous!
FACE A L'IGLOO
16535, Boul. Lacroix, St-Georges 227-1029

N'OUBLIEZ PAS VOS COUPONS

Charles-Henri Roy
detaillant

Ouvert de 6h a.m. à 10h p.m.

SUPER MARCHÉ GASTON PAQUET

228-6648 — 228-6647

16055, Boul. Lacroix

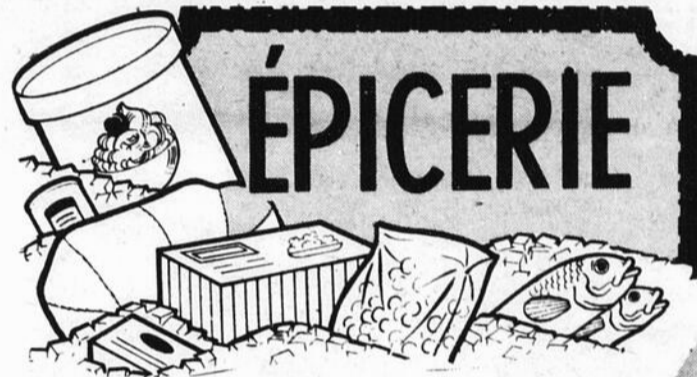
St-Georges Est (Jersey-Mills)

NOTRE SPÉCIALITÉ DEMEURE AVANT TOUT
LE MEILLEUR SERVICE EN VILLE

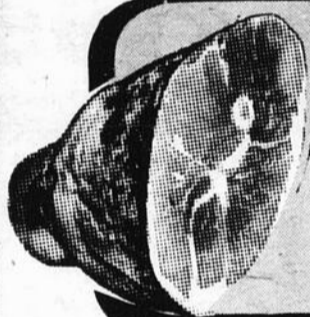


VIANDES

Prix en vigueur
jusqu'au
19 juin 1982



ÉPICERIE



FESSE de JAMBON

avec os, prêt à servir, un bout ou l'autre

3 04
kg

1 38
lb

JAVEL

MIX-O
128 onces

98¢



QUART de FESSE
de jambon
lb: \$1.58

3 48
kg

HOMARD CUIT
frais
lb: \$3.88

8 55
kg

BOEUF HACHÉ
maigre
lb: \$2.48

5 47
kg

SAUCISSES
Bilopage
454 grammes

1 68
kg

POULET FRIT
Flamingo
900 grammes

4 58
kg

SAUCISSON
en tranches, régulier ou ciré
Hygrade lb: \$1.38

3 04
kg

CENTRE de FESSE
DE JAMBON
la livre: \$1.88

4 14
kg

Là où les boeufs hachés sont les plus maigres
et la saucisse maison toujours fraîche

Margarine
molle Chef Gaston 2 lb

1.28

Sauce à salade
Miracle Whip 500 g

.98

Maïs en grains
Niblets 12 oz 2/

.98

Corn Flakes
Kellogg's 675 g

1.28

Détergent
Mir 2 x 750 ml

1.68

Tomates
Rodina 28 onces

.79

Jus Oasis
orange, pamplemousse, pomme 1 L

.89

Frites McCain
ondulées, julienne ou régulières 3 1/2 lb

1 57

Coke ou Sprite
750 ml 6/2

2 99

Beurre d'arachides
Schwartz 500 grammes

1 67

Ragoût Cordon Bleu
boulettes et boulettes et patates 20 oz

1 67

Jus d'orange
surgelé Kent 12,5 onces

.89

Détergent
Oxydol 6 litres - 2,4 kg

3.99



FRUITS ET LÉGUMES

Nous nous réservons le droit
de limiter les quantités

NECTARINES
produit de Californie lb: \$1.49

3.29
kg

RADIS en feuilles
produit du Québec, grosseur 36

2.55

MELON D'EAU
produit de Floride, pesant 6 à
7 kg (14 lb) lb: .29

.64
kg

FRAISES
Canada No 1, produit des États-Unis
(gros casseau) contenant de 1 pinte

1.29

LAITUE POMMÉE

Canada No 1, produit des
États-Unis, grosseur 24
chacune

49¢



St-Zacharie

Pique-nique familial du 10ème des Chevaliers

Charles-Edouard Parent

Plus de deux cents personnes s'étaient rendues à l'invitation des

Chevaliers de Colomb de St-Zacharie dimanche dernier au domaine de Jules Drouin pour une grande journée familia-

le dans le cadre du dixième anniversaire de fondation du Conseil de St-Zacharie. La journée débutait par une messe en plein air célébrée par



Etat des routes

Les municipalités se réuniront

par Jacques Légaré

A l'initiative du député de Beauce-Sud Hermann Mathieu, une réunion aura lieu entre les 24 et 30 juin prochains entre les maires de plusieurs municipalités du comté, afin de faire le point sur le problème posé par l'état des routes rurales.

M. Mathieu estime que le mauvais entretien de ces routes touche environ 24 municipalités sur les 37 du comté, étant donné que les municipalités "village" et les villes ne sont pas affectées. De ce nombre, il affirme qu'une vingtaine lui ont confirmé être intéressées à participer à une telle réunion.

Cette rencontre, à laquelle on inviterait le ministre des Transports ou un de ses mandataires, aurait pour but de sensibiliser le ministère à l'état pitoyable des routes rurales de la Beauce. M. Mathieu a spécifié que c'était les budgets consacrés à la voirie qui étaient insuffisants, et qu'on ne critiquait aucunement la qualité du travail des

employés de la voirie qui sont en place.

Fin de session

Par ailleurs, M. Mathieu nous a déclaré au téléphone que son parti s'opposerait à ce qu'on passe à la vapeur la loi qui doit modifier celle du Zonage agricole. Les Libéraux réclameront en effet une commis-

sion parlementaire sur cette loi. Ils estiment que sous des dehors d'assouplissement, elle est pour l'essentiel plus dure que la loi d'origine. On lui reproche notamment de faire persister l'arbitraire de la Commission de protection du territoire agricole, dont plusieurs se plaignent de l'arrogance.

St-Benjamin

Près de 3,000\$ pour le Club de l'âge d'or

[MR] Le Club de l'Age d'Or de St-Benjamin, en plus de compléter les équipements de son local, compte bien élargir son champ d'activités: à la musique, au tissage et aux jeux de société on veut ajouter des cours de danse folklorique, la lecture, les soupers communautaires ainsi que les jeux de pétanque et la raquette.

En vue d'aider le Club à réaliser cela, le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social a accordé une subvention de 2 976\$ à ce groupe de retraités de la Beauce, dans le cadre du programme Nouveaux horizons leur permet de mettre en commun leurs aptitudes, leurs talents pour créer et réaliser des projets de leur choix.

le curé de St-Zacharie, l'abbé Zoël Doyon; on continuait avec le pique-nique un peu partout dans le domaine de Jules Drouin, autour de ses lacs et dans ses boisés; le vent froid qui soufflait sur la région obligeait les participants à se réfugier autant que possible près des arbres et des bâti-

ments afin de garder un peu de chaleur pour les activités qui étaient prévues pour 13h00.

Les inscriptions furent nombreuses aussi bien pour les jeunes que pour les moins jeunes dans les courses, le lancer du fer, la souque à la corde, la tire du renard, les courses de canot, et même le tir à l'arc où

l'on tentait d'associer le jeu du tic-tac-toc avec les flèches pour crever les ballons soufflés. Des médailles d'or et d'argent étaient prévues dans toutes les catégories et n'eut été du vent, la journée aurait été un succès formidable. Les responsables, Emilien Lachance et les autres organisateurs sont

quand même satisfaits de la population qui a bien répondu à l'invitation et de leur participation à toutes les activités prévues; cette participation familiale est une activité que l'on visait depuis quelques temps afin de rapprocher parents et enfants dans un but commun.



Service Garanti
Pièces GM Garanties
Prix Garanti

National

CHEVROLET
OLDSMOBILE

St-Georges Tél. 228-8838

**VOYEZ VENIR
LA CHALEUR.
FAITES VÉRIFIER
LA CLIMATISATION.**

seulement

10⁹⁵

pièces en sus



Voici ce que nous ferons pour vous:

- Inspection du condenseur; enlèvement de tout débris
- Examen du tube de sortie de l'évaporateur et nettoyage si nécessaire
- Vérification de la tension de la courroie du compresseur
- Décèlement de toute fuite d'huile
- Vérification de la charge réfrigérante

VOICI QUELQUES-UNS PARMIS LA GAMME DE NOS PRODUITS OFFERTS À NOTRE DÉPARTEMENT DE PIÈCES



2⁹⁵



2⁵⁰

Au Régiment de la Chaudière: un sommet jamais atteint

[MR] Si on en croit le Major Denis Poulin, commandant de la Compagnie A du Régiment de la Chaudière, le cours de recrues 81-82 aura permis d'atteindre cette année "un sommet encore jamais atteint". C'est ainsi qu'il commentait le travail de ce groupe de jeunes gens qui prennent part ainsi aux exercices militaires de l'année qui se termine. "Vous êtes de bons soldats" ajoutait-il à l'issue de la parade annuelle qui se déroulait samedi dernier.

Quant au Lieutenant-

colonel Gervais Lajoie, il encourageait ses troupes en les qualifiant de la "relève de demain". "Nous avons besoin pour demain de chefs subalternes, de chefs supérieurs, pour cela, nous comptons sur vous" déclarait-il.

Après l'inspection du cours de recrues par le Lt-Colonel Lajoie, les invités d'honneur ont pu assister au défilé traditionnel et à une démonstration pour le moins originale d'exercices de combat exécutés par le peloton opérationnel de la Compagnie A. On a

ensuite procédé à la remise des certificats, trophées, plaques et grades; nous vous donnons ici la liste des principaux récipiendaires qui n'apparaissent pas sur les photos.

Le trophée de la meilleure recrue a été remis au soldat Mario Genest; celui de la discipline à Mario Doyon; le meilleur tireur au caporal François Quirion; le meilleur fantassin à Réjean Bourque; le coureur le plus rapide à Marc Poulin; l'instructeur de l'année à André Baril.



Le trophée de la recrue la plus améliorée a été décernée à Raymonde Roy par l'adjudant-chef Mercier.



Pour le récompenser de son travail assidu à la permanence de la Compagnie A, le Major Poulin remet au caporal-chef Raymond Rodrigue une plaque-souvenir. Il sera remplacé par M. Paul Giroux.

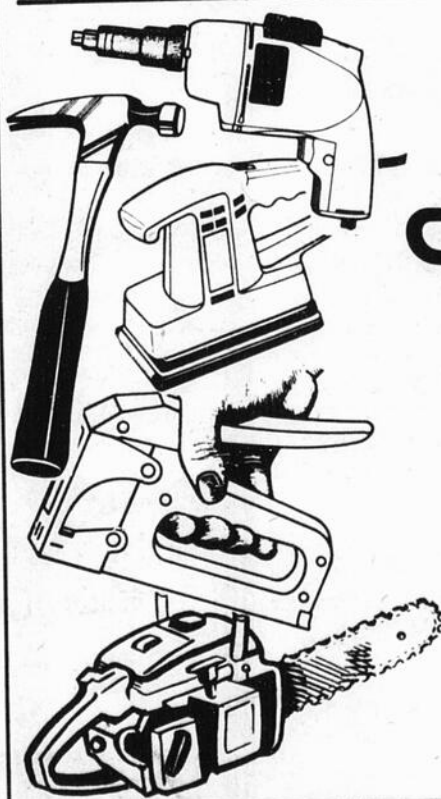


Le Lieutenant Rénald Roy reçoit des mains du Major Poulin une sculpture en bois représentant l'écusson du régiment; la sculpture a été réalisée par Julien Gagné de Notre-Dame des Pins.



Le cours de recrues 81-82 salue le Lieutenant-colonel Lajoie.

Venez choisir votre cadeau de la "Fête des Pères"



La quincaillerie COOP de St-Prosper

Nous avons tout l'outillage en général.

Il y a de tout pour le papa bricoleur et spécialiste!

Quincaillerie COOP de St-Prosper

BOIS ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

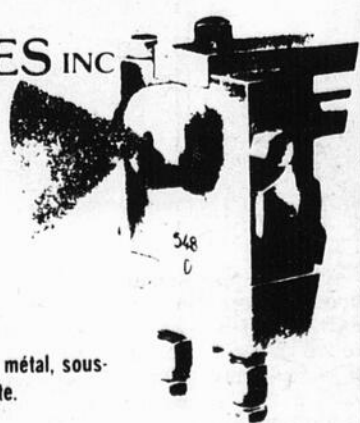
Boul. Provincial (en face de la Polyvalente) — St-Prosper

Tél.: 594-5749

ISOLATION JACQUES ET FRÈRES INC

Mousse Cellulose uréthane soufflé

Accréditation CGSB QUE 946



RECOUVREMENT ET PEINTURE UNIFUGE

Procédé très bon pour isoler bâtiments en bois ou en métal, sous-sol, résidence, commerce, chambre froide et camionnette.

ESTIMATION GRATUITE

ST-GEORGES, Beauce-Sud
ST-PROSPER, Beauce-Sud

Tél.: 228-1537
Tél.: 594-8556

Le Carrousel de la GRC: une réussite pour les Optimistes

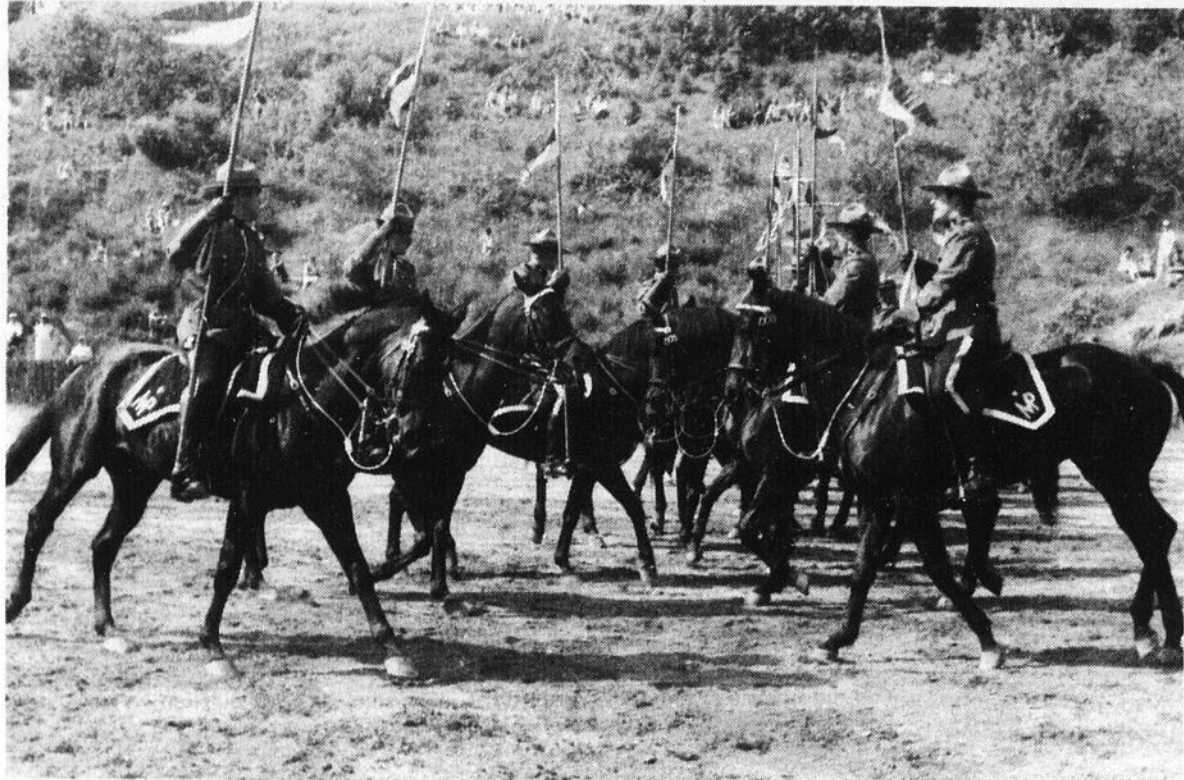
[MR] Le Club Optimiste de Beauceville pourra se vanter d'avoir effectué une réussite régionale en offrant aux Beauce-rons le spectacle du Carroussel de la Gendarmerie Royale du Canada.

M. Roger Longchamps, président du Club, s'est dit satisfait des résultats obtenus et de la participation de la population. Même si le rapport final n'est pas encore complété, on peut de façon

certaine parler d'un surplus des revenus sur les dépenses. "On ne fera pas des profits énormes mais on arrivera au-dessus de nos dépenses" confiait-il.

Même si c'était diffi-

cile d'évaluer la foule, autant à cause du dispersionnement que de la rentrée frauduleuse, on peut croire qu'environ 6 000 personnes ont assisté aux deux représen-



Les chevaux de remonte de la Gendarmerie Royale, de race "Canadian Hunter", reçoivent un entraînement intensif dès l'âge de trois ans. Les

cavaliers doivent en avoir le contrôle parfait puisque les spectateurs et le bruit environnant sont des facteurs qui dérangeraient facilement des chevaux ordinaires.



Pour certains, ça faisait chaud au cœur de revoir les pentes de ce terrain recouvertes de spectateurs. Ils sont rares les événements qui attirent une foule considérable à cet endroit.



Une des manoeuvres exécutés par les chevaux et cavaliers du Carroussel. Remarquer les spectateurs juchés sur le toit de la maison!

VENTE VACANCES D'ÉTÉ

Chez JACOB DROUIN LTÉE

Spécialité enfants 0 à 14 ans
2305, Boul. Dionne, St-Georges Ouest — 228-2928

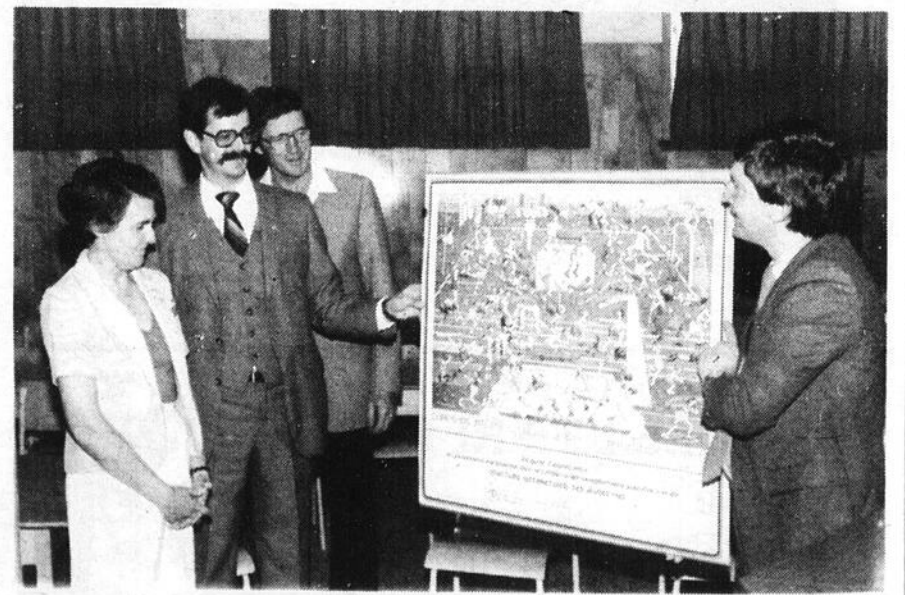
| | |
|--|--|
| Tous les GILETS et CHEMISIERS manches courtes bébé à 14 ans 20% esc. | PANTALONS teintes pasteltes, SALOPETTES, JUMPSUITS, ENS. JOGGING 2 à 14 ans 30% esc. |
| Toutes les ROBES, JUPES, HABITS garçons 30% esc. | Ensembles SHORTS, ROBES SOLEIL, KNEECKERS 20% esc. |
| Lot de SHORTS en denim 2 à 14 ans \$4.99 | Sur les VÊTEMENTS de BÉBÉ 0 à 30 mois Esc. de 10, 20, 50% |

En plus...

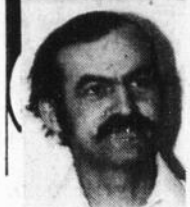
- Lot de **BAS** enfant **CULOTTES** ratine, 2-3-4 ans **50¢**
- **CULOTTES** fillette stretch, 4 à 14 ans . **99¢**
- Balance de **LIGNES ASSORTIES** **50%**
- Lot de **CAMISOLES** bébé 12-18-24 mois
\$1.50 - \$1.99

- Ens. **CAMISOLES CULOTTES** **1.00**
- Lot de **T-SHIRTS** **2.00**
- Lot de **PANTALONS, CHEMISES, GILETS** **5.00**

«C'EST UN RENDEZ-VOUS...»



Pour avoir été l'école de la région Chaudière qui a le mieux participé au Concours international des jeunes des Caisses populaires, l'école Notre-Dame du Rosaire, de St-Benoit Lâbre s'est mérité un placard commémoratif, qui leur a été décerné à l'occasion d'un cocktail offert par la Fédération des caisses de la région de Québec. C'est d'une part le fort taux de participation des élèves, et d'autre part l'intégration au programme scolaire des activités du concours qui ont valu cet honneur à l'école de St-Benoit. On voit sur la photo la directrice de l'école, Mme Micheline Caron, le gérant de la Caisse de St-Benoit, M. Bermans Primard, le président de la caisse M. Léonid Grenier, et le représentant de la Fédération M. Rénauld Morissette. [PHOTO. J.L.]



Les idées
mélangées

du PAP

Dans environ une semaine, les écoles fermeront leurs portes pour la période d'été. Vos vacances suivront. Avez-vous planifié ces vacances? Je voudrais seulement vous souligner la présence un peu partout à travers le Québec de théâtre d'été. Il s'agit de théâtre à bon marché et amusant dans la plupart des cas. On en a deux dans notre région immédiate, mais il en existe de nombreux autres ailleurs dans les diverses régions. Dans la région de Québec, on en compte plusieurs, dont celui du Lac Beauport, du Bois de Coulonges, de Beaumont-St-Michel, de l'Île, la Fenièvre et d'autres encore.

Plusieurs profitent des vacances d'été pour faire une tournée d'une région et en même temps voir du théâtre de détente. Vous pourriez le faire aussi.

Si des gens ont des verres (lunettes) qui ne servent plus, vous pouvez les donner pour aider les autres. Ces verres seront envoyés à un hôpital de Haïti. Tout ce que vous avez à faire, c'est de les faire parvenir à Réal Gagnon, Place Quatre-Chemins, St-Prospère, Beauce GOM IJO

Mon beau-frère a inventé en fin de semaine le couple de l'année. Louis, comme il l'a si bien dit, a ainsi envoyé Batman et Robin aux douches. Le nouveau couple, c'est Baptiste touche à tout et Jeanne check tout. Vous aurez deviné que Baptiste est mon beau-père qui s'affaire à tous les petits travaux de la maison alors que ma belle-mère Jeanne fait le tour pour trouver des petits travaux à faire.

Une de nos compagnes de travail prendra époux en fin de semaine. Je voudrais donc souhaiter un heureux mariage à Jacynthe et François qui se marient samedi....

Fonctionnaires

Pétitions remises aux députés

par Louis-Pierre Côté

Les fonctionnaires de la Beauce membres du Syndicat des Fonctionnaires provinciaux du Québec devaient remettre lundi soir dernier une pétition à chacun des députés de Beauce-Sud, de Beauce-Nord, et de Bellechasse, demandant le retrait des projets de loi prévoyant la modification des régimes de retraite et la diminution des salaires des employés de l'Etat.

Le président de la section Beauceville, qui regroupe en fait quelque 190 fonctionnaires travaillant à St-Joseph, St-Isidore, St-Georges, Beauceville et Lac Etchemin, M. Guimond Doyon, nous a fait savoir lundi après-midi que la très grande majorité des salariés de l'Etat devaient avoir signé la pétition.

"Il s'agit là du deuxième moyen de pression entrepris pour forcer le

gouvernement à retirer ses projets de loi" nous a indiqué M. Doyon. Le premier de ces moyens était la manifestation qui a eu lieu à Québec vendredi soir dernier, à laquelle ont participé une centaine de fonctionnaires beaucerons.

Les députés Hermann Mathieu, Adrien Ouellette et Claude Lachance seront appelés cette semaine à remettre les pétitions des fonctionnaires à l'Assemblée

Nationale, à la demande d'un député libéral.

Aux dires de M. Doyon, les moyens de pression des fonctionnaires devraient faire relâche pour la période estivale, pour reprendre cet automne.

Non-respect

Les fonctionnaires font valoir dans la pétition que l'attitude du gouvernement équivaut au non-respect de sa signature au bas des conventions imposées en 1979 par la Loi 62.

"Nous demandons, y lit-on, par votre entremise, à titre de membre

de l'Assemblée Nationale, que l'adoption de ces projets de loi soit reportée sine die, afin de permettre que les négociations pour le renouvellement de la convention collective se fassent de bonne foi et traitent de ces sujets.

"Même si nous ne sommes pas considérés comme des citoyens à part entière, nous nous souviendrons en temps opportun que nous devrions avoir droit de parole sur ce que doivent être nos conditions de travail" lit-on en conclusion.



Cette vue magnifique est celle que l'on a dans le secteur du barrage sur la rivière Chaudière à St-Georges. Ce n'est peut-être pas très joli sur une photo, mais sur place, c'est pire. On a l'odeur en plus. Ce sont des milliers et des milliers de poissons qui meurent et qui traînent ainsi sur la place le long du barrage. Pourquoi?

Rallye historique

[J.L.]

Le Musée Méchatigan et le Service de la récréation de Ville St-Georges organisent un Rallye historique, le dimanche 20 juin prochain.

Les participants seront invités à parcourir St-Georges et les environs en voiture, tout en répondant à diverses questions ayant trait à

l'histoire de notre région. Les personnes ayant parcouru le trajet dans les meilleurs délais et ayant rapporté le plus de bonnes réponses se verront attribuer des prix et des bourses.

L'inscription (4\$) et le départ auront lieu entre 12h00 et 14h00, au Musée Méchatigan (11095, 2e avenue, St-Georges).

Ideal pour le cadeau de papa!

Dites lui:

"Finis les problèmes de la tonte du gazon avec un WHITE"

Venez avec papa pour lui aider à choisir son tracteur "WHITE" parce que nous avons le plus grand choix.



WHITE
COOP

Centre de Machinerie Agricole COOP
8865 boul. Lacroix, St-Georges — 228-3520
Garage COOP St-Prospère — 594-5322

Achetez bien...
Achetez chez-nous...
Achetez «qualité»

La chronique du "Jardin des sages"

Par: Shirley Lacroix

"Les lectrices désireuses de poser des questions au sujet de l'alimentation végétarienne, peuvent le faire en écrivant au "Jardin des Sages", 255, 121e rue Est, Mme Lacroix se fera un plaisir de répondre par l'entremise de cette chronique."

JOIGNONS DONC TOUS LE MOUVEMENT DE "LIBÉRATION DE LA NUTRITION"

Il n'y a qu'un sexe qui peut se joindre à la "Libération de la Femme" mais tout le monde peut devenir membre des "Libérés de la Nutrition", sans regard au sexe, à la race, au statut social ou financier.

Evidemment, la "Libération de la Nutrition" est extrêmement concernée par votre statut nutritif - et pour de bonnes raisons. Les plus importantes ont été avancées par l'économiste bien connu John Kenneth Galbraith, qui disait: "Je ne vois aucun avantage à ce que les gens possèdent quelques dollars de plus si l'air est trop sale pour le respirer, l'eau trop polluée pour la boire et la majorité de notre nourriture rendue inapte à la consommation".

Il y a quelques années, l'idée que "la nutrition est l'affaire de tout le monde" ne recevait que bien peu d'attention de la part du public. La personne moyenne croyait que ce domaine appartenait aux spécialistes de la nutrition. Le lien direct entre la santé et la nutrition était rarement discuté dans les journaux médicaux et le commun des mortels ne voyait aucune relation entre ce qu'il mangeait et comment il se sentait. Si un annonceur insistait que son produit était "nutritif, délicieux et plein de goût", cela était suffisant. Un nombre incroyable de "junk food" était consommé avec confiance et enthousiasme.

Depuis la fin de la deuxième guerre mondiale, il y a eu une très grosse révolution dans la façon de produire sur les fermes et dans les usines. Le chimique et la technologie dominèrent la scène et ce que Ralph Nader appelle "Le Festin Chimique", était déjà en pleine floraison. On commença la nature", et la nature commença à se venger.

Lentement mais sûrement, de plus en plus de gens réalisèrent que nous étions à la fois "surnourris et sous-nourris"; qu'il y a une surabondance de nourriture sur les étagères des super-marchés, mais que malheureusement une bonne partie n'était que des "calories vides" (manipulée et raffinée au point que plus rien ne reste que des calories vides); une nourriture qui excite les papilles gustatives et qui doit être "fortifiée" avec des vitamines synthétiques parce que les vitamines naturelles ont été sacrifiées au profit de la longévité sur les tablettes.

Tout cela était une nourriture "libérée". Mais libérée de quoi? Libérée de ses nutriments vitaux que l'on trouve seulement dans les produits frais de la ferme et du jardin? Ces nutriments que tout nutritionniste digne de ce nom reconnaît comme de la plus haute valeur biologique.

Vers 1960, le festin chimique atteignit un point tel que le récipiendaire William Longgood du New York World-Telegram informa ses lecteurs que:

"Virtuellement, chaque bouchée de nourriture a été traitée avec quelques produits chimiques le long du chemin: émulsifiants, antioxydants, préservatifs, saveurs, accents de saveurs, acidifiants, alcalinisants, fongicides, sucres artificiels, fortifiants" et beaucoup, beaucoup d'autres.

Ce ne fut plus bien long avant que les gens demandent: "Qu'est-ce qui arrive à notre nourriture?" et des douzaines de livres, revues et émissions télévisées commencèrent à donner des réponses. Ces réponses ne furent pas très reluisantes.

La "Libération de la Nutrition" n'est pas un nouveau mouvement. Depuis la venue de l'industrialisation, les valeurs de la "nourriture d'usine" ont été questionnées - mais ceux qui posaient les questions étaient appelés des "fanatiques de la nutrition", des "fous de la santé", etc... Une colonie de nouveaux produits synthétiques continuait à abonder sur les tablettes des supermarchés - et nous étions assurés qu'ils étaient là pour répondre à la demande du public. A un large degré, cela était et est encore vrai. La majorité de la population répondait positivement au lavage de cerveau des "vendeurs" de "junk food" à tel point qu'ils croyaient dur comme fer que le produit fabriqué par les chimistes et les technologues de la nutrition était supérieur en saveur et en valeur nutritive que ceux produits par notre Mère Nature.

Mais le consommateur commence à se réveiller. Le résultat est que de plus en plus de gens veulent jouer sûr en revenant à la nourriture parfaite, celle qui est non manipulée et fraîche du jardin. Conséquemment, il y a un nouvel intérêt pour le jardinage organique et il y a tout à coup une demande pour les produits organiques qui dépasse les réserves actuelles.

Il n'y a aucun frais d'entrée pour joindre le mouvement de "Libération de la Nutrition". Ceux qui deviennent conscients sont automatiquement membres, prêts à pratiquer et à répandre les vérités d'une santé intégrale à travers une nutrition naturelle.

St-Joseph

Pas d'O.T.J. pour les jeunes

par Jacques Légaré

Devant l'inaction du gouvernement municipal à améliorer le chalet de l'O.T.J. ou à en construire un autre, les dirigeants de l'O.T.J. ont décidé de ne pas se servir du chalet durant l'été, étant donné qu'il serait dangereux pour les jeunes. C'est ce que nous a confirmé M. Vincent Lagueux, le président de cet organisme.

Ceci implique à toutes fins pratiques que l'O.T.J. des jeunes sera fermée cet été, puisque les activités se tenant au chalet et à la piscine ne pourront avoir lieu. La balle-molle, le volley-ball, le tennis et le fer-à-cheval seront cependant des activités qui pourront encore être pratiquées. -Si la situation

persistait, l'O.T.J. serait complètement fermée l'hiver prochain, puisqu'on a besoin du chalet pour opérer la patinoire.

On sait que le conseil s'est déclaré d'accord en principe avec la construction d'un nouveau chalet et est prêt à y consacrer 20 000\$, en plus d'une subvention de 5 200\$, qui va aux loisirs. On a de plus fait diverses demandes de subventions, et le conseil ne veut pas s'engager dans un projet précis avant d'avoir des réponses de ce côté. On devrait d'ici quelques semaines savoir si une subvention du fédéral sera accordée. La demande est de 15 000\$.

Parc Verdier

Lors de la séance du conseil du 7 juin dernier, la villa a promis à une trentaine de citoyens du quartier Verdier qui étaient présents qu'on entreprendrait des démarches afin de les doter d'un espace vert permanent.

Un terrain est présentement à la disposition des citoyens de ce quartier pour être aménagé, mais ce terrain est loué à l'année et le contrat est révocable en tout temps. Des démarches seront entreprises afin d'acheter un terrain situé entre la rue Lavoisier et la route de contournement, terrain qui avait déjà été prévu pour cet effet dans un plan qu'avait proposé l'échevin Réal Audet en juillet 1981. Le conseil ne

se dit cependant pas disposé à dépenser plus que la somme qu'il a en banque et qui doit selon la loi provinciale, être dépensée que pour des aménagements de ce genre, soit un peu plus de 11 000\$. Rappelons que le propriétaire du terrain en question n'accepte pas de vendre, jusqu'à présent.

O.M.H.

Les états financiers de l'Office municipal d'habitation, au 31 décembre 1981, ont été présentés lors de la réu-

nion du 7 juin. Ils montrent un surplus de 11 313\$ pour l'exploitation des deux H.L.M. au cours de l'année 1981. En 1980, le surplus avait été de 32 024\$. Avec des revenus de 100 456\$ et des dépenses de 301 387\$, on arrive à un déficit d'exploitation de 200 931\$. Les subventions du provincial étant de 212 244\$, cela produit finalement le surplus de 11 313\$. L'actif de l'Office municipal d'habitation est de 1 088 984\$.

gazon cultivé

LOUISON TOULOUSE
Producteur de gazon
Produit en Beauce

MEMBRE

VENTE GROS ET DETAIL
Beauceville Ouest
774-6185

En cas d'absence, un système d'enregistrement prendra votre message.



LE JARDIN DES SAGES

Situé au 255, 121e rue,
St-Georges Est
228-0317

Nouvelle épicerie d'alimentation végétarienne

L'une des plus vastes et des mieux aménagées au Canada

Le plus grand choix dans la région de . . .

| | | |
|----------|----------------|-------------|
| —LIVRES | —FRUITS SÉCHÉS | —PAINS |
| —NOIX | —CÉRÉALES | —FRIANDISES |
| —FARINES | —ÉPICES | —AU CAROUBE |

Où tu trouveras aussi tous les produits de base . . .

| | | |
|---------|--------------------|---------------------|
| —MISO | —TISANES | —PÂTES ALIMENTAIRES |
| —TAMARI | —TOFU | —OEUF ORGANIQUES |
| —TAHINI | —SUBSTITUT DE CAFÉ | —LÉGUMES ORGANIQUES |

* Nous tenons aussi toute une ligne de produits de beauté naturels

* Une bénévoles de l'Entraide-Maternelle sera à la disposition de toutes celles qui ont besoin d'aide pour poursuivre un allaitement réussi.

Ouverture le 21 juin

LE JARDIN DES SAGES

Situé au 255, 121e Rue, St-Georges Est
228-0317

Beauceville Pavages Sartigan l'emporte au "jeu des soumissions"

par Michel Roy

La compagnie de St-Georges, Pavages Sartigan Ltée, a obtenu de la ville de Beauceville le contrat de rapiéçage des rues. Cela n'a pas manqué de déplaire aux quelques contribuables présents à l'assemblée du conseil du 7 juin, d'autant plus qu'un des soumissionnaires de l'endroit était du groupe (Pavages Nadeau Inc.). Cette anecdote a ravivé l'esprit de clocher qui déjà planait dans l'air puisque le Comité de citoyens a déposé une requête en ce sens dont nous reparlerons plus loin.

Les conseillers et le maire de Beauceville ont donc eu à vivre des moments difficiles au cours de la soirée. Ils ont avoué avoir scruté les offres des différentes compagnies mais aucune n'a pu être prise en défaut, ce pourquoi le conseil était techniquement forcé d'accorder le contrat au plus bas soumissionnaire. "Que voulez-vous, déclarait M. Raymond Mathieu, c'est le jeu des soumissions".

Pavages Sartigan l'a donc emporté avec 45 475\$, tandis que Pavages de Beauce Ltée avait soumissionné à plus de 51 000\$ et Pavages Nadeau à 47 100\$. L'échevin Georges-Hen-

ri Roy ajoutait "on aurait aimé autant que possible le donner dans la place mais avec les soumissions publiques on n'a pas le choix tellement". Il a donc proposé, appuyé par le conseiller Magella Busque, d'accepter la plus basse soumission.

La rivalité perpétuelle avec St-Georges a ressorti plus loin au cours de l'adoption des comptes, devant une facture de plus de 13 000\$ à une firme d'ingénieurs de l'endroit. Mais son point culminant a été dès le début, alors que le Comité de citoyens présentait une requête au conseil qui demandait de couper des postes dans le personnel cadre et administratif, étant donné une intention en ce sens déjà manifestée par le conseil, mais en commençant par les membres du personnel qui "ne sont pas de notre municipalité" lisait-on dans la lettre.

Le principal visé dans cette requête était le directeur des Services extérieurs, M. Jean-Noël Perron. Rejoint après l'assemblée, M. Perron s'est dit grandement surpris par cette démarche du Comité des citoyens qu'il considère non positive. "Moi qui m'attendais, a-t-il ajouté, à une résolution d'ap-

pui du Comité pour Loginove..." Le directeur faisait cette remarque étant donné son implication dans ce dossier. M. Perron terminait en disant qu'on ne pouvait demander à un conseil de bafouer des règles aussi importantes que les Normes de travail et autres mesures semblables qui régissent le domaine.

Loginove

Concernant Loginove, mentionnons que le conseil de Beauceville a adressé une requête à la Société d'habitation du Québec (S.H.Q.), organisme responsable de ce programme de rénovation, domiciliaire. Considérant que les municipalités qui n'ont pas, par le passé, profité d'un tel programme subventionné de rénovation sont pénalisées du fait qu'elles sont automatiquement exclues de Loginove, le conseil demande que Beauceville soit désignée dans la 2e partie du programme en même temps que les 58 municipalités désignées.

Dépenses de voyage

Le conseil a adopté le règlement en vue de hausser à 0,25\$ du kilomètre le remboursement des dépenses réellement encourues par ses membres au cours d'activités reconnues.

Dans la Beauce

Superficie restreinte des feux de forêt

par Louis-Pierre Côté

Les employés de la Société de Conservation du sud de Québec, l'organisme chargé de l'extinction des feux de forêt, doivent "toucher du bois" ces jours-ci. Car malgré la température exceptionnelle que nous avons connue ces dernières semaines, la Société ne déplore qu'un petit nombre d'incendie qui n'ont détruit qu'une superficie restreinte de forêt.

Selon l'inspecteur de la SCSQ en poste à St-Georges, M. Luc Pruneau, six feux de forêt ont été combattus dans la Beauce depuis le début du mois de mai, pour une superficie totale détruite de moins d'un hectare. C'est peu en regard de l'an passé, alors que 18 incendies avaient détruit une superficie d'une dizaine d'hectares, en date du 13 mai 1981.

La Société fut particulièrement active pendant la semaine du 17 au 23 mai. Cette semaine-là, elle a été appelée sur les lieux de cinq incendies survenus à St-Martin, Lambton, St-Benjamin, Aubert-Gallion et St-Alfred. Aux dires de M. Pruneau, la moitié de ces feux ont

été mis par des gens qui avaient fait un feu pour leur bon plaisir, mais qui en ont perdu le contrôle.

A St-Philibert, une dizaine de combattants ont dû travailler pendant toute la semaine pour éteindre un feu sur un terrain dominant sur

la 175e Rue. Malgré la petite superficie de l'incendie (200 mètres carrés), les combattants ont éprouvé des difficultés à circonscrire l'élément destructeur qui couvrait profondément le sol.

Ce feu, d'origine industrielle, a été allumé pendant la période d'in-

terdiction d'allumer des feux à ciel ouvert. De nous dire M. Pruneau, "ce feu prouve que l'orsqu'une interdiction est décrétée, il faut la respecter car c'est vraiment dangereux".

Lundi dernier en matinée, aucun feu n'était actif dans la région.

Centenaire:Fête-Dieu

Dimanche dernier le 13 juin, les paroissiens de St-Martin renouaient avec une tradition religieuse celle de la procession de la Fête-Dieu.

Cette procession solennelle du St-Sacrement, accompagné de chants et de prières est une profession publique de foi, une action de grâces et un moyen d'attirer les bénédictions du Ciel sur la paroisse.

Comme le veut la tradition, drapeaux et fanions décoraient les maisons et un magnifique reposoir accueillait les prêtres escortant le St-Sacrement.

Une autre grande fête religieuse sera soulignée à St-Martin, vendredi soir le 18 juin. Les

membres du comité de liturgie vous attendent

pour vivre avec eux la "Fête du Sacré-Coeur".



Nouvelle condition de paiement

— Spécial sur toutes les machineries à foin —

Exemples: —FAUCHEUSES
—PRESSES
—RÂTEAUX, ETC....

Également: escompte spécial sur
paiement comptant de ces articles.

Même avantage sur tous nos modèles
de tracteurs.

Informez-vous, ça vaut la peine!

— VASTE CHOIX —



HESSTON

Fiable
comme

FIAT

COOP

Centre de Machinerie
Agricole COOP

8865, Boul. Lacroix, ST-GEORGES 228-3520
Garage COOP, ST-PROSPER..... 594-5322

Achetez bien... Achetez chez-nous... Achetez «qualité»



Saint-Prosper

M.F.C.

Mercredi le 9 juin, avait lieu à la salle notre dernière assemblée avant les vacances.

Nos activités reprendront le 11 août 1982 avec la réception des nouveaux membres. Nous vous attendons en grand nombre pour cette circonstance.

Prière: Monique Lachance, mot de bienvenue, Thérèse Létourneau, procès verbal, Thérèse Bussière, reddition des comptes, Pierrette Poulin. Principes pour réussir, Jeannine Pruneau. Pensée, Jeanne d'Arc Loubier et Juliette Laflamme. Résumé du Congrès de Cap Rouge, Gilberte Bédard. Rapport de la journée de formation, Pierrette Poulin. La soirée fut égayée par des chants accompagnés par Hélène Pruneau et sa guitare. Il est toujours si agréable de l'entendre.

Nous sommes heureuses de pouvoir féliciter notre Papa de l'Année. Notre heureux élu fut M. Gédéon Lacasse. C'est Gilberte Bédard qui lui a lu le beau poème Cher Papa et Hélène a chanté pour lui: comme un enfant. Une fleur et un cadeau lui furent également offerts. M. Lacasse a remercié l'assemblée pour tout ce qu'on lui avait offert. Il ne faut pas oublier le gâteau de la fête des Pères, gracieusement de Mme Cécile Loignon.

Deux thèmes furent également développés: connaissance de soi où chacune répondait personnellement à un petit questionnaire.

Le 2e thème, Ecoute active expliqué par la responsable.

Vint ensuite le jeu des rumeurs où cinq concurrentes ont pu démontrer à l'assistance de quelle façon nous écoutons. Pascale Goudreau, Madeleine Rancourt, Monique, Irène Morin et Aurélie Pruneau se sont prêtées volontairement à ce petit jeu. Ce fut très amusant.

7 ateliers se sont ensuite partagés pour développer des questions et 5 pour préparer des petits sketches sur "l'écoute active". Ce fut fameux. St-Prosper compte beaucoup d'acteurs et d'actrices. Les gens ont magnifiquement répondu. C'est avec un grand intérêt que nous les avons vu s'exécuter. Félicitations à tous.

Prix de présence gagnés par: Pascale Goudreau, Aurélie Jacques, Venise et Noëline Poulin, Roland Morin, Mme Emilien Morin, Mme Roland Morin, Mme Emilien Morin, Benoît Pruneau, Germaine Bouffard, Thérèse Bussière, Gisèle Pruneau, Olivette Boutin, Marie-Blanche Paquet et Raoul Pruneau.

Merci à toutes les personnes présentes et on vous attend le 11 août (mercredi). Merci aux chrétiens d'aujourd'hui. Ce sont eux qui ont défrayé le coût de cette soirée.

228-2214
228-2215

ALIMENTATION

12320, 1ère Avenue Est, St-Georges

DROUIN & PAQUET

Nous prenons les commandes par téléphone

Livraison rapide

Epicier licencié
Bière — Cidre — Vin

Lundi, mardi, mercredi: 8h30 à 6h00 — Jeudi et vendredi: 8h30 à 9h00 — Samedi: 8h30 à 5h00

VENTE PLEIN AIR

JEUDI
VENDREDI
SAMEDI

VIANDE CATEGORIE "A-1"

ALOYAU (T-BONE)

cat. "A-1" — Surplus de gras enlevé

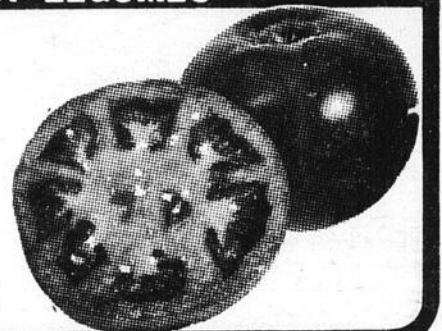
\$10¹² **\$4⁵⁹**
KG LB

FRUITS et LEGUMES

TOMATES

de serre No 1, produit de l'Ontario

2¹⁸ lb: 99¢
KG



BIFTECK de surlonge

cat. "A-1", désossé

10¹² **4⁵⁹**
KG LB

JAMBON régional cuit

frais, tranché (extra maigre)

5⁰⁵ **2²⁹**
KG LB

PRUNEAUX Red Beauty

gr. 4 x 5, produit de Californie

2⁸⁴ **1²⁹**
KG LB

PATATES NOUVELLES

blanches, produit de Californie

4,54 kg ou 10 lb **\$2.89**

POULET CONGELÉ

5 à 6 lb, cat. Utilité

2¹⁸ **99¢**
KG LB

SAUCISSES

fumées, Régional

454 grammes **\$1.29** lb

RAISINS ROUGES

marque Cardinal, produit de Californie

3²⁸ **1⁴⁹**
KG LB

BANANES CHIQUITA

produit des U.S.A.

86¢ **39¢**
KG LB

STATIONNEMENT GRATUIT
sur la Promenade Chaudière
6 JOURS PAR SEMAINE

FRUITS et
LÉGUMES frais
tous les
jours

VENTE DE
TROTTOIR
les 17-18-19
juin 1982

PEPSI-COLA

(+ taxe + dépôt)
6 btlés de 750 ml

\$2.69



SUCRE

granulé, Lantic

4 kilos
\$2.59

PAINS Rayon de Soleil

hot dog et hamburger pqt 12 **.89**

POTS Mason pour conserve

455 ml ou 16 onces..... \$3.99

909 ml ou 32 onces..... \$4.59

CAFÉ instantané

Hill's 283 g ou 10 oz **4⁶⁹**

SOUPES Aylmer

tomates ou légumes 284 ml ou 10 oz **3/.99**

JUS F.B.I.

orange. (+ dépôt) \$1.49

raisin 2,27 litres ou 80 oz \$0.99

MENTHES Rito

blanches 400 g **1⁵⁹**

THÉ Salada

60 sachets **1⁶⁹**

COCKTAIL de fruits

DelMonté 796 ml ou 28 oz **1³⁹**

FROMAGE Kraft

Cheez Whiz 500 g **2⁵⁹**

EAU VICHY

Célestins 1 litre **.99**

DÉTERSIF Joy

liquide citronné 1 litre **1⁸⁹**

POLI à meuble

citronné Pledge 200 g **2¹⁹**

SACS à poubelles

intérieur Budget pqt de 10 **.39**

PAPIER TOILETTE

Marlboro pqt 8 roul. **1⁶⁹**

ESSUIE-TOUT

Hi-Dri pqt 2 roul. **1²⁹**

EAU de javel

Javex concentré 3,6 litres **1⁴⁹**

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités et de corriger, en magasin, les erreurs d'impression.

Dans l'Ouest

Une fête nationale "familiale"

Jacques Légaré

La Fête nationale verra à être un divertissement familial à St-Georges Ouest. C'est pourquoi on a prévu plusieurs activités pour les enfants. C'est aussi la raison pour laquelle aucune boisson alcoolisée ne sera servie sur les lieux des fêtes.

Le comité organisateur des fêtes a tenu mercredi le 9 juin dernier une conférence de presse où il a rendu publique la liste des activités qui auront lieu à l'occasion de la St-Jean Baptiste à St-Georges Ouest cette année.

Le thème de la fête sera "Coeurs en fleurs". Cette inscription apparaît sur le macaron des fêtes, qui a été fabriqué à 1000 exemplaires et servira à financer une partie du coût des fêtes. Le thème et le macaron ont été conçus par Ginette Deschênes, la vice-présidente du comité organisateur. Le thème provincial est "C'est ma fête, c'est ta fête aussi".

Comme l'organisation provinciale a connu certaines difficultés et qu'on a démarré en retard cette année, on a décidé de conserver le thème de l'an dernier.

On évalue le coût de l'organisation des fêtes à 3500\$. On attend une subvention du provincial de 1,300\$ et la différence sera comblée par des commandites, ainsi que la vente du macaron et de souvenirs. Le président du comité organisateur, M. Réal Bergeron, a tenu à remercier les commanditaires, ainsi que les nombreux bénévoles qui rendent une telle fête possible. Il a invité les gens de toute la Beauce à venir participer.

Comme il se doit, les activités de la St-Jean ont surtout lieu le 24 juin. Un bal costumé et un feu de joie ont cependant lieu le 23 au soir. Tout au long de la journée du 24 juin, des activités à caractère familial auront lieu, principalement au Parc Bélair. Mentionnons aussi

la messe, le souper communautaire, l'exposition artisanale, le café-concert, la compétition de balle-molle et la course de tacot.

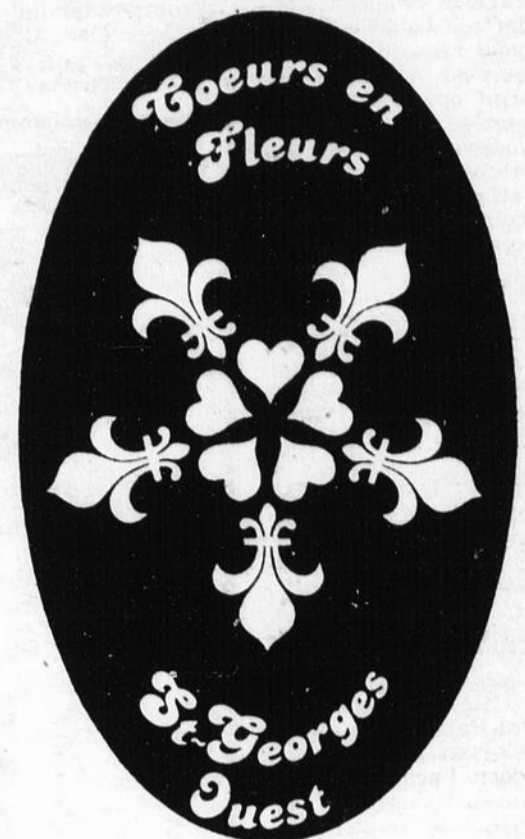
Le soir, ce sera un

spectacle en plein-air et un feu de joie. Les spectateurs pourront entendre en première partie, le groupe "Les rossignols", le groupe "La gamme", et une représentation de ballet-jazz.

Après le feu de joie, le groupe "La gamme" viendra continuer la fête. Toutes les activités de la fête nationale de St-Georges Ouest sont gratuites. En voici la liste plus détaillée.



Le comité organisateur. Première rangée dans l'ordre habituel: Réal Bergeron [prés.], Lise Thiboutot [sécurité], Richard Veilleux [âge d'or], Ginette Deschênes [vice-présidente]. Deuxième rangée: Jacques d'Arcy [technique], Robert Morin, [publicité], Kathy Roy [secrétaire], Jean-Louis Lemieux [animation] et Emmanuel Bourque [trésorier]. Sont absents, Eric Poulin [animation] et Michel Morin [coordinateur].



Reproduction du macaron [en bleu et blanc à l'origine] des Fêtes nationales de St-Georges Ouest.

PROGRAMMATION

Le 23 juin

21h00 à 24h00: Bal costumé: salle paroissiale

Dégustation de jus et fromage

24h00 à.....: Feu de joie

Le 24 juin

9h00 à 10h00: Messe et distribution du pain béni: Eglise

10h00 à 12h00: Atelier de clown: salle paroissiale: dégustation et maquillage

10h00 à 12h00: Murale d'expression: Parc Bélair. Le matériel sera fourni aux enfants désirant s'exprimer.

11h00 à 15h00: Distribution de ballons: salle paroissiale

10h00 à 20h00: Tournoi de balle molle inter-famille: Ecole Dionne. Inscriptions: 228-8600.

10h00 à 20h00: Exposition Art et Artisanat. Promenade Chaudière

11h00 à 17h00: Café Concert: Promenade Chaudière.

12h00 à 14h00: Dîner communautaire: Parc Bélair. Repas de fèves au lard.

13h00 à 16h00: Danse et chant, Age d'Or: Parc Bélair

14h00 à 15h00: Théâtre de marionnettes: salle paroissiale.

14h00 à 16h00: Course de tacots: face à la salle paroissiale

15h00 à 16h00: Collation: Parc Bélair, Distribution de fruits.

Parc Bélair

19h00 à 20h00: Chants du groupe Les Rossignols

20h00 à 21h00: Musique d'ambiance

21h00 à 22h00: Groupe orchestre "La Gamme"

22h00 à 22h30: Spectacle de ballet jazz

22h30 à..... Feu de joie et deuxième partie du spectacle du groupe "La Gamme".

MISE AU POINT

Contrairement aux rumeurs qui circulent depuis quelques mois, nous désirons affirmer que notre commerce de ventes et réparations d'automobiles va continuer d'opérer comme par le passé.

Nous procédons à une restructuration et à une relocalisation dans une nouvelle bâtisse sur le terrain adjacent.

National CHEVROLET
OLDSMOBILE

8955, Boul. Lacroix, St-Georges Station - 228-8838

Par Marc Labbé, président

UNE
VENTE
DE QUALITÉ
ET UNE QUALITÉ
DE VENTE

20%
30%
40%
50%

sur toute la marchandise d'été



La Boutique

Gemma

ST-ZACHARIE

593-3176

Filles d'Isabelle de l'Assomption
Cercle Mgr. Beaudoin.

Assemblée mensuelle, le 12 mai sous la présidence de Sr. Monique Moreau, régente, celle-ci nous présente aux nouvelles compagnes Sr Mariette Labbé et Sr Simone Lessard, elle est heureuse qu'elles rejoignent nos rangs. L'assemblée se poursuit. Sr Moreau nous invite au pèlerinage annuel à Notre-Dame du Lac Etchemin le 16 juin. Les livres ayant été vérifiés, nos secrétaires nous en font part. Le comité des malades s'acquittent de leur tâche avec empressement. Merci au comité du bien-être, le bénévolat chez les Filles d'Isabelle, toutes en connaissent plus que le nom. Sr Lucia Dion est heureuse de nous faire savoir le résultat des parties de cartes, c'est beaucoup plus que prévu. Sr Dion remercie toutes celles qui lui ont aidé et remercie aussi tous ceux et celles qui par leur présence nous apportaient encouragement. Merci à Sr Lucia Dion, c'était notre présidente du comité des cartes, sa tâche était très exigeante nous lui en sommes reconnaissantes. Invitation pour le congrès à Lévis, les 1-2-3 juin, le 2 nous sommes toutes invitées à accompagner notre régente qui sera là pour toute la durée du congrès.

Notre régente avec amertume nous annonce le départ de notre aumônier. Il ira au Paraguay, c'est sûr qu'il nous manquera, cependant, nous sommes confiantes que là-bas, il saura faire aimer et connaître Jésus et qu'il saura s'attirer la sympathie de ces gens différents de nous. M. l'aumônier heureux d'être avec nous à l'occasion de la fête des mères nous fait ses vœux: "Nous dit que la lère maman qui doit être en évidence c'est Marie, notre mère et mère de Jésus. Elle a su dire oui avec empressement tout le long de sa vie comme toutes les mamans savent le dire ce oui qui rend service, etc... Mère de famille, mère de l'Eglise, nous devons la prier cette Mère du Ciel, afin qu'Elle intercède auprès de Jésus son fils et notre frère, tout spécialement en mai qui est le mois de Marie". A son tour, il nous parle de sa décision, celle d'aller au Paraguay, c'est avec un peu d'émotion qu'il nous dit avoir été un peu hésitant, cependant après réflexion il dit: "Si le Seigneur m'appelle, je me dois de répondre oui". Sr Moreau remercie M. l'aumônier. Prière et séance levée.

C'est maintenant la surprise qui sera la mère de l'année? Voilà Sr Georgette Dion est choisie. Bravo! C'est dans ces mots que notre régente nous présente la maman choisie. "Plusieurs années de dévouement, mère parfaite, épouse accomplie, organisatrice de nos fêtes sociales, il y a plusieurs années que tu aurais mérité cet honneur. Sr Hélène Chabot cède à Sr

Dion le titre de maman de l'année et lui offre une fleur et des félicitations. Sr Georgette avec émotion remercie chaleureusement. Un chant de circonstance interprété par Sr Jeanette St-Hilaire pour l'accompagnement au piano Sr Lise Daigle avec la générosité de Sr. Irma Dutil qui a préparé

des copies de chants nous avons continué la veillée en chantant.

Chacune offre ses félicitations à notre mère de l'année en dégustant un goûter toujours préparé avec habileté et générosité.

La prochaine assemblée le 9 juin.
Thérèse Sirois
Rédactrice

Saint-Prosper

Baptêmes
M. et Mme André Létourneau (Laurette Leclerc) de St-Malachie sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une petite fille née le 18 mai 1982 et baptisée le 5 juin sous

les prénoms de Marie, Jacinthe, Karine par M. l'abbé Réal Landry, curé de St-Malachie.

Parrain et marraine, M. et Mme René Leclerc de St-Luc, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Laurette Leclerc, mère de l'enfant.

Après la cérémonie religieuse, tous les parents se réunissaient à

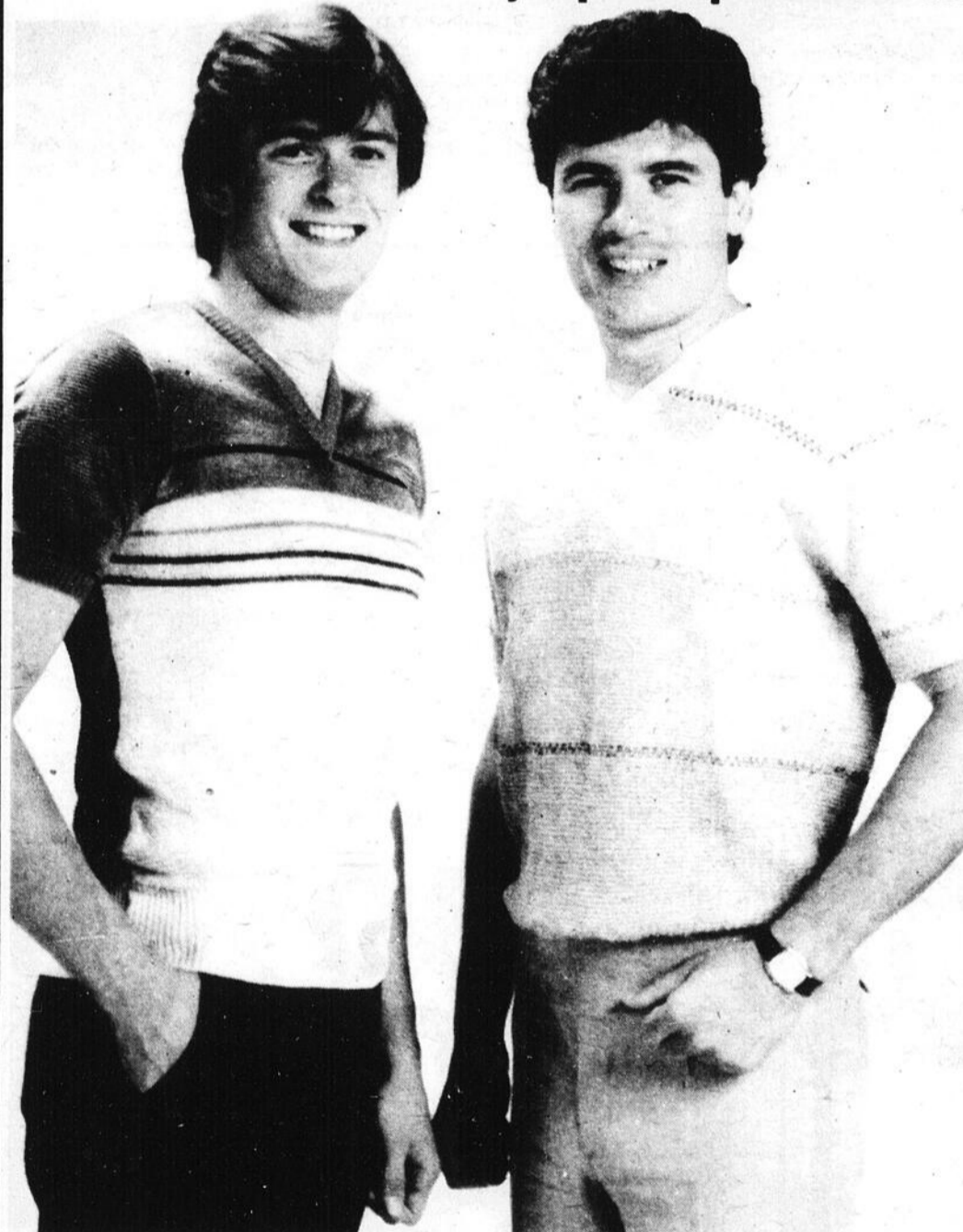
la maison paternelle. Les grands parents, M. et Mme Léonard Leclerc de St-Luc ainsi que M. et Mme Rolland Létourneau de St-Prosper et les arrière grands-parents, M. et Mme Aurèle Ferland de Ste-Marie étaient présents. Félicitations aux nouveaux parents.

ALCOOL
As-tu ce problème? Veux-tu t'en sortir?
Si oui, communique avec moi.
La solution est à la portée de ta main.
Pension, logement, conseillers, atmosphère chaleureuse, repos, séjour de 28 jours.
La Residence des Pelerins Inc.
C.P. 1388, Rivière du Loup
1-418-862-3219 discrétion assurée

GREENBERG

Suggestions de Cadeaux
pour la *Fête des pères!*

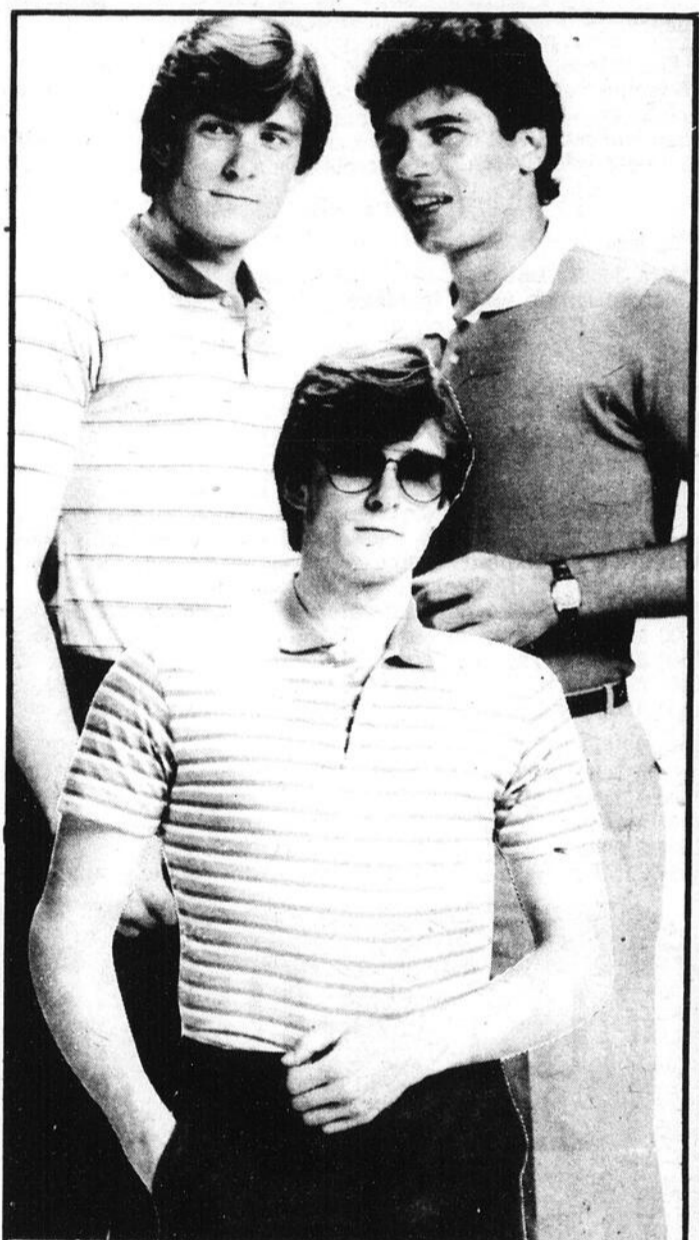
• JEUDI • VENDREDI • SAMEDI, DU 17 AU 19 JUIN
jusqu'au épuisement des stocks!



Pulls ville et sport à prix d'aubaine!

Pulls "ST. RAPHAËL" extra-chics et faciles d'entretien. Leur forme moderne soulignée de larges rayures est sûre de plaire à papa! En velours coupé 100% acrylique ou en tricot grumeleux 90% acrylique/10% nylon. Encolure en V et manches courtes. Coloris mode. Tailles homme: P.M.G.

Rabais de 5.00
8.99
Ord. 13.99



Offrez à papa ces belles chemises polo!

Rabais de 33 1/3%
5.99
Ord. 8.99

Les polos de l'été, des voyages et des loisirs en maille fine côte 100% coton. Col contrastant à 3-boutons avec corps uni ou rayé et manches courtes. Choix de beaux coloris. Tailles homme: P.M.G.

Carrefour St-Georges, St-Georges de Beauce

Les à-côtés

de Louis-Pierre



Requiem...

... in pace. Après le pilote québécois Gilles Villeneuve, c'est l'Italien Riccardo Paletti qui devait trouver la mort dimanche dernier au volant d'une Formule Un, au Grand Prix du Canada à Montréal.

Vraiment, il y a quelque chose qui ne fonctionne pas dans ces courses automobiles. Au rythme, où les accidents mortels se produisent, il ne restera plus beaucoup de pilotes d'ici deux ans!

Paletti est le 29e pilote décédé sur les circuits de course ou lors des essais privés ou officiels de Formule Un depuis le début de ces courses, en 1949. 29 en 33 ans, ça fait presque un pilote par année. En 1970, l'on a déploré le décès de trois pilotes. Et pour chacune des années 1958, 1973, 1974 et 1982, ce sont deux pilotes par année qui y ont laissé leur peau.

Pour un sport dangereux, c'en est un! Mais ne consacre-t-on trop peu d'attention à la sécurité du conducteur par rapport aux performances des voitures?

J'imagine que la question restera entière pendant longtemps...

Cette année, on ne retrouve pas trop de chenilles à la halte routière de St-Côme, ce qui est quelque peu différent de l'an dernier. Par contre, cette année, l'on y retrouve des... fautes de français!

Je ne sais si c'est le ministère des Transports qui a la responsabilité de peindre les tables à pique-nique de la halte, mais celui qui a "paint" la pancarte ne ménage pas ses transports!

Ce qui est certain, c'est que les touristes ne "sicollent" certainement pas...



Trinité

Finale d'expression orale

Mercredi le 26 mai, à l'école Notre-Dame de la Trinité, avait lieu la finale d'expression orale des groupes de première et de deuxième secondaire.

Treize (13) concurrents (es) de chaque niveau, les finalistes de chacun des groupes devaient s'exprimer dans la grande salle, devant les élèves et les professeurs pendant deux ou trois minutes, sur un sujet de leur choix: un récit imaginaire, préalablement préparé.

Des exposés originaux

et captivants furent présentés à l'auditoire. Julien Busque, étudiant en deuxième secondaire, fils de Monsieur et Madame Roger Busque de St-Benoit, remporta les honneurs. En première secondaire, Carole Dumas, fille de Monsieur et Mme Marc-André Dumas de St-Côme reçut le trophée parmi les douze finalistes de son niveau.

Sur les photographies, les deux gagnants reçoivent leur magnifique trophée ainsi qu'une grande plaque souvenir

des mains de M. Aurèle Rodrigue, directeur de l'école. De plus, pour récompenser davantage l'effort et le courage déployés au cours de ces exposés, un prix de 20.00\$ fut remis à chacun des gagnants.

Nous tenons aussi à féliciter les élèves qui se sont classés deuxième et troisième. En première secondaire, il s'agit de Barbara Paquet (2e) et de Suzanne Perreault (3e). En deuxième secondaire, c'est Luce Thibodeau (2e) et Diane Gosselin (3e).

A cette occasion, le président du comité d'école, M. Donat Veilleux, était invité à remettre les plaques souvenirs aux meilleurs élèves de l'école. Ces récompenses furent remises en première secondaire à André Marois et à Audrey McCollough et en deuxième secondaire à René Caron, Nathalie Lessard (J.P.) et Mario Lessard. Félicitations à tous ces élèves!



Carole Dumas reçoit son trophée.

C.S. des Cèdres

Nouvelle présidente du Comité de parents

[J.L.]

Mme Marie-Paule Charron a été élue présidente du Comité de parents de la Commission scolaire des Cèdres, lors de la réunion du comité exécutif du 25 mai dernier. Mme Charron a été élue sans opposition. Deux autres personnes ont été proposées, mais elles ont toutes deux refusé d'être portées candidates.

L'assemblée régulière du comité exécutif de la commission scolaire qui a eu lieu le 25 mai dernier a par ailleurs donné lieu à deux abolitions de postes. Dans un des cas, il s'agit d'un poste de conseiller en éducation physique qui n'était plus occupé et qu'il aurait fallu abolir de toutes façons en juillet 1983, conformément aux plans d'effectifs établis. Par ailleurs, on a décidé de ne pas remplacer la concierge de l'école des Bois-Francis, de St-Théophile, qui a démissionné. Son travail sera confié à l'entreprise privée.

Education sexuelle

Lors de sa réunion spéciale du 28 avril dernier, le comité exécutif a pris la décision de ne pas répondre à la demande de consultation de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec, sur le programme d'éducation à la sexualité. L'exécutif a unanimement décidé qu'il n'était pas utile de répondre, puisque les comités de parents et les comités d'écoles "...font déjà cette étude et répondront à une consultation qui leur est demandée".

Notons enfin que les Fermières de St-Honoré, qui occupaient un local de l'école Ennis, de St-Honoré, seront relocalisées dans une classe du second étage de cette même école. On avait tout d'abord signalé à cet organisme qu'aucun local n'était plus disponible pour lui (le 28 avril) mais l'exécutif de la Commission scolaire s'est ravisé lors de la réunion du 1er juin et a loué une classe du 2ième étage pour une prix annuel de 250\$.

ALCOOLIKES ANONYMES

Si tu veux boire c'est ton affaire. Mais si tu veux arrêter et ne peux le faire seul. Appelle à 228-3560

ou écris à
ALCOOLIKES ANONYMES
C.P. 84
St-Georges-Est
Beauce

AL-ANON

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constatez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous compte des effets que ce problème a sur vous?

Pour obtenir des renseignements et de l'aide, téléphonez à:
1-397-5990 ou C.P. 443
St-Georges Bce

FUTURS MARIÉS

Ameublement à vendre
A PRIX SPECIAL DU MOIS DE JUIN
Le Spécialiste en ameublement
MEUBLES Jacques Veilleux
St-Benoit Tel.: 228-9266

LA VRAIE VENTE EN BEAUCE

50% à 75%

sur toute la marchandise d'été dans les départements JUNIOR et DAMES

DÉPARTEMENT POUR HOMMES

HABITS à \$89⁰⁰

SPÉCIAUX allant jusqu'à 50%

Boutique de JEANS

ESCOMPTE allant jusqu'à

50%



SUPER MARCHÉ Poulin & Frères 1000, 127^e rue, St-Georges Est - 228-6656

SUPER MARCHÉ Odias Fecteau Inc. 305, 22^e rue, St-Georges Ouest - 228-2057



METRO

Chez Métro
le soleil
brille pour tout
not' monde
avec notre nouveau
cahier publicitaire...

PRIX SOLEIL

**SAUCISSES
FUMÉES
SWIFT PREMIUM**
sans peau
454 g

99¢

**BANANES
DÔLE OU
CHIQUITA**
Gros fruits
Produit du Honduras

77¢ / kg
35¢ / lb

**PETITS PAINS
MÉTRO**
Hot Dog ou
Hamburger
paquet de 12

87¢

**CRÈME
GLACÉE
MÉTRO**
parfums variés
cont. 2 L plastique

1,99\$

**BOISSON GAZEUSE
COCA-COLA TAB COLA**
bouteilles consignées 6/750 mL

2,57\$

\$2.57 pour les régions desservies par les embouteilleurs suivants: Montréal — Ottawa — Valleyfield — St-Jérôme — St-Jean — Shawinigan — Victoriaville — Lachute — La Tuque — Joliette — Sorel — Louiseville — Berthierville — Mont-Laurier — Ste-Agathe — Drummondville — Granby — Sherbrooke — Nicolet — St-Hyacinthe — Trois-Rivières.

3,15\$

\$3.15 Pour les régions desservies par les embouteilleurs suivants: Cornwall — Rivière du Loup — Québec — Mont-Joli — Dolbeau — Chicoutimi — St-Georges de Beauce — La Malbaie — Thetford Mines, Montmagny.

**PAPIER
HYGIÉNIQUE
COTTONELLE**
couleurs variées,
paquet de 4 rouleaux

1,29\$

**BOEUF FUMÉ
HYGRADE**
tranché 50 g
Boni 4 paquets pour le prix
de 3

1,98\$

**VIANDES CUITES
HYGRADE**
tranchées
(simili poulet, viande-olive,
macaroni-fromage,
bologna
régulier)
175 g

1,18\$

**SIMILI POULET
HYGRADE**
tranché 375 g

2,28\$

**SALADE DE
CHOUX OU DE
PATATES
HYGRADE**
500 g

1,28\$

Les prix annoncés dans cette page sont en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres épiciers Métro du lundi 14 juin au samedi 19 juin 1982 jusqu'à la fermeture des magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Pas de vente aux marchands.



METRO



LA RIVE OUEST DE LA RIVIERE CHAUDIERE: UNE VOIE CYCLABLE

Il existe dans la Beauce un secteur fort connu au Québec: c'est celui de la vallée de la rivière Chaudière qui traverse la région en direction sud-est, nord-ouest, pour se jeter dans le fleuve St-Laurent, aux environs de la ville de Québec, après avoir exécuté un magnifique saut aux chutes de Charny (40 m.). On l'appelle également "Basse Beauce" à cause de son relief au fond presque plat. De St-Georges à Ste-Marie nous retrouvons des paysages valonnoux, très doux qui donne à ce secteur un caractère quelque fois bucolique très riche au point de vue histoire et colonisation.

Historique

C'est en septembre 1736, sous le régime seigneurial, que Jean Talon concéda des terres de chaque côté de la rivière Chaudière. Très vite en 1738 des colons vinrent s'établir sur les deux rives en choisissant les meilleures terres c'est-à-dire les prairies et les faibles pentes des versants. Des chemins furent construits traversant les seigneuries et menant vers Québec. Aujourd'hui la route Lévis-Jackman, chemin séculaire de Scott à la frontière américaine du Maine demeure l'axe principal de colonisation, de peuplement et de développement en traversant tous les principaux centres de la région.

Les deux rives

Environ 53% de la population beauceronne se concentre le long de la Chaudière entre St-Georges et Ste-Marie. Sur le côté est nous retrouvons les villes et sur le côté ouest les paroisses. L'agriculture domine en grande partie sur le territoire. L'évolution des mentalités accompagne ici le mouvement récent d'urbanisation par la multiplication des bungalows et le flux de circulation automobile aux heures de pointe. Nous ne croyons pas nécessaire de souligner les problèmes ni les dangers qui existent à circuler à pied ou à bicyclette sur la 173. D'autres avant nous l'ont qualifié de suicidaire, de meurtrière et j'en passe.

La rive ouest

Sur la rive ouest il est encore possible d'emprunter la chaussée automobile. Et c'est là que réside tout l'intérêt d'élaborer un plan d'aménagement de voie cyclable à la fois pour conserver la beauté pittoresque du site et améliorer le réseau de transport actuel. La bicyclette vu comme moyen de transport utilitaire permet des déplacements

flexibles et efficaces. Elle diminue la densité

de la circulation automobile.

Le 23 mai

Une expérience sera tentée le 23 mai dans le cadre du Rendez-Vous Kino et la semaine de la bicyclette. Le parcours est facile. La distance qui sépare chaque ville équivaut à environ 2 heures de randonnée. On ne trouve pas de côte

insurmontable. La route est dégagée, elle accentue le degré de visibilité. Malgré le sens linéaire du tracé, de très belles courbes brisent la monotonie et permettent aux cyclistes de ralentir à l'approche du danger.

Ce circuit cycliste sera profitable pour la population locale et pour

les touristes qui désirent visiter notre région autrement qu'en automobile. Pour des informations communiquer avec le projet Corridor Beauce-Appalaches à Ste-Marie 387-8185 ou le Conseil Régional des Loisirs à Beauceville 774-5211. Corridor Beauce-Appalaches.

Les petites annonces de...
PROGRES
L'éclaireur
 on y trouve de tout!

BOUVILLONS CANADA (1977) LTEE

ABATTOIR

Nous déservons l'Est du Québec

- Plus de 80 personnes au travail...
- 14 camions réfrigérés sur les routes
- 1 médecin-vétérinaire...
- 3 inspecteurs fédéraux...
- 2 classificateurs...

Un abattoir crée de l'emploi:

direct: abattage boeuf de boucherie
 abattage à forfait

indirect: élevage
 parc d'engraissement
 transport
 etc...

LE BOEUF un aliment NATURELLEMENT bon

Teneur en calories et en matières grasses-viande et substituts

1 portion - 100 g (3 1/2 onces)

| | Gras (g) | Calories |
|---|----------|----------|
| Boeuf cuit - bien paré | 7.5 | 199 |
| Porc cuit - bien paré | 13.9 | 252 |
| Poulet cuit | 6.8 | 191 |
| Dinde cuite | 5.5 | 190 |
| Poisson cuit (filets et bâtonnets congelés) | 8.9 | 191 |
| Thon | 7.8 | 197 |
| 4 c. à table de beurre d'arachides | 32 | 380 |
| 2 onces de fromage | 16 | 232 |
| 2 oeufs | 12 | 160 |
| 4 c. à table de fèves soja | 2 | 49 |

500 g (1 lb) de boeuf haché ordinaire
 1 oignon haché
 1/2 piment vert haché
 1 mL (1/4 c. à thé) de sel
 1 mL (1/4 c. à thé) de poivre
 1/2 mL (1/8 c. à thé) de poudre de cayenne (au goût)
 1 bte (1 bte) de soupe de tomates
 540 mL (1 bte de 19 oz) de tomates en conserve
 10 saucisses tout boeuf

Sauter le boeuf haché, les oignons et le piment vert. Ajouter les assaisonnements, la soupe de tomates et les tomates en conserve. Couper les saucisses tout boeuf en morceaux d'un pouce. Laisser mijoter 15 minutes. Servir sur du riz. Donne 4 à 5 portions.

Temps de préparation: 10 minutes
 Temps de cuisson: 15 minutes

Foie à la Hawaïenne

500 g (1 lb) de foie de boeuf
 25 mL (2 c. à table) de beurre ou d'huile
 400 mL (1 bte de 14 oz) d'ananas en morceaux
 50 mL (1/4 tasse) de cassonade
 15 mL (1 c. à table) de fécule de maïs
 25 mL (2 c. à table) de vinaigre
 15 mL (1 c. à table) de sauce soja
 2 mL (1/2 c. à thé) de sel
 50 mL (1/4 tasse) de piment vert en languettes amandes en filets

Dans un faitout, mélanger la cassonade, la fécule de maïs et le sel. Ajouter peu à peu le jus égoutté de l'ananas, puis le vinaigre et la sauce soja. Chauffer jusqu'à épaississement. Couper le foie en languettes d'environ 8 cm x 1.25 cm (3" x 1/2"). Sauter rapidement dans le gras chaud (beurre ou huile). — Attention à ne pas trop cuire. — Ajouter à la sauce l'ananas et le piment vert. Déposer le foie sur le plat de service, le couvrir de la sauce et le garnir avec les amandes. Accompagnez de riz. 4 portions.

Bifteck western

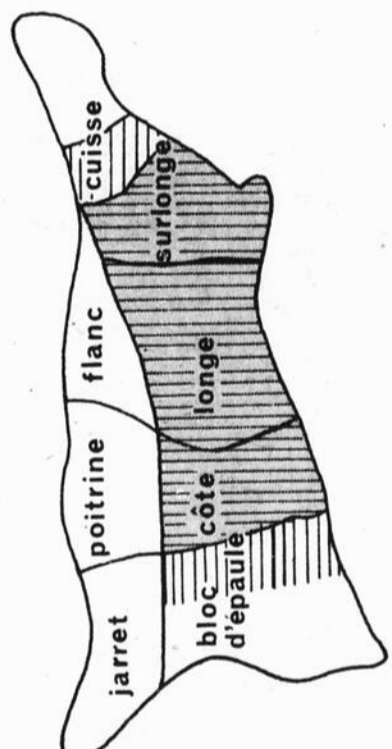
1 kg (2 lb) de bifteck de palette, de ronde ou de flanc tranché aussi mince que possible. Saupoudrer de farine, de sel et de poivre et faire pénétrer dans la viande. Brunir la viande dans une poêle à frire avec 50 mL (1/4 t.) d'huile. Transférer dans la marmite à cuisson lente.

Sauce

50 mL (1/4 tasse) de ketchup
 30 mL (2 c. à table) de sucre brun
 10 mL (2 c. à table) de moutarde sèche
 5 mL (1 c. à thé) de poudre de chili
 50 mL (1/4 tasse) d'eau
 15 mL (1 c. à table) de raifort
 50 mL (1/4 tasse) d'oignons hachés
 30 mL (2 c. à table) de piment vert haché
 30 mL (2 c. à table) de vinaigre

Mélanger ensemble les ingrédients de la sauce. Chauffer la sauce et verser sur la viande. Cuire sur feu élevé de 3 à 4 heures ou sur feu bas de 6 à 7 heures. Donne 6 à 8 portions.

Temps de préparation: 10 à 15 minutes
 Temps de cuisson: 3 à 7 heures (marmite à cuisson lente)



- Coupes tendres**
Se servir d'un mode de cuisson à chaleur sèche. Rôti, faire sauter, griller ou cuire au barbecue.
- Coupes de tendreté moyenne**
On peut utiliser la chaleur sèche, mais la cuisson humide assurera une plus grande tendreté.
- Coupes peu tendres**
Employer un mode de cuisson en milieu humide. Braiser, préparer en ragoût ou en pot au feu.

GARDONS NOS EMPLOIS CHEZ-NOUS: DEMANDONS

BOUVILLONS CANADA (1977) LTEE à notre BOUCHER

438, 6e Ave NORD, ST-GEORGES BEAUCE-SUD C.P. 456 — G5Y 5C9 P.Q. (418) 228-5525 QUEBEC (418) 692-1247

Paroles de femmes d'ici

par CENTRE-FEMMES DE BEAUCE

L'égalité, cette belle illusion

Lorsqu'on conteste la légitimité des revendications féministes, qu'on me questionne sur la nécessité d'existence du Centre-Femmes, j'en ai long à dire principalement si j'implore l'inégalité sociale des hommes et des femmes.

Les répliques reçues à ce sujet sont souvent sarcastiques et doublées de scepticisme. Parfois, on me dit aussi que je suis négative. Peut-être ces personnes convaincues de leurs opinions ont-elles raison, mais j'aimerais vous citer quelques observations bien de chez nous qui me font douter de cette dite égalité.

Par exemple:

Dans certaines de nos usines, pour un même emploi, les hommes mariés ou célibataires ont un salaire supérieur aux femmes sans égard à leur statut social.

Savez-vous que:

—La plus grande partie des travailleurs au salaire minimum sont des travailleuses;

—Est-ce au nom de l'égalité que certains pro-

priétaires refusent la location d'un appartement à une femme divorcée ou séparée?

—Est-ce que le taux de représentativité des femmes dans nos conseils de ville ou des municipalités, dans les Commissions Scolaires, dans les différents C.A. d'institutions publiques est proportionnel au pourcentage de la population féminine?

—Et que pensez des jugements sévères à l'endroit des femmes battues... "Elles doivent le mériter..." "il y a des femmes qui aiment ça..." ou encore... "il y a des femmes qui sont tellement insupportables..." Dans notre belle Beauce, on considère que les alcooliques, les drogués, les délinquants ont besoin d'aide, de secours, mais une femme victime de violence, elle, elle est la coupable..."

Et on parle d'égalité...

—Combien de femmes veuves se retrouvent sous le seuil de la pauvreté après avoir donné

toute leur vie à une belle grosse famille, comment peuvent-elles se sentir égales?

—J'ai aussi vu des femmes prendre des pilules pour dormir, des toniques pour tenir le coup, parce qu'elles ont un emploi à l'extérieur et qu'elles doivent aussi assumer l'éducation des enfants et l'entretien de la famille. Peut-on parler d'égalité dans ces cas où les responsabilités familiales reviennent à la même personne?

—La liste des situations d'inégalité pourrait s'allonger, je vous invite à bien regarder autour de vous pour en découvrir. J'ai hâte qu'on arrête de prétendre que les femmes veulent la place des hommes et qu'on comprenne que c'est les relations de dominations et d'injustices qui nous font réagir.

Réveillons-nous, informons-nous, les femmes, si on ne veut pas être complices des injustices qui nous sont faites et qui sont faites à nos semblables.

Lise Paquet.

Centre-femmes: prochaines activités

Mercredi 16 juin à 19h30:

L'Accouchement humanisé de la France à ici

Vu le grand succès remporté par cette activité, nous vous la présenterons. Manon et Francine nous racontent leurs expériences vécues dans les maternités en France. Si vous êtes intéressées à assister à cette activité, veuillez téléphoner à 227-0406 pour confirmer votre participation, et ce en fin de ne pas dépasser notre nombre limité de participantes.

Appels aux travailleuses non-syndiquées:

Nous faisons présenter une étude sur les travailleuses, dans les usines, les barmaids, serveuses, vendeuses, etc, et ce, afin de connaître leurs conditions de travail et les droits qu'elles ont, comment elles concilient travail et maison enfin un dossier qui se veut humain et réel. C'est pour cela que nous recherchons des femmes qui voudraient bien répondre aux questions que nous avons le goût de vous poser, pour nous permettre de mieux vous connaître, et qui seraient prêtes à venir

rencontrer et échanger avec d'autres femmes sur leur condition de travail. Tu peux nous appeler à 227-0406 et demander Marjolaine ou Mado.

Concours: Pièce de théâtre

Nous avons lancé il y a 1^{1/2} mois ce concours. Juste pour te rappeler que ce concours existe toujours. Nous aimerions avoir une pièce écrite pour des femmes, dans le style de ton choix. Et ce, pour le mois de novembre. Nous vous engageons à monter la pièce choisie et à la présenter au grand public. Si tu veux plus d'informations, tu n'as qu'à nous appeler et je t'en parlerai plus.

Accueil téléphonique:

Est toujours en fonction. Tous les après-midi du lundi au vendredi de 13h00 à 16h00, tu y trouveras quelqu'un de disponible pour t'écouter.

Pétition:

En plus de nos pétitions sur les maisons d'hébergement, sur l'adoption, sur la publicité sexiste, nous en avons deux autres sur les garderies et une autre concernant les radios ama-

teurs qui captent les appels de détresse des femmes en difficultés, et ce, afin de faire changer cet état de chose.

Les activités qui sont présentées le soir sont maintenant terminées.

Premier festival musical

Centre-Femmes de Beauce relève un nouveau défi. On a cassé la coquille de la tranquillité. Un sentiment de sûreté et de confiance prend naissance chez les femmes de talent. Pour la première fois, nous nous plongeons dans la fête culturelle, car c'est bien à une fête que nous vous convions. La fête des sens, la fête du cœur.

Un enfant disait: "La musique c'est rire très longtemps et aussi pleurer tout doucement sans avoir les yeux rouges. La musique c'est un voyage".

Préparez vos bagages, on invite l'été. Nous sommes allées cueillir quelques talents, les avons mis en gerbes et nous sommes sûres de créer les plus beaux bouquets. Vous serez l'eau, le soleil et le vent

Elles reprendront en septembre. Nous vous toujours nos placote-ries du midi qui ont lieu le premier mercredi de chaque mois et le Centre-Femmes sera ouvert du lundi au vendredi de 9h00 à 17h00 et le jeudi soir de 18h00 à 22h00.

Bonne saison estivale!

nécessaire à leur avenir.

On s'est offert la jeunesse, celle du corps comme celle du cœur. La musique, le chant et la danse seront notre jeunesse.

S'offrir l'enchantement, c'est le charme, la tendresse, l'émerveillement avec un brin de folie.

S'offrir l'enchantement, c'est se prêter au jeu avec la disponibilité de l'enfance et le plaisir de se laisser aller.

S'offrir l'enchantement, c'est se bercer d'illusions.

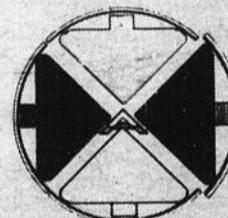
Venez le cœur libre, nous saurons bien l'habiter.

Offrez-vous l'enchantement. Mardi le 22 juin à 20 heures. A l'auditorium de la Polyvalente St-Georges.

Nicole Guilmette.



MORIN, FORTIN, SAMSON & ASSOCIES LTEE



• C.P. 220 — 11535, 1ère Avenue Est, Ville St-Georges, suite 404 — 228-9255

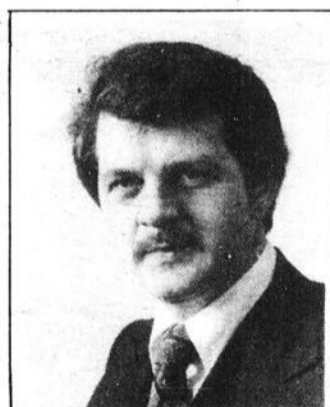
• 1820 rue St-Jean, St-Prosper — 594-8278



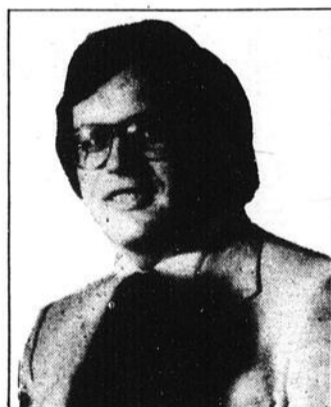
Rosaire Morin



Michel Samson



Gaétan Fortin



Alain Morin

MORIN, FORTIN, SAMSON & Associés Ltée
sont là pour vous bien servir avec
2 succursales: St-Georges et St-Prosper.
Nous sommes à votre disposition pour
tout genre d'assurance... générale et vie

Communiquez avec nos représentants: DENIS DROÛIN, RENALD BÉLANGER, MICHEL GIROUX, BERTHIER BÉDARD

Fête Nationale

Malgré le chambardement la Zone Chaudière a près de 20,000\$

par Michel Roy

Malgré tout le chambardement qu'a connu l'organisation de la Fête Nationale au Québec, la Zone Chaudière s'est mérité un montant global interprété bien positivement par la population et devrait être crédité à la saine organisation de notre région. On se rappelle qu'au printemps 81, à la suite de la dénonciation des comités régionaux de Montréal et du Lac St-Jean qui ont fait l'objet d'une enquête spéciale, le ministre Lucien Lessard a décidé de retirer des mains du Comité organisateur de la Fête Nationale la responsabilité administrative de l'événement pour la confier à la Société des Festivals populaires.

M. Jean-Pierre Ruest, président du Comité régional 03 (de qui dépend notre zone) était présent à la conférence de presse du Comité zonal Chaudière, au Théâtre du Ganoué à St-Prospier la semaine dernière, et il n'hésitait pas à qualifier l'organisation beauceronne de "la meilleure des meilleures". M. Ruest en avait long à dire sur la décision du ministre et sur l'ensemble de l'intervention du gouvernement dans l'organisation de la Fête Nationale.

Il souhaite notamment

Liste des projets subventionnés — 1982 ZONE CHAUDIÈRE (10)

| Municipalité | Coût total | Aide accordée | % d'auto-financement |
|-------------------------------------|---------------|---------------|----------------------|
| Lac Etchemin | 9,600 | 1,550 | 84% |
| St-Joseph de Beauce | 1,555 | 970 | 38% |
| Tring-Jonction | 7,500 | 1,700 | 77% |
| Courcelles | 2,175 | 900 | 59% |
| St-Camille, St-Magloire, Ste-Sabine | 2,000 | 1,025 | 49% |
| St-Prospier | 6,425 | 1,550 | 76% |
| St-Ephrem | 2,430 | 1,330 | 45% |
| St-Hilaire de Dorset | 2,250 | 1,200 | 47% |
| St-Justine — St-Cyprien | 1,100 | 600 | 45% |
| St-Martin | 5,700 | 1,261 | 78% |
| St-Georges Ouest | 4,030 | 1,300 | 68% |
| Beauceville | 4,965 | 500 | 90% |
| St-Jean de la Lande | 6,265 | 1,600 | 75% |
| Cantons Shenley | 1,900 | 750 | 61% |
| St-Aurèle | 535 | 410 | 23% |
| St-Prospier | 1,080 | 500 | 54% |
| St-Benoit Lâbre | 1,575 | 825 | 48% |
| Ville St-Georges Est | 9,465 | 1,425 | 45% |
| TOTAL | 70,550 | 19,396 | 73% |

le retrait total des partis politiques et du gouvernement dans ce dossier et que le peuple, vraiment, se charge de la Fête en entier. "Le seul moyen d'en arriver là, opinait-il, c'est de la transformer la Corporation des Fêtes du 24 juin en fédération des zones".

Fête de famille

M. Jean-Louis Lemieux, président du Comité zonal Chaudière, a insisté sur la nécessité pour l'organisation de poursuivre l'effort d'auto-financement, "les subventions, ce n'est pas

éternel" a-t-il déclaré. Le but avoué des Fêtes 82 dans notre région est, selon le président, d'en faire une véritable fête de famille. Il a aussi insisté sur le fait suivant: "Je voudrais vous dire que cette Fête est la vôtre, alors ne la gâchez pas en vous transformant en alcoolique durant ces jours de festivités".

Le député fédéral de Beauce, Normand Lapointe, était invité à prononcer quelques mots au cours de cette conférence de presse: "Je suis d'abord Beau-

St-Georges

La Croisée des Chemins recherche une maison

par Louis-Pierre Côté

Le conseil d'administration de la maison "La Croisée des Chemins" à St-Georges est à la recherche d'une maison située sur un vaste terrain à Ville St-Georges Ouest, afin de relocaliser le Centre.

C'est ce que nous a fait savoir vendredi dernier le président du conseil d'administration de cette oeuvre beauceronne, M. Fabien Roy.

M. Roy nous a expliqué que l'expérience vécue au cours des six premiers mois de l'implantation de la maison s'est révélée très positive et que les besoins continuaient à être très nombreux.

"Nous désirons franchir une deuxième étape en déménageant à un endroit où les bénéfi-

ciaires pourraient disposer d'un terrain pour prendre l'air et s'occuper de leurs mains dans des activités telles le jardinage", de nous affirmer M. Roy. L'on sait qu'actuellement, la "Croisée des Chemins" est située au deuxième étage d'un édifice qui fait le coin de la 2e Avenue et de la 120e Rue, en plein centre-ville.

Les membres du conseil d'administration n'écartent pas par ailleurs la possibilité d'acquiescer un terrain et d'organiser une corvée pour y construire une maison. Ils ne rejettent pas non plus l'idée de louer une maison, quoiqu'ils préféreraient nettement une solution permanente.

Jusqu'à ce jour, environ 25 personnes, pour la plupart des jeunes qui ont des problèmes d'alcool ou de drogue, sont

venus chercher un message d'espoir au Centre. "Les résultats sont difficiles à quantifier, mais ils sont très surprenants" de faire valoir M. Roy.

Les personnes du grand St-Georges sus-

ceptibles de solutionner ce problème de la "Croisée des Chemins" sont invitées à contacter soit M. Fabien Roy (228-5362), soit M. Daniel Bélanger (228-7651) ou soit le directeur de la maison, M. Yvon Paquet (227-0897).

"VACU-MAID"

Le système d'aspirateur central le plus pratique qui soit!

L'ASPIRE-AU-MUR ENR.

295, 139e rue, St-Georges Est
Tel.: 228-4058



Fernando Lapointe, prop.

SUPER VENTE D'ÉTÉ à l'usine RAY BOISVERT de St-Ludger, du 17 juin au 10 juillet

PANTALONS d'été dans toutes les couleurs \$10

JUPES \$5.00

BLOUSES coton indien \$8.00

KNEECKERS à \$10

ROBES \$15

JEANS à \$5 et \$10.00 et plus

Salopettes, jeans, robes, chemises western, hommes, femmes, enfants

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi, mardi, mercredi et samedi: de 9h00 à 5h00
Jeudi et vendredi de 9h00 à 9h00 (soir)

P.S.: Nous sommes ouverts à l'année

PAVAGES

RUSSELL POULIOT INC.

entrepreneur
en revêtement et pavage en asphalte,
chaîne et trottoir
en asphalte

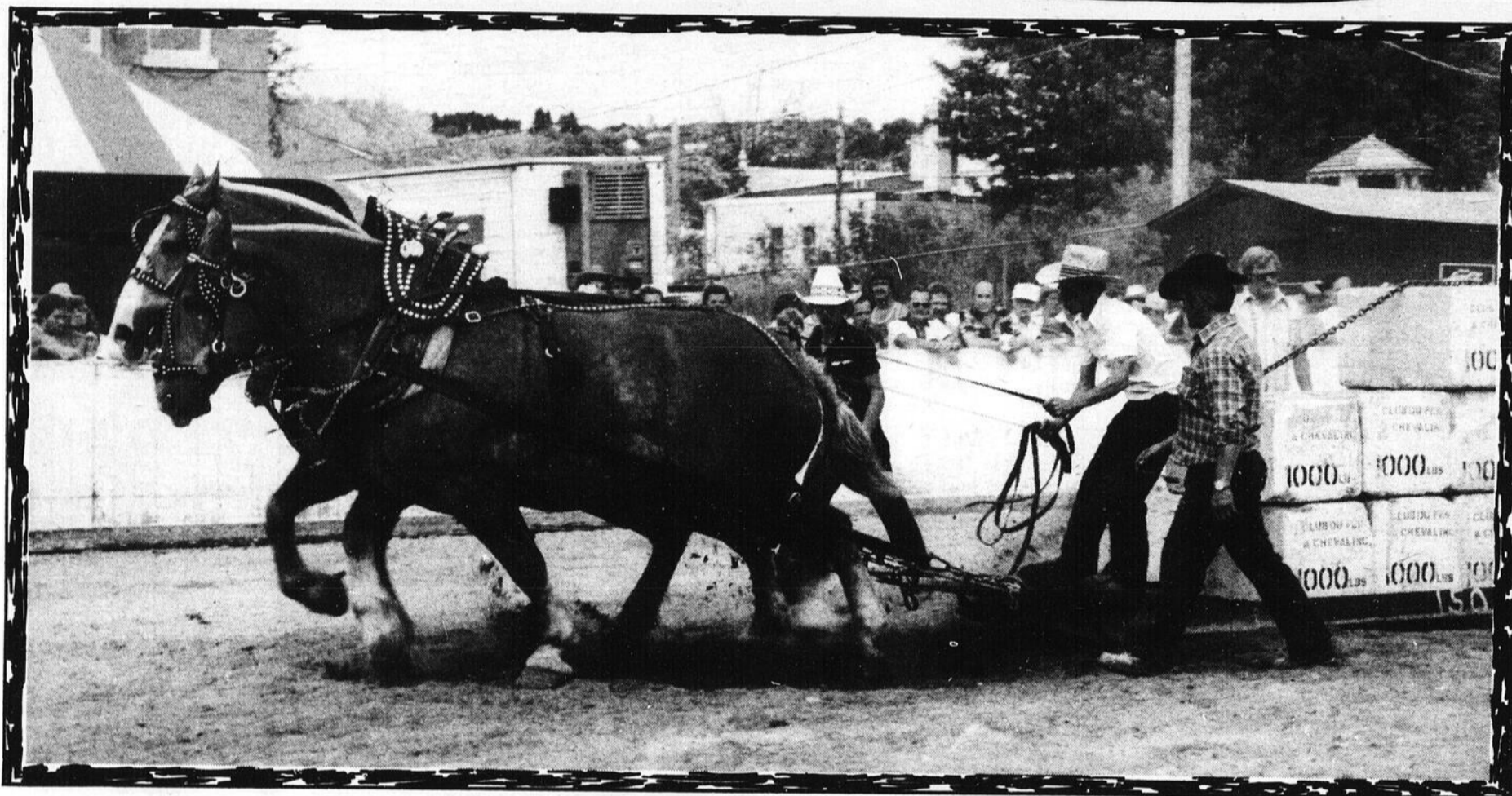
Notre compétence et notre expérience font que vous serez satisfaits...

VENTE: ● GRAVIER CONCASSÉ
● PIERRE CONCASSÉE
● ASPHALTE
● ASPHALTE d'entrée privée

Usine: 228-0060
Résidentiel — Commercial — Industriel (ESTIMATION GRATUITE)
13675, 2e Ave, ST-GEORGES EST, Bce — 228-8116

**ATTENTION... ATTENTION...
 AMATEURS DE CHEVAUX
 La Plus Grande Tire de Chevaux
 à St-Georges Ouest, Rang Ste-Anne
 DIMANCHE, 20 JUIN À 13 HRES**

*En collaboration avec le Club du Fer à Cheval du Québec;
 organisée par le Club d'Équitation Grande Vallée, rang Ste-Anne*



ATTENTION — CULTIVATEURS!

Si vous voulez essayer vos chevaux,
 «3 classes de chevaux»
 c'est le temps désiré

- 1ère classe — CHEVAUX DE CULTIVATEURS
- 2e classe — 3,200 LIVRES ET MOINS
- 3e classe — 3,200 LIVRES ET PLUS

Bourse \$1,500.00

- Trophées aux premiers de chaque classe
- Trophées aux plus beaux attelages

**Les Grand Champions de plusieurs
 tires seront présents**

GAGNANTS: du Festival de St-Tite, du Salon de l'Agriculture et Alimentation de Montréal, de la Semaine du "P'Tit Caribou" de Thetford Mines, de l'Ontario, de La Pleine, de La Chute, du Festival Western de St-Georges, etc. . . .

Resteront-ils champions ???

Pour le savoir, rendez-vous au

**CLUB D'ÉQUITATION
 GRANDE VALLÉE**

DIMANCHE LE 20 JUIN, 13 HEURES

Une commandite du

Casse-Croûte du Boulevard Enr.

M. et Mme CAROL POULIN, props

2510, Boulevard Dionne, St-Georges Ouest

SPÉCIALITÉS:

Frites maison — Mets pour apporter

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

(418) 227-0336

SUPER SPÉCIAUX

à votre



SUPER MARCHÉ

ROGER RODRIGUE

2640 Boul. Dionne, St-Georges Ouest

LIVRAISON: 228-2375 228-6381



Service de livraison et de commandes téléphoniques:

Spéciaux en vigueur du 16 au 19 juin



EPICERIE

SOUPES AYLNER

aux tomates ou aux légumes
10 onces — rég.: .43

3/89¢



VIANDES

SUCRE BLANC

rég. 1.59

1¹⁹
2 kg

22⁴⁹
40 kg

TOMATES

italiennes Pastine
796 ml (28 oz) — rég.: 1.03

69¢

RÔTI DE PALETTE

boeuf catégorie Canada "A"
la livre: \$1.18

\$2⁶⁰
kg

LÉGUMES ASSORTIS

Ferlandière
284 ml (10 oz) — rég.: .43

4/7⁰⁰

RÔTI de côtes croisées

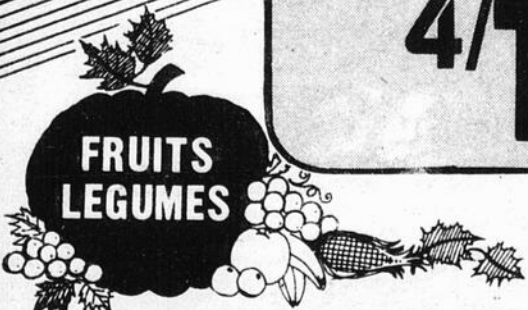
boeuf catégorie Canada "A"
la livre: \$1.88

\$4¹⁴
kg

BOEUF HACHÉ

mi-maigre
la livre: \$1.98

\$4³⁷
kg



**FRUITS
LÉGUMES**

SALADE en FEUILLE

produit du Québec de serre, Canada No 1
rég.: .59 chacune — POUR

2/59¢

ÉCHALOTES

produit de Californie,
Canada No 1
rég.: 2 / .69

**2/
49¢**

Raisins verts

variété Perlett, produit de
Californie, Canada No 1
\$1.29 lb

\$2.84
kg

Prunes Red Beauty

grosseur 4 x 5, produit de
Californie, Canada No 1
.99 lb

\$2.18
kg

POULET SURGELÉ

Chanteclerc, Canada cat. "A", 2 à 3 kg
4,5 à 6,5 lb — la livre: .98

\$2¹⁶
kg

St-Georges

Une Nuit de poésie pour célébrer l'été

[MR] La Fête de l'Été, qui se déroulait depuis 2 ans dans les rues de la ville, sous la pluie battante, survivra cette année aux embûches naturelles et municipales, mais sous une forme modifiée. Elle se résumera à l'essentiel, soit la Nuit de poésie qui la caractérise si bien.

La Nuit de poésie aura lieu le 19 juin à compter de 23h00 au petit café-théâtre La Clef de Sol, coin 120e et 2e Avenue à Ville St-Georges. Si vous êtes intéressés à vous y produire, tant en poésie, qu'en mime, chanson ou théâtre, communiquer avec Solange ou Céline aux numéros suivants: 228-1767, 228-1661 ou 228-7525. Les inscriptions devraient parvenir au plus tard vendredi midi.

Nouveau timbre



Le ministre responsable de la Société canadienne des Postes, M. André Ouellet, a annoncé aujourd'hui que le 18 juin prochain, les Postes canadiennes émettront un timbre consacré au parc national des lacs Waterton.

Comme le soulignait M. Ouellet, nos parcs nationaux suscitent l'émerveillement des milliers de Canadiens et de touristes étrangers qui les visitent chaque année. Ils constituent des réserves naturelles d'une grande beauté.

Le timbre consacré au parc national des lacs Waterton est le troisième d'une série d'émissions de timbres courants à valeur nominale élevée, qui a débuté en 1979.

Le parc national des lacs Waterton se trouve à l'extrémité sud-ouest de l'Alberta, là où les pics majestueux surgissent de la plaine comme des pyramides. On doit à cette morphologie diversifiée la grande variété de plantes et d'animaux qui vivent dans le parc. La plupart des montagnes de la région se composent de roche sédimentaire vieille de 1,5 milliards d'années.

La peinture acrylique dont on s'est inspiré pour réaliser le timbre de 1.50\$ est l'oeuvre de Brent Laycock, natif de Lethbridge, en Alberta. La typographie de la vignette est de William Tibbles.

La compagnie Canadian Bank Note imprimera le timbre de façon continue.

L'entrée est libre pour tous (tes).

La troupe de danse actuelle Temps-danse, composée d'un danseur et de 5 dandaises ouvrira la Fête avec une demi-heure de spectacle sur une musique enregistrée. Un événement à ne pas manquer pour ceux que les arts d'expression intéressent: la Fête de l'Été.



L'élève-officier J.Y. Daniel Pomerleau a reçu le baccalauréat en génie physique et un brevet d'officier des Forces canadiennes lors des cérémonies de collation des grades qui ont eu lieu au Royal Military College of Canada, à Kingston [Ontario], le 21 mai 1982.

Le diplôme lui a été décerné par l'honorable J. Gilles Lamontagne, ministre de la Défense nationale et chancelier du R.M.C.

L'élève-officier Pomerleau est le fils de M. Mme Maurice Pomerleau, 750, 22ième rue, St-Georges Ouest, Beauce, P.Q. Il a fait ses études secondaires à la Polyvalente de St-Georges.

Pendant les cérémonies de collation de grades, l'élève-officier Pomerleau a reçu deux bourses du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada; il poursuivra des études à l'Université Laval.



Gagnantes du concours de dessins organisé par la Caisse populaire de Ste-Aurèle: Josée Maheux [Yvan] 6e année, Raymonde Thireau [Georges], 2e année; Patsy Maheux [Normand], maternelle; elles sont en présence du gérant M. Jacques Papillon de Ste-Aurèle. Félicitations aux gagnantes.

Délégués Beaucerons au congrès de la CSD

[LPC] Une trentaine de travailleurs Beaucerons ont été délégués en fin de semaine dernière au congrès spécial de la Centrale des Syndicats Démocratiques, tenue à Jonquière.

Aux dires du porte-parole de la CSD en Beauce, M. Jacques Létourneau, les délégués, pour la plupart des officiers de syndicats, ont fait des recommandations concernant certaines résolutions dont

nous ferons état lors d'une prochaine édition.

Les délégués provenaient de plusieurs secteurs, comme ceux de la métallurgie, du vêtement, du commerce, public et para-public, etc. En tout, 600 personnes ont pris part à ce congrès qui a débuté jeudi pour se terminer samedi dernier, à lequel il fut question d'orientation et de la crise qui secoue les travailleurs.

Beauce-Sud

Nouvel exécutif libéral

(J.L.) Un nouveau exécutif a été élu à l'Association libérale de Beauce-Sud, lors de l'assemblée générale annuelle qui avait lieu le 31 mai dernier, à l'hôtel de Ville de Ville St-Georges.

Tous les membres de l'exécutif ont été élus sans opposition. Le nouveau président est M. Marcel Morissette, alors que les deux postes de vice-président (e)s sont

comblés par Mme Angélyne Poulin et M. Hervé Pomerleau (second mandat). Les représentants des jeunes sont Mlle Dyane Lessard et M. Marcel Paquet (pour un second mandat).

L'exécutif a accordé un nouveau mandat au secrétaire déjà en place, M. Michel Bonin. Les membres de l'exécutif sont élus pour une période de deux ans.

Le député du comté, M. Hermann Mathieu,

ainsi que celui de Jean-Talon, M. Jean-Claude Rivest, étaient présents à l'assemblée de l'Association et ont agi à titre de conférenciers.

Rappelons que l'ancien exécutif était composé de Paul-Eugène Quirion (président), Louisiane Lessard (vice-présidente), Hervé Pomerleau (vice-président), Sonia Poulin (représentante jeune) et Marcel Paquet (représentant jeune).

Regard sur l'agriculture

Par: M. André Charbonneau



Le CEC entretient la confusion

Par: M. André Charbonneau

A force de répéter une erreur, on réussit souvent à la faire passer pour une vérité. Telle est du moins la stratégie retenue par le Conseil Economique du Canada en publiant rétrospectivement les études qui l'on conduit à prendre position contre les offices de commercialisation des producteurs agricoles. Elle le dispense de tenir compte des réfutations qui ont été publiées depuis.

La dernière publication du Conseil économique du Canada relative à l'intervention de l'Etat dans le secteur agricole au Canada répète donc imperturbablement les erreurs les plus grossières comme si personne depuis ne les avait démasquées. Par exemple, depuis la diffusion du rapport Arcus, on a largement démontré que la valeur des quotas dans le secteur de la production des oeufs n'entraîne pas dans le calcul des coûts qui fondent les prix payés aux producteurs. Ce coût assumé par les producteurs n'ont donc pas transféré aux consommateurs et ne peut donc pas être considéré comme une charge excessive imposée à ceux-ci.

Malgré ce rappel à la réalité qui jette par terre les savants sophismes du professeur Arcus, la dernière publication du CEC fonde l'essentiel de son argumentation sur les conclusions de ce dernier, sans évidemment souligner qu'elles reposent sur des bases erronées ni apporter aucun argument nouveau. Certes, on devine que la dernière publication a été rédigée avant que soit connue la réplique au rapport Arcus. Il demeure tout de même indécent de la diffuser après coup sans tenir compte de cette évolution du dossier.

Le Conseil Economique du Canada se garde bien de signer les publications qu'il propose ainsi au public. Il prend même la peine de prévenir le lecteur que chaque document publié grâce à son intervention n'engage que leurs signataires. Il demeure cependant maître de sa stratégie de publication. En diffusant les études qu'il a commandées sans tenir

compte de leur date de rédaction, il crée de la confusion dans les esprits alors que son rôle devrait au contraire consister à éclaircir les débats économiques.

Quant au document lui-même, il a au moins le mérite de révéler de façon presque caricaturale les lacunes du raisonnement économique des experts consultés. La science économique est sensée reposer sur les faits. Normalement elle part d'eux et conduit à des principes explicatifs. Les auteurs ici procèdent à l'inverse. Voyons par exemple la façon avec laquelle ils arrivent à conclure qu'il y a sous-utilisation des installations avicoles. Loin de procéder à une enquête pour fonder cette affirmation, ils calculent que les quotas émis en 1972 ont diminué en valeur de 16.5% ce qui selon eux, correspond au taux de sous-utilisation actuel.

Ils ne tiennent donc aucun compte du fait que les quotas sont échangeables - ils laissent plutôt entendre le contraire. Cette façon de raisonner est aberrante comme le prouve le fait suivant: au Québec, les producteurs d'oeufs qui possédaient en moyenne 6,360 pondeuses en 1972 en possèdent maintenant 13,393. Selon la théorie des auteurs, ils en auraient 5,311 et n'utiliseraient plus les 1,049 places laissées disent-ils vacantes. Leur conclusion est basée sur ce calcul. Il n'est donc pas étonnant qu'elle soit si éloignée de la réalité. Le reste est à l'avenant.

LA LOCATION À SON MEILLEUR!



Taux de location à la journée, à la semaine ou au mois d'une gamme complète de chariots élévateurs récents incluant des machines pour allées étroites.



Division de Manutention Québec, Qué. (418) 878-3000

Saint-Laurent, Chicoutimi, Hull, Sept-Îles, Val-d'Or

Caterpillar, Cat et H sont des marques déposées de Caterpillar Tractor Co.

Isolation
J.M. THERRIEN INC.
 715, 12e Rue, ST-GEORGES-OUEST - 228-5438
 POUR TOUT GENRE D'ISOLATION
 • LAINE MINÉRALE EN VRAC DE 1ère QUALITÉ
 • ESTIMATION GRATUITE
 15 ans d'expérience dans la construction
 Permis C.G.S.B. Qué. 1089
 POUR UN SERVICE RAPIDE
TRAVAUX EXECUTES PAR M. THERRIEN LUI-MEME

Se chauffer au nucléaire

Le jour n'est peut-être pas très loin où des communautés nordiques, des usines et des parcs industriels seront chauffés par de petites chaudières nucléaires. Ces chaudières seront en fait de petits réacteurs qui ne ressembleront guère aux grandes centrales électronucléaires car ils ne produiront pas d'électricité et ils n'auront pas à être installés dans de grands bâtiments. Au contraire, on pourra les placer dans un sous-sol ou dans un petit abri adjacent tout comme une chaudière classique et on les utilisera pour produire de l'eau chaude destinée au chauffage des locaux. Cependant, à l'encontre des fournaies classiques, il suffira de les réapprovisionner en combustible qu'une fois tous les cinq ans.

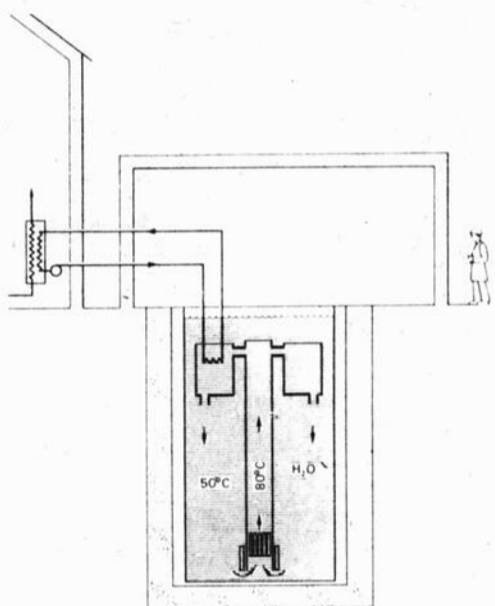
Loin de faire partie d'une histoire de science-fiction, ou de n'être qu'une vue de l'esprit d'un scientifique, le petit réacteur de chauffage considéré fait actuellement l'objet d'un développement actif dans les laboratoires de recherche nucléaire de l'EACL à Chalk River. On l'appelle Slowpoke 3. Il sera apparenté aux autres Slowpokes, conçus avec succès pour la recherche et déjà employés au Canada. Slowpoke est le sigle de Safe Low Power Critical Experiment. Il s'agit d'une machine pouvant fonctionner

pendant de longues périodes de temps sans qu'il soit nécessaire d'avoir un opérateur présent. L'une des principales raisons de ce fonctionnement autonome est la nature auto-limitative du Slowpoke où la production d'une chaleur excessive ferait bouillir l'eau entourant le coeur, ce qui arrêterait automatiquement le processus de fission.

Slowpoke, dont le coeur est une grappe de barres d'uranium enrichi ayant la taille d'une corbeille à papier, est suspendu dans un bassin d'eau. Ce bassin cylindrique mesure environ quatre mètres de diamètre et dix mètres de profondeur. De l'eau

chaude et non de la vapeur provenant de l'échangeur de chaleur relié au coeur du réacteur sera envoyée dans les locaux à chauffer et une autre caractéristique de sécurité est que cette fourniture d'eau chaude ne requiert pas de système sous pression. Grâce à l'échangeur de chaleur aucune eau provenant du réacteur ne circulera dans les bâtiments chauffés.

Bien que Slowpoke 3 soit très petit (sa taille n'est qu'une petite fraction de celle des grands réacteurs de puissance de la centrale de Pickering), des dispositions minutieuses sont prises dans sa conception pour assurer qu'il fonctionne



ra fiablement lorsqu'il sera télécommandé. M. John Hilborn qui dirige l'équipe mettant au point le Slowpoke 3 dit que cette attention minutieuse est particulièrement nécessaire pour répondre à ce grand besoin de fiabilité. A l'heure actuelle, selon M. Hilborn, les travaux de développement requièrent l'emploi d'un modèle de laboratoire dans lequel des chauffettes électriques simulent la chaleur du coeur du réacteur et l'utilisation d'un modèle d'ordinateur qui peut suivre l'évolution de certaines situations d'accidents hypothétiques.

M. Hilborn dit qu'il y a déjà un intérêt exprimé pour de petites chaudières nucléaires dans des endroits comme le Nord canadien et l'Alaska où les communautés se chauffent actuellement avec des combustibles à base de pétrole importé à très grands frais. Il dit que dans l'avenir, à mesure que les approvisionnements en gaz et en pétrole diminueront et deviendront encore plus chers, les petites chaudières nucléaires seront appelées à devenir des sources viables de chaleur pour les usines et les parcs industriels qui pourraient être dotés d'un système de chauffage centralisé. Dans combien de temps disposerons-nous de ces petites chaudières nucléaires? M. Hilborn dit qu'il espère qu'un prototype de deux mégawatts de Slowpoke 3 devraient fonctionner dans un délai de trois ans.

Le retour en force de Boulot

Heureux de vous revoir chers amis. Une fois de plus, je suis à la recherche d'un emploi d'été. Mon expérience antérieure me dicte la première démarche importante à faire: remplir mon formulaire d'inscription au Centre d'emploi du Canada pour étudiants. Cette inscription m'a bien rendu service l'an passé. Pourquoi? Parce que plutôt que de chercher un emploi tout seul, j'ai le support de l'équipe dynamique du CEC-E qui cherche de son côté en visitant les employeurs de la région et qui m'offre des services et ses trucs pour m'aider à dénicher un boulot cet été. Malgré tout, je ne dois pas me fier uniquement sur eux. Je sais que je dois mettre tous mes efforts dans mes recherches personnelles.

Comme moi, tous les étudiants ont un besoin pressant de travailler pour défrayer les coûts de plus en plus exorbitants de leurs études et pour se faire aussi un peu d'argent de poche. Nos parents en seront à leur tour les heureux bénéficiaires. Ils savent pertinemment que se décrocher un emploi c'est drôlement impor-



tant. Alors tout le monde au boulot. Et, n'oubliez pas le Centre d'emploi du Canada, pour étudiants est là pour nous aider. On peut se rendre directement au bureau

du CEC-E situé au 11515, 1ère avenue Est, St-Georges ou téléphoner au numéro 228-8962.

Bonne chance à tous et bon boulot.

BOULO

Les petites annonces de...

PROGRES

on y trouve de tout!

Baillargeon Auto

1395, 6e Avenue,
St-Georges Ouest,
Beauce — 228-9718



Grand choix de voitures usagées à PRIX SPÉCIAUX

1982 — FORD ESCORT 2 ou 4 portes, presque neufs
1981 — CHEVETTE
1981 — MUSTANG 4 cylindres
1981 — PONTIAC PARISIENNE 4 portes
1981 — FORD THUNDERBIRD 6 cylindres
1981 — CHEVELLE MALIBU air cond., vitres électriques
1981 — CONCORD St-Wagon DL, 6 cylindres
1981 — OLDSMOBILE OMEGA 4 portes, 4 cylindres
1981 — CHEVELLE MALIBU 2 p., 8 cyl., 267 po.cu.
1981 — PONTIAC Gran Lemans Safari ST-WAGON
1981 — AMC SPIRIT 4 cylindres
1981 — ACADIAN 2 portes
1980 — CHRYSLER LEBARON 2 portes
1980 — GRANADA 4 portes, tout équipé

1980 — DODGE OMNI 4 portes, 4 cylindres
1979 — CHEVELLE MALIBU 4 portes, V8 - 267 po.cu.
1979 — DODGE ASPEN 2 portes, 6 cylindres
1979 — PONTIAC PARISIENNE 2 p., V8 - 305 po.cu.
1979 — CHEVROLET IMPALA Landau 2 portes
1979 — CAMARO bien équipé
1979 — DODGE Pick-Up, 1/2 tonne
1979 — DODGE DIPLOMAT 2 p., air, AM-FM
1979 — CHEVELLE 2 portes, 267 po.cu.
1978 — CHRYSLER LEBARON St-Wagon tout équipé
1978 — NOVA 2 portes, 305 po.cu.
1977 — DATSUN Pick-Up, 30,000, comme neuf
1977 — CHRYSLER NEWPORT 2 portes, tout équipé
1976 — GRAND PRIX

Quelques modèles en plus

Camille Baillargeon
rés.: 228-3774

Léandre Morin
rés.: 228-6300

Aurèle Morin
rés.: 382-5364

Claude Carrier
rés.: 228-7892

Les poussettes pour une promenade plus sûre

Promener un enfant dans une poussette, c'est bien moins fatiguant, pour vous et pour lui. Même si la poussette est très pratique, il ne faut pas oublier qu'elle n'est pas sans danger.

Une poussette bien conçue et bien entretenue, utilisée de la bonne façon, permet de promener un jeune enfant sans trop d'effort. Mais si vous installez un bambin remuant et curieux dans une poussette qui n'est pas bien entretenue, et que vous avez en plus un moment d'inattention, vous risquez de vous retrouver avec un enfant blessé.

A la différence d'autres articles destinés aux enfants, tels les lits, parcs et chaises hautes, la poussette sert à l'extérieur de la maison, sur différentes surfaces, et ce, beau temps mauvais temps. Souvent, on s'en sert aussi, afin de porter des poids pour lesquels elle n'a pas été conçue, tel un sac d'épicerie accroché aux poignées ou bien un ou deux jeunes enfants cramponnés aux côtés.

Tous ces facteurs font que la poussette se détériore plus rapidement que la plupart des articles servant aux enfants et rendent nécessaires

un entretien constant et des vérifications régulières.

Il y a présentement de nombreux modèles de poussettes sur le marché. Le choix se fait en fonction des besoins particuliers, mais il ne faut pas oublier que la sécurité de votre enfant passe avant tout.

Comme mesures préventives, observez les conseils suivants:

—Lorsque vous achetez une nouvelle poussette, assurez-vous que le feuillet l'accompagne, et suivez une à une les étapes d'assemblage.

—Choisissez la poussette en fonction de la taille et de l'âge de l'enfant.

—Assurez-vous que la poussette est stable et qu'elle ne bascule pas facilement. Evitez d'y placer une charge supplémentaire qui pourrait en compromettre l'équilibre.

—Assurez-vous que la poussette est munie de courroies ou de harnais de maintien, et attachez toujours l'enfant. Si l'enfant se lève dans sa poussette, il risque de la faire basculer ou de la mettre en mouvement.

—Vérifiez soigneusement le frein. Les poussettes munies d'un mécanisme de verrouillage ou de freinage supplémentaire offrent encore plus de sécurité.

—Choisissez une poussette équipée d'un mécanisme de verrouillage sûr afin de l'empêcher de se replier ou de s'effondrer lorsque vous l'utilisez.

—Qu'il s'agisse d'une poussette neuve ou usagée, vérifiez-la régulièrement pour vous assurer de son bon état de fonctionnement. Faites en sorte qu'il n'y ait aucune pointe ou arête de métal qui pourrait blesser l'enfant et des petites pièces mal fixées que l'enfant pourrait détacher et avaler.

—Pliez et dépliez la poussette avec précaution afin de ne pas vous blesser aux doigts.

Cette chronique vous est présentée par:

Télé-Consom
800 d'Youville
Suite 1801
Québec, Qué.
G1R 3P4
Tél.: 694-5182.

Clef de Sol Du pinceau pneumatique

[J.L.]

Ce sont des tableaux réalisés à l'aide d'une technique assez particulière, le pinceau pneumatique (air brush), que Gilles Pedneault expose présentement au café La Clef de Sol. Il y présente six tableaux aux dimensions assez impressionnantes (quatre de 2' X 2' et deux de 4' X 4'), jusqu'à la fin de juillet.

Le pinceau pneumatique est un peu comparable aux fusils à peinture dont on se sert pour peindre. Cependant, la peinture est éjectée par un très petit orifice, ce qui permet de peindre des détails précis. Gilles en est à ses premières

armes dans cette technique particulière, et il avoue lui-même que les toiles qu'il présente sont surtout un exercice technique. Le résultat en est toutefois intéressant et ne manque pas d'être spectaculaire, étant donné la dimension des tableaux et les couleurs employées.

Gilles Pedneault jouit d'une expérience d'une quinzaine d'années dans divers domaines d'illustration artistique. Il s'est particulièrement signalé par l'illustration du livre pour enfants Etoifilan, livre qui a été écrit par Bertrand Gauthier. Il habite dans la Beauce (St-Côme) depuis huit ans.

SAB Activités 1982: dates à retenir

La Société d'Agriculture de Beauce tient à rappeler à ses membres que des activités agricoles ont été planifiées pour eux et qu'ils sont invités à y participer. Voici une liste de ces activités:

1- Les journées agricoles

a) Visite agro-alimentaire: 3 août 1982

Visite à la Société des Producteurs de Sucre et de Sirop d'Erable de Plessisville et Ventilateur Victoriaville.

b) Une demi-journée sur la production des céréales et clinique sur les moissonneuses-batteuses:

-chez M. Valère Bolduc de St-Alfred de Beauce
-Le 17 août 1982 à 13.00 P.M.

c) Clinique d'ajustement de charrue: (2)
-chez Charles-Henri Doyon de St-Benoit de Beauce

-chez Normand Berthiaume & Fils de St-Elzéar de Bec
-Date à déterminer (début de septembre 1982).

2- Les promotions:

a) Insémination artificielle. Tirage au hasard de 14 prix de \$50.00

b) Jeunes ruraux. \$700 distribués aux jeunes qui exposent une génisse à l'exposition agricole de Beauce tenue à St-Honoré de Beauce.

c) Promotion du sirop d'érable: \$700 aux agriculteurs qui exposent leur sirop à l'Expo de Beauce.

d) Promotion des sous-produits du sirop d'érable: \$700 à ceux qui exposent des sous-produits de l'érable à l'expo de Beauce.

3- Les concours

a) Concours de jardin. S'inscrire avant le 20 juin 1982. \$660.00 seront distribués parmi les 10 premiers.

b) Concours ferme de l'année. Ce concours a pour but de favoriser l'embellissement de la ferme et de souligner sa bonne gestion. \$700 seront distribués parmi les 10 premiers.

4- Autres activités

a) Trophée P.A.T.L.Q. régulier

b) Voyage chez le gagnant du mérite agricole.

c) Soirée sociale le 6 novembre 1982

d) Assemblée générale annuelle le 23 novembre 1982.

Pour participer à ces activités, il s'agit d'être membre de la Société d'Agriculture de Beauce (contribution \$4.00) Pour obtenir des informations supplémentaires concernant chacune des activités énumérées ci-haut et-ou pour devenir membre de la Société d'Agriculture de Beauce, contactez les personnes suivantes:

Président: Léonide Grenier, St-Benoit, 228-9338

Directeur: Ghyslain Bolduc, St-Georges, 228-9291.

Marcel Loignon, St-Côme, 685-3857

Jean-Guy Poulin, Beauceville, 774-9575

Angèle Rodrigue, St-Alfred, 774-9480

René Bélanger, St-Victor, 588-3323

Mario Paquet, St-Martin, 382-5473

Victor Gosselin, St-Honoré, 485-6451

Guy Champagne, St-Honoré, 485-6459

Ghyslain Langlois, St-Ephrem, 484-5262

Secrétaire: Yvon Leclerc, rang 9, St-Honoré, Cté Beauce, GOM IVO, 485-6486

Bureau des renseignements agricoles
1-725, 135e rue Est
St-Georges Est
G5Y 2P7
Tél. 228-9704



CENTENAIRE Paroisse St-Martin

Programme de la 1ère semaine intensive

19 JUIN

Compétition de jeux pour handicapés, région 03 à la polyvalente Bélanger.

Souper à la polyvalente Bélanger.

20h30—Spectacle de JEANNE CORMIER et GERVAISE LEHOUX, chanteuse et accordéoniste, à la Salle Municipale.

23 JUIN

20h00—Ouverture officielle des festivités.

—Lancement du livre du Centenaire à la Salle Municipale

20h30—Musique avec danse dans les rues

23h00—Feux de la St-Jean

24 juin

BIENVENUE

13h30—Parade régionale de la St-Jean

16h00—Musique avec orchestre en plein air

16h30—Visite des expositions d'artisanat et d'antiquités

17h00—Souper champêtre chaud ou froid servi à l'intérieur et l'extérieur.
Prix: 1,50 \$, 2,00 \$ et 4,00 \$

20h00—Musique avec orchestre et danse en plein air

22h30—Feu d'artifice au centre du village

TOUTES CES ACTIVITÉS
SONT GRATUITES

25 JUIN

20h00—Soirée disco pour les jeunes, 12 ans et plus à la Salle Municipale

26 JUIN

20h00—Soirée des festivités à la polyvalente Bélanger. Orchestre "LE GRAND CHARLES"

27 JUIN

9h00—Compétition de balle-molle inter-famille au terrain de jeux.

20h00—Pièce de théâtre: "Une rivière... des histoires".

Chorale du centenaire — Polyvalente

28 JUIN

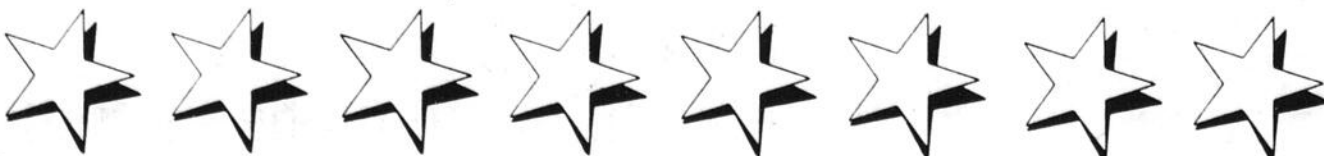
20h00—Pièce de théâtre: "Une rivière... des histoires".

Chorale du centenaire à la polyvalente.

29 JUIN

20h00—Bingo monstre à la polyvalente

D'autres nouvelles
la semaine prochaine





**LA VENTE
DE
LIQUIDATION
SE POURSUIT**

Boutique

Venus inc.

et



CHEZ Blaise CHAUSSURES

Escomptes de

70%

ET PLUS

sur toute cette
belle marchandise
de qualité.

**HÂTEZ-VOUS...
LA VENTE PRENDRA
FIN BIENTÔT!**

Un seul endroit: **664 BOUL. RENAULT, BEAUCEVILLE**

Activités Régionales

Voyage

Le Club 3e Age Bonne Entente organise un voyage au Sanctuaire Notre-Dame de Lourdes à Rigaud jeudi le 8 juillet. Départ à 7h45 sur le terrain de l'église. Dîner et visite à Terre des Hommes pour ensuite se rendre à Rigaud. Messe suivie du spectacle son et lumière. Pour réservations: 685-3761 ou 685-3945.

Concert à St-Odilon

Dans le cadre des préparatifs des Fêtes du Centenaire de St-Odilon Beauce-Nord, qui auront lieu en 1983, la chorale paroissiale donnera un deuxième concert en l'église de St-Odilon dimanche le 20 juin à 20h00.

Vous entendrez quarante choristes de la paroisse sous la direction de Léandre Lapierre exécuter des oeuvres du répertoire lyrique qui sauront sûrement vous plaire.

Au programme des chants de folklore, des chansons Québécoises, deux chorales de Bach, des extraits d'opérettes: Les Cloches de Corneville, La Veuve Joyeuse, La Mascote et le chœur "Va Pensero" extrait de Nabucco de Verdi.

Les billets seront en vente à la porte de l'église.

Voyage organisé aux Iles de Sorel mardi le 6 juillet. Invitation à tout le grand public. Information: 774-9456.

CAFE-CHRETIEN

Vendredi, 18 juin: Nous avons demandé un groupe de Nicolet pour un spectacle théâtral et musical. Il aura lieu à la Polyvalente de St-Georges à 20h00. On vous invite à venir très nombreux.

Samedi, 19 juin: Animation avec Hélène et son équipe. Une amie des jeunes, Sr Liliane Roy sera là pour parler. Bienvenue à tous.

LA GUADELOUPE
Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine commençant le 14 juin 1982

Jeudi le 17 juin: St-Honoré: P.M.: 1h30 à 3h30

Mardi le 22 juin: Lac Drolet: P.M.: 1h30 à 3h30

Mercredi le 23 juin: St-Sébastien: P.M.: 1h30 à 3h00

Nous profitons de ces cliniques pour donner le vaccin DCT contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos; de même que le vaccin SABIN (gouttes par la bouche) contre la poliomyélite. Nous donnons aussi le vaccin contre la ROUGEOLE, la RUBEOLE et les OREILLONS.

Tous les bébés et préscolaires, soit tous les enfants de 3 mois jusqu'à 6 ans sont particulièrement invités à

ces cliniques.

Nous donnons aussi les rappels aux adolescents de 13 et 14 ans.

Pour toute information concernant les cliniques, veuillez communiquer à nos bureaux au numéro de téléphone suivant:

C.L.S.C. LA GUADELOUPE
763, 14e avenue
C.P. 249
La Guadeloupe, Qué.
Cité Beauce-Sud
G0M 1G0
Tél.: [418] 459-3441.

Beauceville

Mardi, 15 juin:
AM: St-Jean-de-la-Lande: 10h00 à 10h30
PM: Ste-Marie: 13h30 à 15h00
St-Georges Est: 13h30 à 15h00

Mercredi, 16 juin:
AM: St-Philibert: 10h00 à 10h30
PM: Vallée-Jonction: 13h30 à 15h00

Jeudi, 17 juin:
PM: Beauceville: 13h30 à 15h00

Club de l'Age d'Or de St-Benoît

Nous organisons un voyage d'une journée, avec guide et animateur: fourni par la Ville. OU? A Drummondville. QUAND? Mardi le 29 juin.

Réception et visite de la ville, d'industries et village d'Antan...

Si intéressé, appeler Mme Adrienne Cloutier. Téléphone: 228-9153 ou 228-9673.

Voyage

Voyages pour gens de l'Age d'Or le 30 juin à St-Thomas de Nicolet pour les Festivals du tabac. Spectacle western le soir. S'adresser à Beauceville, 774-6103.

Mme Lessard.

St-Côme

Le Club de l'Age d'Or de St-Côme organise un voyage à Ste-Anne de Beauré et à l'Île d'Orléans le 2 juillet. Information: 228-8212 ou 685-3764.

Chapelle Lac Raquette

Première messe le 26 juin à 20h00, dimanche le 27 juin à 11h00. Cet horaire sera conservé pour le reste de l'été.

Pèlerinage à Notre-Dame de Lourdes à Rigo. On arrêterait à l'Oratoire de St-Joseph, le 10 juillet. Si intéressés, téléphonez au numéro 228-4741 ou au numéro 484-5343.

St-Côme

A la salle paroissiale soirée tous les vendredis avec l'orchestre "Les Balances". Invitation aux clubs voisins. Bienvenue à tous.

Voyage aux bleuets du Lac St-Jean avec la Société d'Horticulture de Beauceville.

Départ: de l'église de Beauceville à 6h00 du matin. Date: Du 1er au 10 août à déterminer. Retour: En soirée vers 22 ou 23 heures à Beauceville. Bleuets à vendre sur les lieux à 1,25\$ la livre. Entrée à payer pour la bleuetière: 3,00\$ ou 4,00\$ donne droit à amasser un certain nombre de livres de bleuets. Apporter votre diner. Nous dînerons dans la bleuetière. Sortie pour le souper seulement.

Bienvenue à tous. Vos

noms et numéros de téléphone en même temps que l'argent pour l'autobus. Informations: 774-6507, 774-3615, 774-3143, 774-3023, 774-3849, 774-3034.

Voyage

Voyage dans l'Ouest canadien, 17 juillet, 16 jours, avion et autocar. Information: 484-5600.

Rachel Robert
St-Ephrem de Beauce.

Voyage organisé pour le tour de la Gaspésie, du 17 au 21 juillet. Si intéressé, donnez vos noms le plus tôt possible, au no 774-9261 ou 774-9578.

Croisière

Croisière aux îles de Sorel mardi le 6 juillet. Départ en autobus. Plusieurs visites en cours de route. Pour informations: 774-9456 le plus tôt possible.

PELERINAGE

Les Femmes Chrétiennes organisent un pèlerinage à Ste-Anne le 10 juin. Pour plus d'informations, téléphonez à Mme Jules Veilleux: 228-5335.

St-Honoré

L'Age d'Or de St-Honoré organise un voyage du 6 au 10 juillet, le tour de la Gaspésie. Si intéressé, donnez votre nom avant le 14 juin, à 485-6691 ou 485-6704.

St-Jean à St-Frédéric

Comme le veut la tradition depuis de nombreuses années, LA FE-

TE DE LA ST-JEAN sera célébrée encore en 82.

Cela débutera le 18 juin avec une soirée RETRO.

Le 19 juin, un orchestre ROCK fera danser jeunes et moins jeunes à partir de 20h00.

Dimanche, le 20 juin LES RETROUVAILLES avec une messe en latin à 10h00 en l'église suivie d'un dîner chaud à la cafétéria du Couvent. Il y aura danse avec orchestre dans l'après-midi sous la tente de même que toute la soirée.

Lundi 17h00, LA RELACHE

Mardi soirée Western précédée d'une parade de chevaux dans les rues du village.

Mercredi le 23 mars PARADE DE CHARS ALEGORIQUES à 17h00 soirée Bavaroise et feu de camp.

Surveillez votre journal local pour le programme au complet la semaine prochaine.

Par: Rivard Lessard, président des Fêtes.

St-Ephrem

On organise un voyage au pique-nique de l'Age d'Or à Ste-Croix de Lotbinière le 15 juin. Invitation aux clubs voisins. Informations: 484-5254, 484-5518.

Berthe Fortin, sec.

Beauceville

Age d'Or

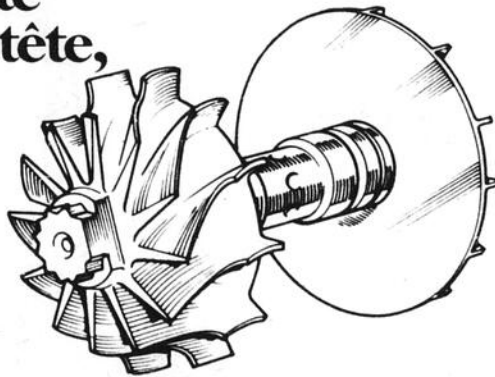
Voyage à la Baie-James, LG2 et LG3, pour le 12 juillet au 18 juillet. Hâtez-vous à donner vos noms à 774-9086.

Et voici

L'Audi 5000 Turbo Diesel

Elle est conçue avec l'efficacité maximale en tête,

Les ingénieurs d'Audi ont maintenant réussi à combiner l'efficacité remarquable du moteur Diesel à 5 cylindres à l'ingéniosité d'un turbocompresseur. Par conséquent, on obtient jusqu'à 30% de plus de puissance sur demande.



et a de la puissance à revendre.

La puissance est là lorsque vous en avez besoin. Sinon, le moteur Turbo Diesel de la 5000 fonctionne économiquement, comme d'habitude. Ce tout nouveau moteur a de plus l'avantage d'être entouré de l'une des voitures les plus sophistiquées et les plus élégantes qui soient.



Et elle possède une caractéristique standard qui redéfinit les normes.

La carte Audi, laquelle vous permet de rouler à peu près sans souci.



PENDANT LES TROIS PREMIÈRES ANNÉES, ELLE COUVRE À PEU PRÈS TOUT, SAUF LE CARBURANT.

Passez nous voir pour une démonstration personnelle de la voiture et des explications sur la carte Audi.



Vallée Automobiles

Téls: 228-2931 - 3263

Détenteur du certificat "LA QUALITÉ: j'y vois"

Vallée Automobiles Inc.
375, 136^e rue, St-Georges Est

Les serriculteurs vous parlent

Plantation des végétaux ligneux

Période de plantation

Aussitôt que le sol est dégelé au printemps, les amateurs peuvent procéder à la plantation de leurs arbustes préférés. La période de plantation s'étendra jusqu'à tard l'automne dans le cas des végétaux provenant de pépinières, lesquels sont cultivés en pot ou en motte. Ceci est possible car le système racinaire

subira un faible choc de transplantation contrairement aux arbustes à racines nues.

Quant à ces derniers, il faudra de préférence les transplanter pendant les premières semaines du printemps ou à la fin de l'été, entre le 15 août et le 15 septembre.

Choix des variétés et leur emplacement

Il existe actuellement sur le marché horticole une grande variété d'ar-

bres, d'arbustes et de rosiers qui font l'émulation des horticulteurs amateurs. Cependant, avant d'arrêter son choix sur une variété en particulier, il faudra vérifier soigneusement la zone de rusticité de cette dernière.

En effet, chaque espèce végétale est classifiée par zone et cette classification permet de vérifier si une variété spécifique pourra résister aux rigueurs du climat de notre région. En ce qui concerne les espèces limitrophes, votre pépiniériste pourra vous en informer. Il est préférable de transplanter des sujets moins spectaculaires mais plus rustiques.

D'autre part, il faut s'assurer que les conditions du sol et d'ensoleillement répondent bien aux exigences des espèces.

Quant à l'agencement des végétaux sur le terrain, il vaut mieux établir un plan au préalable, et ce plan, aura été vérifié par un paysagiste.

Mode de plantation général

Il est relativement facile d'effectuer vous-même vos plantations en suivant les étapes énumérées ci-bas.

a) Lors du transport, s'assurer que les plants sont protégés du vent et que le système racinaire

est à l'abri des rayons du soleil.

b) Creuser une fosse de plantation ayant un diamètre de 30 cm supérieur au diamètre du système racinaire et ayant une profondeur excédente de 15 cm.

c) Dans le cas des arbustes à racines nues, il est préférable d'humecter les racines dans une solution de "Rapid Grow".

d) Puis vous remplissez partiellement la fosse avec un terrain léger ayant une texture "loam sableux" à laquelle vous ajoutez deux parties de mousse de tourbe pour trois parties de terreau. En fonction

du pH et des exigences des plants, vous ajoutez de la chaux. Un engrais de type 0-2-1 (ex. 00 moulu) sera bien mélangé au terreau.

e) Après avoir déposé le plant dans la fosse et en ayant au préalable, taillé au sécateur les racines endommagées, vous remplissez la fosse au deux-tiers et vous arrosez généreusement tout en foulant bien le terreau.

f) Puis vous complétez le remplissage avec le terreau lequel sera recouvert de paille afin de maintenir l'humidité.

g) Les branches seront taillées au besoin et le tronc tuteuré.

Pendant les premiers temps, il faut s'assurer que les plants soient arrosés en profondeur.

Ainsi, à partir de ce mode d'opération, vous augmentez considérablement la qualité de vos plantations.

Bon Succès à tous.

Association des Producteurs en serre 03

PROGRES

on y trouve de TOUT!

La Bijouterie RÉAL ST-AMAND

2190, Boul. Dionne, St-Georges Ouest

DEMENAGE

Venez profiter de nos spéciaux

20 à 60%

sur tout le stock

Fermeture: le 19 juin

Vous serez assurés d'un

SERVICE APRÈS-VENTE

puisque nous serons
toujours à votre
disposition

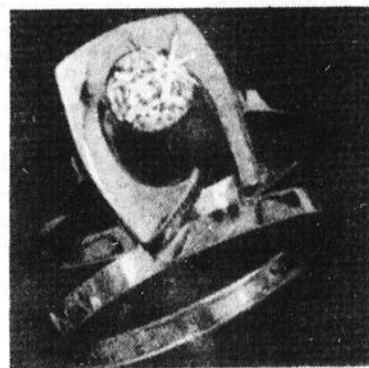
La Bijouterie

Ephrem Poulin inc.

12140, 1ère Avenue, St-Georges,
et à

La Bijouterie E. Poulin & St-Amand
Carrefour St-Georges (2e étage)

C'est l'occasion rêvée
pour choisir vos alliances.



Aussi

le cadeau de la fête des Pères...
le cadeau de graduation...
le cadeau d'anniversaire...

Encore un très beau
choix dans...

- alliances
- montres
- bagues
- bijoux d'or

... aussi:

- bijoux de saison
- bijoux d'argent
- réveil-matin
- horloges
- briquets
- bracelets de montre

22 étudiants dans les centres de Main-d'oeuvre du Québec

Le ministère du Travail, de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du revenu vient d'engager 22 étudiants et étudiantes qui travailleront dans sept des huit Centres de main-d'oeuvre du Québec de la région de Québec pendant la saison estivale. Ces jeunes sillonneront le territoire de Québec pour solliciter les employeurs au nom de leurs confrères et consœurs à la recherche d'un emploi d'été.

Le même scénario se répétera dans toutes les régions du Québec puisqu'au total, 195 étudiants et étudiantes ont été sélectionnés pour ce travail. De niveau universitaire, ils ont été choisis au hasard, à même la liste des 100 000 noms inscrits dans la banque informatisée du Placement étudiant.

C'est la première fois, dans l'histoire du Placement étudiant, que le ministère du Travail, de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du revenu engage des étudiants pour faire la promotion des emplois d'été. Une somme de un million de dollars sera versée aux 195 jeunes en salaires et en frais de déplacement.

Le Ministère souhaite qu'avec la collaboration des employeurs, le nombre d'étudiants qui se

trouveront un emploi au cours de l'été 1982 grâce au Placement étudiant sera supérieur à celui atteint en 1981, de sorte que le plus grand nombre possible de jeunes puissent acquérir une expérience valable pendant la période estivale.

Des visites personnelles chez les employeurs:

Au cours des prochaines semaines, les employeurs de la région recevront la visite de ces jeunes promoteurs du Placement étudiant. Ces jeunes auront pour tâche de démontrer aux employeurs que l'engagement d'étudiants peut résoudre leurs problèmes de main-d'oeuvre pendant la saison estivale, tout en ayant des retombées positives dans la région.

Ces jeunes seront appuyés dans leurs démarches par les Centres de main-d'oeuvre de La Malbaie, Lévis, Montmagny, Québec, St-Georges de Beauce, Ste-Foy et Thetford-Mines. Ainsi, grâce à une banque informatisée, les centres de main-d'oeuvre du Québec pourront non seulement répondre rapidement aux besoins des employeurs, mais aussi sauront effectuer une sélection appropriée selon la formation de l'étudiant et de l'étudiante et les exigen-

ces de l'emploi à combler.

Les employeurs de la région sont donc invités à bien accueillir ces étu-

dants qui travaillent pour trouver à leurs collèges un emploi d'été et, si ce n'est déjà fait, à communiquer avec le Centre de main-d'oeuvre du Québec desservant leur localité afin d'identifier leurs besoins en matière de main-d'oeuvre étudiante.

Hôpital de St-Georges

On prépare une manifestation

[MR] Le ministre d'Etat au Développement économique, M. Bertrand Landry dévoilait, lundi dernier à Beauceville, les grandes lignes du programme de développement économique prôné par le Gouvernement du Québec pour les 5 prochaines années. Intitulé "Bâtir le Québec II", ce document volumineux inscrit noir sur blanc la volonté du gouvernement actuel

d'inscrire le Québec dans un virage vers les technologies de pointe.

La centaine de personnes qui assistaient à la conférence du ministre, représentant le monde des affaires, syndicale et communautaire, a semblé bien accueillir le programme dans ses grandes lignes. Nous vous donnerons un contenu détaillé de celui-ci dans notre édition de la semaine prochaine.

Erratum

Dans le texte "Sirop d'érable: vendre ou entreposer?" de notre édition de la semaine dernière, nous avons omis de mentionner la source,

soit Era-Beauce, par Francine Gosselin, et le numéro de téléphone, 774-5149. Veuillez en prendre note.

L'UPA rencontre des députés de la région

A la fin du mois d'avril les producteurs agricoles du Québec manifestaient leur mécontentement aux deux paliers de gouvernement par de retentissantes manifestations. N'ayant vu aucun déblocage significatif depuis, la Fédération de l'UPA de la Beauce entreprenait de rencontrer divers députés de notre région à ce sujet.

Comme l'a expliqué le président de la Fédération de l'UPA de la Beauce, M. Gérard Lehoux, ces différentes démarches se veulent une pression sur les gouvernements pour que ceux-ci cessent d'étudier et passent aux actes.

Selon M. Lehoux, le premier député fédéral rencontré fut M. Normand Lapointe. Même si celui-ci a tenté de démontrer que des taux d'intérêt élevés n'étaient pas si néfastes pour l'agriculture, l'UPA lui a affirmé que les agriculteurs de la région ne s'étaient

jamais tant endettés que cette année et que l'on n'avait jamais vu autant de faillites agricoles dans la région. Deux autres points furent aussi abordés lors de cette rencontre, soit le régime d'assurance-stabilisation des prix et l'épineux problème des grains au niveau canadien.

Comme l'a expliqué notre interlocuteur, un autre député au niveau provincial fut dernièrement rencontré par l'UPA, soit M. Adrien Ouellet.

Lors de cette rencontre, l'UPA en a profité pour démontrer que le programme Sol-Plus, du ministère de l'Agriculture des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec comportait de graves lacunes d'application qui entraîneraient une baisse sensible des travaux cette année. Même si M. Ouellet s'est montré sensible à ce problème et prêt à l'apporter à son cocus,

M. Lehoux demeure très sceptique car au même moment, le Ministre de l'Agriculture M. Jean Garon affirmait sur les ondes de la radio, lors de l'émission "Pour ou Contre" que selon lui il n'y avait pas de problème à ce niveau car, sur les quelques appels téléphoniques reçus lors de l'émission, aucun ne touchait ce problème.

Aussi fit remarquer M. Lehoux, d'autres sujets furent abordés comme la question de l'environnement, le bois et les lois agricoles.

Au terme de ses remarques, le président de l'UPA nous a mentionné que d'autres députés seront eux aussi rencontrés, car pour lui, bien des gens aux gouvernements pensent que les revendications répétées de l'UPA ne sont pas sérieuses, mais selon lui, il ne faudrait pas que les agriculteurs soient obligés de retourner devant les parlements une deuxième fois cette année.

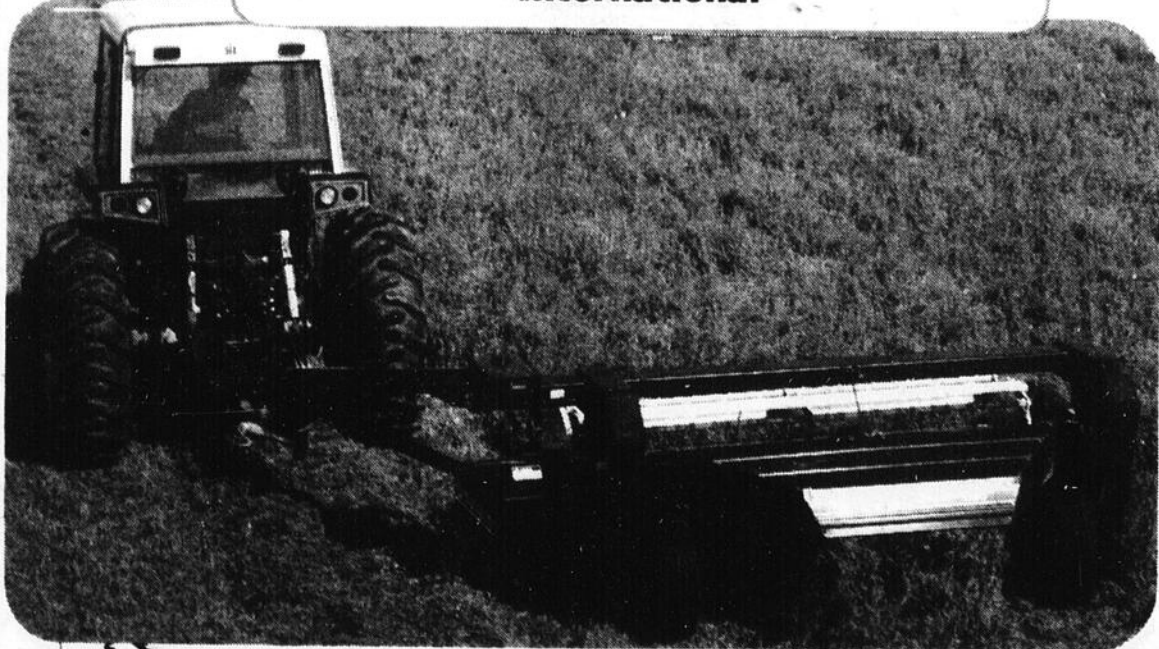


INTERNATIONAL HARVESTER
CANADA

GRAND SPÉCIAL D'ÉTÉ

Cette offre est valide jusqu'au 30 juin 1982
sans intérêt jusqu'au 1er janvier 1983

Faucheuse-conditionneuse 1190 International®



| Modèles | Allocation en argent |
|---------------|----------------------|
| No 786 | \$1,400.00 |
| 484 | \$1,400.00 |
| 584 | \$2,000.00 |
| 584 X 4 | \$2,500.00 |
| 684 | \$1,700.00 |
| 684 X 4 | \$2,200.00 |
| 784 | \$1,200.00 |
| 784 X 4 | \$1,700.00 |
| 884 | \$1,500.00 |
| 884 X 4 | \$2,000.00 |

- Sur équipements neufs:
FINANCEMENT À 12.9% — 36 mois
- Sur équipements usagés:
FINANCEMENT À 14.9% — 36 mois

GARAGE

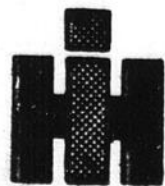
BERTRAND BEAUDRY, tél.: 459-3353

OSCAR BROCHU INC.

VENDEUR AUTORISÉ

St-Evariste, Beauce GOM 1S0

459-6405



Mariés de 1920



Ces trois couples se mariaient le même matin du 10 août 1920 à Beauceville. Leur mariage avait été célébré par le curé Duval de St-Georges à 7h00 en l'Eglise de Beauceville. Ils firent leur voyage de noces en train au Cap de la Madeleine et à Ste-Anne. Toutes trois travaillaient alors chez P.F. Renault à Beauceville. Les trois mariées portaient aussi le nom de Breton. Il s'agit de Maria, qui a épousé Arthur Grenier de St-Georges, Juliette épouse de Ernest Cliche aussi de St-Georges et Irma, mariée à Placide Jolicoeur de Beauceville.

Chronique BEAUTÉ

La peau et sa santé.

La peau est une organe vivant qui respire, se nourrit de l'intérieur et de l'extérieur, en plus d'éliminer des toxines.

Nous avons tous un problème de deshydratation que notre peau soit grasse, sèche ou mixte. Heureusement, il est possible de changer certaines choses en faisant l'effort de comprendre le fonctionnement de la peau pour lui donner ensuite ce dont elle a besoin.

La peau reflète de nous-même

La surface de la peau se nomme l'épiderme. La fatigue, le manque de sommeil, la mauvaise digestion, la nervosité, la mauvaise alimentation ou le manque d'élimination sont révélés par l'épiderme qui devient terne ou terreux. La peau est une clochette d'alarme qui nous avertit par ses allergies, maladies ou vieillissement, de notre besoin de changer certaines choses à notre façon de vivre.

L'alimentation

Une alimentation constituée principalement de fruits et de légumes frais contribue à améliorer la qualité de la nourriture des cellules; la respiration et la transpiration ont un rôle très important à jouer.

Les fruits les plus hydratants: l'orange, la prune, la pêche, l'abricot et la poire. N'employer jamais de savon alcalin pour laver votre visage. En effet celui-ci enlève la couche protectrice de l'épiderme. Tous les matins, une crème de jour doit être appliquée sur la peau afin de la protéger et de diminuer l'évaporation de l'eau.

Le soir, la crème de nuit (peaux désydratées) est essentielle, car elle pénètre dans l'épiderme et rejoint le derme.

Ces habitudes doivent devenir quotidiennes si l'on veut diminuer le problème de deshydratation. Un traitement chez l'esthéticienne est très important car celle-ci saura faire une analyse de votre peau et procédera ensuite à un soin spécial concernant votre type de peau.

Masques maison:

Banane: écraser une demi banane, ajouter un peu de miel. Mélanger et appliquer sur le visage 20 minutes.

Pêche: écraser une pêche bien mûre, appliquer sur le visage 20 minutes.

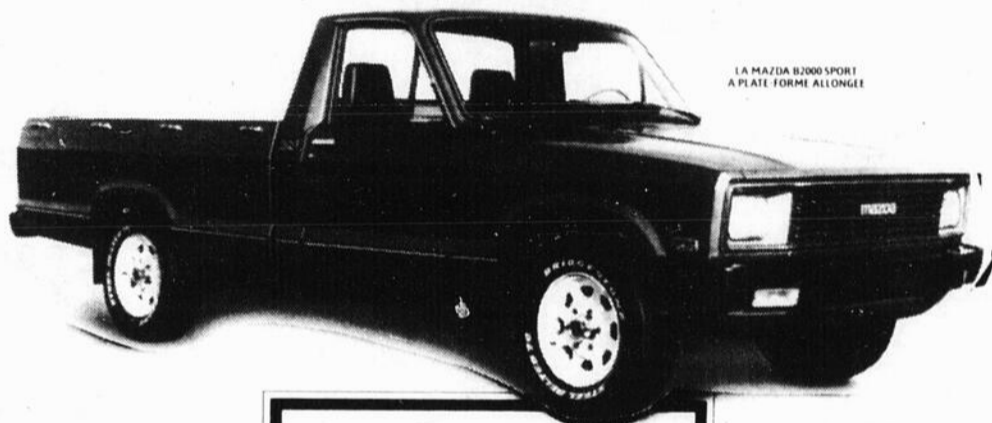
Concombre: Hacher finement le concombre sans pelure, écraser le tout et y incorporer du miel. Mélanger puis appliquer 20 minutes.

Merci.

Lucie Roy-Couture
Studio Edith Serei
12615, 1ère avenue est
St-Georges,
Tél.: 228-9244
Rés.: 227-0022.

MONTREAL [TEL-BEC] - Réagissant au rapport d'enquête sur le collège Ahuntsic, le front commun des syndiqués et des usagers du CEGEP Ahuntsic a dit considérer que, malgré un ton complaisant, le rapport d'enquête de M. Jean-Marie Jacques ne nie aucune des allégations relatives à la dilapidation des fonds publics de cette institution. Selon le porte-parole du front commun, le rapport de l'enquêteur prouve hors de tout doute le bien-fondé de ses allégations. Le porte-parole ajoute que le front commun maintient ses demandes: tutelle du collège, destitution des officiers supérieurs du collège et réparation immédiate des torts causés.

MAZDA PRÉSENTE LA MAZDA B2000 1982. CINQ RAISONS QUI VOUS FERONT OUBLIER LA CONCURRENCE



LA MAZDA B2000 SPORT
A PLATE-FORME ALLONGÉE

UNE CONSOMMATION DU TONNERRE

La camionnette Mazda B2000 1982 possède la meilleure consommation de toutes les camionnettes importées au Canada.

7,6/37

L/100 km* mi/gal

UN ÉQUIPEMENT STANDARD IMPRESSIONNANT

La B2000 à plate-forme courte Transmission 5 vitesses, pneus radiaux ceinturés d'acier, freins à disques assistés à l'avant, radio AM/FM, vitres teintées, essuie-glace à fonctionnement intermittent et plus encore.

La B2000 sport

Toutes les caractéristiques ci-dessus plus des sièges baquets, une console centrale, un compte-tours, des pneus radiaux à lettrage blanc, des roues à rayons blancs, etc.

3 ANS/80 000 km/SANS FRAIS

PROGRAMME D'ENTRETIEN GARANTI

Mazda offre, pour la première fois à tous les acheteurs de camionnette Mazda B2000, le Programme d'entretien garanti, et cela sans frais. Ainsi, toutes les réparations mécaniques seront couvertes pour une période de 36 mois ou 80 000 km, y compris la garantie du manufacturier. Ce programme non-déductible et sans frais s'applique à toutes les Mazda B2000 qu'elles soient utilisées à des fins commerciales ou privées.

Garantie Internationale

UN PRIX IMBATTABLE

Le prix de la Mazda B2000 à plate-forme courte est le plus bas que vous puissiez trouver pour une camionnette au Canada. Et ce n'est là qu'un aspect de son économie.

\$6 895**

UNE GRANDE CAPACITÉ DE CHARGEMENT

Comparez la B2000 avec ses concurrentes. Sa capacité de chargement de 1400 lb sur tous les modèles à plate-forme courte ou allongée constitue un avantage de taille.

1400 LB

mazda
L'AVOIR, C'EST L'AIMER

*Après des essais conformes aux méthodes de Transport Canada pour une Mazda B2000 à 1982. La consommation réelle peut varier. Les consommations en ville et sur route sont indiquées.
**Après le paiement de la taxe de vente suggérée par le fabricant au 100% des prix de vente au public. Le prix de vente au public peut varier. Les prix de vente au public peuvent varier. Les prix de vente au public peuvent varier.

MAZDA B2000 LA RÉPONSE

Venez rencontrer votre distributeur MAZDA

Garage LEO VEILLEUX

13875, boul. Lacroix
St-Georges
Tel.: 228-2391

Les régimes amaigrissants

Avec l'été qui s'en vient plusieurs personnes ont une "obsession de minceur". Il y en a même qui veulent tellement modifier leur apparence qu'ils le feront au prix de leur santé.

Il y a toutes sortes de régimes à la mode de nos jours, certains nous promettent bien des résultats en très peu de temps. Il faut être très prudent vis-à-vis ces différentes façons de perdre du poids, surtout si on veut maintenir le poids désiré par la suite.

Il y a le fameux régime "PP, PP": pas de pain, pas de pâte, qui est très populaire. Ce genre de régime est déconseillé car il ne faut pas enlever un aliment complètement de son alimentation, surtout lorsqu'il est recommandé de consommer cet aliment chaque jour. C'est le cas du pain et des pâtes qui ont une contribution spécifique dans l'organisme. On peut, par contre, diminuer la consommation de ces aliments, en manger moins, car il ne faut pas oublier que c'est l'excès qui fait grossir.

Il y a aussi les régimes chocs; ces régimes font beaucoup de promesses: "Mangez sans fin et maigrissez sans faim".

Ils vous offrent parfois mer et monde sans condition. Ils ne reposent sur aucune base raisonnable et vont même à l'encontre des principes reconnus d'une bonne alimentation. Ils attribuent des pouvoirs quasi miraculeux à un aliment, ce qui est impensable; par exemple, les pamplemousses et les oeufs n'ont aucun effet spécial sur les graisses. Ce genre de régimes ne permet souvent qu'un choix limité d'aliments, et élimine des produits essentiels. Un tel régime peut avec le temps, provoquer une déficience d'un ou de plusieurs éléments nutritifs essentiels. Il est possible avec ces régimes, de perdre de 10 à 20 livres, mais il est difficile de maintenir cette perte de poids, car les régimes chocs sont monotones et conçus pour une courte durée. Alors, aussitôt que l'on revient à nos anciennes habitudes alimentaires, on reprend le poids perdu et tout est à recommencer.

Certains vont prendre de grosses portions de viande parce qu'ils ont enlevé certains aliments. Et bien, la viande, même maigre est source de calories elle aussi, alors, si la portion est grosse, il y aura plus de calories. Il serait préférable de prendre un repas complet: viande, pommes de terre, légumes et de diminuer les portions; il est alors beaucoup plus facile d'accepter le régime et de le suivre.

Certains vont prendre l'habitude de "sauter" un repas, cela non plus n'est pas recommandé car lorsque la fringale nous prend, souvent on "saute" sur des aliments qui contiennent beaucoup de calories. Alors, il vaut beaucoup

mieux prendre les 3 repas mais les prendre plus petits.

Il faut comprendre que maigrir n'est pas facile et que cela ne se fait pas du jour au lendemain. Il faut corriger nos habitudes alimentaires et en faire un mode de vie. Il faut continuer de suivre les principes du régime amaigrissant qui sont en fait les principes d'une bonne alimentation.

Maintenant que nous avons vu certains régimes à déconseiller, on pourrait voir quelles sont les caractéristiques d'un bon régime amaigrissant:

1— Il doit, en premier lieu, assurer une bonne nutrition: un régime équilibré inclut chaque jour des aliments appartenant aux 4 groupes du Guide alimentaire canadien.

A. Lait et produits laitiers

B. Fruits et légumes

C. Pain et céréales

D. Viande, poisson et volaille.

2— Il doit prévoir un déficit calorique suffisant pour permettre une perte de poids. Il y a déficit calorique quand l'ingestion de calories est inférieure aux pertes dues à la dépense d'énergie. On peut dire d'une façon générale que pour perdre une livre par semaine, il faut un déficit de 3,500 calories, soit environ 500 par jour.

3— Il doit offrir une grande variété de produits pour permettre d'établir un menu varié.

Un régime monotone est difficile à suivre et entraîne des écarts qui retardent les effets du programme d'amaigrissement.

4— Enfin, il doit corriger les habitudes alimentaires. Si on retombe dans nos anciennes habitudes une fois le poids désiré atteint, on peut facilement retourner à l'obésité.

En somme, un bon régime doit amener de bonnes habitudes alimentaires; on doit s'habituer à ne pas trop manger surtout si on ne dépense pas beaucoup d'énergie. On doit éviter les aliments dit "calories vides", c'est-à-dire qui sont sources de calories, mais qui n'ont aucune valeur nutritive... chips... chocolat... boissons gazeuses... etc. On doit éviter de grignoter constamment en soirée. Enfin, un bon régime devrait être accompagné d'exercices physiques réguliers. Cela nous aiderait à maintenir notre poids et à nous sentir plus en forme.

Les consommateurs qui voudraient en savoir plus auraient avantage à consulter les spécialistes en alimentation de leurs services de santé publique: DSC - CLSC, etc.

Cette chronique vous a été présentée par:

Télé-Consom
800 d'Youville
Suite 1801
Québec, Qué.
G1R 3P4
Tél.: 694-5182

Haute Beauce

Inauguration de 13 expositions

[J.L.]

Dimanche prochain, aura lieu la tournée inaugurale de 13 expositions sur le thème "L'appropriation par le Haut-Beauceron de son environnement vécu". Réalisés dans 13 villages du territoire de l'écomusée de la Haute-Beauce, cette exposition simultanée a été conçue par le groupe du Cours en muséologie populaire et communautaire et s'est valu le prix du Mérite de l'Association des mu-

sées canadiens pour son originalité.

Une tournée en autobus réunissant des représentants des organismes régionaux, du gouvernement et de la presse permettra de visiter ces expositions dimanche prochain. Notons aussi qu'on y assistera à une cérémonie de jumelage entre l'écomusée du Granit, en France, et les antennes muséologiques de St-Sébastien et du Lac Drolet.

La St-Jean à Courcelles

Le Club de Loisir de Courcelles invite tous les gens de Courcelles et des environs à venir participer à la fête de la St-Jean Baptiste dans le village.

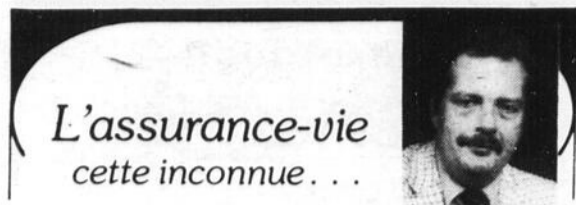
Nous vous invitons particulièrement à l'exposition de travaux manuels qui se déroulera le 24 juin à l'aréna. Cette année les participants (es) auront à installer eux et elles-mêmes leur

kiosque. L'endroit permet l'animation de différents loisirs et métiers d'art et d'artisanat.

Nous serons là pour vous aider.

Pour participer il suffit de téléphoner à Benoît Lapierre à 483-5323 ou France Edisbury à 483-5524. Merci.

Benoît Lapierre.



L'assurance-vie
cette inconnue...

Y A-T-IL INTERET A RESILIER UNE POLICE D'ASSURANCE-VIE ENTIERE POUR TOUCHER SA VALEUR DE RACHAT?

Il peut arriver parfois qu'il soit avantageux de racheter un contrat en autant qu'une étude sérieuse de la situation financière de l'assuré ait été faite auparavant. Cependant, il demeure préférable de conserver ce genre de contrat le plus longtemps possible car les valeurs de rachat peuvent constituer une source de revenus appréciable à la retraite.

Si, à un moment donné, vous n'êtes plus capable d'acquitter vos primes, les participations de votre contrat pourraient être affectées à la réduction de la prime. Vous pourriez ainsi conserver la sécurité qu'il vous garantit. Lorsque votre situation financière se sera améliorée, vos participations joueront à nouveau le rôle initial qu'elles avaient tel qu'être laissées en dépôt ou acheter de l'assurance additionnelle.

Quant à vos valeurs de rachat, vous pouvez vous en servir pour libérer votre contrat. Ceci veut dire que vous ne payez plus de primes et que vous continuez à bénéficier d'une protection moindre grâce à vos valeurs de rachat qui se trouvent à acquitter les primes ultérieures.

Une avance sur police peut également vous être consentie par la compagnie contre la valeur de rachat. Cet emprunt portera bien sûr intérêt mais à un taux inférieur à celui pratiqué par les institutions prêteuses. Il peut même arriver que certains contrats vous donnent la possibilité d'emprunter à des taux aussi bas que 6%. Il va sans dire que le capital assuré est diminué d'autant, à savoir de votre emprunt, mais vous conservez tous les avantages que vous confère votre contrat. Lorsque votre situation financière sera établie, vous pourrez toujours rembourser l'avance qui vous a été consentie.

Denis Fortin
assureur-vie,
Membre de l'association des assureurs-vie du Québec,
110, 25e rue,
Notre-Dame des Pins,
Beauce,
G0M 1K0

Laiterie St-Georges

C'est toujours avec la même préoccupation de bien vous servir que nous fabriquons désormais ICI MÊME DANS LA BEAUCE les produits Laval.

Pour leur qualité et leur bon goût, nous sommes fiers de vous les offrir!

St-Georges Poulin

St-Georges Poulin
Coordonateur des ventes



FONDATEURS G. JACQUES

FONDATION et GOUDRONNAGE
résidentiel — commercial

GOUDRONNAGE
475, 193e rue,
St-Georges Est. Beauce
Tél.: 228-3663

M. GASTON JACQUES
appuyé d'une équipe très qualifiée, a plus de 25 années d'expérience dans ce domaine

- Nous sommes équipés d'un mat télescopique avec chaudière (bucket) à ciment
- Nous renouvelons nos formes régulièrement afin de vous donner un fini de qualité

ancienne nouvelle
8 pi. 8 pi. 6 po.

Cueillette du vieux papier par les scouts



**CUEILLETTE DU VIEUX PAPIER
PAR LES SCOUTS DE ST-GEORGES**
DATE: le samedi 19 juin
HEURES: de 8h00 à midi

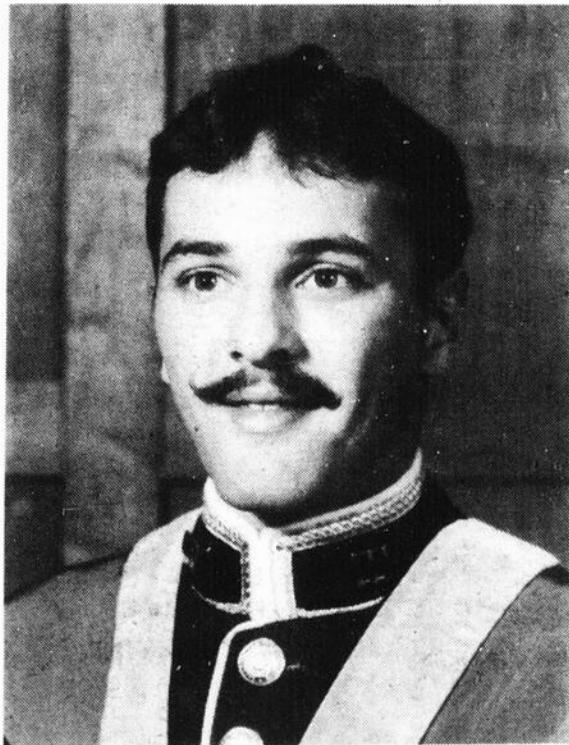
Nous ramassons:

1. vieux journaux
2. vieilles revues
3. vieux carton
4. vieux livres
5. "tout" ce qui est papier...

S.V.P.:

Placez vos piles de journaux ou vos boîtes de papier près du trottoir... qu'il pleuve ou non.

Dernière cueillette: 573,00\$, un record! Merci de votre participation!



L'élève-officier J.R. Marc Roy a reçu le baccalauréat en génie mécanique [Grande Distinction] et un brevet d'officier des Forces canadiennes lors des cérémonies de collation des grades qui ont eu lieu au Royal Military College of Canada, à Kingston [Ontario], le 21 mai 1982.

L'élève-officier Roy est le fils de M. Mme Clermont Roy, 8840, R.R. 4, St-Prospér. Il a fait ses études secondaires à la Polyvalente Abénaki et au Cégep de Thetford-Mines. L'élève-officier Roy servira comme officier du génie aérospatial des Forces armées canadiennes.

Le diplôme lui a été décerné par l'honorable J. Gilles Lamontagne, ministre de la Défense nationale et chancelier du R.M.C.

SOLDA

PAR TOUT
LE

Magasin



LEGARÉ



ARRÊTEZI
ICI
VOUS
ÉPARGNEZ.
VENEZ VITE!

BEL IMPRIMÉ QUI RAJEUNIT VOTRE SALON!

Vous serez très bien accueillis dans cet ensemble aux lignes très modernes grâce aux coussins réversibles, aux appui-bras bien rembourrés, aux dossiers confortables. Tisseu 100% nylon, canapé (218cm-86") et fauteuil assorti.

2 MCX

AUBAINE
INCOMPARABLE!

\$599

LIVRÉ

Pourquoi attendre?
ÉCONOMISEZ MAINTENANT...
Venez sans tarder!

LEGARÉ

11775, 1ère Avenue Est, Ville St-Georges

Tél.: 228-5203 — 228-2652

VOICI QUELQUES EXEMPLES DE NOS
SUPER SPÉCIAUX...

MOBILIER DE
CHAMBRE 5 morceaux

\$388

SOFA-LIT
MODERNE

\$344

FOUR MICRO-ONDES
HITACHI

\$599

MOBILIER DE
CUISINE chromé

\$207

MACHINE À COUDRE
"REGENT"

\$168

PRÉLART
SANS CIRE

15⁴⁰
m²

\$788

MOBILIER DE
CHAMBRE 7 morceaux

99⁹⁵

RADIO AM/FM
CASSETTE HITACHI

169⁹⁵

FAUTEUIL inclinable
3 POSITIONS

\$84

PEINTURE Colonial
36" x 42"

34⁸⁸

TABLE EN BOIS
D'APPOINT

AFEAS

Assemblée générale

L'Assemblée générale de l'Afeas se tiendra mercredi 16 juin à 7h30. Nous évaluerons le travail fait au cours de l'année par les différents comités puis nous parlerons de l'organisation de la prochaine année.

Les membres avaient accepté de faire partie de différents comités d'étude, certaines avaient en plus d'autres responsabilités. Des femmes se sont découvert des talents: organisatrice, comédienne, animatrice, ou autre, en plus de la formation apportée du plaisir de travailler en groupe, de l'enrichissement au contrat des autres.

A l'Afeas, pas besoin d'expertes mais de per-

sonnes responsables qui ont le goût d'apprendre, de relever des défis, de s'impliquer.

A compter de septembre et durant toute l'année, on parlera à l'Afeas de la femme au foyer, à temps complet ou à temps partiel. On essaiera ensemble de découvrir ses besoins, ses attentes. Lors de l'assemblée, mercredi, on connaîtra le sujet à l'étude de chaque mois à l'éducation et à l'artisanat-culture.

Ne manquez donc pas notre prochaine assemblée, mercredi 16 juin à 7h30 au 11785, 2e avenue Est. A bientôt.

Louise Croteau,
pour l'Afeas.

Association des handicapés

Lundi le 17 mai 1982, avait lieu une réunion spéciale du conseil d'administration de l'association des Handicapés de la Chaudière; réunion ayant pour but la formation du nouveau bureau de direction de cette association. Ce bureau de direction pour la présente année se compose de Mme Adrienne Rodrigue, présidente; M. Mario Veilleux, v.-président; Mlle Louise Méthot, trésorière; Mlle Jocelyne Rodrigue, sec. exécutive. Les autres membres directeurs sont: Mme Véronique Gagné, Mlle Pauline Nadeau, M. Colin Marcoux, M. Marcel Thibaudeau, M. Yves Veilleux, Mme Cécile Poulin, Mme Pierrette Rodrigue.

Les nouveaux membres du conseil d'administration espèrent avoir l'appui de la population afin d'être en mesure de continuer

d'offrir les services existants et être capable d'en développer d'autres éventuellement.

Es-tu handicapé?

As-tu besoin d'aide?

Si oui, communique avec l'association au no 2015, 6e avenue, Ouest au no tél. 227-1224 aux heures normales de bureau; nous nous ferons un plaisir de te venir en aide.

L'association tient à féliciter un de ses membres, Mme Huguette B. Roy, auteur du livre "Eclatement de la situation".

Nous vous signalons que des volumes sont en vente au bureau de l'association et que trois de ces volumes pourront être prêtés à ceux qui n'auraient pas les moyens pécuniers de se le procurer.

Pierrette Roberge,
publiciste

St-Joseph

Surplus important pour 1981

par Jacques Légaré

Lundi soir dernier, on déposait à la ville de St-Joseph les états financiers vérifiés, qui ont été acceptés par le conseil. Les états financiers au 31 décembre 1981 montrent un surplus important pour la ville. En effet, le surplus accumulé du fonds d'administration pour 1981 est de 74 905\$, malgré le fait que des immobilisations aient été faites à même les revenus.

En effet, 114 173\$ ont été consacrés à l'aménagement d'un réseau d'alimentation en eau potable, en 1981, en plus

d'une somme de 46 279\$ en 1980. Ces dépenses, effectuées à même les revenus, seront éventuellement comprises dans un emprunt à long terme puisqu'il s'agit d'immobilisations. Cela amènera alors un surplus important d'argent au fonds d'administration. De plus, les dépenses à cet effet sont subventionnées à 75% par le provincial, ce qui fait que 120 000\$ seraient mis à la disposition du conseil.

Les états financiers vous seront présentés plus en détail dans l'édition de la semaine prochaine.

Cet été, faites-vous aider! Embauchez un étudiant.



Pour un étudiant, trouver un emploi cet été n'est pas chose facile. Pourtant, ils sont des milliers, garçons et filles, à vouloir travailler. Ils ont des études à payer ou d'autres obligations dont ils doivent s'acquitter.

Comme employeur ou comme particulier, vous pouvez les aider. Pour un mois, une semaine, une journée, vous avez sûrement du travail pour eux.

Cet été, embauchez un étudiant pour:

- remplacer un(e) employé(e) en vacances
 - faire l'inventaire
 - vous aider aux cuisines ou pour servir les clients
 - surveiller votre magasin
 - accomplir toute autre tâche utile
 - ou tout simplement, engagez un étudiant chez vous!
- Pour jardiner, tondre le gazon, faire de petits travaux, des courses, garder les enfants, etc.

Faites confiance aux étudiants!
Cet été, faites-vous aider! Embauchez un étudiant.

Communiquez, sans frais, avec le Centre d'Emploi du Canada pour étudiants au numéro 1-800-361-8024 ou 228-8962

Pour un Canada actif.



Emploi et Immigration Canada

Lloyd Axworthy, Ministre

Employment and Immigration Canada

Lloyd Axworthy, Minister

Canada

Main mise sur la haute couture

par Solange Paré



Par Solange Paré
Chapitre 3 [suite]
IX- Rectification de la manche:

Pincés de coude: La pince de coude doit arriver à la pointe du coude. Sur le morceau du patron, reportez votre mesure "épaule au coude". Cette mesure doit arriver à la pointe de la pince, sinon, marquez la mesure exacte d'un nouveau point.

Tirez une ligne à partir de ce point, parallèlement à la ligne de pince originale jusqu'à la ligne de couture. Voir fig 43 et 44.

Gros bras: A partir du point tailleur de la tête de manche, dessinez une ligne descendant jusqu'au poignet, tout en respectant le droit fil. Placez un papier sous les morceaux, épinglez ou fixez avec du ruban gommé une seule partie du patron. Ecartez les bords de la quantité nécessaire. Prenez soin de placer les bords parfaitement parallèles. Epinglez ou collez cette deuxième pièce de patron. Voir fig. 45.

Sur les morceaux de patron devant et dos,

ajoutez au sous-bras la moitié du montant que vous avez donné à la manche.

Petit bras: A partir du point tailleur de la tête de manche, dessinez une ligne descendant jusqu'au poignet, tout en respectant le droit fil. Sur cette ligne, faites un pli de façon à enlever la quantité désirée. Epinglez ou fixez avec du ruban gommé. Voir fig. 46.

A la couture du sous-bras des morceaux devant et os, retranchez la moitié de la quantité enlevée à la manche.

Coude fort: A partir du point tailleur de la tête de manche, dessinez une ligne descendant jusqu'au point de votre mesure "épaule au coude". Tracez une autre ligne partant de ce point jusqu'à la ligne de couture, parallèlement à la pince. N'oubliez pas de respecter le droit fil. Coupez sur cette ligne, tournez à angle droit et remontez jusqu'à la ligne de couture de la tête de manche.

Placez un papier sous la fente, épinglez la section la plus grande du patron, écartez la plus petite de façon à obtenir la mesure désirée au

niveau du coude. Epinglez ou fixez avec du ruban gommé. Voir fig. 47.

Gros avant-bras: Si c'est seulement votre avant-bras qui est fort, modifiez de la façon suivante:

A part du point tailleur de la tête de manche, dessinez une ligne descendant jusqu'au poignet, tout en respectant le droit fil. Coupez sur cette ligne, partant du haut de la manche, et terminez un peu au-dessus de la ligne du poignet.

Dessinez une ligne droite sur un morceau de papier; cette ligne servira à marquer le droit fils. Placez ce papier sous les morceaux de patron et écartez le patron de la largeur désirée en répartissant cette quantité également chaque côté de votre nouvelle ligne de droit fil. Epinglez ou fixez avec du ruban gommé. Voir fig. 48.

A la couture du sous-bras des morceaux de patron devant et os, ajoutez la moitié de la quantité donnée à la manche.

Très gros avant-bras: Reportez sur une feuille,

le dessin de la tête de manche. A partir du point tailleur de la tête de manche, dessinez une

ligne descendant jusqu'au poignet tout en respectant le droit fil. Coupez sur cette ligne.

Dessinez une ligne droite sur un morceau de papier; cette ligne servira à marquer votre droit fil. Placez ce papier sous le patron. En partant du niveau du sous-bras, coupez en diagonal en vous dirigeant vers les crans de la tête de manche.

Ecartez votre patron de la largeur désirée en répartissant cette quan-

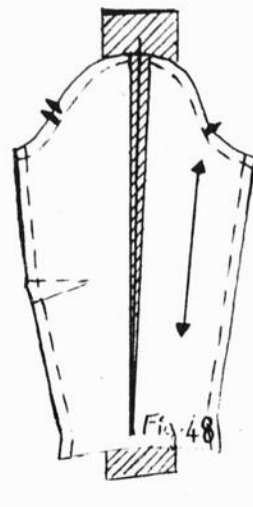
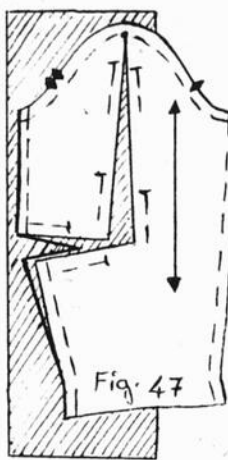
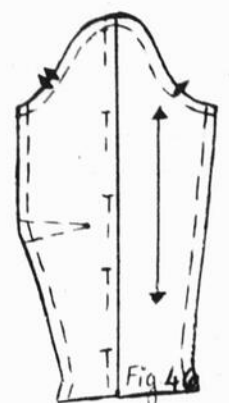
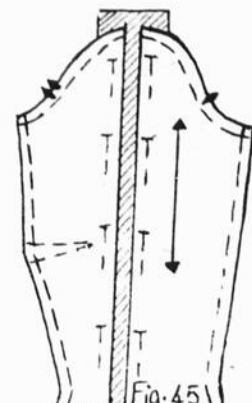
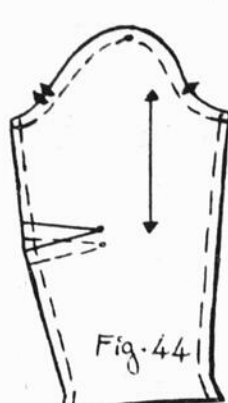
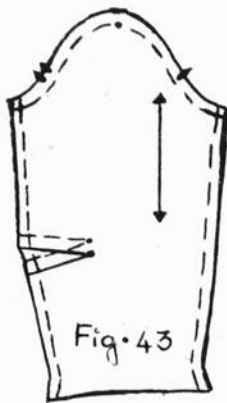
tité également chaque côté de votre nouvelle ligne de droit fil. Laissez redescendre la tête de manche. Voir fig. 49. Epinglez ou fixez avec du ruban gommé.

Retracez la tête de manche en vous servant du dessin original que vous avez reporté au début. A la couture du sous-bras des morceaux devant et dos, ajoutez la moitié de la quantité donnée à la manche.

Diminuer la tête de

manche: Il peut être désirable de diminuer la quantité d'aisance des patrons commerciaux, surtout si le vêtement doit être fait dans du "permanent press". Ceci permettra de mieux ajuster la manche.

La rectification se fait par un pli horizontal à la tête de manche. Voir fig. 50. Divisez la quantité que vous voulez enlever par quatre. Ex.: si vous voulez ôter 1/2", faites un pli de 1/8". (à suivre)



LA CHEMISE PERFECTION 1978 inc.

DE COURCELLES présente directement du manufacturier une

Grande Vente de Chemises à St-Gédéon
à des prix ridiculement bas, défiant toute compétition...

4 JOURS SEULEMENT: 16-17-18-19 juin

Cette vente aura lieu à la MANUFACTURE DE ST-GÉDÉON

Les
CHEMISES
"BERNARD DE
LAMOTHE"
rég.: 23.95
laissées à
10⁰⁰

CHEMISES
en flanelle
de **7⁰⁰**
à **10⁰⁰**

Les
CHEMISES
"PERFECTION"
manches courtes ou
manches longues
manches courtes manche
 longues
7⁵⁰ 8⁵⁰

Coupons
et
tissus
à la
verge

CHEMISES
en lainage
11⁰⁰
et
13⁰⁰

CHEMISES
100% coton
de 1ère qualité
manches courtes et
manches longues
4⁵⁰

HEURES D'OUVERTURE:
MERCREDI... de 2 à 9
JEUDI..... de 10 à 9
VENDREDI... de 10 à 9
SAMEDI.... de 10 à 3

**Profitez de l'occasion que
vous amène la Fête des Pères**

En l'an 2 000

60% des médecins seraient des omnipraticiens

Une nouvelle politique gouvernementale régissant le nombre de postes d'internes et de résidents en médecine entrera en vigueur en juin prochain pour l'année scolaire 1982-1983 dans les universités du Québec. Elle vise à limiter le nombre de postes disponibles afin d'atteindre une meilleure répartition entre les omnipraticiens et les spécialistes dans la main-d'œuvre médicale québécoise. Ainsi, progressivement, on arriverait, en l'an 2 000, à une proportion de 60% d'omnipraticiens et de 40% de spécialistes alors qu'aujourd'hui, la proportion est à peu près inverse.

La politique de détermination des postes d'internes et de résidents en médecine vise trois objectifs spécifiques:

- augmenter, au cours des prochaines années, la proportion de médecins omnipraticiens par rapport aux médecins spécialistes;
- contrôler la croissance

ce des effectifs médicaux en diminuant le nombre de médecins en provenance d'autres pays ou d'autres provinces canadiennes;

- préciser les objectifs relatifs aux échanges interprovinciaux et internationaux en termes de formation d'internes et de résidents.

Etat donné que les programmes de formation des internes et résidents sont la responsabilité des universités, les ministères des Affaires sociales et de l'Éducation ont convenu d'un nouveau partage des responsabilités.

- l'élaboration de la politique de main-d'œuvre médicale est la responsabilité du ministère des Affaires sociales;
- l'élaboration de la politique du nombre de postes et la gestion du budget affecté au paiement des salaires des internes et résidents relèveront du ministère de l'Éducation;
- à la demande expresse des universités, le

ministère de l'Éducation a confié à la Conférence des recteurs et des principaux du Québec la répartition des postes autorisés entre les universités;

- la sélection des candidats et l'attribution des postes sont la responsabilité des universités et des facultés de médecine. Il n'appartient donc au Ministère ni au ministère de l'Éducation de trancher les litiges survenant entre les étudiants et les facultés de médecine.

Afin d'atteindre les objectifs que le gouvernement s'est fixé, le nombre de postes rémunérés d'internes et de résidents en 1982-1983 sera limité à 1 800, dont un maximum de 300 devra être réservé pour les nouvelles entrées en spécialisation.

De plus, pour permettre aux médecins diplômés des facultés de médecine situées hors du Canada et des États-Unis de faire l'internat rotatoire requis pour ob-

tenir un droit de pratique au Québec, 31 postes seront ajoutés, portant ainsi le nombre total de postes à 1 831.

Enfin, pour mieux contrôler la croissance des effectifs médi-

caux au Québec, le ministère de l'Éducation réduira de 80 le nombre de postes rémunérés d'internes et de résidents au cours des deux prochaines années.

Policiers de St-Georges

Sentence de l'arbitrage le 29 juin

[LPC] Les six policiers-pompiers à l'emploi de la Ville de St-Georges connaîtront le 29 juin prochain leurs nouvelles conditions de travail, alors que le Tribunal d'arbitrage rendra sa sentence.

C'est ce que nous a fait savoir le président de l'Association des policiers-pompiers de St-Georges, M. Roland Veilleux, lundi matin.

Le Tribunal, formé de M. Raoul Fortier pour la partie syndicale, Me Renaud Dutil pour la partie patronale et de M. Jacques Dupont du ministère du Travail, s'est réuni les 2 et 3 juin. Il n'a pas cependant été possible de connaître la teneur des négociations qui s'y sont déroulées.

Le contrat des policiers de St-Georges est échu depuis le 31 décembre dernier.

Bâtir le Québec

Une bonne réaction du milieu

[J.T.]

Afin de maintenir les soins à l'Hôtel-Dieu de Notre-Dame de Beauce, le comité de citoyens se prépare à exprimer son mécontentement, par le biais d'une manifestation pacifique.

Le but de cette manifestation est d'appuyer le Conseil d'administration de l'hôpital de St-Georges dans ses revendications auprès du ministre Pierre-Marc Johnson, afin de sau-

garder les services actuels à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

L'événement se tiendra le 22 juin prochain à 15h00 au Parlement de Québec et les organisateurs invitent toute la population à y participer. A cet effet, des autobus feront le transport des manifestants. L'heure du départ n'étant pas encore fixée, les détails seront donnés à la radio au cours de la semaine.

L'AMÉNAGEMENT FORESTIER

par Simon Rodrigue

LA LIVRÉE DES FORÊTS

Cette semaine, la chronique sera consacrée à la livrée des forêts. Comme vous le savez, cette infestation sévit fortement dans la région de la Beauce et ce, principalement dans les peuplements de trembles et dans les érables.

L'infestation en cours depuis 1978 semble avoir atteint son point culminant au cours de l'été 1981. Cette année, la présence d'une maladie virale, le taux élevé de parasitisme ainsi qu'une forte diminution dans le dépôt des masses d'oeuf indiquent clairement une chute des populations de la livrée.

Malgré cette baisse générale au niveau de la province, nous aurons encore cette année dans la Beauce des populations assez élevées. Cependant, si nous comparons à l'année dernière, les dépôts devraient être dans l'ensemble, moins importants que l'an passé.

Rappelons que l'éclosion des oeufs coïncide avec l'arrivée des premières chaleurs du mois de mai. Dès leurs éclosions, les chenilles dévorent avec appétit le feuillage tendre du tremble et de l'érable, pour atteindre leur maturité vers la mi-juin. C'est à ce moment que

les chenilles se déplacent beaucoup et causent tant de désagrément aux gens.

Par contre, les dommages causés par la livrée des forêts ne sont pas comparables économiquement à ceux occasionnés par la tordeuse des bourgeons de l'épinette. Même si toutes les feuilles d'un arbre sont décorées par les chenilles, cela n'entraîne normalement pas la mort de celui-ci. Par contre, cette défoliation occasionnera une diminution de croissance, la mortalité des quelques branches ainsi qu'un affaiblissement de l'arbre.

Il est aussi à noter que le dépérissement des érables qu'on observe depuis quelques années se produit également dans des érables qui ne sont pas affectés par la livrée des forêts. Ce dépérissement ne peut être attribué à une cause unique, mais plutôt à un ensemble de deux ou plusieurs facteurs.

Donc, en résumé, même si les populations seront assez élevées cette année, celles-ci seront moindres que ce que nous avons connu l'an dernier. Pour de plus amples informations, contacter M. Simon Rodrigue, 2550, 127e rue Est, ST-GEORGES, Beauce, G5Y 5L1, tél.: 228-5588.

PAVAGES ST-LAURENT LTEE

2645, 120e rue, Est
St-Georges, Beauce

228-3837

Contactez-nous pour tout contrat d'asphalte

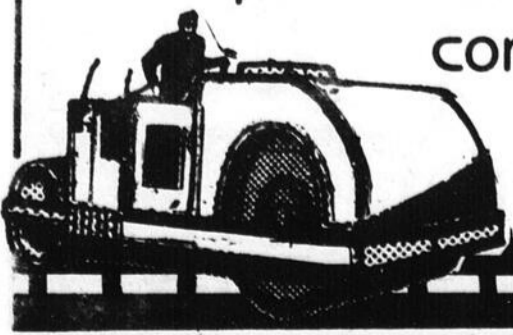
Que ce soit:

- RÉSIDENTIEL
- Commercial
- Voirie

ESTIMATION GRATUITE

Nous avons l'équipement des plus modernes pour tous genres de travaux.

Nos 20 ans d'existence prouvent notre compétence.



BOURSES D'ÉTUDES DANS LA LANGUE SECONDE

Date limite
16 juillet

Objectif du programme

Ce programme de bourses est destiné aux étudiants et aux étudiantes francophones et anglophones de niveaux collégial ou universitaire (1er cycle) qui désirent apprendre leur langue seconde par immersion dans un milieu où cette langue est dominante.

Financement et administration du programme

Ce programme est financé par le Secrétariat d'État dans le cadre des ententes fédérales-provinciales relatives aux langues officielles dans l'enseignement et administré par le ministère de l'Éducation du Québec.

En 1982-1983, le programme est conditionnel à la reconduction de l'entente fédérale-provinciale sur le bilinguisme et le biculturalisme en éducation.

Montant des bourses

Les bourses varient entre 500 \$ et 2 000 \$. Ne sont pas admissibles au programme de bourses, les étudiants et étudiantes ayant complété deux (2) années et plus d'études dans leur langue seconde ou ayant bénéficié du programme de moniteur de langues officielles pour l'année en cours.

Date limite pour la demande

La demande doit être faite en transmettant son dossier complet à la Direction générale de l'aide financière aux étudiants avant le 16 juillet 1982.

Remise des chèques de bourse

La bourse sera émise en deux versements égaux au nom du bénéficiaire, lesquels seront transmis au début de chaque session au responsable de l'aide financière de l'établissement d'enseignement fréquenté.

Formule de demande

Les candidats et les candidates peuvent obtenir la formule de demande de bourse en s'adressant au responsable de l'aide financière aux étudiants de chaque établissement d'enseignement postsecondaire du Québec ou à l'adresse suivante:

Ministère de l'Éducation
Direction générale de l'aide financière aux étudiants
Service des programmes spéciaux
1035, rue De La Chevrotière
Edifice G, 22e étage
Québec (Québec) G1R 5A5
Tél.: (418) 643-3773



Gouvernement du Québec
Ministère de l'Éducation

St-Prosper

Lundi le 7 juin 1982, Gilberte Bédard, vice-responsable du M.F.C. et Thérèse Létourneau, responsable de St-Prosper et du secteur se rendaient à Cap Rouge pour le Congrès diocésain.

Deux témoignages fort intéressants sur ce que le programme de cette année avaient amélioré dans leur vie par Cécile Simard de Ste-Marie et Yvonne Tessier de St-Marc des Carrières.

La journée fut des plus enrichissantes. Cette journée est la Relance du Programme d'Action (la femme et les relations familiales).

Pierrette Vachon a été réélue pour un 2^e terme responsable de la Rive-Sud. Elle demeure à Ste-Marie.

Le Père François Bouchard, aumônier national du M.F.C. comptait parmi l'assistance.

Une messe chantée par le Père François Forté aumônier diocésain clôturait l'assemblée.

M. le Curé de Ste-Rose ainsi que la responsable de Ste-Rose, Mme Victorien Roy, Mme Monique Lebreux, resp. de St-Zacharie, Jeanne d'Arc Gaboury de Ste-Aurèle, resp. Gilberte Bédard, vice-responsable de St-Prosper, Marie Marthe Breton de St-Benjamin, resp. de St-Benjamin ainsi que 2 dames de St-Louis et Thérèse Létourneau, resp. du secteur faisaient partie de ce congrès.

Les nouvelles de Garofeu concernant la prévention des feux de forêt

NOUS SOMMES RESPONSABLES

Plus des trois-quarts des incendies forestiers sont attribuables à l'être humain. D'année en année, au moins un millier d'incendies prennent naissance et détruisent de 15 000 à 20 000 hectares de forêt. Le Québec possède un des meilleurs systèmes au monde pour la protection des forêts contre le feu, mais il est tellement plus simple et moins coûteux de PRÉVENIR les incendies.

LE FEU DE CUISSON

Si vous faites un feu de cuisson en forêt, choisissez un endroit dégagé mais à l'abri du vent et près de l'eau. Nettoyez l'emplacement de tous les débris végétaux et grattez jusqu'au sol minéral sur un rayon d'au moins un mètre, pour éviter que le feu se propage sous terre.

Vous pouvez facilement cuire tout votre repas sur un PETIT feu. Ne le laissez



sez jamais sans surveillance et n'ajoutez du bois que lorsque c'est nécessaire.

Pour éteindre votre feu, employez

beaucoup d'eau, brassez les cendres, rajoutez de l'eau et couvrez de sable.

LES FEUX DE JOIE PEUVENT ÊTRE D'UNE GRANDE TRISTESSE

Soyons prudents avec les feux de joie en forêt. Les étincelles entraînées par l'air chaud peuvent provoquer un incendie forestier. Lorsqu'il vente, il vaut mieux ne pas faire de feux.

FUMEURS!

La loi interdit de fumer en marchant ou en travaillant en forêt. Vous devez vous arrêter pour fumer, puis éteindre votre cigarette avec grande précaution avant d'en disposer.

À bord d'un véhicule, utilisez le cendrier; un mégot jeté par la fenêtre peut provoquer un incendie.

LA Foudre À LE DOS LARGE

Bien des gens croient que la foudre est responsable de la plupart des incendies forestiers, alors qu'il est rare qu'au cours d'une année plus de 25% des feux lui soient attribuables.

FEUX D'HERBE

Les feux d'herbe sont inutiles, dangereux pour la forêt environnante et appauvrissent le sol.

De plus en plus de municipalités interdisent le brûlage de l'herbe sèche.



VOTRE SOCIÉTÉ DE CONSERVATION

Il y a sept Sociétés de conservation au Québec. Ce sont des organismes privés à but non lucratif créés spécifiquement pour la conservation des forêts, qui oeuvrent dans les domaines de la prévention, de la détection et de la suppression des incendies. Appuyons-les!

Rappelons-nous qu'une personne sur sept vit de la forêt au Québec.

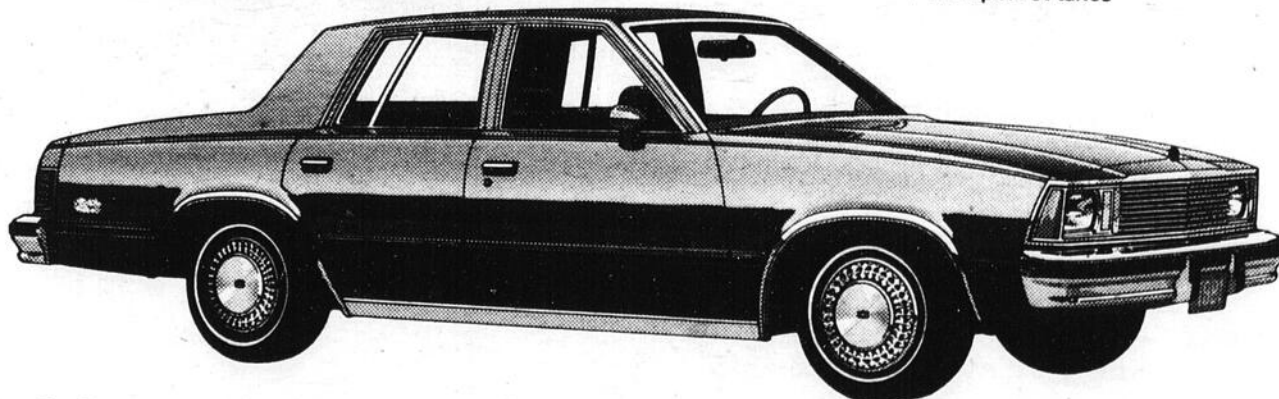


SUPER SPÉCIAL

MALIBU 1981

\$6500⁰⁰

+ transport et taxes



- 4 portes
- Transmission 3 vitesses manuelles
- Moteur V-6
- Servo-direction, servo-freins
- Air climatisé
- Toutes les vitres teintées
- Radio AM-FM, stéréo, cassette — etc.

Nous sommes disposés à prendre votre commande immédiatement pour une livraison vers la fin de juin.

National - CHEVROLET
OLDSMOBILE

St-Georges

Tél. 228-8838



La Glaire Cervicale... suite

La semaine dernière, nous avons parlé de la transformation de la glaire cervicale tout au long du cycle et de la sensation que celle-ci procure à la vulve. Nous en ferons ici un bref rappel.

Au début du cycle: la glaire apparaît immédiatement ou quelques jours après les règles (exceptionnellement pendant les règles). Elle est alors épaisse, opaque ou trouble, blanche ou jaunâtre; elle est souvent collante et casse facilement si on essaie de l'étirer. C'est le début de la transformation de la glaire. Elle devient ensuite plus liquide, plus abondante, partiellement ou complètement transparente. Elle peut s'étirer sous forme de fils et ressemble alors à du blanc d'oeuf cru. Elle donne alors une sensation de glissant ou de lubrifié. C'est la période de fécondité.

Pendant cette période, le couple qui désire une grossesse a le maximum de chances de concevoir un enfant. La glaire préovulatoire est favorable à la survie des spermatozoïdes et facilite le transit des spermatozoïdes à travers le col de l'utérus.

Après l'ovulation, la glaire peut, soit retourner à ses caractéristiques du début ou disparaître tout à fait pour faire place à une sensation de sécheresse.

"Rappelons que la femme est invitée à qualifier chaque jour comme:

- jour de saignement,
- jour sans glaire,
- jour de glaire transitionnelle (peu fertile, ce n'est plus sec).
- jour de glaire à fertilité maximale.

Quand les règles sont finies, qu'il y ait ou non des jours sans glaire, toute manifestation de celle-ci doit être considérée comme un résultat de l'activité des oestrogènes, un signe de fertilité possible et une annonce de l'ovulation plus ou moins proche. Quand la glaire aura acquis puis perdu ses caractéristiques de fertilité maximale, principalement la sensation de lubrification, on entrera dans une phase d'infertilité, jusqu'aux prochaines règles (ou exceptionnellement jusqu'à un nouvel épisode de glaire) (Docteur Suzanne Parenteau-Carreau, Canada)".

Certaines femmes peuvent observer des pertes durant tout le cycle, mais la glaire cervicale préovulatoire est facilement reconnaissable à cause de sa fluidité particulière et de sa filance. L'obser-

Transport des jeunes en camps de vacances

A chaque année, le Centre de Services sociaux du Québec permet à environ 1,000 garçons et filles de bénéficier des beaux jours de l'été dans différents camps de vacances de la région. Ces jeunes qui sont déjà tous identifiés ont été choisis en fonction des bienfaits qu'un tel séjour peut refléter sur leur comportement et évidemment de leur désir de participer à une telle vacance de groupe.

Dans certains cas, le transport en camps de vacances est assuré par les parents ou les amis. D'autres jeunes ont cependant moins de facilité à leur disposition et les préposés aux camps de vacances du Centre de Services sociaux

éprouvent de sérieuses difficultés à leur trouver un moyen de transport pour les conduire au camp et en revenant après leur séjour.

On demande donc la collaboration de bénévoles qui ont une voiture et qui accepteraient de contribuer au bonheur d'un ou de plusieurs jeunes. Les personnes désireuses de rendre un tel service peuvent communiquer avec M. Georges Côté du Centre de Services sociaux de Québec à 872-5400.

Les destinations, pour les camps de vacances se situent autour des régions de Portneuf, Drummondville, Rivière du Loup et de la Beauce.

La vation du symptôme de la glaire aide particulièrement durant les cycles longs. Dans ce cas, la femme doit être familière avec les caractéristiques habituelles de sa glaire et être sûre que dans ces cycles passés, celle-ci apparaissait bien avant l'ovulation.

Si plusieurs observations contradictoires sont notées au cours d'une journée, c'est la caractéristique la plus fertile qui doit être inscrite.

Un retour à ce qui est plus simple. La glaire cervicale, c'est vieux comme le monde. De tout temps, les femmes fécondes ont des sécrétions diverses senties au niveau de la vulve. C'est merveilleux que beaucoup de gens s'arrêtent pour observer les symptômes de l'ovulation. Or, le symptôme majeur au temps de l'ovulation est la glaire. Quelle chance nous avons de vivre à notre époque ces connaissances sur la fécondité humaine.

Pour ceux et celles qui aimeraient en connaître davantage, vous pouvez communiquer avec notre bureau de Serena à Ville St-Georges: 227-1234. Les couples moniteurs sont disponibles pour les entrevues couple à couple.

St-Prosper Participez au Salon de l'agriculture et alimentation

Baptême

M. et Mme Lévis Poulin (Ghislaine Lachance) font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 14 avril 1982 et baptisé le 6 juin 1982 par le Rév. Zénon Lévesque sous les prénoms de Joseph, Florent, Yannick Poulin. Parrain et marraine, M. et Mme Florent Veilleux (Gisèle Lachance), oncle et tante de l'enfant de St-Prosper. La porteuse, Mme Lévis Poulin mère du bébé.

Après la cérémonie religieuse, une réception réunissait les invités à la maison paternelle rehaussée de la présence des grands-parents de l'enfant qui sont M. et Mme Joseph Lachance, grands-parents de l'enfant (Rachel Gosselin) M. et Mme Georges Aimé Poulin grands-parents de l'enfant de St-Prosper (Mme Gabrielle Rodrigue). Félicitations aux heureux parents.

St-Georges, le 10 juin 1982 - Les organisateurs du SIAA 1982, qui se déroulera du 1er au 7 novembre prochains, ont décidé d'innover et de mettre en évidence l'importance des régions du Québec dans le domaine de l'agro-alimentaire. Plus d'une centaine d'exposants des différents secteurs de production, transformation et distribution, seront regroupés par région au Vélodrome du Stade Olympique.

Qui peut participer

- Les producteurs agricoles, les associations, syndicats, fédérations ou regroupements de producteurs agricoles;
- Les entreprises familiales ou regroupements d'entreprises familiales de transformation de produits agricoles;
- Les individus, associations ou regroupements d'individus se spécialisant dans la fabrication de produits alimentaires ou de préparations culinaires typiques de la région;
- D'une façon accessoire, des artisans, associations ou regroupements

d'artisans des milieux ruraux exposant et mettant en vente des objets ou des oeuvres typiques de la région.

Avantages

Une excellente occasion pour les entreprises de se faire connaître à l'extérieur de leur région et d'accroître leur chiffre d'affaires. La présence d'acheteurs étrangers, peut être une occasion favorable de pénétrer le marché international.

Les coûts

Le SIAA fournit gratuitement aux exposants régionaux, les stands, de même que l'espace pour le stationnement des camions. Les exposants doivent défrayer le coût de location des espaces d'exposition et de réfrigérateurs. Ces coûts de location peuvent être partagés par plusieurs exposants.

Les entreprises qui désirent obtenir des informations supplémentaires ou réserver un espace, n'ont qu'à communiquer avec le bureau local du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation.

LOGINOVE

SUBVENTION À LA RESTAURATION RÉSIDENTIELLE

Le gouvernement du Québec accorde aux propriétaires des subventions non imposables, pour favoriser la restauration des logements les plus détériorés situés dans des zones désignées.

Ces subventions sont versées pour corriger des défauts reconnus aux fins du programme, d'après des échelles distinctes selon que le logement est occupé par son propriétaire ou par un locataire.

Dans votre région, les zones désignées sont situées dans les municipalités suivantes:

- | | |
|----------|---------------------|
| Beauport | Rivière-du-Loup |
| Lauzon | Saint-Georges |
| Lévis | Saint-Georges-Ouest |
| Québec | Sillery |

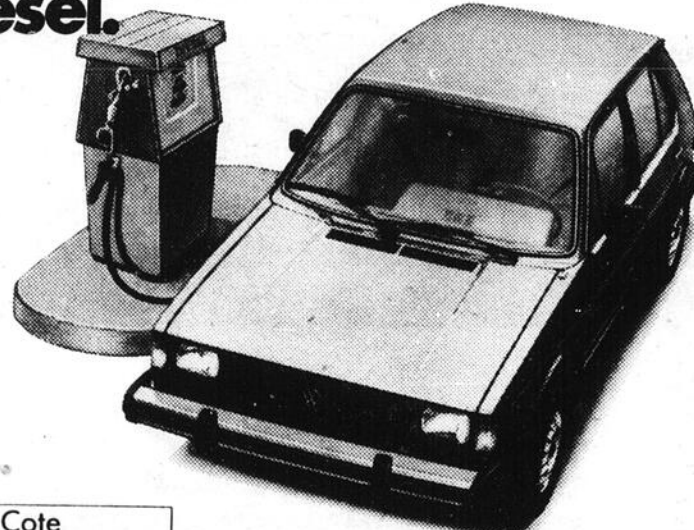
POUR INFORMATION, — composez — de Québec: **643-6159**
— de l'extérieur: **1-800-463-4315**

— ou communiquez avec une municipalité participante.

Le programme LOGINOVE est administré par la Société d'habitation du Québec en collaboration avec les municipalités et les Caisses populaires et d'économie Desjardins participantes.



Un choix de plus en plus intelligent: la Rabbit Diesel.



| | |
|-------------|---------------|
| Cote | 65/4.3 |
| mi/gal | L/100 km* |
| Grand-route | 78/3.6 |
| mi/gal | L/100 km* |
| Ville | 53/5.3 |
| mi/gal | L/100 km* |

Chaque fois que le prix du carburant augmentera, vous serez heureux de posséder une Rabbit Diesel. Et plus vous la conduirez, plus vous l'apprécierez.

Vous apprécierez également le témoin de passage à une vitesse supérieure qui vous aidera à consommer moins.

Que vous vous serviez de votre voiture tous les jours ou seulement le week-end, pensez à la Rabbit Diesel. C'est un choix intelligent.

* Chiffres basés sur les méthodes d'essai approuvées par Transports Canada. Votre consommation variera.



Vallée Automobiles

Vallée Automobiles Inc.
375, 136e rue, St-Georges Est
Téls: 228-2931 — 228-3263

Détenteur du certificat "LA QUALITÉ: j'y vois"

Recommandation de fertilisation; nouveau système pour les producteurs de la région 03

Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec a le plaisir de vous informer que les recommandations de fertilisation en grandes cultures et en horticulture (sauf les cultures abritées) pour les producteurs agricoles de la région 03, seront désormais effectués par ordinateur.

Ce nouveau système permettra une meilleure efficacité du personnel et assurera une plus

grande disponibilité des conseillers agricoles pour d'autres travaux importants. La possibilité de compiler rapidement et facilement les résultats d'analyses d'une municipalité, d'un comté ou d'une région permettra aussi de suivre l'évolution du pH et de la richesse des sols pour un secteur donné et de corriger, s'il y a lieu, certaines recommandations.

Comme par le passé, tout échantillon de sol

devra être transmis avec un formulaire d'accompagnement. Cependant, l'ancien formulaire a dû être abandonné car il ne répondait pas adéquatement aux besoins de l'ordinateur. Nous vous demandons de jeter ces vieux formulaires si vous en avez en votre possession.

Nous vous invitons à vous procurer les nouveaux formulaires à votre bureau de renseignements agricoles. On vous expliquera alors la

façon de remplir ce formulaire qui est simple et facile à compléter. Vous devrez répondre à toutes les questions, sinon l'ordinateur ne pourra pas faire les recommandations de fertilisation. Les nouvelles recommandations tiendront compte de la valeur fertilisante des fumiers. Pour cette raison, il est important de bien évaluer les quantités de fumier que vous épandrez sur vos champs.

Chaque recommandation faite par l'ordinateur sera vérifiée par votre conseiller agricole qui pourra ajouter les commentaires ou faire les corrections qui s'imposent.

Il est inutile de transmettre des échantillons en double afin de vérifier l'exactitude des analyses. Tous les laboratoires de sol du gouvernement et des compagnies privées de distribution d'engrais au Québec utilisent les mêmes

méthodes d'analyse. Les différences observées d'un laboratoire à l'autre ne sont pas significatives.

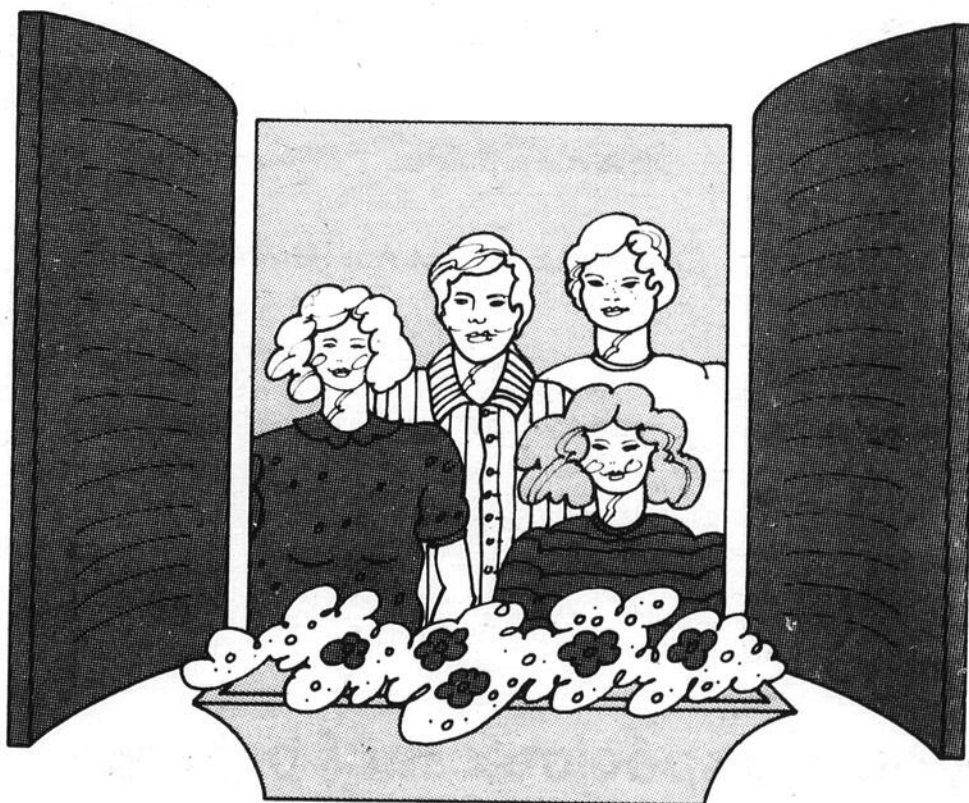
La représentativité d'un échantillon est très importante car la fertilisation d'un champ complet repose sur quelques grammes de sol. Les échantillons devraient toujours être prélevés en présence du producteur qui saura éviter les endroits non représentatifs d'un champ: relevés de fossés, anciens

emplacements de tas de roches, lignes de drains, etc...

Nous espérons que ce nouveau système vous sera utile et que vous saurez l'utiliser adéquatement en vous informant davantage auprès de votre bureau de renseignements agricoles.

JEAN-NOEL COUTURE, agronome
Conseiller en grandes cultures
Bureau régional St-Joseph de Beauce.

POUR TOUT RENSEIGNEMENT
SUR LES SERVICES ET PROGRAMMES
GOUVERNEMENTAUX
COMMUNICATION-QUÉBEC
SAINT-GEORGES
227-1122



UN BON COUP DE POUCE
POUR LES GENS DE CHEZ NOUS

 **Communication-Québec**
Saint-Georges-de-Beauce

À notre **comptoir d'accueil**, vous pouvez obtenir les publications gouvernementales gratuites :
130 est. 120e Rue
Saint-Georges

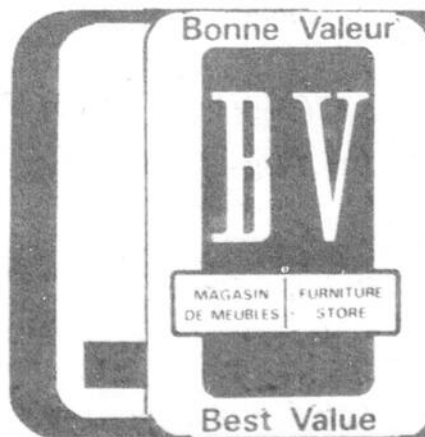
Pour la 3e année J'ai le meilleur à Beauport c'est la foire du meuble, son, im

→ Comparez nos spéciaux et si dans les 30 jours vous trouvez
Voici des exemples

| | | |
|--|---|--|
|  <p>POÊLE (30 pouces)</p> <p>\$395</p> | <p>RÉFRIGÉRATEUR 17 pieds cubes</p>  <p>\$649</p> |  <p>LAVE-VAISSELLE encastré à partir de</p> <p>\$319</p> |
| <p>CONGÉLATEUR 420 livres</p>  <p>\$319</p> | <p>ENSEMBLE MATELAS-SOMMIER</p>  <p>\$99 \$129</p> | <p>ENSEMBLE MATELAS-SOMMIER Orthopédic</p>  <p>\$149 \$199</p> |

De nombreux autres spéciaux sans précédent

**QUANTITÉ LIMITÉE
CONDITION
FACILE DE
PAIEMENT**



CENTRE DU M

596, BOULEVARD RENAULT, B

BONNE VAL

ée, c'est la Vente meilleur prix

Beauceville

la plus vaste exposition
de meubles en Beauce

image, appareils électriques

puvez un meilleur prix, nous vous rembourserons la différence.

mples de nos SPÉCIAUX

Ensemble LAVEUSE-SÈCHEUSE
à partir de



T.V. NOIR ET BLANC 12 PO.



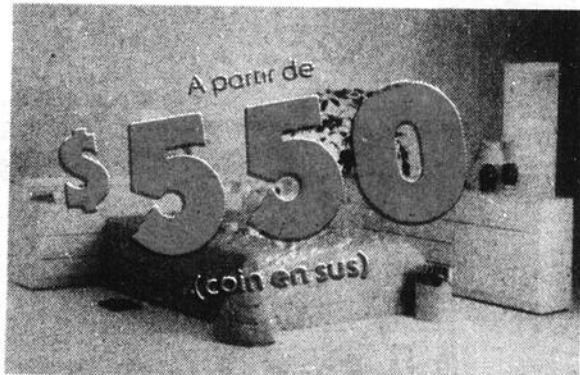
T.V. COULEUR 20 PO.
à partir de



MOBILIER de CUISINE (5 pces)
MODERNE



MOBILIER de CHAMBRE
MODULAIRE



MOBILIER de SALON (5 pces)
MODULAIRE, velours brun
(échantillon de plancher)



Il faut le voir pour le croire!

le pouvoir d'achat
c'est nous qui l'avons!

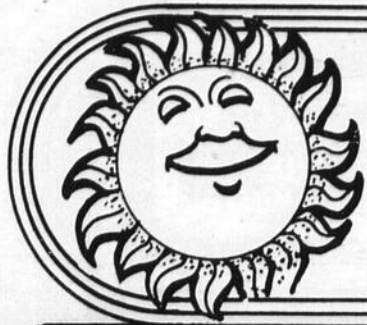
MEUBLE BEAUCE INC.

AULT, BEAUCEVILLE, QUÉ. — Tél.: 774-9875

VALEUR / BEST VALUE

On vous attend!

N.B. Notre magasin ferme
à 4 hres le samedi



VENTE PLEIN AIR

sur la 1ère Avenue, St-Georges Est
LES 17 - 18 - 19 JUIN



CIRCULATION: CHANGEMENTS 3 JOURS 17-18-19 JUIN

**TRAFIC LOURD
INTERDIT
3 JOURS**

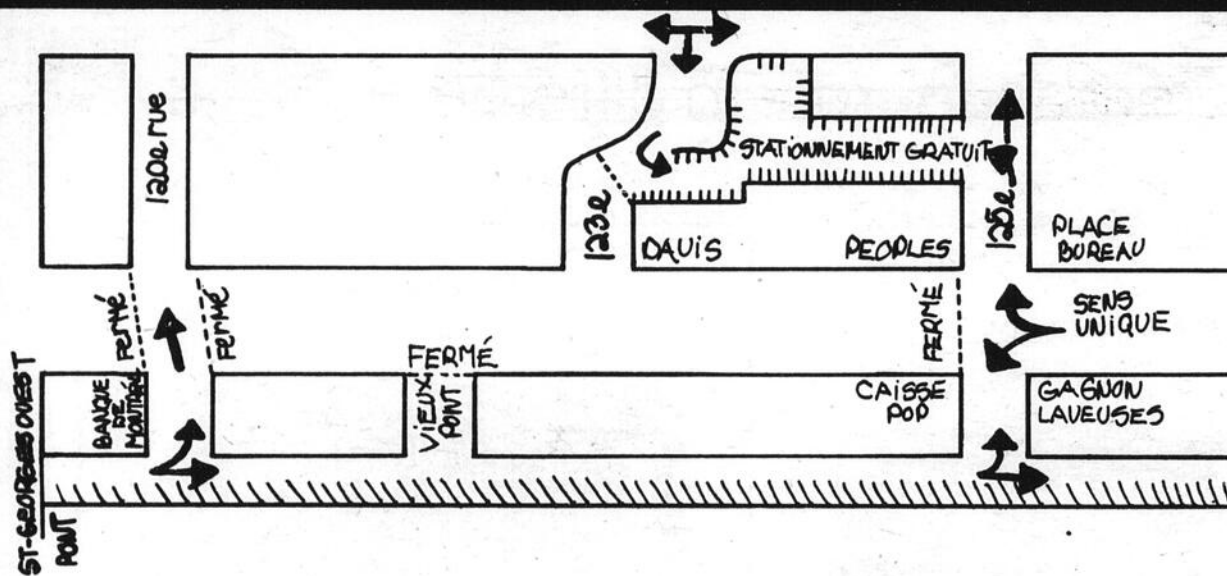
L'ASSOCIATION DES
MARCHANDS de la
1ère Avenue
(Plaza Chaudière)
en collaboration avec la
SÛRETÉ MUNICIPALE
de St-Georges Est

vous informent de la

**fermeture de la 1ère Ave
pour faciliter la circulation des
piétons pour leurs achats dans
la rue.**

HEURES:
Jeudi 9h00 à 21h00
Vendredi 9h00 à 21h00
Samedi 9h00 à 17h00

"MERCİ DE VOTRE
COMPRÉHENSION"



Spectacle du **CORPS de TAMBOURS et CLAIRONS**
jeudi à 6h30 sur la 1ère Avenue.



Décoration intérieure

- Service à domicile
- Estimation gratuite

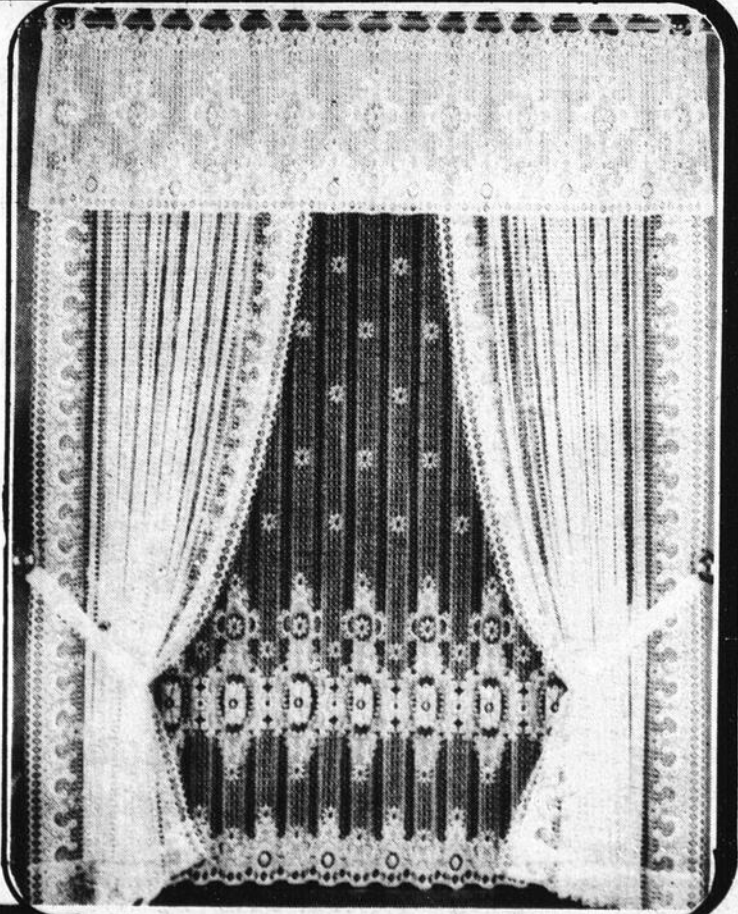
12070, 1ère Ave, St-Georges Est — 228-7729

20%

sur **RIDEAUX**
et
TAPISSERIE
en magasin

Lot d'articles
de salle de
bain à
PRIX RÉDUIT

Service à
domicile
228-7729



Confections Simone Inc.
12064, 1ère Avenue, St-Georges

- * Maillots de bain
- * Descentes de
plage
- * Robes soleil

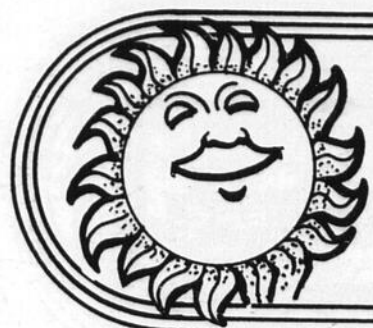
à **30%**

- * Uniformes d'infirmières
et d'infirmiers
- * Lingerie * Jupons * Robes de nuit
- * Pyjamas * Ensembles de déshabillés

à **20%**

Lot de
CORSETTERIE à **demi prix**

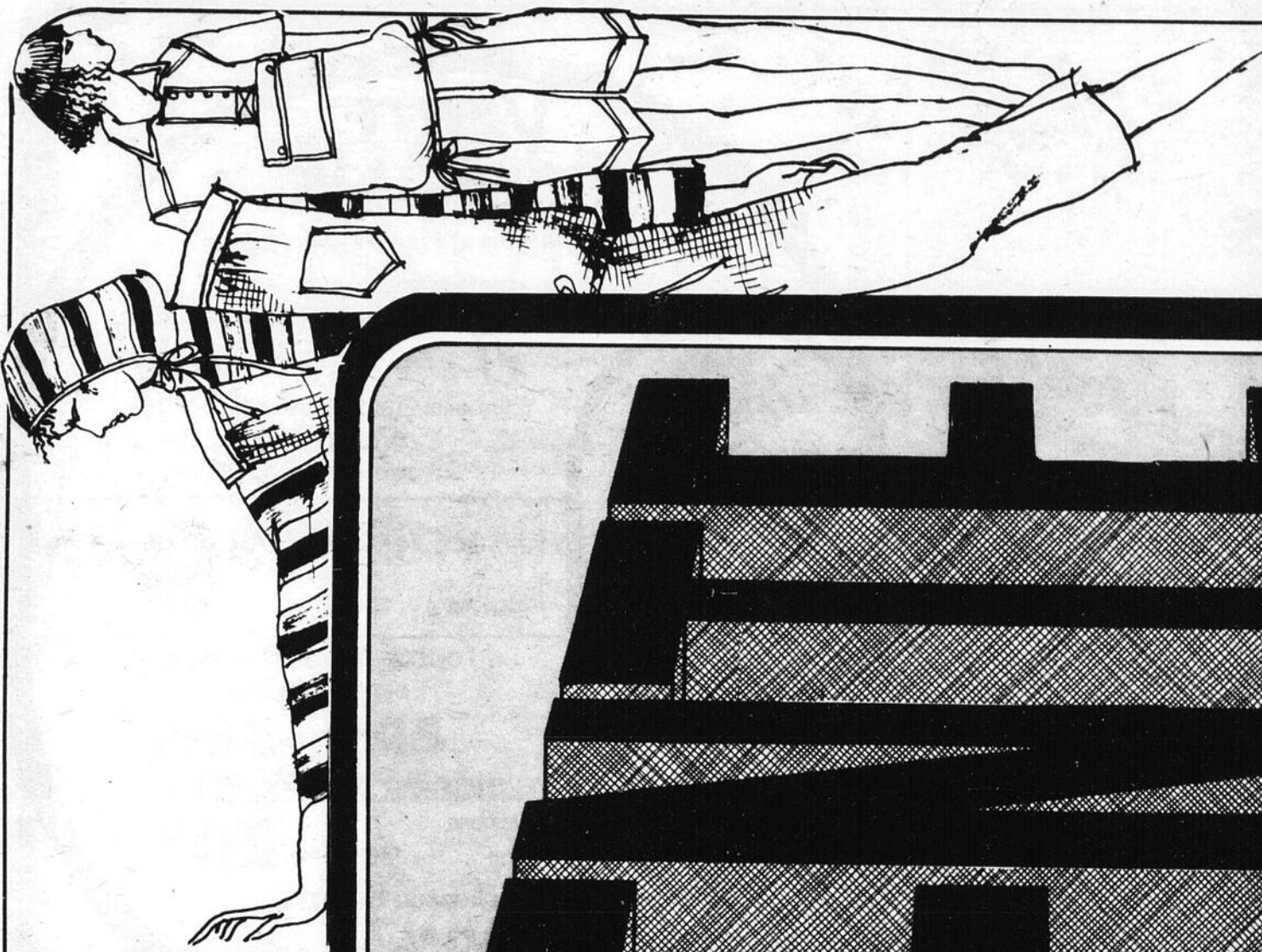




VENTE PLEIN AIR

sur la 1ère Avenue, St-Georges Est

LES 17 - 18 - 19 JUIN



Au Rondin

GRAND SALES

Aucun retour de
marchandise

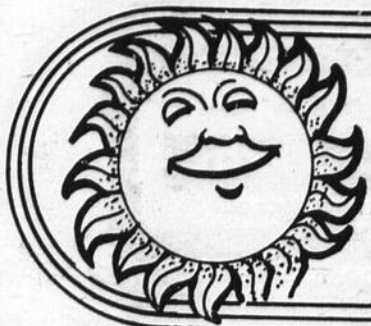
Au Rondin

Confection pour Dames

12191, 1re Ave, VILLE ST-GEORGES Tél.: 228-4966

LES 17 - 18 - 19 JUIN





VENTE PLEIN AIR

sur la 1ère Avenue, St-Georges Est
LES 17-18-19 JUIN



SUPER Boutique Unisex **SUPER**
video modo
12315, 1ère Avenue, St-Georges Est

20 à 50% SUR TOUT VÊTEMENT
pour hommes et dames en magasin

| | |
|---|--|
| JEANS Super Jeans Express, Revolver, rég.: 36.95 pour 15.95 | JEANS 65 marques différentes escompte de 30% |
| JEANS en couleurs Love Zena, etc. pour 30% | JEANS SERGIO VALETTE et JORDACHE escompte de 20% |
| JEANS enfants, 2 à 6 ans rég.: 29.95 pour 9.95 | JEANS enfants 7 à 16 ans rég.: 32.95 pour 12.95 |
| COTON OUATÉ pour 9.95 | Aussi plusieurs autres SPÉCIAUX SURPRISES sur le trottoir |

VENTE PLEIN AIR
3 jours seulement: les 17-18-19 juin
chez

Nakashima Inc.
Nouveautés et Spécialités pour Dames
12008, 1ère Ave, Est, St-Georges — 228-5779

Lot de **ROBES \$9.95**
réduites à.....

Toutes les autres **ROBES** seront réduites de **20% à 50%**

LINGERIE et VÊTEMENTS de base réduits de **20%**

Nouveaux TRICOTS **20%** de rabais

Ainsi que de nombreux autres spéciaux surprises en magasin

12475 1ère ave Est

Peoples

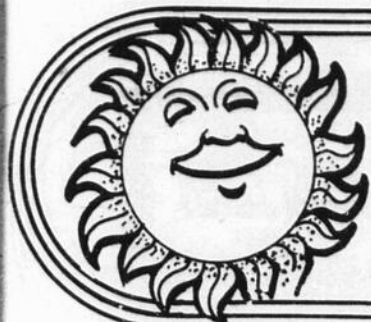
VENTE PLEIN AIR

17-18-19 JUIN

25% sur des **MEUBLES**

Aussi voyez de nombreux **SPÉCIAUX** à l'intérieur

- Lots de GILETS pour garçons **0.25**
- Lots de BLOUSES pour dames **3.50**
- Lots de SHORTS pour dames **1.00**
- Lots de PANTALONS pour dames **1.50**
- Lots de BLOUSES pour dames... **2.50**
LITS SUPERPOSÉS laissés à **\$299.99**



VENTE PLEIN AIR

sur la 1ère Avenue, St-Georges Est

LES 17 - 18 - 19 JUIN



STATIONNEMENT GRATUIT

sur l'Avenue de la
Chaudière

(au bord de la rivière)

À partir du pont et ce jusqu'en
face de "Au Bon Marché Bernard"
et Place Lionel Gagnon.

PROFITEZ-EN!

VENTE PLEIN AIR



LOTS DE JUPES
et
BLOUSES 2⁰⁰ 5⁰⁰ 10⁰⁰

20% à 75%
sur d'autres articles



Toute vente est finale

— Aucun échange — Aucune mise-de-côté

R. Dallaire
INC.

Nouveautés et transformations de manteaux de fourrure

12099, 1ère Ave, Ville St-Georges, Beauce — Tél.: 228-2641

30% SUR
MONTRES

Tissot • Omega • Seiko

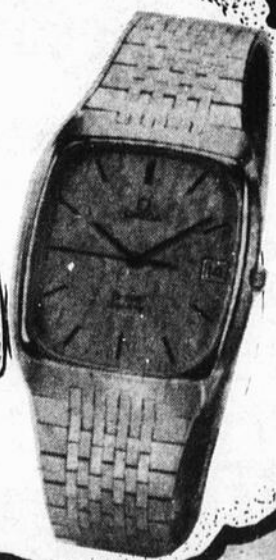
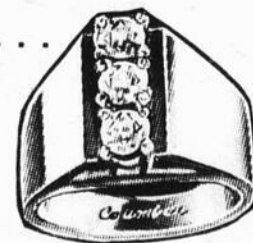
Aussi vaste choix de **BAGUES**
serties de diamant, valeur de \$350

à **\$250⁰⁰**

LE 20 JUIN

FÊTE DES PÈRES

Pour que son rêve...
soit une réalité,
Offrez-lui
une montre
ou une bague

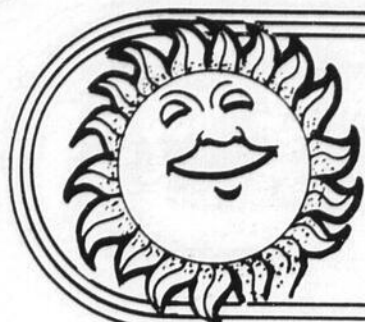


Bijouterie

Jean Gosselin

bijoutier diamantaire

11860, 1ère Avenue,
St-Georges Est — 228-3422



VENTE PLEIN AIR

sur la 1ère Avenue, St-Georges Est
LES 17 - 18 - 19 JUIN



Restaurant **LA MICHE**

— SALLE DE RÉCEPTIONS —

Noces — Soirées d'anniversaires — Banquets

4 SPÉCIAUX DU JOUR à partir de **\$2.99**

- SPÉCIALITÉS:
- poulet sauté
 - poulet sur broche
 - pizza
 - famille de burger
 - dessert maison

PIERRE, HUGHES, DIANE, CHANTAL,
MARYSE, LORETTA, EDITH, CAROL

HORAIRE
8h00 A.M. à 4h00 A.M.

BAR L'INTIME

terrasse — licencié



Avec les sourires de:
**Lucille, Gaétanne, Marie,
Charline, Jeanine et Lise.**

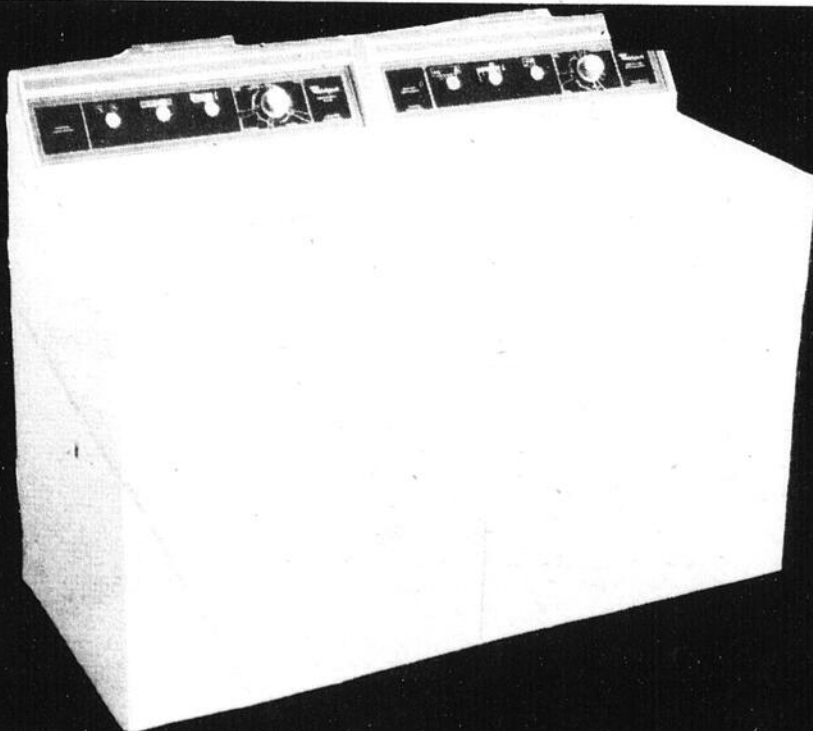
HORAIRE:
11h00 A.M. à 3h00 A.M.

PLACE LIONEL GAGNON le seul magasin d'appareils
électroménagers qui donne lui-même le «**SERVICE**»

**Aucun
intermédiaire**



Vente — Service — Pièces
*Ce que nous vendons
nous le réparons*



Nous avons
nos propres
mécaniciens



Les
appareils
authentiques

Reconnu par son
service fiable et
toujours des
plus rapide

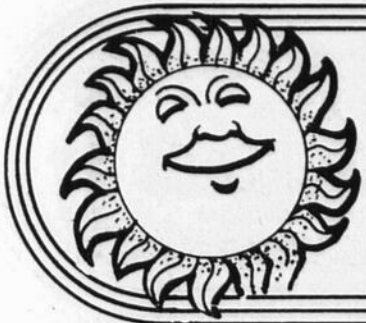


PLACE LIONEL GAGNON INC.

La Place des appareils électro-ménagers

12510, 1ère Ave, St-Georges — 228-8071 - 3334

VENTE ET ÉCHANGE
SERVICE À DOMICILE
PIÈCES DE RECHANGE



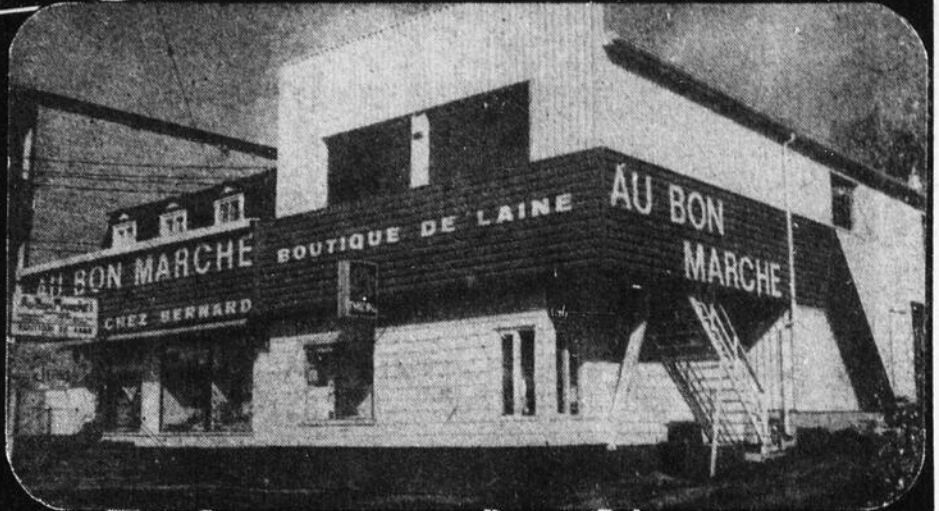
VENTE PLEIN AIR

sur la 1ère Avenue, St-Georges Est

LES 17 - 18 - 19 JUIN



Les "BONS MARCHÉS" commencent au début de la première avenue chez "BERNARD"



JEANS LOIS

28.95
PAIRE
EN SPÉCIAL

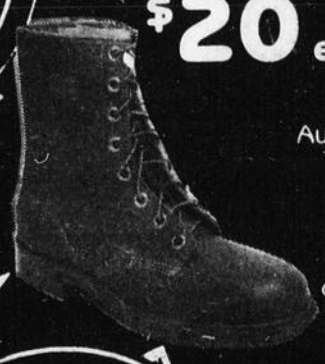


Lot de
JEANS
MODE
\$5.00 et
\$10.00

Lot de
JEANS LOIS
\$25.00
paire
Dames

20%
sur tous les
JEANS couleur
hommes et
femmes

Lot de **BOTTES
DE TRAVAIL**
\$20 et \$25
cap et sans cap
Aussi **BOTTINES**
d'armée
\$15.00
SOULIERS
d'armée, usagés
\$5.00



Rabais
-20%
sur toutes les
BLOUSES et
ROBES en
coton indien

Lot de
**TISSUS À
REMBOURRAGE**
et **CUIRETTE**
\$2.00 vge
et
**NOUVEAU
LOT à**
\$3, \$4, \$5
et **\$8**
la verge



JUPES
en coton indien
\$6.95
ch.

Lot de
JEANS couleur
-50%

Lot de
balles de laine
50¢ et
\$1.00
chaque

**COUPONS
de TAPIS**
à
\$5.00

T-SHIRT
hommes, avec dessin,
\$5.00

20%
de rabais
sur tous les
JEANS MODE
en magasin

T-SHIRT
enfants
\$1.00
avec dessin

Lot de **JEANS**
pour enfants
\$9.95
paire

10%
d'escompte sur tous les
**MATELAS D'AIR
FOAM**
pour chalets et camping.
Nous avons aussi le
FOAM "FERME"



Lot de
**JACKETS
LOIS**
\$10.00

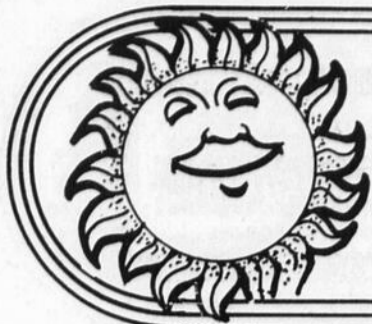
CHAUSSURES
de toile blanche
\$3.00
paire

Au Bon Marché (Bernard) Inc.
228-2463

12535, 1ère Ave, St-Georges Est,



Beaucoup
de spéciaux
en
magasin



VENTE PLEIN AIR

sur la 1ère Avenue, St-Georges Est

LES 17 - 18 - 19 JUIN



Profitez de la Vente "PLEIN AIR"

AU ROI DE L'HABIT



- Lot de COMPLETS 3 pièces..... seulement **\$69.95**
- Autre lot à..... **DEMI PRIX**
- VESTONS SPORTS..... **DEMI PRIX** et **30%**
- ENSEMBLE SAFARI **DEMI PRIX**
- PANTALONS D'ÉTÉ, grandeurs 28 à 44 **DEMI PRIX**
- PANTALONS "STOP ONE" **\$15.00**
- Lot de CHEMISES de toilette **\$10.00**
- Grand choix de GILETS **DEMI PRIX**
- GILETS manches courtes **\$9.95**

- Lot de SOULIERS et de BOTTES **40%**

**Le Roi
des
Habits**

Division
MERCERIE J.P.L.
12390, 1ère Av., Est
St-Georges, 228-3426

Jean-Paul Lapointe, prop.

VENTE PLEIN AIR

3 jours seulement: les 17-18-19 juin

SPORTS/EXPERTS est de la partie

avec ses nombreux spéciaux dans les disciplines suivantes:

- CAMPING
- GOLF
- SOULIERS SPORTS
- PÊCHE
- BICYCLETTE
- MAILLOTS DE BAIN
- TENNIS
- BADMINTON
- BALLE-MOLLE

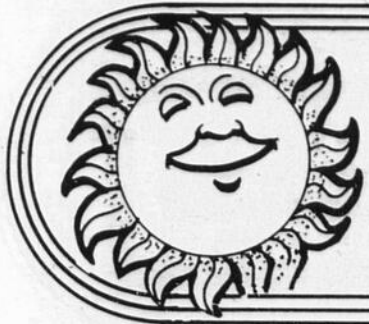
Pour cette VENTE, des escomptes de...

20% à **50%** seront consentis dans la plupart de ces items durant ces 3 jours.



sports experts
J'suis équipé!
sports experts

12300, 1ère Avenue, St-Georges Est
228-8874



VENTE PLEIN AIR

sur la 1ère Avenue, St-Georges Est

LES 17 - 18 - 19 JUIN



Durant la vente
«Plein Air '82» de la
Plaza Chaudière

La Tabagie Kirouac

vous consentira des rabais de

30%, 40% et 50%

sur la plupart des items
en magasin

TABAGIE KIROUAC

11815, 1ère Avenue,
St-Georges Est

La «Boutique Indienne» de

VEGAS MODE

12107, 1ère Avenue, St-Georges Est

... vous offre un très grand
choix et les meilleurs
prix à l'occasion de la
"VENTE PLEIN AIR"

Ex.: • JUPES
coton
indien 2 pour **\$10**

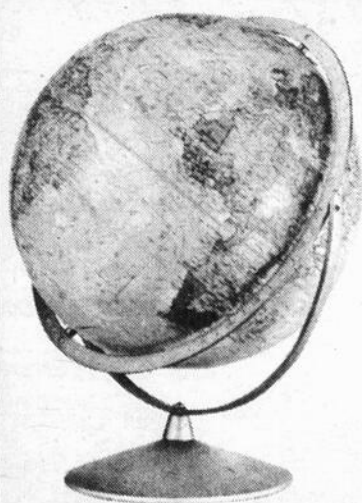
• BLOUSES
coton
indien 2 pour **\$15⁵⁰**

Aussi **20% à 50%**
sur certains articles en magasin

Pour le 20 juin ...

Papa!

Offrez-lui un cadeau
qui saura lui plaire



Globe
terrestre

Plume
Stylo

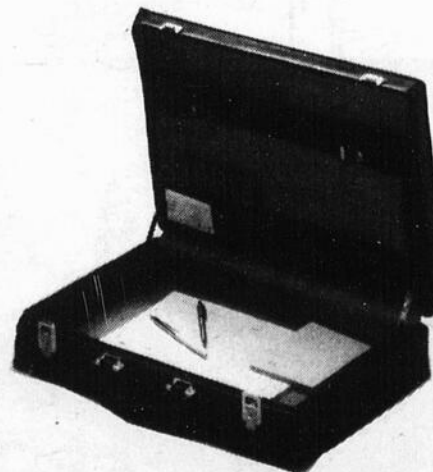


Lampe de
travail

amovible, offerte en plusieurs
couleurs et divers modèles

Porte-document
en cuir

choix de couleurs
et de formats



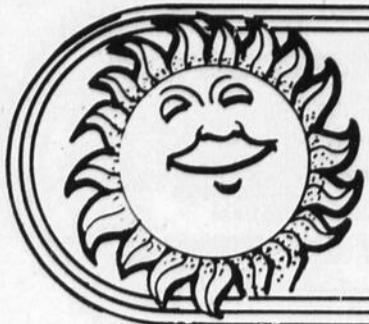
Calculatrice
imprimante

aux multiples possibilités



PAPETERIE ST-GEORGES inc.

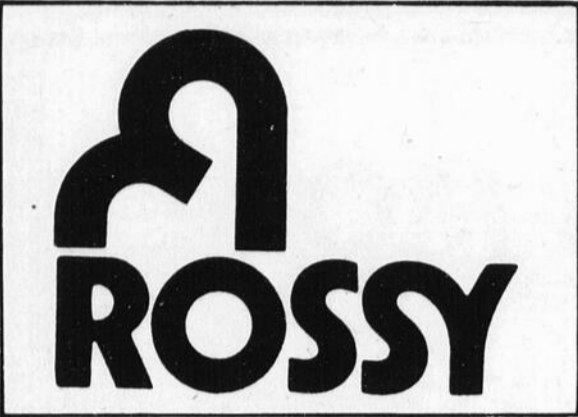
12015, 1ère Avenue Est, St-Georges — 228-2013



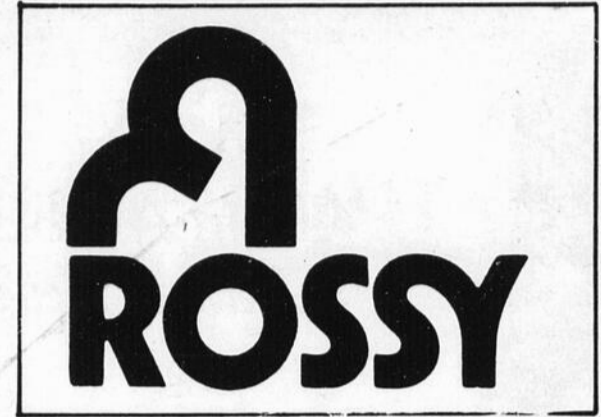
VENTE PLEIN AIR

sur la 1ère Avenue, St-Georges Est

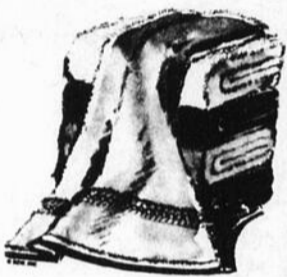
LES 17 - 18 - 19 JUIN



DRAPS coton — "Vente Trottoir"
LIT SIMPLE rég.: 22.88 à **\$17.88**
LIT DOUBLE rég.: 28.88 à **\$23.88**
LIT QUEEN rég.: 34.88 à **\$29.88**



SERVIETTES
 20" x 40" **\$1.99**
 16" x 25" **\$1.00**



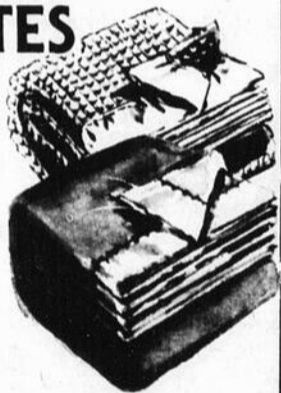
Sélection de **BLOUSES** et **CHANDAILS**
 pour dames
 rég.: 5.99, 6.99 et 7.99
 Laissés à **\$5.00**



JAQUETTES
 pour dames
LONGUES **\$3.99**
COURTES **\$3.33**



COUVERTES
 ESMOND rég.: 14.88
SPÉCIAL 9.99



SHORTS et **TOPS**
 POUR DAMES rég.: 7.99
SPÉCIAL \$5.00



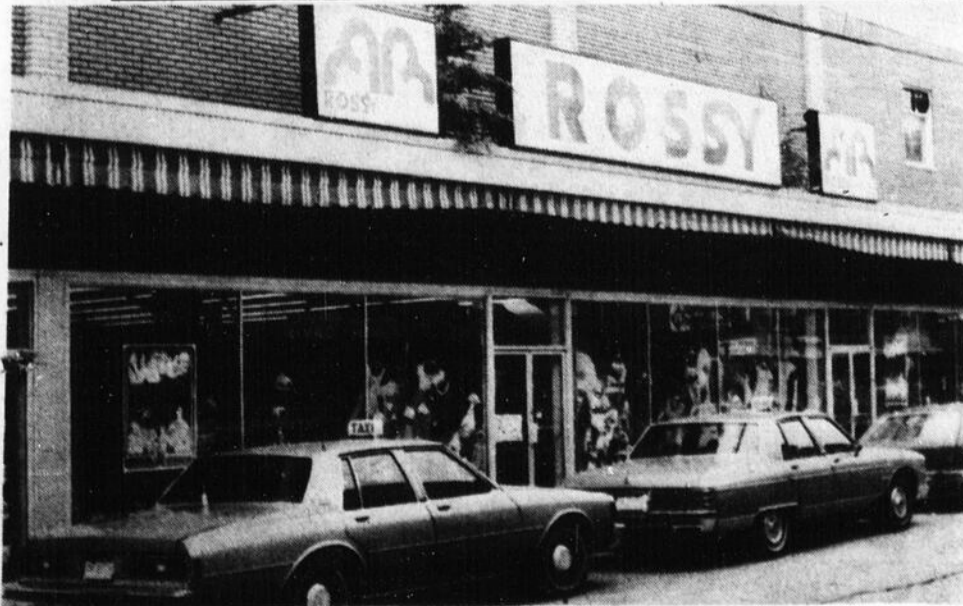
OSIERS et **ROTIN**
 Un grand choix à **DEMI PRIX**



Lot de **GILETS**
 COTON OUATÉ, enfants 2-4-6-6X ans
 rég.: 3.49 à 6.99
SPÉCIAL 2.99

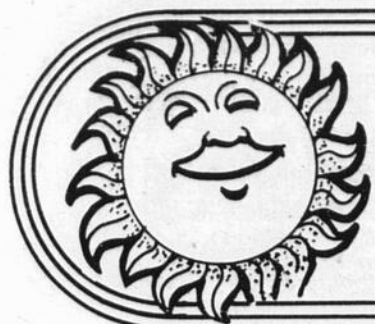


Pour l'été
 Un lot de **SOULIERS**
 dames, pointures 5 à 9 1/2
 Spécial: **\$14.99**
 Autre lot — Rég.: 35.99
 Spécial **\$19.99**



12340,
 1ère
 Ave,
 St-
 Georges,
 Beauce





VENTE PLEIN AIR

sur la 1ère Avenue, St-Georges Est

LES 17 - 18 - 19 JUIN



Podium

Outils
de
peche

40%

Venez visiter
notre salle de
montre de
TENTES
au second
etage



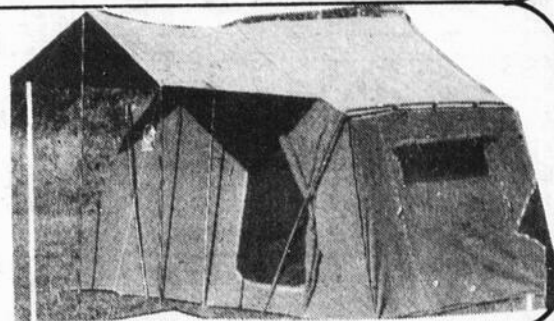
NEVADA

De Frikon. Une tente importée très légère et peu encombrante. Tissu 100% coton imperméabilisé à sec à séchage ultra-rapide. Chambre intérieure indépendante avec plancher. Armature extérieure en acier avec ressorts. Moustiquaire en nylon. 353 x 210 cm (22,6 kg).

199⁰⁰

LA MALBAIE

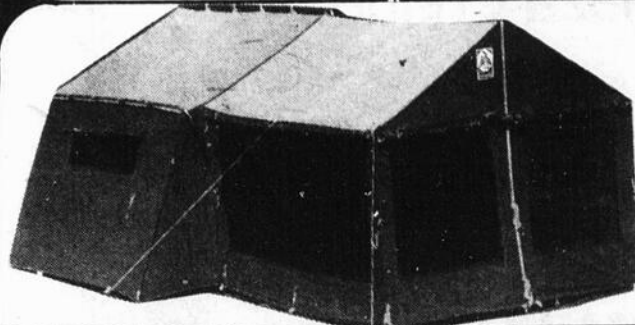
Armature extérieure, fenêtres latérales. Auvent. Entrée en "L" à glissière avec moustiquaire et contre-porte. 230 x 300 cm (25,4 kg).



149⁰⁰

L'ORLÉANS

Cuisine 210 x 225 cm. Chambre 225 x 360 cm. Fenêtres latérales avec moustiquaires et rabats. Armature extérieure, idéale pour famille de 5.



266⁰⁰

OSAGA TRAINER.

Hausse en nylon léger. Un soulier d'entraînement de qualité, parfaitement coussiné pour plus de confort et de sécurité.



Rég.: 44.99
Spécial

33⁰⁰

OSAGA ARROW.

Un soulier tout-usage de confection robuste assurant un confort et une protection rares dans une chaussure de ce bas prix. Semelle en caoutchouc blanc. Hausse en nylon et suède. 4 à 13 plus 1/2.



Rég.: 39.98
Spécial

28⁰⁰

Brooks Champion II

Pour hommes ou femmes. Hausse en poly-coton, fausse-semelle moulante et semelle en polyuréthane d'une légèreté exceptionnelle. Homme 4-12 plus 1/2; femme 4-10 plus 1/2.



Rég.: 29.00
Spécial

22⁹⁸

**NEW
BALANCE
220**

rég.: 26.95
Spécial

21⁹⁵

Une économie de \$5.00



CLÉRI SPORT (1980) INC.

12200, 1ère Avenue, St-Georges Est — 228-1747

"SUPER VENTE PLEIN AIR"

Les 17 - 18 - 19 juin 1982

BAS de TRAVAIL pour hommes
faits de térylène et laine 50/50
Rég.: 1.98

Spécial **99¢**

Lot de **SOUS-VÊTEMENTS**
bikini pour hommes.
Valeur jusqu'à 2.98

Spécial **\$1 00**

Lot de **CASQUETTES** variées
pour hommes et jeunes hommes
Rég.: 2.98

Spécial **\$1 77**

JEANS de coton pour dames
couleurs pasteltes:
blanc, bleu, lilas,
jaune, beige

Spécial **\$17 99**

BAS 3/4 pour filles
faits acrylique et nylon
laine et nylon
Rég. 2.78 et 2.98

Spécial **\$1 69** ou **2/3 00**

Un lot de **JACKETS**
pour hommes

SPÉCIAL **\$5 22**

Super Aubaines "Plein Air"
SOULIERS de COURSE «Jogging» Cougar

Modèles en nylon marine ou en suède «gris»; pour hommes, grand.: 6 1/2 à 12; pour garçons, grand.: 1 à 6 avec demi-point.

Rég.: 21.98 et 23.98

UN PRIX UNIQUE "AU CHOIX"

HOMMES et GARÇONS

\$14 99

**Des centaines d'autres «SPÉCIAUX» dans
la rue et à l'intérieur du magasin**

*Venez choisir le cadeau idéal pour la
"FÊTE DES PÈRES"*

UN MAGNIFIQUE T-SHIRT

choix de modèles: col rond — col en V; dans les meilleures marques telles que: LUIDGI, COOPER, QUE., KINO et autres.

Valeur: 17.98 à 23.98

**SUPER
BAS PRIX**

\$12 99

Super Aubaines

Lot de **JEANS** pour GARÇONS
Modèles en denim bleu ou en coton beige ou blanc.
Jambes légèrement évasées.

SPÉCIAL **\$3 33**
PLEIN AIR

Lot de **VESTES** sans manches en jeans
pour enfants et adultes
**UN SEUL
BAS PRIX**

\$1 99

T-SHIRT 100% nylon
pour garçons, 8 à 16,
valeurs variées.

Spécial **99¢**

Lot de **SALOPETTES**
en coton blanc ou corduroy,
balance de ligne,
12-14-16-18-26-30-36

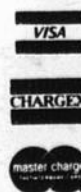
Spécial **\$3 33**



**Louis-G.
Vigneault**

SPÉCIALITÉS: JEANS — VÊTEMENTS — CHAUSSURES
de sport et travail pour hommes et garçons

12006, 1ère Ave
St-Georges
228-1356

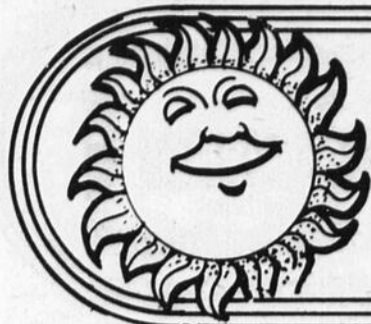


Un Super Lot de JEANS à

99¢

tant qu'il en restera — 100 pres seulement.
Grand.: 26 - 27 seulement

PLAN MISE DE CÔTÉ



VENTE PLEIN AIR

sur la 1ère Avenue, St-Georges Est

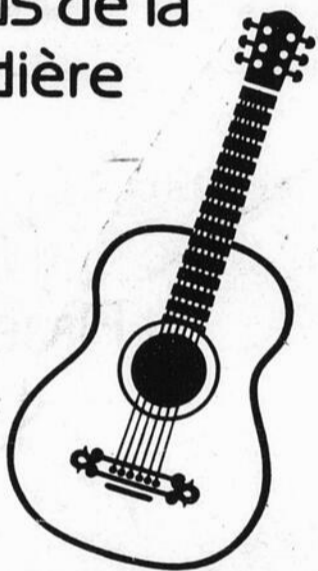
LES 17 - 18 - 19 JUIN



JOS LAMONTAGNE Musique St-Georges

participe
d'une façon musicale à la
VENTE PLEIN AIR 82
des marchands de la
Plaza Chaudière

**SPÉCIAL
SUR
GUITARE**



MÊME SI... nous ne sommes pas sur
le trottoir, à l'intérieur il y a pour vous
des **SPÉCIAUX!**

Bijoux de saison

**25% à
50%**

Montres
plusieurs lots

de **25%
à 50%**

Bijoux d'or
de nombreux spéciaux

20% à 50%

Aussi des
AUBAINES dans
les:

Bagues
pour hommes

Bagues
de dames

Bagues
à diamant



20% à 50%

Il faut aussi voir notre choix
d'alliances... il y a aussi
des aubaines!



12140, 1ère Avenue
St-Georges Est

CORDONNERIE MÉTHOT

12370, 1ère avenue,
St-Georges Est

Lots
de SOULIERS
50%

**Vente
Plein Air**

17-18-19 juin

Lot de
SANDALES

20%

BOTTES
Western

10%

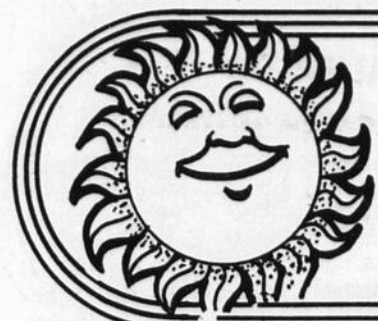


BOURSES
20%

TENNIS
20%

Lot
de
SOULIERS
\$20⁰⁰





VENTE PLEIN AIR

sur la 1ère Avenue, St-Georges Est

LES 17 - 18 - 19 JUIN



Vente Plein Air 17-18-19 juin



Le nouveau CORBEAU
rég.: 9.98

— spécial —
\$6.79



CLAUDE DUBOIS
SORTIE DUBOIS
rég. 9.98 - spécial

\$6.79

Aussi disponible en cassettes
au même bas prix

Voyez le spécialiste des
DISQUES, POSTERS,
MUSIQUES EN FEUILLE,
ACCESSOIRES, ETC....

Disques • Cartouches 8 pistes
Cassettes • Radios • Stéréos
Magnétophones • Tourne-disques
Accessoires • Instruments de musique

gagné musique.

12187, 1ère Ave, Ville St-Georges, Beauce — 228-9701

STATIONNEMENT GRATUIT

sur l'Avenue de la Chaudière

(au bord de la rivière)

À partir du pont et ce jusqu'en
face de "Au Bon Marché Bernard"
et Place Lionel Gagnon.

PROFITEZ-EN!

VENTE PLEIN AIR — 17-18-19 JUIN

Amusez-vous en famille...

10% d'escompte sur les fusées

AUSSI
nous vous offrons **10%** de rabais
sur les feux d'artifices.

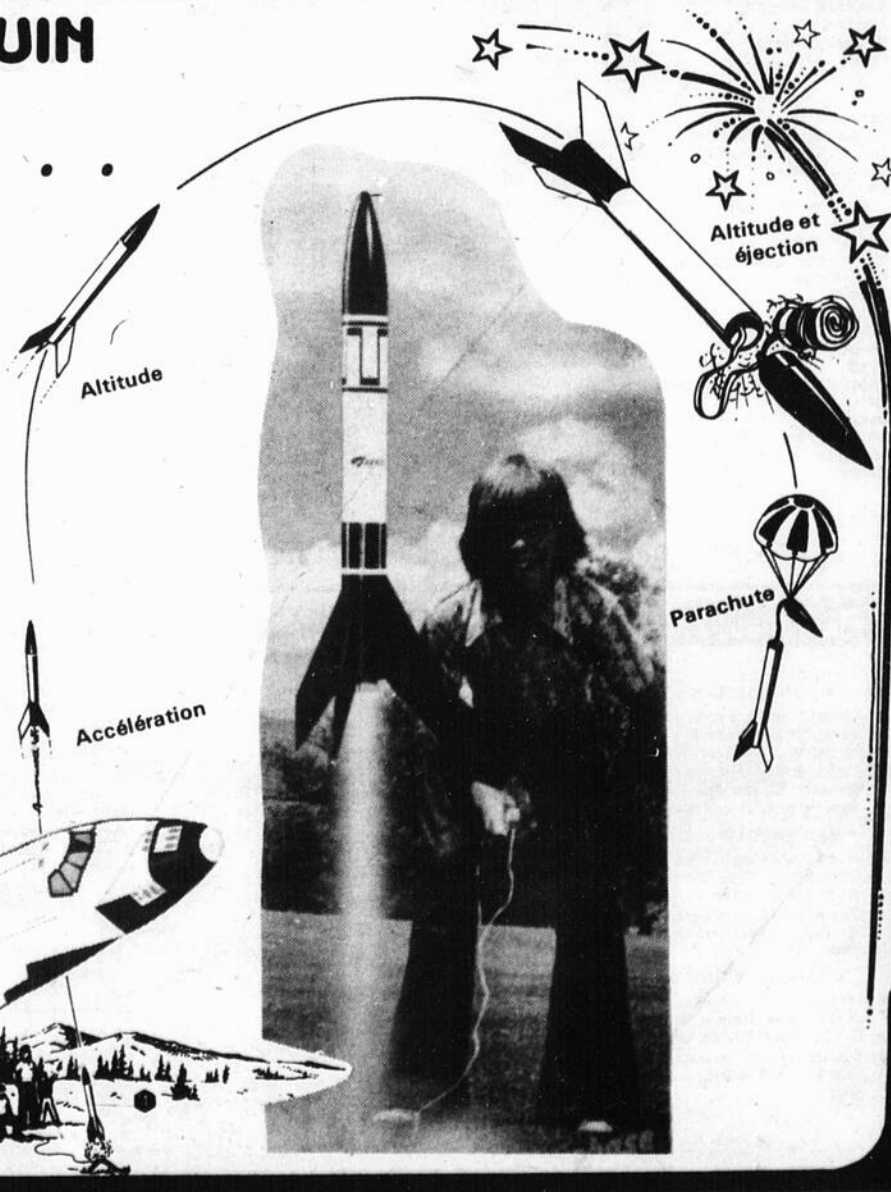
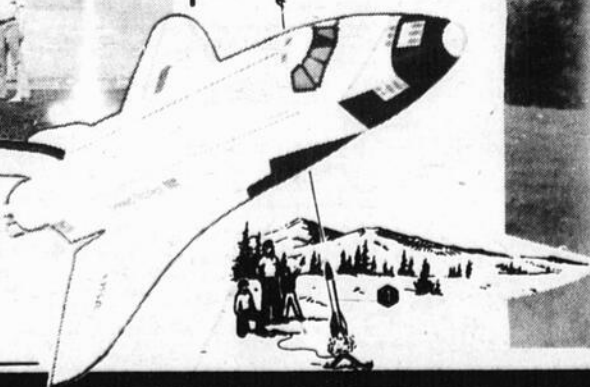
À NOTER: Nous détenons une licence
d'artificier pour les plus gros feux
d'artifices.

Place Bureau

Jouets et Hobbies

12515, 1ère Ave Est, St-Georges

Tél.: 228-8080



PROGRAMME TV

Découpez cette page pour servir de référence à vos programmes de T.V.

CBVT 11

LUNDI

- 10.15 - En mouvement
- 10.30 - Du soleil à cinq cents
- 10.45 - Mon ami Guignol
- 11.00 - Magazine Express
- 11.30 - Wicke
- 12.00 - La Vie secrète des Animaux
- 12.25 - Téléjournal
- 12.30 - Avis de recherche
- 13.00 - Les Trouvailles de Clémence
- 13.30 - Reflets d'un pays
- 14.30 - Cinéma
- 16.00 - À tire d'aile
- 17.00 - Histoire des trains/Des autos et des hommes
- 18.00 - Ce soir
- 18.30 - Propos et confidences/Rencontres
- 19.00 - Le Vagabond
- 19.30 - Angie
- 20.00 - Du tac au tac
- 20.30 - Télé-Selection
- 22.30 - Téléjournal
- 23.15 - Portrait de femme
- 00.00 - Cinéma

MARDI

- 10.15 - En mouvement
- 10.30 - Virginie
- 10.45 - Les Floups
- 11.00 - Magazine Express
- 11.30 - Heidi
- 12.00 - La Vie secrète des animaux
- 12.25 - Téléjournal
- 12.30 - Avis de recherche
- 13.00 - Les Trouvailles de Clémence
- 13.30 - Reflets d'un pays
- 14.30 - Cinéma
- 16.00 - À tire d'aile
- 16.30 - Anté le petit Lapon/Fifi Brind'acier
- 17.00 - La Légende des Strauss/Les Temps difficiles
- 18.00 - Ce soir
- 18.30 - Propos et confidences/Rencontres
- 19.00 - Quincy
- 20.00 - Nous, les comiques
- 21.30 - Première page
- 22.30 - Téléjournal
- 23.15 - Ainsi va la vie
- 00.00 - Cinéma

MERCREDI

- 10.15 - En mouvement
- 10.30 - Je souffle
- 10.45 - Grisù, le petit dragon
- 11.00 - Magazine Express
- 11.30 - Un animal, des animaux
- 12.00 - La Vie secrète des animaux
- 12.25 - Téléjournal
- 12.30 - Avis de recherche
- 13.00 - Les Trouvailles de Clémence
- 13.30 - Reflets d'un pays
- 14.30 - Cinéma
- 16.00 - À tire d'aile
- 16.30 - Les Fantômes du château
- 17.00 - Les Amis de mes amis
- 17.30 - Un été dans le Grand Nord
- 18.00 - Ce soir
- 18.30 - Propos et confidences/Rencontres
- 19.00 - Baseball
- 21.30 - Jazz de Montreux
- 22.00 - Autrefois à la rivière Rouge/Le Ranch de la Rouge
- 22.30 - Téléjournal
- 23.15 - Moi, Claude, empereur
- 00.00 - Cinéma

JEUDI

- 10.15 - En mouvement
- 10.30 - Puisque la terre nous appartient
- 10.45 - Raconte quand tu étais petite
- 11.00 - Magazine Express
- 11.30 - Joe le fugitif
- 12.00 - La Vie secrète des animaux
- 12.25 - Téléjournal
- 12.30 - Avis de recherche
- 13.00 - Les Trouvailles de Clémence
- 13.30 - Reflets d'un pays
- 14.30 - Cinéma
- 16.00 - À tire d'aile
- 16.30 - L'imagination au galop
- 17.00 - Les Grandes Batailles du passé
- 18.00 - Ce soir
- 18.30 - Propos et confidences/Rencontres
- 19.00 - Lautrec 82
- 19.30 - Vivre à trois
- 20.00 - Les Grands Films
- 22.30 - Téléjournal
- 23.15 - McCloud

FILMS au 11

JEUDI 17 JUIN

- 14.30 - Comment réussir dans les affaires sans vraiment essayer (comédie, 67) avec Robert Morse, Michele Lee et Rudy Vallee
- 20.00 - Les grands films - Mon nom est Bulldozer (comédie, 78) avec Bud Spencer, Raimund Harmstorf et Joe Bugner

VENDREDI 18 JUIN

- 14.30 - Les misérables (mélodrame) avec Jean Gabin, Bernard Blier, Bourvil, Gianni Esposito, Danièle Delorme
- 1.15 - Deux têtes folles (comédie, 63) avec William Holden, Audrey Hepburn et Grégoire Aslan

SAMEDI 19 JUIN

- 20.00 - Les vautours (drame de moeurs, 75) avec Gilbert Sicotte, Monique Mercure, Carmen Tremblay et Amulette Garneau

- 1.15 - Columbo: en toute amitié (policier) avec Peter Falk, Richard Kiley et Michael Mc Guire

VENDREDI

- 10.15 - En mouvement
- 10.30 - La Boite à lettres
- 10.45 - Fabio le magicien
- 11.00 - Magazine Express
- 11.30 - Déclic
- 12.25 - La Vie secrète des animaux
- 12.25 - Téléjournal
- 12.30 - Avis de recherche
- 13.00 - Les Trouvailles de Clémence
- 13.30 - Reflets d'un pays
- 14.30 - Cinéma
- 16.00 - À tire d'aile
- 16.30 - Pépino
- 17.00 - Histoire des trains/Des autos et des hommes
- 18.00 - Ce soir
- 18.30 - Propos et confidences/Rencontres
- 19.00 - Génis en herbe en vacances
- 19.30 - L'Incroyable Hulk
- 20.30 - Hors-série
- 21.30 - La Télévision des autres
- 22.30 - Téléjournal
- 23.15 - Cinéma

SAMEDI

- 9.00 - Un été à l'île Mirabelle
- 09.30 - Capitaine Caverne
- 10.00 - La Corde raide/Attachez vos ceintures/La Grande Aventure
- 10.30 - Docteur Doolittle
- 11.00 - Les Héros du samedi
- 12.00 - La Semaine parlementaire
- 13.00 - D'hier à demain
- 14.00 - Cinéma
- 16.30 - Les Enfants du 47A/Une arche immobile
- 17.00 - Bagatelle
- 18.00 - Téléjournal
- 18.05 - Une fenêtre sur le monde
- 18.30 - Variétés
- 19.00 - Le Monde merveilleux de Disney
- 20.00 - Cinéma canadien
- 22.00 - Bizarre, bizarre
- 22.30 - Téléjournal
- 22.45 - Nouvelles du sport
- 23.00 - Cinéma
- 00.30 - Cinéma

DIMANCHE

- 09.00 - Les Aventures de Qui qui
- 09.30 - Les Voyages de Tortillard
- 10.00 - Le Jour du Seigneur
- 11.00 - La Semaine à l'Assemblée Nationale/Univers inconnus
- 12.00 - La Semaine verte
- 13.00 - Cinéma
- 15.00 - L'Univers des sports
- 17.00 - Second regard
- 18.00 - Téléjournal
- 18.05 - Télémonde/Hebdo-dimanche
- 18.30 - Hebdo-dimanche/ A communiquer
- 19.00 - Chez Denise
- 20.00 - Les Beaux Dimanches
- 22.30 - Téléjournal
- 22.45 - Nouvelles du sport
- 23.00 - Cinéma

CFCM 4

LUNDI

- 10.19 - Musique Marc Legrand
- 10.25 - Dessins animés
- 10.40 - Aujourd'hui, 10h40
- 10.45 - Votre amie Suzanne
- 12.15 - Aujourd'hui, 12h15
- 12.30 - De tout de tous
- 13.30 - Carrefour estival
- 14.30 - Cinéma
- 16.30 - Janelle veut savoir
- 17.30 - A la bonne franquette
- 18.00 - Aujourd'hui, 18h00
- 18.30 - La petite maison dans la prairie
- 19.30 - Marisol
- 20.00 - Dominique en rappel
- 20.30 - La Croisière s'amuse
- 21.30 - Michel Jasmin
- 22.29 - La Quotidienne
- 22.30 - Les Nouvelles T.V.A.
- 22.55 - Aujourd'hui, 22h55
- 23.15 - La Couleur du Temps
- 23.30 - Cinéma
- 01.00 - Musique Marc Legrand

MARDI

- 10.19 - Musique Marc Legrand
- 10.25 - Dessins animés
- 10.40 - Aujourd'hui, 10h40
- 10.45 - Votre amie Suzanne
- 12.15 - Aujourd'hui, 12h15
- 12.30 - De tout de tous
- 13.30 - Carrefour estival
- 14.30 - Cinéma
- 16.30 - Janelle veut savoir
- 17.30 - A la bonne franquette
- 18.00 - Aujourd'hui, 18h00
- 18.30 - La petite maison dans la prairie
- 19.30 - Marisol
- 20.00 - Dominique en rappel
- 20.30 - La Croisière s'amuse
- 21.30 - Michel Jasmin
- 22.29 - La Quotidienne
- 22.30 - Les Nouvelles T.V.A.
- 22.55 - Aujourd'hui, 22h55
- 23.15 - La Couleur du Temps
- 23.30 - Cinéma
- 01.00 - Musique Marc Legrand

FILMS au 4

JEUDI 17 JUIN

- 14.30 - A plein gaz (comédie, 76) avec Ron Howard, Christopher Norris, Warren Kemmerling, Dave Madden

17.30 - A la bonne franquette

- 18.00 - Aujourd'hui, 18h00
- 18.30 - C.H.I.P.S.
- 19.30 - Cine-Choix
- 21.30 - Michel Jasmin
- 22.29 - La Quotidienne
- 22.30 - Les Nouvelles T.V.A.
- 22.55 - Aujourd'hui, 22h55
- 23.15 - La Couleur du Temps
- 23.30 - Cinéma
- 01.00 - Musique Marc Legrand

MERCREDI

- 10.19 - Musique Marc Legrand
- 10.25 - Dessins animés
- 10.40 - Aujourd'hui, 10h40
- 10.45 - Votre amie Suzanne
- 12.15 - Aujourd'hui, 12h15
- 12.30 - De tout de tous
- 13.30 - Carrefour estival
- 14.30 - Cinéma
- 16.30 - Janelle veut savoir
- 17.30 - A la bonne franquette
- 18.00 - Aujourd'hui, 18h00
- 18.30 - Huit, ça suffit
- 19.30 - Les Brillant
- 20.00 - Hawaii 5-0
- 21.00 - Le clan Beaulieu
- 21.30 - Michel Jasmin
- 22.29 - La Quotidienne
- 22.30 - Les Nouvelles T.V.A.
- 22.55 - Aujourd'hui, 22h55
- 23.00 - Loto-Select
- 23.15 - La Couleur du Temps
- 23.30 - Cinéma
- 01.00 - Musique Marc Legrand

JEUDI

- 10.19 - Musique Marc Legrand
- 10.25 - Dessins animés
- 10.40 - Aujourd'hui, 10h40
- 10.45 - Votre amie Suzanne
- 12.15 - Aujourd'hui, 12.15
- 12.30 - De tout de tous
- 13.30 - Carrefour estival
- 14.30 - Cinéma
- 16.30 - Janelle veut savoir
- 17.30 - A la bonne franquette
- 18.00 - Aujourd'hui, 18h00
- 18.30 - Drôle de dames
- 19.30 - Cinéma
- 21.30 - Michel Jasmin
- 22.29 - La Quotidienne
- 22.30 - Les Nouvelles T.V.A.
- 22.55 - Aujourd'hui, 22h55
- 23.15 - La Couleur du Temps
- 23.30 - Cinéma
- 01.00 - Musique Marc Legrand

VENDREDI

- 10.19 - Musique Marc Legrand
- 10.25 - Dessins animés
- 10.40 - Aujourd'hui, 10h40
- 10.45 - Votre amie Suzanne
- 12.15 - Aujourd'hui, 12h15
- 12.30 - De tout de tous
- 13.30 - Carrefour estival
- 14.30 - Cinéma
- 16.30 - Janelle veut savoir
- 17.30 - A la bonne franquette
- 18.00 - Aujourd'hui, 18h00
- 18.30 - Chasse et pêche
- 19.00 - Arts Express
- 19.30 - Mission Impossible
- 20.30 - Intrigues à la maison blanche
- 21.30 - Michel Jasmin
- 22.29 - La Quotidienne
- 22.30 - Les Nouvelles T.V.A.
- 22.55 - Aujourd'hui, 22h55
- 23.15 - La Couleur du Temps
- 23.30 - Cinéma
- 02.30 - Musique Marc Legrand

SAMEDI

- 10.54 - Musique Marc Legrand
- 11.00 - Un Souvenir
- 12.00 - Samedi-Midi
- 14.00 - Le baseball du samedi
- 17.00 - Pierre Popotame
- 17.30 - Dessins animés
- 17.45 - La Personnalité sportive
- 18.00 - Aujourd'hui, 17h50
- 18.00 - Venez donc chez moi
- 18.30 - Médecin d'Aujourd'hui
- 19.30 - Colorado
- 21.30 - Science et technologie
- 22.00 - Le vrai visage
- 22.29 - La Quotidienne
- 22.30 - Les Nouvelles T.V.A.
- 22.45 - Aujourd'hui, 22h45
- 23.00 - Cinéma
- 01.00 - Musique Marc Legrand

DIMANCHE

- 10.54 - Musique Marc Legrand
- 11.00 - Les Étoiles de la lutte
- 12.00 - Bon Dimanche

14.00 - Information-voyages

- 14.30 - Des images et des hommes
- 15.00 - Artistes et artisans
- 15.30 - L'Homme de six millions
- 16.30 - Sport Mag
- 17.50 - Aujourd'hui, 17h50
- 18.00 - Au Royaume des Animaux
- 18.30 - Jeunesse Express
- 19.30 - En première
- 21.30 - Affaires Publiques
- 22.00 - Maintenant
- 22.30 - Les Nouvelles T.V.A.
- 22.45 - Aujourd'hui, 22h45
- 23.00 - Mission: Paix
- 23.30 - Tout un monde
- 00.00 - Janosik le brigand
- 01.00 - Musique Marc Legrand

TVFQ 3

SAMEDI

- 17.00 - Quatre saisons
- 18.00 - Cuisine
- 18.15 - Accordéon
- 18.30 - Téléfoot
- 19.30 - Auto moto
- 20.00 - Programmation variable
- Grand Théâtre
- Le Grand échiquier
- Opérette
- Dossier de l'écran
- Divers
- 23.00 - The dansant
- 23.30 - Actualités régionales

DIMANCHE

- 17.00 - Ecole des fans
- 17.45 - En direct du passé
- 18.00 - Télé série variable
- 20.00 - Les nouveaux rendez vous
- 21.30 - Apogée
- 23.00 - Documentaire
- 23.30 - Actualités régionales

LUNDI

- 17.00 - Trente millions d'amis
- 17.45 - Feuilletton
- 18.00 - Avis de recherche
- 18.30 - Chiffres et lettres
- 19.00 - Aujourd'hui madame
- 20.00 - Musique
- 21.00 - Fenêtre sur
- 21.30 - Événement sportif et/ou télé film
- 23.00 - Passez donc me voir
- 23.30 - Actualités régionales

MARDI

- 17.00 - Couleurs du temps des livres pour nous
- 17.45 - Feuilletton
- 18.00 - Avis de recherche
- 18.30 - Chiffres et lettres
- 19.00 - Aujourd'hui madame
- 20.00 - Sociétés histoire
- 21.00 - Histoire
- 22.00 - Voyage entr e les lignes et/ou littérature
- 23.00 - Passez donc me voir
- 23.30 - Actualités régionales

MERCREDI

- 17.00 - Spécial tout-petits
- 17.45 - Feuilletton
- 18.00 - Avis de recherche
- 18.30 - Chiffres et lettres
- 19.00 - Aujourd'hui madame
- 20.00 - Variétés
- 21.30 - Documentaire
- 22.00 - Sciences techniques
- 23.00 - Passez donc me voir
- 23.30 - Actualités régionales

VENDREDI

- 17.00 - Cuisine sans cuisson
- 17.45 - Feuilletton
- 18.00 - Avis de recherche
- 18.30 - Chiffres et lettres
- 19.00 - Aujourd'hui madame
- 20.00 - Au théâtre ce soir
- 22.00 - Beaux Arts
- 23.00 - Passez donc me voir
- 23.30 - Actualités régionales

Canal 6

DIMANCHE

- 17.00 - A communiquer
- 17.30 - Cartes sur table
- 18.00 - Info 6
- 19.00 - Mission possible (présenté par "Le Seigneur parle au coeur" de l'Assomption)
- 20.00 - Concert de la chorale les Rossignols.

LUNDI

- 18.30 - Info 6
- 19.30 - Conseil de ville (en direct)

Soccer Senior

Retour en force du Baranba

Le Baranba du Vieux St-Georges a connu une semaine fructueuse dans la ligue de Soccer Senior Molson avec trois victoires en autant de parties. Dimanche dernier, les porte-couleurs de Neil Mathieu ont présenté du jeu défensif impeccable pour vaincre les meneurs au classement l'Hôtel Kennedy 2 à 0. Les deux buts des vainqueurs furent marqués en seconde demie; Dennis Dion vit d'abord un tir de coin dévier sur un adversaire pour briser l'égalité. Eric Poulin marqua l'autre but du Baranba sur un tir de pénalité.

St-Prospér 1; Baranba 2:

Le Baranba a entrepris sa poussée victorieuse par un difficile gain de 2 à 1 sur le restaurant La Grille de St-Prospér. Robert Parent procuraient les devants aux visiteurs grâce à un tir de pénalité mais Luc Paquet nivelait les chances avant la fin de la première moitié. La victoire fut assurée à la seconde demie lorsque Pierre Goulet fit dévier un tir de Dick McCollough à l'embouchure du filet du St-Prospér.

M. Chaudière 1; Beauceville 4:

Le Casino M. Fortin de Beauceville a de nouveau pris rapidement les devants en première demie pour s'assurer une facile victoire de 4 à 1 sur le Manoir Chaudière. Jacques Marciel, Pierre Veilleux et Raymond Poulin pour Beauceville et Réal Giguère

Les 19 et 20 juin Grande course de tacots à Beauceville

C'est en fin de semaine que sera donné le grand départ lors de la course de tacot régionale qui se tiendra à Beauceville. On attend plusieurs participants de l'extérieur et plusieurs prix seront à l'enjeu. On se donne donc rendez-vous samedi le 19 juin à 9h00 sur les terrains de l'aréna pour la grande parade dans les rues de la ville. Le reste du programme se lit de la façon suivante:

Dimanche: 13h30 - Classification classe A et B.

10h00 à 12h00: Exposition des tacots
13h30 à 16h00: Finale classe A, B, C.

(Tous ceux qui n'ont pu se classer le samedi) 16h00: Remise des trophées.

Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à nous contacter au centre culturel de Beauceville au no 774-3790. Au plaisir de te rencontrer les 19-20 juin prochains.

Sportivement vôtre, Sylvie Jolicoeur, Lise Grand-Maison Loisirs Beauceville.

des gagnants. Beauceville 5; M. Chaudière 2:

Une performance de deux buts et deux passes de Raymond Poulin a conduit le Casino M. Fortin de Beauceville à une troisième victoire consécutive sur le Manoir Chaudière, cette dernière acquise par la marque de 5 à 2. Jacques Marciel obtint également une paire de filets pour les visiteurs tandis que Jacques Thibodeau y allait d'un but et deux mentions d'assistance. La riposte du Manoir Chaudière fut le résultat de belles pièces techniques de Gilles Poulin et Eric Poulin.

Après 3 semaines de compétition, il semble que la lutte sera serrée entre les formations du Beauceville, Baranba, Galeries Roy et Kennedy. St-Prospér et le Manoir Chaudière devront offrir de meilleures performances pour ne pas s'éloigner du peloton de commandement et d'une place dans les séries de fin de saison. La lutte s'annonce difficile dans la Ligue de Soccer Senior Molson d'ici la fin de la saison déjà sept rencontres se sont soldées par des victoires par un but.

Les petites annonces de...
PROGRES
L'ÉCLAIREUR
on y trouve de tout!

BOSSUT, LAPORTE, LESSARD & ASSOCIÉS INC.

210, RUE Lee, Suite 275, Québec, Qué. G1K 2K6
- 529-0707 -

ÉVALUATIONS IMMOBILIÈRES
EXPERTISES EN EXPROPRIATION
EXPERTISES AGRICOLES

LOUIS V. BOSSUT, E.A. CAPT. J. LAPORTE, E.D.
DENYS LESSARD, T.P., E.A., E.A.E.

Pastorale

Cette page est une gracieuseté de
L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS

Une belle célébration à la Trinité

Mardi le 25 mai, à l'école Notre-Dame de la Trinité, une jeune fille du secondaire 2, Hau Thi Bay Lisa, a été baptisée par l'abbé Gilles Quirion, animateur de pastorale. La célébration s'est déroulée devant ses parents, sa soeur, ses compagnes et compagnons de classe, des membres de la direction, des professeurs et des amis. Tout cela a été rendu possible grâce à la précieuse collaboration de la paroisse de l'Assomption.

Lisa est une jeune réfugiée de la guerre du Vietnam, âgée de 15 ans, arrivée il y a deux ans à St-Georges avec toute sa famille. Elle est la première à se faire baptiser.

Dans sa démarche au baptême, Lisa a été appuyée par son groupe de catéchèse. Pour la célébration, des étudiants ont formé une chorale, sous la direction de leur professeur Sr Rosanne Roy. Pour sa part, le comité de pastorale, dont Lisa faisant partie,

a vu à la décoration et à l'accueil au salon de pastorale et cela sous la direction de Lise Poulin, responsable du comité.

Hélène et Vincent Ngan ont été les parrains. Et ils l'ont vraiment été puisqu'ils l'ont guidée dans sa recherche de Dieu et dans sa découverte du Christ et de l'Église. L'ayant initiée au premier des sacrements, ils continuent à être garants de sa nouvelle vie.

sens à la vie, des moyens pour réaliser son bonheur et qu'il y a une communauté, un groupe d'amis de Jésus, prêts à la supporter, à l'encourager.

3. Hélène:

Nous souhaitons à Lisa par le sacrement de baptême, de redécouvrir la joie, le bonheur et l'amour dans la vie d'une autre façon, selon Jésus, et d'être toujours fidèle à son amour.

4. Gilles:

Dieu dit à Jésus à son baptême: "Tu es mon fils bien-aimé". Aujourd'hui, il dit à Lisa: "Tu es ma fille, mon enfant et je t'aime". Au baptême, l'amour de Dieu est gratuit et tu es, Lisa, sans cesse invitée à répondre librement à cet amour et à le faire connaître aux autres par tes paroles et par tes actions, par ta joie et ta prière.

5. Sr Rosanne Roy:

Aujourd'hui le baptême est pour toi Lisa, un nouveau départ. Faisant un lien avec ce que l'on a vu en catéchèse après un départ, nous rencontrons des obstacles sur notre route et c'est normal. Rappelons-nous ce que Dieu a dit à Moïse devant les obstacles: "Va je serai toujours avec toi". Aujourd'hui, chère Lisa, le Seigneur te dit les mêmes paroles



et il te dit aussi que tu es précieuse à ses yeux et qu'il t'aime. Puisse-tu toujours t'en souvenir!

6. Lise Poulin

Je te félicite, Lisa, de ton engagement personnel dans le comité de pastorale, de ta participation, de ton travail discret et de tes bonnes questions qui nous ont invités à cheminer dans la foi. Nous sommes fiers de ton insertion dans notre équipe.

Ce baptême a été pour l'école une bonne occasion de prendre conscience de cette vie divine reçue à la naissance, pour la majorité d'entre nous.

Gilles Quirion



HORAIRE DU CENTRE DIEU "LAMI"

Mercredi le 16 juin:

AM et PM: Une hôtesse vous reçoit

Jeudi le 17 juin:

AM et PM: Abbé Raymond Drolet

Soir: Une hôtesse vous reçoit

Vendredi le 18 juin:

AM et PM: Abbé Raymond Drolet

Soir: Abbé Jean-Marie Derouin

Samedi le 19 juin:

AM: Père Joseph Gendron

PM: Abbé Jean-Marie Derouin

Lundi le 21 juin:

AM: Une hôtesse vous reçoit

PM: Abbé Arsène Bourque

Mardi le 22 juin:

AM: Père Joseph Gendron

PM: Abbé Louis-Paul Cantin

Au téléphone: 228-7545.

Nous avons du temps pour toi! Bienvenue.

Activités pastorales de la semaine:

Mercredi et jeudi 16 et 17:

Assemblée générale du clergé

Collège de Lévis.



Le système scolaire et les convictions religieuses des citoyens

(suite)

PLAIDOYER POUR LA DEMOCRATIE SCOLAIRE.

Un statut d'école catholique obtenu dans ces conditions sera très clair et ne devrait être soumis à aucune contestation, puisqu'il sera conforme à une détermination de la loi. Il signifiera exactement ce que signifie un statut d'école catholique dans les règlements du Comité catholique. Il comportera un projet d'éducation qui tiendrait ouvertement compte des valeurs chrétiennes, en plus d'un enseignement religieux optionnel pour tous ceux qui voudront s'en prévaloir et d'une pastorale scolaire conçue à l'adresse des catholiques. Parmi ces valeurs, on trouve évidem-

ment le respect de la liberté religieuse des enseignants et des enfants. C'est une caractéristique essentielle d'un projet d'école catholique pour aujourd'hui que d'être respectueux de cette liberté.

La possibilité du statut confessionnel et la mise en oeuvre de la consultation soulèvent parfois certaines craintes. On appréhende que cette consultation suscite des controverses et des débats amers et stériles.

Il est vrai que des affrontements idéologiques et des conflits personnels seront possibles, mais faut-il les exagérer? Des facteurs pourront contribuer à ce

que les consultations des parents se déroulent dans une relative harmonie:

—le caractère ordonné, normal, prévu et précisé du processus de consultation des parents;

—une vision plus nette des choix à faire, provenant des garanties accordées à l'enseignement religieux et à l'animation pastorale dans les écoles autres que catholiques;

—une pastorale de l'Église bien prévue, qui rappellera: d'une part, la préférence pour l'école catholique lorsque celle-ci est possible; d'autre part, la légitimité du choix des parents dans ce domaine et la nécessité d'accepter la décision majoritaire.

On entend souvent dire que ce qui importe, en matière de confessionnalité scolaire, c'est le vécu religieux de l'école et le témoignage des personnes. Cette affirmation est juste, mais il n'en reste pas moins nécessaire d'aménager le mieux possible les rapports juridiques qui présideront à la vie de l'école et qui établiront la légitimité des actions menées dans le milieu scolaire. Chacun le sait d'expérience: surtout dans les domaines prêtant à litige, ce qui n'est pas bien prévu par la loi, ne trouve à s'insérer dans l'école qu'avec difficulté.

Déclaration de l'Assemblée des évêques mars 1982 no 22 à 25.

PRENEZ NOTE...
QUE LE SECRETARIAT DE LA PASTORALE SERA FERME
DU 1er JUILLET AU 1er AOUT.
BONNES VACANCES A TOUS.

PASTO-FLASH

Un arbre suffit à faire
renaître la forêt.

MARTIN GRAY

Commandité par Louis Drouin Inc.

Pour un rendement assuré... Achetez, vendez par nos Annonces classées

3 façons de procéder: par la poste: C.P. 158, St-Georges-Est
par téléphone: 228-8858
à nos bureaux: 12625, 1ère Avenue, St-Georges-Est

Tarif des annonces classées ORDINAIRE

| | |
|---|-----------------|
| Comptant: 1 fois | \$2.00 le pouce |
| 3 fois | \$5.00 |
| Facturé: chaque annonce | \$3.00 le pouce |
| AVEC CADRE NOIR | |
| Comptant: 1 fois | \$3.00 le pouce |
| 3 fois | \$8.00 |
| Facturé: chaque annonce | \$4.00 le pouce |
| Date limite pour parution le mercredi: Lundi 5 hres | |

MAISONS A VENDRE

MAISON moderne, 26 x 43, terrain 100 x 172, située dans la 175e rue, St-Georges Est. Const. 1979, 6 1/2 pièces, libre en août, cause: transfert. Prix à discuter. Inf.: 228-6650. (6fs, 19-5-82)

MAISON 28 x 38', 1 1/2 étage, const. 1979, située à 1 km de St-Benoit, 4 ch. à coucher, 2 s. de bain. Patio. 2 poêles à bois. Terrain 200 x 200, boisé. Taxe peu élevée. Endroit tranquille. Inf.: après 18h00 228-7008. (JNO, 19-5-82)

MAISON 30 x 38' et remise 8 x 10, terrain 10,970' carrés, chauffage électrique, située au 4315, 6e ave Ouest, St-Georges. Inf.: 228-7487. (6fs, 2-6-82)

MAISON avec très grand terrain, située dans la Ville de St-Georges au 13325, 2e ave Est. Inf.: 228-1216. (6fs, 26-5-82)

MAISON de 3 1/2 pièces, rénover à l'intérieur, située au 304, ave Lambert, Beauceville Ouest. Inf.: 774-9095. (JNO, 28-4-82, 15505 GR)

MAISON style ranch construction 1977, situé près du Séminaire et de la Polyvalente, toute aménagée. Etat de neuf. Aubaine. Inf.: après 17h00 228-7914. (3fs, 2-6-82)

MAISON à 2 logements, à Beauceville, possibilité de revenus supplémentaires avec commerce au rez-de-chaussée. Investissement sûr et rentable. Inf.: 685-3078. (JNO, 20-5-81, 11797C)

AUBERGE Beauceronne Inc., Rte Kennedy, St-Georges Est, pour vente rapide. Inf.: 843-1507, Louis Francoeur, Montréal Trust, courtier, 653-6720. (2fs, 9-6-82)

DUPLEX à vendre, 2 logements, 1 de 5 1/2 pièces et 1 de 4 1/2 pièces, entrée privée. Abri d'auto, situé à St-Georges Est. Inf.: 228-5637. (3fs, 2-6-82, 16144 YF)

CHALET meublé, 175e rue, 19e avenue Est, terrain 200 X 190', Inf.: à l'heure des repas ou après 18h00. 228-4208. (3fs, 9-6-82, 16184 GC)

CHALET situé au Lac Poulin à St-Benoit, très bien situé. Inf. soir 228-3253 ou jour 228-8548. (JNO, 19-5-82, 15835 HV)

MAISON neuve au 840, 158e rue, St-Georges Est. Inf.: ou visiter Constructions Jean-Louis Poulin, 227-0944. (JNO, 3-2-82, 14622 C)

MAISON à vendre avec très grand terrain, située dans la ville de St-Georges au 13325, 2e ave Est. Inf. après 17h00 228-1216. (6fs, 26-5-82)

MAISON neuve, située au 890, 89e rue, St-Georges Est, terrain 100 X 116', prête à être habitée. Inf.: 227-1037 ou 774-9234. (JNO, 7-4-82, 15284 GP)

CHALET Lac Larivière (privé), électricité, eau courante, 28 acres de terrain, boisé, emplacement si désiré. Peut être vendu séparément. Prendrait échange. Inf. 685-3842. (3fs, 2-6-82)

MAISON 28 x 40 à 2 logements, dont 1 logement est loué. Située au 750, 21e rue, St-Georges Ouest. Inf.: 382-5253 ou 382-5304. (6fs, 12-5-82, 15783 DP)

ST-PHILIBERT maison récente, semi meublé, chauffage électrique et au bois, 2 chambres à coucher, endroit paisible. Inf. soir 228-0036. (3fs, 16-6-82)

MAISON DE CAMPAGNE entre ville St-Joseph et la Callway, 24 x 42', abri d'auto, remise, terrain 100 x 160. Inf.: 397-5174. (4fs, 2-6-82, 16159 MBJ)

ST-ZACHARIE maison, située dans le rang 3, 1 1/2 étage, 24 x 24', terrain 200 x 200', chauffage à l'huile. Peut aussi être chauffé au bois. Serait libre le 1er juillet. Inf.: 593-7533. (3fs, 9-6-82, 16228 DB)

CHALET situé au Lac Poulin, peut coucher 10 personnes. Inf. 484-2087. (3fs, 2-6-82, 16097 LB)

MAISON située à St-Benoit, 1 1/2 étage, chauffage électrique, puits artésien, près du Lac des Cygnes. Droit de passage sur le lac. Idéal pour chalet d'été. Inf. 397-5480, 426-2005 ou 426-2018. (3fs, 2-6-82, 16102 BEB)

MAISON ancienne, située à St-Alfred avec terrain 100 x 100. Inf. 774-6765. (3fs, 9-6-82)

Belle RÉSIDENCE, vue panoramique, 30 X 47', avec abri d'auto et garage porte automatique. Abri anti nucléaire 15 x 30, construit avec plan d'ingénieur, génératrice 5,500 watts, 200 gallons de gaz. Ch. froide dans l'abri 5 X 15'. Pompe à gaz avec réservoir 2000 gal. Inf.: 774-3501. (JNO, 28-10-81, 13811 DP)

TRIPLEX MONTREAL près du stade Olympique, 3 x 6 1/2 \$52,000.00, \$13,000 accompte, balance financièrement par le propriétaire 2% de moins que le taux courant d'hypothèque. Inf. 418-267-5657. (3fs, 16-6-82)

MAISON neuve, 23 x 28, 2 étages finis, à 1 mille de St-Georges Est. Terrain 140 x 113, avec petit garage compris. Inf. 228-1074 ou 228-6561. (3fs, 9-6-82)

BLOC à 2 logements à vendre, situé au 777, 775, 17e rue St-Georges Ouest. Inf. 228-4309. (3fs, 16-6-82)

MAISON construction 1979, 26 x 42, avec abri d'auto, extérieur briques et aluminium, chauffage électrique, plancher marquette, terrain 70 x 126. Hypothèque à 11%. St-Georges Ouest, près de l'hôpital. Inf. 228-8446. (3fs, 16-6-82, 16293 JJ)

MAISON bungalow 25 x 42 en briques, abri d'auto, 1320, 118e rue St-Georges Est, terrain 80 x 93, tout fini près de la Polyvalente, Séminaire et centre ville, cour asphaltée. Libre immédiatement. Prix à discuter. Inf. 228-2161. (3fs, 16-6-82, 16268 GB)

DANS BELLECHASSE ferme laitière de 30 vaches, rentable, 250 acres, moitié culture, moitié boisé, maison, étable, remise, cabane à sucre. Inf. jour 1-418-659-1550 local 350 ou soir 1-418-653-4589. (3fs, 16-6-82, 16309 DL)

CHALET en bois rond, 26 x 50, grand terrain 100 x 200 environ, meublé, situé au Lac Ste-Aurélie. Inf. à l'heure des repas 594-8964. (3fs, 16-6-82, 16269 CAR)

MAISON NEUVE Située au 1050, 87e rue St-Georges Est, super isolée selon les normes de la Ligue électrique du Québec. Complètement terminée. Inf. Const. Charles-Henri Poulin 228-9869. (JNO, 2-6-82, 16134CHP)

MAISON Const. 25 ans, 24 x 26, 1 1/2 étage, 6 1/2 pièces, terrain 55 x 128, près de la Clinique Médicale, épicerie, église, très propre, rénover à l'intérieur, tapis et prélat à l'état de neuf. Située 24e rue St-Georges Ouest. \$22,500. Inf. 228-1899. (6fs, 9-6-82, 16180 GD)

BLOC De 6 logements avec stationnement et garage en annexe, situé au 12715, 2e Av., St-Georges Est. Inf: jour 485-6755, soir 228-8183. (JNO, 10-6-81, 12021GL)

MAISON située à St-Alfred, intérieur refait à neuf, chauffage électrique. Inf.: 228-8844 ou 228-7257. (2fs, 9-6-82, 16234 H)

CHALET situé au Lac Poulin, habitable à l'année, 24 x 28', 2 étages, style Suisse. Inf.: 228-5756. (4fs, 9-6-82, 16238 YV)

MAISON NEUVE 1050, 87e rue, Est, super isolée, selon les normes de la Ligue électrique du Québec. Complètement terminée. Prête à être habitée. Const.: Charles-Henri Poulin. Inf.: 228-9869. (JNO, 2-6-82, 16134CHP)

REGLEMENT De succession, résidence avec grand terrain, située au 506 rue Taillon, St-Ludger, Beauce. Inf. 819-548-5872. (4fs, 9-6-82, 16172 GND)

CHALET et BLOC Chalet, Lac Fortin, propre, en bon état, prêt à être habité, bon prix. Bloc à 6 logements de 3 1/2 pièces, moderne, peu d'entretien, situé Côte de l'Hôpital à Beauceville, récent, lucratif, financement si désiré. Inf. 774-6072. (3fs, 16-6-82)

MAISON Située à env. 1 mille de St-Georges Ouest, style Suisse, 1 1/2 étage, 28 x 32, salon, foyer, salle à diner, cuisine, 4 ch., 2 salles de bain, chambre de couture, chambre froide, jardin et cèdres, terrain 130 x 190. Inf. 228-8374. (3fs, 1-6-82)

MAISON Avec grand terrain 2 chambres de bain, service d'aqueduc et d'égout, chauffage à l'huile et électrique, cheminée pour poêle à bois. Située non loin du centre industriel au 1515, 95e rue St-Georges Est, Station. Inf. 228-4520 ou 228-8780. (3fs, 9-6-82)

MAISON Située à St-Ludger, 2 chambres, très grand terrain 236 x 590, demi boisé, hangar, à 1 1/2 mille du village. Cause: départ. Inf. Joseph Fluet 819-548-5867. (4fs, 9-6-82, 16173 DP)

MAISON de campagne, 1 1/2 étage, rang 4, St-Benoit, avec terrain 175' x 120', rénover, tapis et prélat très propres. Très bon prix. Inf.: 228-7689. (3fs, 2-6-82)

MAISON Au centre de St-Georges Ouest, près de l'Eglise, beau terrain, garage, près de tout, 1700 rue Bernier St-Georges Ouest. Inf. à frais virés (514) 744-5027 après 19h00. (3fs, 2-6-82, 16121 S)

A QUI LA CHANCE? Joli bungalow, abri d'auto, terrain 9,000' beau secteur, vue magnifique, \$37,500.00. Possibilité de balance de vente à taux préférentiel. Inf. 1-651-6188 ou 1-653-3691. (2fs, 16-6-82, 16286 ND)

BUNGALOW Magnifique, 30 x 40, abri d'auto, situé 166e rue, St-Georges Est, finition de qualité, sous-sol fini, 5 ch., hypothèque transférable, urgent, beaucoup d'extra. Inf. Noëline Donovan Trust Royal courtier 1-651-6188 ou 1-653-3691. (4fs, 16-6-82, 16282 ND)

MAISON 2 étages, en très bon état, 4 chambres, 2 chambres de bain, chauffage à l'eau chaude, beau terrain, jardin, face au Couvent l'Assomption. Inf.: 227-0301. (3fs, 9-6-82, 16239 CP)

MAISON située à 5 milles de St-Georges dans le rang Ste-Marguerite (près de la piste de ski de fond). Construction mai 1979, 1 1/2 étage, terrain 150 x 200. Inf.: 228-4850. (16fs, 6-4-82, 15310NG)

MAISON Const. 2 ans en pierres des champs, 2 foyers, 2 ch. de bain, sous-sol fini, garage, patio 12 x 18, chauff. élect., terrain irrégulier 100 x 300, partie en boisé. Dir. du propriétaire. Située à La Guadeloupe. Inf. 459-6790. (6fs, 12-5-82, 15744 RM)

MAISONS Mobiles

MAISON mobile Beauce Villa 14 X 70, terrain 90 X 90, situé dans un endroit tranquille, sur la 187e rue, St-Georges Est. Inf.: 227-1048 le soir. (4fs, 26-5-82, 15951 AB)

ROULOTTE 4 places, extérieur émaillé, très bien équipée, poêle, réfrigérateur, garde-robe, toilette, etc., en très bon état. Aussi roulotte 6 places, très bien équipée. Inf.: 228-3545. (4fs, 26-5-82, 15937 AM)

228-0467
Les CONSTRUCTIONS DONALD VACHON Inc.
ESTIMATION GRATUITE
Rénovation commerciale et résidentielle
Nous pouvons vous construire en partie ou au complet, à un prix très compétitif, sur un de nos terrains ou sur le vôtre.
Nous pouvons vous fournir les renseignements sur le programme d'aide à la propriété.
835, 88e rue, St-Georges Est

CHALET À VENDRE
Meublé, situé en arrière de Québec et à proximité de l'Hôtel Arnold. Accessible à l'année (non zoné agricole).
AUSSI TRÈS BEL EMPLACEMENT À VENDRE
Information: **228-9180**

À VENDRE

Maison à vendre, 25' x 42', de 5 ans, située à 9 kilomètres de la Ville de St-Georges, Rang 4, St-Simon. Libre immédiatement; très propre. Terrain 150' x 150'.
Informations: **228-5526**
M. Poulin ou M. Bilodeau
N.B. — Vous pouvez bénéficier du programme d'aide du gouvernement pour l'achat de votre maison, si vous êtes éligibles.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

l'éclaireur
on y trouve de TOUT!

MAISON À LOUER
(avec option d'achat)
coin 130e rue et 10e ave, St-Georges

Possibilité de 2 logements; idéal pour professionnels avec bureau; 5 chambres à coucher, 3 salles de bain, salon, salle à diner, cuisine, living room, abri d'auto, chauffage combiné à l'électricité et à l'huile. Terrain: 250' x 100'. Très bel agencement paysagé, patio. Directement du prop. Libre immédiatement.
Inf.: (418) 663-2931 — (418) 663-4111

2 MAISONS À VENDRE
Pour être transportées, maisons de 28' x 42' avec abri d'auto de 14 pds, érigées sur pilotis temporaires, prêtes pour le déménagement.
MAISON A: Abri d'auto situé à gauche de la façade, armoires finies en chêne.
MAISON B: Abri d'auto situé à droite de la façade, armoires finies en pin.
MISE À PRIX: \$15,838.00 pour chacune le tout pour le PRIX COÛTANT de revient des matériaux.
HEURES DES VISITES: Mercredi soir, 16 juin 1982, de 19h00 à 21h30. OU SUR RENDEZ-VOUS avec la direction de l'école pendant la semaine du 14 au 18 juin 1982 de 9h00 à 16h00.
POLYVALENTE VEILLEUX
St-Joseph, Beauce — C.P. 610 — GOS 2VO
Tel.: 397-6841 ATT. Raymond Jacob

MAISONS MOBILES Lachance Inc., Maisons mobiles: 1 de 10 x 50' et 1 de 8 x 45'. Petite roulotte 6 places, équipée au complet. Roulotte 18' équipée au complet. Inf.: 582-6259 ou 582-3415. (JNO, 9-6-82, 16183 MML)

MAISON MOBILE 12' x 50', 2 chambres, marque Citadelle, 1977, très propre, meublée ou non. Inf.: 382-5660 ou 228-1074. (3fs, 9-6-82)

MAISON mobile Glendale 14 X 54, sans passage, non meublée. A être déménagée, \$13,500.00. Inf.: 228-8597. (JNO, 21-4-82, 15434 GG)

ROULOTTE Bonanza à l'état de neuf, modèle récent, 35' de long, habitable à l'année, meublée colonial, porte patio avant et entrée privée pour ch. des maîtres, salle de bain complète, chauffage central au propane, peut se convertir à l'huile. Idéale pour chalet. Prix raisonnable. Inf.: 228-3614. (JNO, 26-5-82, 15947 P)

ROULOTTE de voyage 13 pieds, Playcat, chauffage, toilette et auvent, toute équipée. Inf.: 227-1760. (JNO, 16-6-82, 16276 B)

TENTE ROULOTTE de marque Lionel, 1975, 6 places, très propre. Inf.: 594-8522 l'avant-midi ou le soir. (1fs, 16-6-82, 16297 HLT)

MAISON MOBILE 14 x 68, non meublée, sans passage, 3 chambres à coucher portes patio, foyer, très propre (pour vente rapide cause: transfert). Inf.: 227-1231. (JNO, 16-6-82, 16277 LP)

ROULOTTE Taurus, 1977, 23', 8 places, avec air climatisé, équipée, très propre. Inf.: 228-4598. (JNO, 28-4-82)

MAISON MOBILE 14 x 63, 1975, Glendale Casanova. Inf.: 382-3008. (2fs, 16-6-82)

TENTE ROULOTTE 6 places, toit rigide, \$800.00. Inf.: 484-2079. (3fs, 16-6-82)

Autos, camions, motos, etc. A VENDRE

PONTIAC Phoenix de luxe, 1980, 30,000 milles, très propre, 4 portes. Coul.: bleu ciel. Inf.: 228-1074 ou 228-6561. (3fs, 9-6-82)

CHEVROLET Bélair, 1977, 4 portes, 350 p.c., 62,000 milles, propre, 4 Michelin neufs, \$2,000.00. Inf.: 427-2133. (3fs, 9-6-82)

MERCURY Cougar XR7, 1978, 37,000 milles, très propre. Prix à discuter. Inf.: 774-3351. (4fs, 26-5-82)

1976 PICK-UP Ford Supercab, automatique, 48,000 milles, peinture originale. Inf.: 228-1760. (JNO, 21-4-82, 15441 B)

1977 MONTE CARLO Landeau, sièges baquets, 32,000 milles, peinture originale. Inf.: 227-1760. (JNO, 12-5-82, 15792 B)

DIVERS: Jeep Bronco 1974. Pick-Up Ford 1977. AMC Ambassadeur 1973, en parfaite condition. Inf.: 597-3736. (6fs, 9-6-82)

TRACTEUR Farmall 200, avec hydraulique à double action, en très bon état, avec charrie double et simple. Inf.: 774-9422. (3fs, 9-6-82, 16203 RG)

1980 PICK UP Chevrolet, 20,000 km, V8, 305 p.c., automatique, servo-frein, servo-direction. Inf.: 227-1760. (JNO, 19-5-82, 15859 B)

DIVERS: Moto Kawasaki Enduro 175cc, moto Kawa de route 500 cc, 3 cyl., tous en excellente condition. Inf.: 228-5954. (3fs, 9-6-82)

CHEVY-VAN GMC Vendura 1972, moteur 350, radio am, très bon état, intérieur prêt pour finition. Prix à discuter. Inf.: les soirs 228-8073. (3fs, 2-6-82)

PAR MORCEAUX: Oldsmobile Delta Royal 1976, Oldsmobile Royal 1974, Mercury Monarch 1975, Mazda 1975, Duster 1975 et Pick-Up Ford 1972. Inf.: 597-3736. (6fs, 9-6-82)

PONTIAC Parisienne 1979, 42,000 milles, très propre. Cause de vente: auto fournie. Inf.: après 17h00 774-3548. (JNO, 24-3-82, 15089 PD)

NOVA SS 1976, mécanique en très bonne condition 3 vitesses. Prix à discuter. Inf.: 228-3968. (3fs, 16-6-82, 16248 ML)

1980 CONCORDE DL 2 portes, 6 cylindres, automatique. Inf.: 227-1760. (JNO, 9-6-82, 16190 B)

PANEL FORD 1974, 6 cyl., transmission manuelle, moteur reconstruit à neuf, ayant environ 15,000 milles. Inf.: au 12510, 1ère ave, St-Georges Est, 228-8071 le jour ou 228-3614 le soir. (JNO, 2-6-82, 16168 P)

DIVERS: Hornet AMC Familiale, 1977, 6 cyl. moteur 258, en parfaite condition, 37,000 milles, peinture, très propre. Prix \$2,700. Aussi Moto Suzuki 400, 1977, couleur rouge à prix très abordable. Inf.: 228-2234. (3fs, 2-6-82)

AUBAINES: 4 X 4 Arrow 1979, 5 portes, moteur 4 cyl., 10,000 km. peut être examiné au 12810, 127e rue, St-Georges Est. (JNO, 12-5-82, 15807 GP)

JEOP CJ7, 76, différentiel "Quadra-track" V8, automatique, 4 mags, toit rigide, 21,000 m, 4 pneus larges, très propre. Cause: 2 autos. Inf.: 228-1799. (3fs, 2-6-82, 16163 MT)

ACADIAN 79 2 portes, automatique, 49,000 km en bonne condition. Cause: 2 autos. Inf.: 597-3371. (3fs, 2-6-82, 16145 SJ)

Le spécialiste de l'auto usagée

1978 PLYMOUTH FURY, 2 p., 8 cyl. (318 p.c.), aut., P.S., P.B., radio AM-FM, très propre, prix spécial

1977 OLDSMOBILE TORONADO 2 p., 8 cyl., aut., radio, P.S., P.B., toit vinyle, air climatisé, tout équipé, bon prix.

1982 FORD ESCORT 4 p., 4 cyl., aut., radio, bas millage

1981 CHEVROLET CITATION 2 p., 4 cyl., radio, 2 tons, manuel 4 vitesses, très beau

1980 MERCURY BOBCAT 2 p., 4 cyl., radio, trans. manuelle, économique

1977 CHEVROLET IMPALA 4 p., 8 cyl., aut., radio, P.S., P.B., parfaite condition

1979 MONTE CARLO 2 p., V-6, aut., radio, P.S., P.B.

1981 SPIRIT DL 2 p., 4 cyl., aut., radio, P.S., P.B., très beau, choix de bleu ou brun

1979 CHEVELLE MALIBU 2 p., 8 cyl. (267 p.c.), aut., radio, P.S., P.B., 2 tons, valise électrique, beau

1980 BUICK SKYLARK 2 p., V-6 cyl., aut., P.S., P.B., radio, très propre

1980 FORD FAIRMONT FUTURA, 4 p., 6 cyl., aut., radio, P.S., P.B., 2 tons, très propre

1979 St-Wagon PONTIAC 8 cyl., aut., P.S., P.B., radio AM-FM, vitres teintées, prix spécial

1981 DODGE OMNI 4 p., 4 cyl., radio, trans. manuelle, bas millage, impeccable

1979 FORD LTD 2 p., 8 cyl., aut., radio, P.S., P.B., toit vinyle, 2 tons,

1980 CHEVROLET 4 p., 8 cyl., aut., radio, P.S., P.B., belle voiture

1979 DIPLOMAT 2 p., 8 cyl., aut., radio, P.S., P.B., toit vinyle, 27000 milles

1979 PICK-UP CHEVROLET CHEYENNE, 8 cyl. (305 p.c.), aut., radio, P.S., P.B., vitres teintées, volant ajustable, 28000 milles, très beau

1980 PINTO 4 cyl., radio, transmission manuelle, originale seulement 17000 kilomètres

1979 GRANADA 4 p., 6 cyl., aut., radio AM-FM, P.S., P.B., économique

1977 LEMANS SPORT COUPÉ 2 p., 8 cyl., aut., radio, P.S., P.B., sièges baquets, console, roues sport, rouge, peinture originale

La plupart de ces voitures portent une garantie à 100% de 12 mois ou 12500 m. sur pièces et main-d'oeuvre dans les modèles 77 à 82

GARAGE REYNALD VEILLEUX AUTO INC. 15725, Boul. Lacroix, St-Georges Est 228-9320

Situé sur le même terrain que Beauce Enjoliveur, près de Jersey Mills

PLYMOUTH Fury Sport 1976, en très bon état, transmission au plancher, autom., moteur 318, 4 pneus radiaux avec roues sport, plus 5 pneus d'hiver montés sur roues. Inf.: 228-5928. (2fs, 9-6-82, 16213 JB)

MOBYLETTE Honda 50cc, 1,600 milles, en très bonne condition. Prix: \$350.00. Inf.: 227-0118. (3fs, 9-6-82)

KAWASAKI 500, 3 cylindres, moteur refait à neuf, chaîne et pneus neufs. Meilleure offre acceptée. Inf.: 228-6449. (3fs, 9-6-82, 16232 JPG)

1979 OLDSMOBILE Delta Royale, 2 portes, 55,000 km. Inf.: 227-1760. (JNO, 26-5-82, 15942 B)

1980 SPIRIT 4 cylindres, 4 vitesses manuelles, servo-direction. Inf.: 227-1760. (JNO, 12-5-82, 15793 B)

PICK-UP Dodge 3/4 tonne, 1975, moteur 318, en excellente condition. Inf.: 582-3871. (2fs, 16-6-82)

VAN GMC 1976, 350, automatique. Inf.: 774-9234. (JNO, 3-3-82, 14936 GP)

MOTO YAMAHA 50 cc, 1979. Inf.: 228-6165 ou 228-2183. (3fs, 2-6-82, 16164 NV)

BUICK 1968 Electra 225, très propre. Prix à discuter. Inf. St-Honoré 485-6658. (2fs, 9-6-82)

MOBYLETTE Bombardier Punch 1975, en bon état, seulement \$175.00. Inf.: 228-2322. (3fs, 9-6-82)

1980 BUICK Skylark, 4 portes, automatique, tout équipé, 32,000 km. Inf.: 227-1760. (JNO, 21-4-82, 15443 B)

MOTO SUZUKI 1981, prix à discuter. Inf.: 774-9310. (2fs, 9-6-82, 16200 SL)

VOLARE Premier 1980, station wagon, 31,000 km. Sièges 40-60. Inf.: 227-1760. (JNO, 31-3-82, 15185 B)

BUICK Century 1980, 4 portes, 31,000 km, moteur 4.9 litres, 2 roues supplémentaires, avec pneus. Inf.: 397-6959 St-Joseph. (6fs, 5-5-82, 15797 YL)

MOTO SUZUKI 125cc, trail et route, en bonne condition. Prix à discuter. Inf.: 459-6677. (3fs, 2-6-82, 16109 GB)

MOTO HONDA Gold Wing GL1000, 1978, avec windjammer SS, dossier, 6 palettes, 3 valises, système d'alarme, briquet, radio Sanyo am/fm à mini-cassettes, 16 lumières arrière, phares à brume, 14,000 milles. Inf.: 625-8661. (6fs, 5-5-82)



CAMARO Z 28 1979, blanche en très bon état, 4 pneus neufs. Inf.: 819-548-5279 après 18h00. (2fs, 9-6-82, 16190 BL)

1978 OLDSMOBILE Delta Royale, 4 portes, 29,000 km. Inf.: 227-1760. (JNO, 26-5-82, 15943 B)

1977 CHEVROLET Caprice 4 portes, 59,000 milles. Inf.: 227-1760. (JNO, 12-5-82, 15785 B)

1979 CHEVROLET Impala, 4 portes, 50,000 km. Inf.: 227-1760. (JNO, 26-5-82, 15944 B)

TRACTEUR avec pépène 680 de marque Case, 1400 heures, presque neuf. Prix à discuter. Inf.: 484-2087. (3fs, 2-6-82, 16096 LB)

1981 RABBIT 2 portes, 5 vitesses, 15,000 km. Inf.: 227-1760. (JNO, 12-5-82, 15790 B)

1981 ACADIAN 2 portes, 4 vitesses, 28,000 km. Inf.: 227-1760. (JNO, 26-5-82, 15941 B)

1979 ASPEN, Station Wagon, 35,000 km, comme neuf. Inf.: 227-1760. (JNO, 21-4-82, 15440 B)

TRANS AM 1978, rouge, automatique 400 t.a., modifié 300 h.p., système de son store, peinture neuve, 33,000 milles. Plusieurs autres équipements. Inf.: 594-8365. (1fs, 16-6-82, 16303 CM)

TRACTEUR Universel 1974 4 roues motrices avec cabine et pelle en avant très propre. Laisse à très bas prix. Inf.: 774-3735. (2fs, 16-6-82)

1980 OLDSMOBILE Delta Royal, 4 portes, 35,000 km, vitres électriques, valise électrique, barrière de porte électrique, vitres teintées. Un bijou. Inf.: 227-1760. (JNO, 16-6-82, 16275 B)

1974 PLYMOUTH Satellite 4 portes, 8 cyl., automatique, radio, servo frein, servo direction, toit vinyl. Prix demandé \$425.00. Inf.: à l'heure des repas 228-6352. (1fs, 16-6-82)

MOTO YAMAHA 175cc, propre \$550.00 à discuter. Inf.: 397-5678 après 16h00 demandez R4-mi (3fs, 16-6-82)

MOBILETT Bombardier Puch maxi sport 1978. A l'état de neuf. Inf.: 228-3779. (3fs, 16-6-82)

MOTO HONDA CB360, 1974, 5000 milles, porte bagage, pare brise, excellente condition. Inf.: 228-8979 ou 228-7314 après 19h00. (3fs, 16-6-82)

DIVERS: Datsun 1979, wagonne B210, manuelle, 5 vitesses. Aussi Camion 1962, GMC, 2 tons, avec pompeuse, boîte d'acier. Inf.: 685-3842. (3fs, 2-6-82)

MOTO HONDA 1979 185cc Twinstar de route, 8,200 km. A l'état de neuf. \$900.00. Inf.: 228-3234. (3fs, 16-6-82)

MOBILETTE 1977, en très bonne condition, bas prix. Inf.: 228-4905. (2fs, 9-6-82, 16219 AM)

BUICK LESABRE 1977, mécanique A-1, 25,000 milles. Inf.: 228-3038 l'avant-midi. (3fs, 9-6-82)

1978 DATSUN F-10, 24,000 km, transmission 4 vitesses, manuelle. Inf.: 227-1760. (JNO, 16-6-82, 16274 B)

COUGAR XR7 1978, moteur 400, 30,000 milles, très propre, 2 pneus neufs d'hiver et 4 pneus d'été d'un an d'usage. Inf.: 483-5345. (3fs, 16-6-82, 16264 FG)

DIVERS Météor convertible 1969, 66,000 milles, très propre, mécanique en bon état. Aussi autoneige Skirole 28 forces, moteur 340 \$65.00. Inf.: 228-6274. (2fs, 16-6-82, 16299 LG)

MOTOS une Yamaha 500 XT Enduro 1976, une Kawasaki 500, 1975, une Kawasaki 350, 1972. Inf.: 588-6856. (1fs, 16-6-82, 16271 SD)

TRACTEUR Kubota 12 1/2 forces, diésel, 1977, 4 x 4 avec loader et souffleur. 125 heures de travail. Inf.: 228-1414. (2fs, 16-6-82)

MEUBLES NEUFS ET USAGÉS

Hitachi * Inglis * Roy

MEUBLES Fortin inc.

Pier et Roméo Rodrigue, props
1ère Avenue Sud, ST-CÔME (LIMÈRE), Cté Beauce
Tél.: 685-3485

VENTE DE LIQUIDATION — du 16 au 25 juin —

Chaises, vaisseliers, armoires à fusils, lits capitaine, vanités, lustres, 1 set de cuisine chêne massif, têtes de lit, quincaillerie, «poignées armoires, pentures, coulisses à tiroirs, papier sablé», portes armoires, bois «chêne, merisier, rescote, orme, 1/4 x 4 x 8», scie sur table 10" Rockwell, sableuse à courroies 3 x 21 Makita, sableuse à air Aro, sableuse rotative Skill, gun à crampes Bostick, gun à clous Bostick, marteau à vapeur Maka, tenonmouche Poitras, planeur 24", shaper Poitras, tour à bois General, duplicateur, scie sur table 14" Poitras, corroyeur 12" Poitras, compresseur 7 1/2 h.p., blower, cyclone, fusil à peinturer.

LE MEUBLE CAMPAGNARD LTÉE
Rte 271 N, St-Ephrem, Beauce
484-5660 — 484-5592

Pour avoir le plus beau parterre et le meilleur jardin...

Plants de fleurs et arbres de tous genres



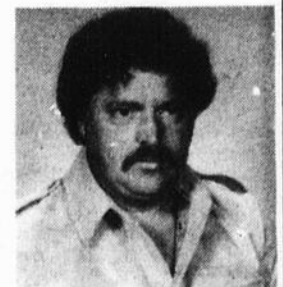
NOUS VENDONS CE QU'IL Y A DE PLUS BEAU!

● Tourbe cultivée et de champ

ESTIMATION GRATUITE

418-228-0587
Terrassement Paysagiste

Voyez un homme d'expérience



ALCIDE GENESSE propriétaire

985, 152e rue St-Georges Est

1979 TOYOTA Corolla automatique, 2 portes, très propre. Inf. 227-1760. (JNO, 16-6-82, 16273 B)

TOYOTA Tercel 1980, peinture neuve, 45 milles au gallon, très propre. Inf. 227-0748 le soir seulement. (2fs, 16-6-82)

MAZDA RX7 toute équipée, 1982, automatique, 12,000 km, \$12,500. Inf.: après 18h00, 227-0523. (3fs, 9-6-82, 16245 ST)

PRIX D'AUBAINE Camaro 1976, 350, 2 barils, 3 vitesses, peinture neuve, freins, transmission manuelle, roulement de transmission (bearing) avant arrière neufs. Inf. 228-6312. (2fs, 9-6-82, 16174 RB)

SKIDDER Thimberjack 225, moteur G.M., pneus d'acier, le tout en parfaite condition. Inf.: 228-6390. (3fs, 9-6-82)

TRACTEUR Oliver 550, au gaz. Inf. 774-9259. (1fs, 16-6-82, 16258 PB)

MOTO YAMAHA Maxime 650, noire, 1981, 6,000 km. Inf. 228-9311. (3fs, 16-6-82, 16256 TL)

YAMAHA Maxim 400, 1982, neuve seulement 500km, noire. \$1,800.00. Inf. 685-3015. (3fs, 9-6-82 GP)

PLYMOUTH coupé, 1939, original, 2 portes (business coup), 23,000 milles, mécanique parfaite. Acheteur sérieux s.v.p. Prix: \$3,200.00. Inf.: 228-9422. (3fs, 2-6-82)

DATSUN 310, 1979, en très bonne condition. Cause: achat d'un pick-up pour le travail. Inf. après 17h00 459-3178. (3fs, 9-6-82, 16175 JP)

TRACTEUR de ferme Massey Ferguson 28 forces à gaz avec sortie d'huile arrière, ainsi qu'un set de chaîne à anneaux. Le tout en parfaite condition. Inf.: après 17h00 774-9230. (JNO, 19-5-82, 15883GQ)

FORD FIESTA 1980, 25,000 km, 3 portes, traction avant, transmission manuelle, 4 vitesses, à l'état de neuf. A sacrifier pour \$3,800.00. Inf. 397-5023. (6fs, 9-6-82)

PICK-UP Ford 1981, 26,000km, 4 vitesses au plancher, manuel, avec moteur 351, 8 cyl., grosseur 150, boîte en fibre de verre, marche-pied, peinture victoria 4 pneus d'été et 4 pneus d'hiver radiaux. Inf. 484-5359. (2fs, 16-6-82, 16287 MP)

RABBIT 1976, 57,000 milles, manuelle, 2 portes, \$2,600.00. Inf. 228-4929. (3fs, 16-6-82)

HANDY VAN Panel GMC 1977, 66,000 milles, 1/2 tonne, V8 automatique en bonne condition. Prix à discuter. Inf. 228-2454. (3fs, 16-6-82, 16310 ET)

TRACTEUR White 1980, 262, 4 roues motrices avec cabine, 500 heures, 1 charnu White à trois versoirs. Inf. 483-5559. (3fs, 16-6-82, 16281 BF)

MOTO YAMAHA 1980, 650 Spécial, noir, 4,000 km, à l'état de neuf. Inf. 594-8803. (3fs, 9-6-82)

TRACTEUR à gazon Massey Ferguson 12, avec tondeuse 42", et grappe avant, semi-hydrostatique, avec chaîne. Très bon prix. Inf.: 685-3967 après 17h00. (3fs, 2-6-82, 16177 RB)

JEEP WAGONEER 1975, 54,000 milles, air climatisé, winch, capacité de 8,000 livres. Prix à discuter. Inf.: 228-8026 ou 228-2787. (JNO, 2-6-82, 16136 G)

MOTO YAMAHA Maxime 650cc, 1980, 4 cyl., 7,000 km. Prix à discuter. En bonne condition. Inf. 227-0533. (1fs, 16-6-82)

CAMPEUR Ford Camp Wagon 1973, équipé, mécanique parfaite, couche 5 personnes. Aubaine \$3,800.00. Inf. 228-8618. (1fs, 16-6-82, 16286 MG)

CHEVROLET Impala 1976, 52,000 milles, très propre, \$1,000.00. Inf. 228-7687. (1fs, 16-6-82, 16283 PQ)

A VENDRE DIVERS

AMEUBLEMENT complet de maison à vendre, usagé mais en bon état. St Georges. Inf.: 228-7636. (3fs, 2-6-82)

SECHEUSE de marque Roy, usagée, vert olive. Inf. 774-3975. (3fs, 2-6-82, 16113 CB)



DIVERS: Cuisinière électrique 30", set salle à diner, table, 6 chaises; trois tables de salon brun noyer, 1 roue Buick Le Sabre 78. Maison au 275, 20e rue, St-Georges Ouest. Inf.: 594-8558. (3fs, 2-6-82)

TABLE OVALE 3 chaises et une chaise capitaine Roxton, \$625.00. Inf.: 774-9859. (JNO, 9-6-82, 16222 JMD)

DIVERS: T.V. couleur, 26", avec meuble, set d'armoires de cuisine. Inf.: 685-3972. (2fs, 9-6-82)

FOURNAISE à bois neuve, subvention possible de 50% du programme canadien de remplacement du pétrole. Inf.: 228-6816. (8fs, 5-5-82, 15686 M)

DIVERS: divan et chaise en velours, télévision RCA en couleur 20 pouces. Inf. 228-5183. (3fs, 2-6-82)

PNEUS usagés mais en bonne condition. Inf.: 228-3185. (3fs, 2-6-82)

LAVEUSE-SECHEUSE usagées, vert olive. Inf. 774-3975. (3fs, 2-6-82, 16113 CB)

4 MAGS chromés 6 mois d'usage. Prix: \$150.00. Inf.: 228-4486. (3fs, 2-6-82, 16161 LN)

ÉRABLES argentés de toutes grosseurs. Inf.: 228-5249. (3fs, 2-6-82)

JUMENT d'équitation, 6 ans, bon caractère. Prix abordable. Inf.: après 17h00 397-5642. (3fs, 9-6-82, 16247 CG)

BALANCOIRE de patio 4 places, 1 an d'usage, très bon prix. Inf.: après 17h00 774-6348. (2fs, 9-6-82, 16227 DR)

FOURNAISE à air chaud, 110,000 BTU, en bonne condition. Inf.: entre 8h00 et 17h00 228-9739. (JNO, 26-5-82, 15963 A)

DIVERS: 6 évaporateurs usagés 3 x 10, 3 x 12, 5 x 15 et 5 x 16 et 6 x 16. 3 réservoirs à sève d'érable usagés de grandeurs différentes et 2 réservoirs neufs. Une panne à bouillir 4 x 8. Inf.: 485-6507. (JNO, 5-5-82, 15656 YQ)

MOTEUR de Buick 1969, 56,000 milles. Inf. 228-4617. (3fs, 2-6-82)

PLONGEUR Equipement de plongée sous-marine, très bonne condition. Inf. après 18h00 774-6560. (3fs, 9-6-82)

FAUCHEUSE pour tracteur Ford, à bas prix. Inf.: 228-9378. (2fs, 9-6-82, 16208 GL)

BOIS DE POELE en 4 pieds de long. \$20.00. Inf. 228-3967. (3fs, 2-6-82)

TRACTEUR à gazon, 1980, 4 vitesses, 16 forces, tondeuse, grappe à neige, trailer. Inf. 228-6354. (1fs, 16-6-82)

ANNONCE lumineuse, 2' x 22' avec plexi fluorescent et oeil magique. Inf.: 227-1700 à l'heure du souper. (JNO, 19-5-82, 15898 RQ)

CHALOUPE à moteur en acajou, 14' de long, avec moteur Johnson 10 forces, \$300.00 pour les 2. Inf.: après 17h00, 593-6221. (3fs, 9-6-82)

DIVERS: set de cuisine, balayeuse très propre de marque Général Electrique, chaise de bureau à l'état de neuf, équipement de hockey pour adolescents 12 à 15 ans, comp.: casque, jambières, culotte, épaulette, suspensoir (jack strap). Inf.: 228-7371 après 17h00. (3fs, 9-6-82, 16216 TT)

DIVERS: Fournaise à l'huile avec réservoir et tuyauterie. \$150.00. Aussi une table de stéréo \$35.00. Inf.: 594-8012. (2fs, 9-6-82, 16223 LP)

VOTRE DROIT DE SAVOIR "La facette la plus marquante dans la vie de l'Eckiste est un sentiment de joie venant de la connaissance que la mort est un mythe" Darwin Gross. Livre gratuit 180 pages. Ecrire à C.P. 813, St-Georges Est. (3fs, 2-6-82)

DIVERS: poêle et réfrigérateur, idéaux pour chalet. Inf. 228-7729. (2fs, 9-6-82)

BOGGEY en très bonne condition. Idéal pour parade. Prix à discuter. Inf. 685-3699. (1fs, 16-6-82, 16249 NAB)

DIVERS: ensemble buffet, vaisselier plus table (pattes de lion), 1 table en cèdre fait à la main, base sur patte. Inf.: 227-1775. (4fs, 9-6-82, 16209 HL)

FOIN à vendre. Aussi ferme 300 acres, avec bâtisses, animaux et roulant. Inf.: 459-3343. (JNO, 5-5-82, 15666 LV)

BOULEAU 16", \$23.00 la corde, livré et fendu. Bois de poêle à couper au chemin \$10.00 la corde de 16". Inf.: 594-5682 ou 594-8261. (JNO, 12-5-82, 15818 PL)

BOUDIN arrière de Chevrolet Chevette. Inf. 228-2487. (3fs, 2-6-82)

PLANTES d'intérieur de toutes sortes. Inf. 227-0023. (1fs, 16-6-82, 16300 LT)

DIVERS: remorque pour bateau avec winch moteur 35 forces Evenrude, stéréo, moto Jawa 1969, ancienne machine à coudre, petite fournaise au gaz propane, une fournaise à l'huile, porte en fonte pour foyer extérieure. Inf. 228-5749. (3fs, 16-6-82)

DIVERS: Roulotte Apalaches 22', bon état, 1972 avec auvent. Aussi mobilette 1979, n'ayant pas servie depuis un an. Prix à discuter. Inf. 774-6467. (3fs, 16-6-82)

DIVERS: banc de scie moteur 1 force planneur 12", corroyeur 6" Makita. Siège pour bébé pour bicyclette 10 vitesses. Une fosse septique, 750 gallons. Inf. 227-1183. (3fs, 16-6-82)

DIVERS: poêle électrique 30", garde-robe avec miroir 22 x 22 x 66, bureau avec miroir, fauteuil et divan-lit; table de ping pong, pharmacie et articles de salle de bain, rideaux et tapis. Cause: déménagement. Inf. 228-3613. (2fs, 16-6-82, 16272 CL)

DIVERS: 4 pneus tracker 915LT presque neufs \$150. 2 marche-pied pour Jeep CJ \$25.. 2 pneus d'hiver radiaux 14" neufs \$60.. 2 pneus d'été ordinaire 13" \$20.. 1 "jack" hydraulique 1 1/2 tonne \$15.. Inf. 228-1423. (1fs, 16-6-82, 16267 AV)

DIVERS: hôtel à vendre, restaurant à louer. Inf. 774-9509 demandez Jean-Luc Poulin entre 11h00 et 12h00 ou après 15h00 685-3852. (8fs, 16-6-82)

FOIN ET PAILLE M. Roland Gosselin, commerçant de foin et paille, St-Odilon, Comté Dorchester. Inf. 418-464-2715. (1fs, 16-6-82)

CHIEN Poméramien âgé de 1 1/2 an, à vendre. Inf. 228-2724. (2fs, 16-6-82)

DIVERS: un couvre-lit 54" avec rideau de 54" de long x 86" de large, rideau de salon 8' de long x 202" de large pour vitrine 8' de large. Aussi poissons tropicaux. Inf. 228-6430. (3fs, 16-6-82)

PRESSE A FOIN Massey Ferguson no 9, ayant servie pendant 6 ans, très bonne condition, très bien entretenue. Prix à discuter. Inf. 594-8680. (1fs, 16-6-82, 16280 NB)

URGENT 2 tablettes en ver biseauté environ 5' avec support de tablettes, livres, revues, collection complète marabout junior et Bob Morane, plus de 80 volumes, 1 stéréo comprenant 1 amplificateur, 1 table tournante 2 caisses, 1 table, vieux tourne-disque radio en bon état, magnétophone à cassettes, C.B., p.a., Jumbo "S" meter, micro sans fil, support de micro, "power supply" 12v, 2 amps, "toggle switch" double, lot de haut parleurs, lumières jaunes qui tournent pour mettre sur une auto, walkie talkie pour enfant 1 mille pas besoin de permis, divers jeux roulettes russes, petit kit imitant ancienne sirène de police, 1 poêle propane 1 rond env. 4"x4", abat-jour, piste de course électrique n'a été monté qu'une fois, 1 caméra Colopack Polaroid, chapeaux cow-boy en cuir véritable noir, calotte de sergent, rack à ski pour volkswagen coccinelle, etc. Seront vendu séparément ou en lot, vendredi le 18 juin de 17h00 à 21h30 au marché aux puces 2e ave, St-Georges Est. Il n'y aura pas d'autres jours ni autres heures. Pour vente rapide, toute offre raisonnable acceptée. (1fs, 16-6-82)

SACS pour Electrolux en spéc. rég. \$6.25/12, spéc. \$5.49/12, aspirateur Electrolux avec balai élect. en spéc. pour un mois, batterie cuisine 3 et 5 plis, vaisselle, coutellerie, couteaux, verrerie ord. et cristall d'arc, etc. très imp. Inf.: chez Equipement Unic au centre d'achat place centre-ville 227-0941 au 12780, 1re ave, Est, 228-4786. (10fs, 5-5-82)

Beauce Septique Enr.

HERVÉ POIRIER, prop.
Camion spécialement équipé pour vider toutes fosses septiques.
Pouvons desservir les paroisses environnantes.

Tél.: 228-3388

LOCATION DE TOILETTE CHIMIQUE PORTATIVE

625, 10e Rue St-Georges-Ouest, Bca.

TERRAINS À VENDRE

Sur la route St-Benoit à 1 mille de Ville St-Georges Ouest. Prix à compter de 0.15 le pied carré selon grandeur et site (boisés ou non, chemin pavé). Ces terrains ne sont pas affectés par la loi du zonage agricole. Léger comptant, financement si désiré.

Inf.: entre 8h00 et 5h00 à 228-9739

Surplus St-Georges - À VENDRE -

Équipement de salon de coiffure pour hommes-dames, salon d'esthétique, salon teinture, et inventaire à PRIX D'AUBAINE.

Équipement de boucherie: 3 scies à viande; 2 hache-viande; balance; comptoir à viande réfrigéré 12'; frigidaire laitier 12'; frigidaire à légumes 12'; comptoir-caisse; caisse enregistreuse; panier à épicerie; échaffaud pour construction.

Inf. tél. le jour: 597-3323 le soir: 685-2048 de midi à 1h00: 228-8558

À PLACE CENTRE-VILLE

Du JEUDI 17 juin au SAMEDI 19 JUIN

CARTOMANCIENNE

dans le mail de PLACE CENTRE-VILLE

On vous attend!

Gaby

TERRAINS À VENDRE

Sur un développement domiciliaire situé à la sortie du village rang 6, St-Benoit. Très beau site. Les terrains ne sont plus affectés par la loi du zonage agricole.

À TRÈS BAS PRIX

Pour informations: tél. 228-6549

gaston DeBlois

dessinateur
9105, 37e AV. EST, ST-GEORGES
BEAUCE, GSY 5C2
TÉL.: 228-5225

VOUS POUVEZ ME CONSULTER POUR... VOS PLANS DE MAISON ET LA RÉNOVATION... DES CONSEILS EN DÉCORATION

MAISON À VENDRE

3 logements qui rapportent \$585.00 par mois



Située au 155, 27e rue, St-Georges Ouest. Financement 15% garanti 3 ans - Aucun comptant requis si le candidat se qualifie. Vous pouvez bénéficier du programme d'aide du gouvernement du Québec pour l'achat de cette maison si vous êtes éligible. Inf.: 228-5526 M. Poulin ou M. Bilodeau



Tél.: 228-4947

YVES BEGIN

SOUDEUSE DE TOUT GENRE

Spécialité: fer ornemental

690, 42e rue Nord, Ville St-Georges Ouest (coin Route St-Benoit)

Unité mobile pour soudure à l'extérieur
25% de MOINS
SI VOUS AMENEZ VOS MESURES ET FAITES VOUS-MÊME L'INSTALLATION
Attaches de remorque

DIVERS: à prix d'aubaine, 3 bicyclettes 10 vitesses, un blanc 26" pour femme, un bleu 25" et un rouge 28" pour hommes. 2 roues mags 15" 7" à 5 trous. 1 batterie 105 ampères. Prix de débarras. Inf. 227-0055. (1fs, 16-6-82)

BEAUX CHIOTS Poméranien, pure race, âgés de 6 1/2 semaines. A très bas prix. Inf. 588-6278. (1fs, 16-6-82, 16263 JLL)

TRAILER 6 X 10, 4 roues, \$275.00. Inf.: 228-6189. (2fs, 9-6-82)

DIVERS à vendre: 1 trench pour garçon 6 ans X. 1 robe très propre, gr.: 6 ans. Tapis en caoutchouc GM pour intérieur d'auto. Inf.: 228-8342. (JNO, 5-5-82, LD)

BATEAU Glastron, CV16, 1976, moteur Mercury 115 forces, \$6,300.00. Inf. Bruno Bédard 459-6431. (JNO, 16-6-82, 16262 BB)

DEUX PORTES accordéon de 32" de large, très belle qualité, comme neuves. Prix à discuter. Inf. 228-4980. (1fs, 16-6-82)

GUITARE électrique Yamaha. Inf. soir 228-4049. (3fs, 16-6-82, 16292 DL)

DIVERS: 4 pneus radiaux été usagés uniroyal GR78-15, 1 pneu Michelin été neuf avec garantie \$100., 4 roues de cie Chrysler 14" x 6" n'a servi qu'un mois. Bibliothèque neuve avec panneau vitré et en bois, valeur de \$600. n'a jamais servi. Prix à discuter. Inf. 227-0055. (3fs, 16-6-82)

LOT DE FENÊTRES en stock, vitrine combiné: 84 x 72 \$195., 60 x 72 \$169., 57 x 55 \$175., 36 x 69 \$139., 31 x 63 \$129., Fenêtre coulissante en cèdre et boisé 36 x 24 de cave \$44., 60 x 42 \$90., 48 x 42 \$75., 36 x 42 \$70., 31 x 31 \$70., 30 x 24 \$55., 24 x 24 \$55., set de porte de service \$175. Porte patio écono énergie 2 volets et 4 volets 5' et 6' à partir de \$375. et \$400., Porte pliante (p.v.) 30" \$20. Porte de chambre pré-montée \$45., Matériel à plafond 4' x 14' à \$10. et 44" x 47" à \$2. Pin Pickwick pour intérieur et extérieur. Aussi claquage de pin non délégué à \$350. le mille. Claquage d'acier couleurivoire et brun pâle \$49. la toise. Tôle galvanisée et émaillée en stock. Trailer 4 x 8 tandem \$650. et 6 x 12 etc. Peinture industrielle au latex ou à l'huile pour vieilles bâtisses, ciment, tôle ou métal, \$35. le 5 gal. couleur chamois, brun, ivoire et écorce neuve; blanc non disponible. Du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00, samedi de 8h00 à 12h00, La Brocante, 685-3367. (JNO, 14-3-82, 16373 B)

FOURNAISE à l'huile, 2' x 2' x 5' de haut, très bon état \$75.00. Inf. 228-3338. (3fs, 9-6-82)

STEREO avec meuble. Prix à discuter. Inf. 227-1507. (3fs, 16-6-82)

POÊLE À BOIS et morceaux de poêles de toutes sortes. Aussi serait acheteur de vieux poêles de toutes marques et morceaux aussi. Inf.: 774-6015. (JNO, 5-8-81, 12382 BM)

AUBAINE pour les sucriers, d'ici le 1er juillet 1982, un escompte de 10% est accordée pour les évaporateurs et tous les produits manufacturés par Dominion Grimm Inc. Nous faisons l'échange si désiré. Inf.: Yvon Quirion, 471, rue Champagne St-Honoré, 485-6507. (JNO, 19-5-82, 15899 YQ)

TÔLE 18 feuilles muralex couleur or, 16 pieds de long et 8 pieds de large. 25 de couleur rouge, tuiles 12 pieds de long avec moulure et vis. Prix à discuter. Inf.: 484-2803. (2fs, 9-6-82, 16179 ML)

DIVERS Tente roulote Nimrod 1970, 4 places, toit rigide \$550.00. Aussi chevrolet Impala 1974, \$200.00. Inf. 459-3593. (3fs, 16-6-82)

DIVERS Bureau en chêne 30' x 60", 6 tiroirs, comme neuf, très solide. Idéal pour maison. Aussi: vaisselier de coin en chêne massif neuf. Prix de débarras. Inf.: 484-2994 le soir. (3fs, 9-6-82)

BERGER mélangé avec Labrador, âgé de 9 mois. Très bon chien de garde. Inf.: 228-2589. (2fs, 9-6-82, 16243 GA)

LAVE-VAISSELLE RCA super 90, en très bon état. Comme neuf. Inf.: 228-3180 après 17h00, demandez Paul. (JNO, 19-5-82)

DIVERS balance de prélat sans cirage à prix ridicule, idéal pour chalet. Vidéo cassette laissé en bas du prix coûtant. Achetons et vendons meubles de seconde main de toutes sortes. Inf.: Meubles C. Fortin, St-Côme, 685-3485 demandez Roméo ou Pierre. (JNO, 12-5-82, 15814 C)

BOIS de CHAUFFAGE En 4'. Aussi dormant (ties) 8' de long x 7" carrés. Livraison à domicile. Inf. 464-4621. (4fs, 2-6-82, 16116 MT)

DIVERS Wagon de ferme et voiture de promenade, banneur antique, voiture d'hiver. Inf. 387-4689 Rg St-Gabriel Nord, Ste-Marie. (3fs, 9-6-82)

BATEAU genre Sea-doo de marque Notus, équipé d'un moteur Johnson 9 1/2 forces. En parfait état. Inf.: 228-8616 après 5 heures. (JNO, 21-4-82)

AMPLIFICATEUR de guitare Peavy 130 watts RMS. Prix à discuter. Inf.: 774-6154. (2fs, 9-6-82, 16235 BP)

2 JUMENTS blondes à crin blancs, bien domptées, simple et double, 1 de 1,800 livres et l'autre de 1,450 livres. Idéales pour parade. Inf.: 485-6491. (2fs, 9-6-82, 16241 CB)

PRESSE à FOIN Oliver 62T, en très bon état. Inf. 774-9259. (1fs, 16-6-82, 16259 PB)

SET DE CHAMBRE pour adulte, en noyer, le soir, inf.: 228-3109. (3fs, 2-6-82, 16129 CG)

2 ROBES DE MARIEE Avec accessoires, grandeur 7 et 11 ans, modèle 1982, ainsi que 2 robes longues neuves, gr. 6 et 7 ans (bleu, saumon). Inf. 228-5928 ou 227-0513. (3fs, 16-6-82)

TRAILER A vendre. Inf. 228-6753. (1fs, 16-6-82)

PRODUITS Nettoyeurs de haute qualité Bestline, pour la maison, au prix coûtant pour écoulement de stock. Vous ferez de grosses économies. Inf. 228-6241. (1fs, 16-6-82, 16305 AP)

MENAGE Très propre, mobilier de salon et table de centre, 1 poêle, 1 réfrigérateur très propre, 1 set de cuisine, 4 chaises, très beau, 2 lits 54", sommier et matelas, 4 mois d'usage. 4 bancs de bar. Cause: départ. Inf. au 160, 112e rue St-Georges après 17h00, app. 8. (1fs, 16-6-82)

DIVERS Set de cuisine conviendrait pour chalet, 2 chaises de couture, petit stéréo avec 2 hauts parleurs, extracteur à jus Brown, télévision avec meuble boitier, ski de fond avec bottine 7 à 7 1/2, distillateur d'eau, fer à friser, bouilloire. Toutes ces choses sont presque à l'état de neuf. Inf. 228-6241. (1fs, 16-6-82, 16306 FP)

BATEAU Et moteur hors bord Johnson 55 forces, celui-ci ayant servi 2 étés. Inf. soir 228-4194 ou jour 228-8818. (3fs, 16-6-82, 16257 MV)

SET DE CHAMBRE Provincial Français comprenant 8 morceaux, cendrier, rampes d'escaliers sur mesure. En tout ou en partie. Inf. 228-5653. (2fs, 16-6-82)

CHASSIS Préfabriqués. Inf. Commission Scolaire Régionale Chaudière 228-5541 demandez Céline Mercier (1fs, 16-6-82, 16291 C)

TABLE RONDE Décapée antique. Inf. 228-0584. (3fs, 16-6-82, 16237 AR)

SET de CUISINE A vendre. Inf. 228-4236 ou 382-5716. (2fs, 16-6-82, 16302 PF)

DIVERS Vente de débarras samedi après-midi le 19 juin au 11610, 2e avenue St-Georges Est. (1fs, 16-6-82)

ORDINATEUR TRS 80 de 48K, avec disquettes et programme. \$2,700.00. Inf. 227-0513 ou 228-5928. (3fs, 9-6-82)

CHEVAL De selle couleur Palomino, âgé de 4 ans, avec équipement si désiré. Prix à discuter. Inf. 582-3734 après 16h30. (1fs, 16-6-82)

DIVERS Tente roulote à vendre ou à louer. Bicycle de fille à vendre. Inf. 594-8034 ou 594-8032. (3fs, 16-6-82)

POELE A BOIS De marque l'Islet modèle Laurier, 54, couleur bleue. Inf. sur l'heure du midi 382-3037. (1fs, 16-6-82)

HOTEL Située à Disraéli à vendre, directement du propriétaire. Inf. 459-6790. (6fs, 12-5-82, 15735 RM)

4 CHIOTS Coley à vendre, pure race, enregistrés. Inf. 774-6753. (3fs, 16-6-82, 16290 LG)

TERRAINS A VENDRE

DÉVELOP. LESSARD: magnifiques terrains situés à 2 minutes de la ville, taxes peu élevées, faites affaire directement avec le propriétaire. Situés au 885, 204e rue, St-Georges Est (paroisse). Nous sommes dézonés. Inf.: 228-6924. (JNO, 12-5-82, 15782 DL)

TERRAIN, très beau terrain, 16,000' carrés, boisé, situé au bord d'un lac dans la 46e ave, St-Georges, à env. 1 mille de la ville. Inf.: 228-5885. (JNO, 2-6-82, 15853 MG)

2 TERRAINS un dans la 153e rue Est. L'autre sur la 14e ave, près du Séminaire, St-Georges Est, très belle vue. Prix très abordable. Inf.: 774-9324 ou 774-9415. (JNO, 5-5-82, 15646 GP)

TERRAIN Paroisse St-Georges Est, près du terrain de Golf, tout boisé, 500 X 345, bas prix. Inf. 382-5012. (JNO, 13-1-82, 14526 LP)

TERRAIN 71 x 100, coin 27e rue et 8e avenue St-Georges Ouest. Prix à discuter. Inf. 227-0055. (3fs, 16-6-82)

LOT BOISE environ 25 acres à St-Prospère, repousse en bois mou de 15 à 20 ans. Inf. 397-6959 à St-Joseph. (6fs, 19-5-82)

TERRE située à Ste-Rose de Watford, 175 acres, 100 en culture et 75 boisé, maison 1 1/2 étage, 2 garages, grange, poulailler. \$40,000.00. Inf. 267-5657. (3fs, 16-6-82)

TERRE avec maison neuve, bonne grange, très bien cultivée, à 1 mille du village St-Victor sur la route du Lac Fortin. Aussi terre à bois 20 acres en culture et 20 acres en bois. Inf.: 228-2157. (JNO, 19-5-82, 15905 RD)

TERRE de 80 arpents avec bâtisses le long de la rivière Chaudière à 2 milles de St-Georges Ouest, via Notre-Dame des Pins. Inf. soir 774-6873. (JNO, 16-6-82, 16298 P)

TERRE située à St-Côme, avec toutes les bâtisses, très bien construits, 48,000 plants d'épinettes, 300 arpents de terrain. \$65,000. Inf.: 459-3343. (JNO, 12-5-82, 15800 LV)

EMPLACEMENTS situés à St-Georges Est paroisse, 150 X 110, taxes peu élevées, endroit tranquille (ils ne sont pas zonés agricoles). Inf.: 228-3788, 228-6975 ou 228-5521. (JNO, 29-4-81, 11439 I)

TERRE 92 acres, 1200 érables, 2 plantations de 16 ans, pins et sapins, environ 50 acres en foin. Située à Lac Etchemin. Inf. 625-9776 entre 18h00 et 21h00. (3fs, 2-6-82, 16100 LL)

TERRE située à 4 milles de St-Georges, 3 arpents x 20, partie boisée, vieille maison. Inf.: 228-4336. (3fs, 9-6-82, 16244 GB)

TERRAINS Situés sur la route St-Benoit à 1 mille de Ville St-Georges Ouest, grands terrains variés. Inf. E. Veilleux 228-4443. (4fs, 1-6-82)

EMPLACEMENT résidentiel dans la 207e rue, St-Georges Est paroisse sur le Rte Kennedy. Financement si désiré. Non zoné agricole. Inf.: Gérard Duquet, Rte Kennedy St-Côme, 685-3655. (JNO, 14-4-82, 15398 JLM)

EMPLACEMENT Semi boisé, à moins d'un mille du village St-Martin 200 x 434. Très bas prix. Inf. 382-5742. (3fs, 9-6-82, 16181 JPB)

EMPLACEMENTS situés dans la 127e rue, St-Georges Est, desservis par le service d'aqueduc et d'égoûts. Prix et conditions raisonnables. Inf.: 228-8026 ou 228-2787. (JNO, 2-6-82, 16137 G)

TERRE 100 acres, maison, petite érablière. Inf. 594-5605. (1fs, 16-6-82, 16296 LC)

TERRAIN situé en face du Soleil de l'Enfance sur un coin de rue, 96 X 115. Inf.: 228-8395. (JNO, 5-5-82, 15615RH)

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, située à la Chateleine à Beauceville Ouest. Libre le 1er juillet. Inf.: 774-3615. (JNO, 28-4-82, 15511 F)

5 LOGEMENTS de 4 1/2 pièces, const. neuve, chauff. élect., entrée laveuse-sécheuse, eau fourni pas de taxe de locataire, vidange aux frais du locataire. Libres immédiatement. A un mille du village St-Côme route St-Georges Est. Inf. 228-5291. (JNO, 16-6-82, 16253 LB)

CINEMA ST-GEORGES viens voir ça

LOGEMENT demi sous-sol, 5 1/2 pièces, chauff. à l'électricité. Libre le 1er juillet. Situé au 1035, 133e rue, St-Georges Est. Inf.: 228-3321. (JNO, 9-6-82, 16214 LL)

LOGEMENT de 2 1/2 pièces, semi-meublé, 633, 17e rue, Ouest. Libre le 1er juillet. Inf.: après 21h00, 228-2352. (5fs, 9-6-82, 16197 JT)

LOGEMENT de 5 1/2 pièces chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, congélateur, situé à St-Georges Est. Inf. 228-2354. (3fs, 9-6-82)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, meublé, libre le 1er septembre. Situé 8e avenue St-Georges Ouest. Inf. après 16h00 228-5480. (2fs, 16-6-82, 16252 LL)

LOGEMENTS de 3 1/2 pièces, libres le 1er juin et 1er juillet, meublés, avec laveuse-sécheuse, chauffage électrique, endroit tranquille, pas d'enfant, stationnement, situés au 830, 18e rue, St-Georges Ouest. Inf.: 228-1105. (JNO, 5-5-82, 15899 HBP)

LOGEMENT de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé 2e ave, et 127e rue, St-Georges Est. Libre le 1er juillet. Inf.: jour 228-5383 ou soir: 228-8183. (JNO, 9-6-82, 16210 GL)

LOGEMENT grand 4 1/2 pièces, maison à 2 logements, au 2e étage, coin 132e rue, St-Georges Est, semi-meublé, non chauffé, \$150.00 par mois, eau comprise. Inf.: 228-9273. (JNO, 9-6-82, 16211 HLG)

MAISON à louer 5 1/2 pièces, meublé, tapis mur à mur, avec foyer. Aussi logement de 4 1/2 pièces, non meublé, tapis mur à mur, entrée laveuse-sécheuse. Située à Beauceville Est. Inf.: 774-3903. (6fs, 19-5-82, 15862 MC)

LOGEMENT de 2 1/2 pièces, éclairé, chauffé, semi-meublé, tapis mur à mur, rue Grondin, Beauceville Ouest, en face de l'église. Inf.: 774-6381. (6fs, 9-6-82, 16189 BP)

National vente-éventail

la perfection en peinture

Les Couvre-Planchers

PF PLANTE & FRERES Inc

448 Bl. Renault Bceville Tels.: 774-9436 Bur.: 774-6102

SUPER LATEX D'INTERIEUR SEMI-LUSTRE ACRYLIQUE PAS PLUS QUE \$19.65

SUPER LATEX D'INTERIEUR VELOUTE PAS PLUS QUE \$16.95

EMAIL SEMI-LUSTRE D'INTERIEUR ALKYDE PAS PLUS QUE \$19.95

Duro-Tone LATEX ACRYLIQUE D'INTERIEUR ET D'EXTERIEUR PAS PLUS QUE \$9.99

Duro-Tone EMAIL SEMI-LUSTRE D'INTERIEUR ALKYDE PAS PLUS QUE \$12.99

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, frais peinturé, tapis mur à mur, entrée laveuse-sécheuse, non meublé, non chauffé, 2e étage, stationnement privé. Situé coin 162e rue, Jersey Mills, St-Georges Est. Inf.: 228-4308. (6fs, 19-5-82, 15900 JL)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxe d'eau et vidange et câble t.v. compris. Situé au 542, Boul. Renault, Beauceville Est. Inf.: Florent Quirion, tél.: 774-6131. (JNO, 7-10-81, 13547 FQ)

LOGEMENT résidentiel 2 1/2 pièces, meublé, semi meublé ou non meublé, neuf, air climatisé. Situé au centre ville, stationnement. Inf. jour 228-6663 ou soir 228-7099. (JNO, 3-3-82, 14866 MD)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, situé au 14085, 2e ave, St-Georges Est. Inf.: 228-2185. (JNO, 2-6-82, 16157 GG)

LOGEMENT beau grand 5 1/2 pièces, situé à St-Martin. Inf.: 382-5012. (JNO, 26-5-82, 15957 M)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces neuf, 2e étage, entrée laveuse-sécheuse, chauffage électrique. Libre immédiatement. Situé au 1795, Boul. Dionne St-Georges Ouest. Inf. 228-3963 ou 228-8020. (3fs, 16-6-82, 16278 LG)

LOGEMENTS de 4 1/2 pièces et 5 1/2 pièces, situés dans la 15e rue St-Georges Ouest. Inf. 228-7385. (JNO, 16-6-82, 16307 C)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces, meublé, libre immédiatement, 15e ave, près de la Polyvalente à louer jusqu'à 15 août. Aussi grand logement de 7 1/2 pièces, 4 chambres, avec sous-sol, garage fermé, libre immédiatement, bail 12 mois, 11965, 15e ave, St-Georges Est. Inf. 228-2531 ou 227-0953. (3fs, 16-6-82)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces meublé, situé à Beauceville Est. Inf. 774-6302. (JNO, 16-6-82, 16265 CG)

LOGEMENT de 5 1/2 pièces, dans bloc récent, vue splendide, poêle et réfrigérateur si désiré, buanderie dans l'édifice. Situé au 635, 174e rue St-Georges Est. Inf. jour 228-2989 ou soir 228-4801 ou 228-8975. (JNO, 2-6-82, 16090 EV)

LOGEMENT très beau logement de 3 1/2 pièces, propre, meublé, cour déneigée, pour personne seule ou couple, situé en arrière de la clinique familiale, au 998, 135e rue, St-Georges Est. Inf.: 228-2481. (JNO 10-2-82-14720 GT)

LOGEMENT De 2 1/2 pièces meublé, eau, vidange et eau chaude fournis, pour 1 ou 2 personnes, situé près des écoles et de l'hôpital au 645, 17e rue St-Georges Ouest. Libre immédiatement. Inf. 228-4232. (3fs, 1-6-82)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, non meublé, non chauffé, non éclairé, eau chaude payé, situé au 14925, 1re ave, St-Georges Est. Inf.: 228-3320 après 5 heures. (JNO, 3-3-82, 14870 GF)

LOGEMENT Beau 2 1/2 pièces, neuf, meublé, câble de t.v. compris, endroit tranquille, stat. privé. \$155. non chauffé, non éclairé. Situé près des Serres Champagne. Inf. après 17h00 228-1464. (3fs, 16-6-82)

LOGEMENTS neufs à louer, 4 1/2 pièces, meublés, 4 1/2 pièces, non meublés, 5 1/2 pièces non meublés. Les mieux isolés et les mieux insonorisés en ville! Situés dans la 90e rue Est (du Golf). Inf.: 228-9461. Le premier mois est gratuit pour un bail d'un an! (6fs, 9-6-82)

LOGEMENTS de 3 1/2 pièces, situé au 3000, 127e rue, St-Georges Est, meublés ou non. Libre le 1er juillet. Inf.: 228-8026 ou 228-2787. (JNO, 2-6-82, 16138 G)

ST-MARTIN Grands logements de 5 1/2 pièces, \$275.00 tout compris, par mois. Inf.: 418-651-5665. (12fs, 14-4-82, 15382 FP)

LOGEMENTS et GARÇONNIÈRES situés dans la 135e rue, St-Georges Est. Inf.: 228-3121. (JNO, 9-7-80, 7514M)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, meublé, avec laveuse-sécheuse, eau chaude, taxe eau, vidange. Situé au 104, 107e rue, Beauceville Est. Inf.: Florent Quirion, 774-6131. (JNO, 7-4-82, 15291 FQ)

LOGEMENTS 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 5 1/2 chauffé, 260, 115e rue Est face Casino d'abbaines, libre 1er juillet. 3 1/2 pièces chauffé meublé, câble t.v., 282, 115e rue Est, libre imm. 4 1/2 pièces très beau logement pour personne seule, couple ou personne âgée, 135e rue Est arrière Clinique familiale libre 1er juin ou 1er juillet. 1 1/2 pièces, chauffé, meublé, câble t.v., 12715 1ère ave Est. Chambre au 12715, 1ère ave Est, centre ville, laveuse-sécheuse. Très belle maison en face de Paquet Sportif 14325, 123e rue Est. Inf. 228-2481. (JNO, 2-6-82, 16125 GT)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, non meublé, tapis mur à mur, entrée laveuse-sécheuse, stationnement. Situé à Jersey-Mills. Libre le 1er juillet. Inf.: 228-2798. (JNO, 21-4-82, 15409 D)

LOGEMENT de 2 1/2 pièces, chauffé, meublé, espace de rangement, bien décoré, entrée privée. Endroit tranquille, libre immédiatement. Inf.: 228-6214, situé au 1095, 136e rue, Est. (2fs, 9-6-82, 16178 FD)

LOGEMENT de 5 1/2 pièces, meublé, laveuse-sécheuse, situé à Notre-Dame des Pins. Libre immédiatement. Inf.: 774-3609. (3fs, 9-6-82, 16246 CB)

LOGEMENT De 4 1/2 pièces, non meublé, situé au sous-sol d'une résidence privée, endroit tranquille, près d'un centre d'achats. Inf. après 17h30 228-9793. Libre immédiatement. (3fs, 9-6-82)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé à Notre-Dame des Pins, en campagne, endroit tranquille. Inf.: après 18h00 774-9389. (JNO, 19-5-82, 15893 GC)

BEAUCEVILLE Ouest, logement de 4 1/2 pièces, meublé si désiré. Libre le 1er juillet. Inf.: 774-6185 en cas d'absence un système d'enregistrement prendra votre message. (JNO, 12-5-82, 15768 LT)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, chauffé, entrée laveuse-sécheuse. Situé centre-ville, St-Georges. Libre le 1er juillet. Inf.: Gagné Musique Enr. 12187, 1re ave, St-Georges Est. (JNO, 19-5-82, 15881 G)

LOGEMENT De 3 1/2 pièces, meublé, situé dans la 127e rue St-Georges Est. Endroit tranquille. Inf. 228-8454. (2fs, 9-6-82, 16170 DL)

LOGEMENTS de 3 1/2 pièces, meublé, tapis mur à mur, non chauffé, non éclairé, situés au 3020, 127e rue, Est. Aussi 4 1/2 pièces, non meublé, eau chaude, fourni, non chauffé, non éclairé. Situé au 3010, 127e rue, Est et 14925, 1re ave, Est. Inf.: 228-2418 ou 228-3320. (JNO, 2-6-82, 16034 GF)

LOGEMENT De 4 1/2 pièces, non meublé, situé coin 125e rue et 2e avenue St-Georges Est. \$250.00 chauffage et électricité non compris. Libre immédiatement. Inf. 228-7687. (JNO, 16-6-82, 16284 PQ)

LOGEMENT De 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé 16e rue St-Georges Ouest, près du pont. Inf. 228-2576. (JNO, 16-6-82, 16288 FT)

LOGEMENT De 4 1/2 pièces à sous-louer, situé au 115, 112e rue de la 1ère avenue dans l'Edifice Michel Anto, chauffé, taxe d'eau payée. Libre le 1er juillet. Cause: transfert. Inf. 228-2304. (2fs, 16-6-82)

2 LOGEMENTS De 2 1/2 pièces et 1 logement de 4 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés. Situés au 215 et 235, 121e rue St-Georges Est. Inf. 228-5391. (2fs, 16-6-82, 16294 NJ)

LOGEMENT De 4 1/2 pièces, meublé, situé au 9340, 5e ave, St-Georges Est. Inf. 228-7856 ou 459-3466. (2fs, 16-6-82)

LOGEMENT De 5 1/2 pièces, chauffé, air climatisé, taxe d'eau et vidange compris. Beaucoup de commodités. Situé au 425, 161e rue St-Georges Est. Libre immédiatement. Inf. 227-1065. (3fs, 16-6-82, 16289 GP)

LOGEMENT De 5 1/2 pièces, chauffé, \$220.00 par mois. Situé dans la 18e rue St-Georges Ouest. Inf. 228-6241. (1fs, 16-6-82, 16304 MP)

Appartements A LOUER

APPARTEMENTS neufs, 5 1/2 pièces, non meublé, avec abri d'auto, 3 1/2 pièces, meublé au complet et semi-meublé, ou non meublé. Situés au centre ville 11390, 2e ave, St-Georges Est. Buanderie dans l'immeuble. Libre en juin-juillet-août. Inf.: 588-6289 ou 774-6297. (6fs, 2-6-82)

APPARTEMENT de 2 1/2 pièces, demi-sous-sol, chambre à coucher, cuisine, salon, chambre de bain complète, meublé, chauffé, éclairé, laveuse-sécheuse au sous-sol. Situé au 260, 119e rue, St-Georges Est. \$170.00. Inf.: 228-2862. (JNO, 2-6-82, 16062 JMP)

APPARTEMENT de 5 1/2 pièces, chauffé, éclairé, situé au 15655, 6e ave, St-Georges Est. Inf.: 228-4140 ou 228-2311. (2fs, 9-6-82)

APPARTEMENT DE 2 pièces, chauffé, meublé, éclairé, stationnement, situé au 670, 16e rue, St-Georges Ouest. Inf.: 228-4828. (3fs, 2-6-82)

APPARTEMENT grand 5 1/2 pièces, près du centre ville, non chauffé, non éclairé. \$180. Libre le 1er juillet. Situé au 12670, 2e ave, St-Georges Est. Inf. 228-1707. (3fs, 2-6-82)

APPARTEMENT de 5 1/2 pièces à sous-louer, situé à Beauceville Est. Libre le 1er juillet. Inf.: 774-5158 après 16h00. (4fs, 9-6-82, 16204 LP)

APPARTEMENT joli 3 1/2 pièces, meublé, 1er étage, près de l'Hôpital, \$150.00 par mois. Inf.: 774-6084. (3fs, 9-6-82, 16212 JG)

À LOUER IMMÉDIATEMENT LOGEMENTS NEUFS

4 1/2 p. meublé, semi-meublé • 4 1/2 - 5 1/2 p. non meublé
— Aussi duplex à louer —

Coûts de chauffage, électricité, eau chaude pour un 4 1/2 pièces
MOYENNE MENSUELLE **21.64\$** **259.68\$**
des 12 derniers mois Total des 12 derniers mois

MAISON À VENDRE
taux d'intérêt: **11%**
Les constructions **ROBERT BERNARD**
Téls: (418) 228-8304 — 228-4575

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, meublé ou non, moderne, chauffage électrique, situé au 533, 24e rue, St-Georges Ouest, bloc près du Boul. Dionne, en arrière de la Banque Nationale, endroit tranquille. Pas d'enfant. Grande cour, stationnement. Inf.: 228-1105. (JNO, 14-4-82, 15375 HPB)

LOGEMENT de 5 1/2 pièces, meublé, laveuse-sécheuse, situé au 20, 151e rue, St-Georges Est. \$265.00 par mois. Inf.: 228-5575 M. Lapointe. (JNO, 21-4-82, 15480 K)

LOGEMENT de 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, situé à St-Georges Est. Inf. 228-2354. (3fs, 9-6-82)

LOGEMENT de 7 1/2 pièces, meublé, Beauceville Ouest. Inf.: 485-6244 ou 774-9832. (4fs, 9-6-82, 16195 JL)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces meublé, \$185. par mois, eau chaude fournie, stationnement. Libre le 1er juillet. Situé au 543, 24e rue St-Georges Ouest. Inf. 227-1003 ou 228-1105. (3fs, 2-6-82)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, libre le 1er juillet. Situé à Beauceville. Inf.: jour 774-6312 ou soir 774-9635. (JNO, 9-6-82, 16220 GG)

LOGEMENTS de 2 1/2 pièces et 3 1/2 pièces, meublés, voisins du Café Royal, 2e ave, St-Georges Est. Inf.: 228-6438. (JNO, 9-6-82, 16205 RA)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces, semi-meublé, situé à Beauceville Est. Libre immédiatement. Inf.: 774-9653. (JNO, 24-3-82, 15154 GB)

LOGEMENT de 2 1/2 pièces, meublé, situé au 205 A, Ave St-Jacques, Beauceville Ouest. Libre le 1er juillet. Inf.: 774-3615. (JNO, 28-4-82, 15512 MV)

CHAMBRE à LOUER

Pour l'été. Entrée privée.
Libre immédiatement.

Inf.: 228-8317

À LOUER
Appartements 4 1/2 pièces

- Meublés avec laveuse-sécheuse
- Insonorisés à 98%
- Isolation supérieure pour économie d'énergie
- Situés sur la 175ème rue
- 299\$ par mois
- Taxes, services eau - égouts compris

ET AUSSI:

- non meublés et meublés, situés sur la rue du Golf

Renseignements:
228-7210 — 228-1376

À LOUER
Logements neufs,
St-Georges Est
3 1/2 — 4 1/2 — 5 1/2
POUR INFORMATIONS
228-7506
228-6384
ENCORE 3 LOGEMENTS
DISPONIBLES POUR
1 MOIS GRATUIT

MAISON À LOUER
(avec option d'achat)



22' x 33', 3 chambres, 2 salles de bain, salon, salle à dîner, cuisine, abri d'auto, chambre froide et foyer. Terrain 122' X 135', foyer, 2 remises, jardin, arbres fruitiers. Située au 670, 89e rue, St-Georges Est, près du Centre d'Achat. S.V.P. prendre rendez-vous pour visiter.

Inf.: **228-5725**

APPARTEMENTS À LOUER
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pièces

Situés 112e rue, St-Georges Est, à proximité du centre d'achats et du centre sportif. Meublés si désiré. Disponibles à partir du 1er juin.

228-6338

APPARTEMENTS À LOUER

- App. 4, 1195, 127e rue, meublé — 1er août
- App. 1, 1205, 127e rue — 1er septembre
- App. 2, 1205, 127e rue — 1er juillet
- App. 6, 1205, 127e rue — 1er juillet

MAISONS À VENDRE
— Ristourne spéciale «5%» —

- 545, 138e rue — 1er août
- 1500, 129e rue — Immédiatement
- 2125, 129e rue, en construction: **\$23,500.00**
Ristourne de \$100 par mois, 2 ans

DALLAIRE CONSTRUCTION
1655, 140e rue, St-Georges Est — 228-2991

APPARTEMENT 1 1/2 pièces, centre-ville, \$135.00, chauffé et éclairé. Inf.: 228-6165. (JNO, 9-6-82, 16198 PL)

APPARTEMENTS de 1 1/2 et 2 1/2 et 4 1/2 pièces, chauffés, meublés, éclairés. Situés au 340-360, 122e rue, St-Georges Est. De \$150. à \$240. par mois, stationnement. Inf.: 228-8055, 228-8597 ou 228-3658. (JNO, 21-4-82, 15435 D)

3 APPARTEMENTS de 4 1/2 pièces, situés sur la 8e avenue St-Georges Ouest, meublé si désiré. Libres le 1er juillet. Inf.: 228-6688 de 9h00 à 17h00. (JNO, 2-6-82, 16105 E)

APPARTEMENT 3 pièces, chambre à coucher, cuisine salon, ch. de bain complète, meublé, chauffé, eau chaude et taxe comprises, stat. privé, laveuse-sécheuse au sous-sol. \$200.00. Situé au 260, 119e rue, St-Georges. Inf.: 228-2862. (JNO, 2-6-82 16061 JMP)

KENNEBEC-KENNEDY app. 4 1/2 pièces, neufs, meublés au complet avec lav.-séc. dans app., tapis dans les 2 ch., remise grand stat., chauff. non compris. Dénéigement compris. Situé au 19225, 7e ave, 193e rue Est. Libre immédiatement et le 1er juillet. Inf.: 228-3663. (JNO, 7-4-82, 15261 J)

APPARTEMENT de 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, \$185.00. Situé au 12028, 2e ave, St-Georges Est, le long du ruisseau d'ardoise en face du Café Royal. Libre le 1er juillet. Inf. jour 228-2074 ou soir 228-8486. (JNO, 16-6-82, 16266 BT)

APPARTEMENT de 3 1/2 pièces, meublé, taxes comprises. Service de buanderie. Situé au 11243, 1re avenue, St-Georges Est. Inf.: J.-Guy Maheux, 228-2160. (3fs, 2-6-82)

2 APPARTEMENTS de 4 1/2 pièces, chauffés, entrée laveuse-sécheuse, remise, libres le 1er juillet, 1 au rez de chaussée et 1 au 2e étage. Situés dans la 14e rue, St-Georges Ouest. Inf.: après 17h00 228-6212. (4fs, 2-6-82, 16135 S)

4 APPARTEMENTS De 2 1/2 pièces, meublés, situés près de la Polyvalente et du Soleil de l'Enfance, au 2416, 119e rue Ville St-Georges. Inf. 228-9528. (2fs, 16-6-82, 16261 JD)

APPARTEMENT de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, situé au 12335, 1re ave, St-Georges Est. Inf.: 228-7955. (JNO, 9-6-82, 16242 AJ)

APPARTEMENTS de 2 1/2 et 3 1/2 pièces, très propres, meublés, chauffés, éclairés, grand stationnement. Situés au 575, 135e rue, St-Georges Est. Libres immédiatement. Inf.: 227-0441. (4fs, 26-5-82, 15973 MF)

CHAMBRES A LOUER Libre

CHAMBRES situées au 12270, 1ère ave St-Georges Est, salle de bain et cuisine communes. Inf. 228-6144, 228-2882 ou 228-6257. (JNO, 19-5-82, 15831 RM)

CHAMBRES pour la saison d'été seulement du 15 mai au 27 août. Endroit tranquille. Possibilité de se faire la cuisine dans son app. Inf.: 228-5366. (2fs, 9-6-82, 16226 YS)

CHAMBRES situées au 12380, boul. Lacroix Est, face à l'Eglise l'Assomption. Inf.: 228-8558 ou 685-2048 entre 17h00 et 21h00. (JNO, 5-5-82, 15649 MLP)

CHAMBRES à louer, avec cuisine et chambre de bain, pour filles seulement. Situé au 670, 23e rue, St-Georges Ouest. Inf.: 774-5172 après 18h00. (3fs, 9-6-82)

CHAMBRE et appartement à louer, situés dans la 119e rue, St-Georges Est, tapis mur à mur, stationnement privé. Inf.: 228-4041. (JNO 3-2-82, 14706 FD)

CHAMBRES situées au 12685, 1ère ave Est, centre-ville, entrée privée, stationnement, laveuse-sécheuse, tapis. Inf.: 228-2481. (JNO, 15-10-80, 9332GT)

CHAMBRES pour jeune homme et jeune fille, chauffées, éclairées, lav.-séc., fournies ainsi que vaisselles, t.v. et câble. Situées près de l'Hôpital, de la Trinité, manufacture Dionne, dépanneur à la porte. Inf.: 228-3486. (JNO, 12-5-82, 15766 LP)

Garçonniers A LOUER Libre

GARÇONNIERE 1 1/2 pièces, située sur le Boul. Dionne St-Georges Ouest, meublée, chauffée, éclairée déneigement fourni. \$165. Inf. 228-3702 après 18h00. (3fs, 9-6-82)

GARÇONNIERE située au 675, 165e rue, St-Georges Est. Inf.: 228-3547 ou 228-6438. (JNO, 24-3-82, 15101 C)

LOCAUX A LOUER Libre

2 LOCAUX: un entrepôt 24 x 40 et un local commercial 40 x 40. Inf.: 228-3761. (JNO, 25-2-81, 10690 C)

LOCAL commercial à louer, situé au 11615, 2e ave, St-Georges Est, 28 x 38 intérieur. Inf.: 228-6976 ou 228-9780. (JNO, 21-4-82, 15479 JPG)

LOCAL commercial à louer, situé au 220, rue principale Lambton, ayant une superficie approximative de 869' carrés. Prix et conditions négociables. Inf. 1-418-459-6441 Banque Nationale La Guadeloupe. (4fs, 16-6-82, 16279 B)

BUREAU à louer, situé au 2-11289, 1re avenue, St-Georges Est, face au centre d'achat Centre-Ville, 1,500 pieds carré au moins, entrée privée, facilité de stationnement. Inf.: 228-2094. (JNO, 17-2-82, 14769 PJ)

LOCAL COMMERCIAL à louer, 750' de plancher, facilité de stationnement. Situé au 12880, 1re ave, St-Georges Est. Inf.: jour: 228-6663 soir: 227-0602. (10fs, 9-6-82)

ENTREPOT à louer, de 1200 pieds carrés, avec porte de garage de 10' x 7'. Situé sur le boul. Lacroix, près du centre-ville, St-Georges Est. Inf.: 228-7729. (2fs, 9-6-82, 16233 C)

Bureau commercial très moderne, 1,050' carrés avec voute un de 950', il y a poss. de comm. entre les deux bureaux. Libre le 30 novembre 1982, situé au Location Régis Bolduc, Bl Dionne St-Georges Ouest. Inf.: J.-Guy Maheux 228-2160. (3fs, 2-6-82, 16127 CR)

ENTREPOT A louer, bâtisse en acier Hercule 85 x 25, idéal pour entreposage commercial. Située au 2416, 119e rue Ville St-Georges. Libre le 1er juillet. Inf. 228-9528. (2fs 16-6-82, 16260 JD)

A LOUER DIVERS Libre

CHALET à louer, meublé, électricité, eau chaude, 4 milles de St-Georges, vers St-Côme. Tél. soir seulement 685-3715. Demandez Mark. (3fs, 9-6-82)

BEAUCEVILLE, rang St-Charles, maison canadienne, en très bon état, à louer, non meublé, non chauffé, libre immédiatement. \$150.00, excellentes conditions. Inf.: 227-1187 ou 418-839-0934. (3fs, 2-6-82, 16166 MR)

CHALET à louer à la semaine, situé au Lac Fortin, St-Victor. Inf. 588-3597. (3fs, 16-6-82, 16295 SV)

A LOUER Costumes de boni gras, clowns, belle époque, rétro, western, carnaval, etc. Au-dessus de 200 costumes. Inf. 227-0135. (2fs, 16-6-82, 16301 MB)

CHALET à louer, magnifique chalet meublé, (5 1/2 pièces) en bordure du lac des Iles, rang Ste-Anne, St-Georges Ouest. Endroit calme et paisible, eau courante. A louer, à la semaine ou au mois. Inf.: 228-7379. (3fs, 2-6-82)

MAISON Seule à louer, situé sur la 1ère avenue, St-Georges Est. Inf. 228-3444. (3fs, 16-6-82)

A sous-louer

LOGEMENT de 4 1/2 pièces à sous-louer, eau chaude fourni, porte patio avec balcon, situé dans la 127e rue St-Georges Est. Libre le 1er juillet. Inf. 228-7446. (2fs, 16-6-82)

LOGEMENT De 3 1/2 pièces, à sous-louer, avec entrée laveuse-sécheuse, situé Boul. Renault Beauceville Est. Inf. entre 9h00 et 16h00 774-3638. (3fs, 2-6-82, 16123 LG)

A vendre ou a louer

MAISON à vendre ou à louer, située au centre du village de St-Honoré, rue Jobin, 8 pièces, prix à discuter. Inf. 485-6658. (2fs, 9-6-82)

ENTREPOT à vendre ou à louer, situé sur la route entre St-Benoit et St-Georges, à 4 milles de St-Georges. Terrain 200 pieds de façade x 147 pds de profondeur. Financement si désiré. Inf. entre 8h00 et 5h00 à 228-9739. (JNO, 22-10-80, 9363A)

ROULOTTE à vendre ou à louer, 4 places, tout équipée, \$100. par semaine. Aussi convertible Ford 1966. Inf.: 228-7207. (JNO, 26-5-82, 15949 JL)

CHALET à vendre ou à louer, situé au Lac Poulin, 2 chambres à coucher, bateau à moteur et emplacement de chalet à vendre. Inf.: 774-6769 ou 228-8270. (JNO, 12-5-82, 15772GEB)

BÂTISSE commerciale à vendre ou à louer, située à St-Georges Station avec terrain 60' de façade X 150' de profondeur environ, occupée anciennement par le Restaurant la Bonne Soupe Inc. Libre immédiatement. Financement si désiré. 1er plancher: local commercial de 34 X 45' avec chambre froide et 2e plancher: logement de 8 pièces pouvant servir de logement. Inf.: entre 8h00 et 17h00 1-418-228-9739. (JNO, 31-3-82, 15164 A)

ACHETERAIS

ACHETERAIS de vieux bicyclettes 10 vitesses de toute marque et aussi une pompe à bicyclette. Urgent. Inf. 227-0055 demandez Robert. (3fs, 16-6-82)

ACHETERAIS plein debout 4000 balles et plus dans un rayon de 40 milles de St-Georges. Inf. 485-6450. (3fs, 16-6-82, 16251 LB)

BESOIN URGENT réfrigérateur 24" 10" cubes, poêle 24", set de laveuse-sécheuse de bonne qualité. Aussi échangerait pour des appareils neufs. Inf. 228-8071. (JNO, 19-5-82, 15838 P)

ACHETONS comptant voitures de particuliers, modèles récents, 1977 à 1980. Offrez le meilleur prix. Inf.: 228-8814. (JNO, 4-6-80, 6846 A)

ACHÈTERAIS Poêles, laveuses, sècheuses, congélateurs, réfrigérateurs, lave-vaisselles. Tous ces articles usagés. Nous payons les meilleurs prix sur le marché car nous sommes des spécialistes du domaine. Gagnon Laveuse, 12510, 1ère ave, St-Georges Est. Inf.: 228-8071. (JNO, 12-9-79, 2665 G)

URGENT On recherche une maison à louer, située dans St-Georges Ouest de préférence. Inf. 228-7273. (3fs, 1-6-82)

ACHÈTERAIS Pick-up dans les années 1970 à 1975, moteur 6 cyl., doit être très propre et bonne mécanique. Inf.: soir 228-7872. (3fs, 9-6-82, 16236 RM)

On demande

ON DEMANDE personne pour faire travail de bureau, prendre appels téléphoniques, faire du ménage, doit posséder son permis de conduire. Pourra demeurer dans un logement de 3 1/2 pièces à St-Gédéon. Inf. 582-6259. (JNO, 2-6-82, 16149 M)

DAME ou **FILLE** demandée, ambitieuse, pour travail à temps plein ou partiel. Un entraînement vous sera fourni gratuitement. Inf. 382-5732. (6fs, 16-6-82)

AVONS BESOIN: de personnes qui veulent devenir conseillers diététiques et aider les autres, s'adresser au Centre de diététique, 171, 120e rue, St-Georges Est. Inf.: 227-1752. (3fs, 9-6-82, 16182 GB)

ON DEMANDE représentants avec automobile. Base de salaire selon qualification (minimum \$200). Secondaire V ou équivalent, pour travail dans la région. Inf.: 228-9314. (JNO, 7-11-80, 4042 JT)

FEMME Demandée avec expérience, pour garder 2 enfants en bas âge et faire les repas. A 5 milles de St-Georges vers St-Jean de la Lande. Devra se voyager. Inf. 228-4292 après 18h00. (1fs, 16-6-82)

On recherche

ON RECHERCHE quelqu'un pour voyager soir et matin de St-Georges à Beauceville, sur semaine. Inf. 228-4362. (3fs, 16-6-82)

ATTENTION!

PRENDRAIT pensionnaire, logé, nourri, personne sérieuse. Inf.: 227-0495. (3fs, 2-6-82)

ATTENTION Fille de 16 ans offre ses services pour travailler dans un restaurant ou dans une maison privée, bonne référence pour les enfants. Aussi garçon 17 ans offre ses services pour travailler soit dans une épicerie ou faire du ménage dans des endroits publics, peut se voyager. Inf. 228-9646. (1fs, 16-6-82)

ATTENTION Ne restez pas seul. Téléphonez le jour à 228-1719 ou écrivez au Centre de Dépannage, 637, 25e rue St-Georges Ouest. Pour \$2.00 on vous envoie les renseignements et joignez-y une enveloppe affranchie à votre nom. (3fs, 2-6-82)

NOUVEAU à St-Georges, garage Yvon Chabot, débosselage et peinture, avec 10 ans d'expérience et des prix compétitifs. Inf. 774-3783. (1fs, 16-6-82, 16308 YC)

ATTENTION si tu te sens seul, tu ne sais pas comment t'en sortir avec des problèmes de toutes sortes. Appelle-moi je pourrai t'aider. Inf. 228-7888 après 12h00. (1fs, 16-6-82)

FEMME de ménage avec 5 ans d'expérience offre ses services pour travailler dans une maison privée et aussi garder des enfants. Je demeure dans St-Georges Est. Inf. 228-1712. (1fs, 16-6-82, 16270 SR)

ETUDIANTE offre ses services pour garder des enfants dans des maisons privées durant les vacances scolaires, le jour ou le soir sur semaine. Inf. 228-5383. (3fs, 2-6-82, 16110 SV)

ORCHESTRE offre ses services. Spéc.: noces et autres (orgue, guitare et drum). Quelques dates disponibles après le 12 juin. Inf.: 228-1793 ou 228-7655 le soir. (3fs, 2-6-82)

DAME offre ses services pour garder enfants à la journée ou à la semaine. Demeure près de Place Centre-Ville. Inf.: 228-7814. (2fs, 9-6-82, 16225 MR)

TECHNICIEN INDUSTRIEL offre ses services pour un stage de 7 semaines gratuit, de préférence dans une usine à bois. Avec expérience. Inf. 228-9412 ou 837-4083. (3fs, 2-6-82, 16108 RP)

GARDERAIS enfants chez moi à la journée ou à la semaine. Je demeure près du Soleil de l'Enfance. Inf.: 228-3616. (JNO, 12-5-82, 15796 PL)

FUMEURS: Fini le cancer dû à la cigarette. Fini les maux de tête, cou, épaules, dos, reins, jambes, etc. Faites-vous ramancher (hypnose) et faites-vous abaisser aussi votre degré de nervosité. Aucun montant d'argent n'est exigé. Sur rendez-vous seulement. Inf.: 228-7207. (JNO 11-11-81, 14009JL)

ATTENTION j'offre mes services pour prendre soin d'enfants ou personnes âgées à la semaine ou pendant les vacances. J'ai 18 ans. Je demeure à St-Georges Ouest. Inf. 228-5457. (1fs, 16-6-82)

ATTENTION PHOTOCOPIES De très bonne qualité. Grandeur jusqu'à 11 X 17. Prix. \$0.10 l'unité ou moins pour grande quantité. Au 12625, 1re ave, St-Georges Est. Inf.: 228-8858. (JNO, 1-4-81, 1362)

PÊCHE à la truite mouchetée 12 mois par année. Aucune limite. Aucun permis nécessaire. Ouvert 7 jours par semaine. Où ça? Au Lac du Motel la Truite, Rte Kennedy, St-Côme. Inf.: 685-3655. (JNO, 19-5-82, 15889)

NOUVEAU Peintures appareils ménagers, cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, etc. Restaurons et décapons meubles et bois, traitons cuivre, argent, bronze, peinture, teinture, vernis, laque, estimation. Livraison. Inf. Emalac Enr. St-Prospier 594-5657 ou 594-8124. (4fs, 16-6-82)

NETTOYAGE de tapis et de divan à la vapeur. Equipement moderne. Travail garanti. Inf.: Jean-Paul Fecteau 228-4944. (JNO 10-2-82-14715, JPF)

ATTENTION Vous voulez trouver de l'eau sur votre propre terrain, n'hésitez pas, voyez un homme qualifié. Inf.: 588-3842. (JNO, 19-5-82)

ESPACES DE BUREAU À LOUER

Situés au 775, 135e rue, St-Georges Est, Beauce (face à la Clinique Médicale de l'Est)

8 bureaux — 1 salle de conférence et bureaux de réceptionnistes.

Idéals pour médecins — dentistes — denturologues — chiro — notaires — comptables — avocats — arpentiers — architectes — optométristes — courtiers.

Prix avantageux — Grand espace de stationnement — Facile d'accès — Libre immédiatement — Prix: \$650.00 par mois, chauffé, éclairé, déneigement inclus.

S'adresser à Morissette & Morin
tél.: 228-3121



le numéro 1 en information

DEMOLITION

Si vous êtes intéressés à démolir des aménagements et à en récupérer les matériaux (préfini, 2 x 4, 2 x 3, madrier et autres).

Vous êtes invités à nous faire une offre avant samedi midi le 19 juin.

Adressez-vous au secrétariat de l'école secondaire Pratique (Ecole des Métiers) entre 8:30h et 16:00 sur semaine et de 8:30 à 11:30 samedi le 19 juin.

Par: Les Services de l'équipement de la C.S.R. Chaudière.

Annoncez dans **L'ECLAIREUR-PROGRES** le seul hebdo vendu qui couvre toute votre région économique!

Touch-football Les Mandarins et les Panthères à surveiller

par Simon Busque

Les activités de la Ligue de touch-football Labatt se sont poursuivies en fin de semaine dernière et deux équipes sont toujours invaincues. Les Mandarins de St-Georges et les Panthères de St-Joseph sont les deux équipes en question et elles seront à surveiller au cours de la saison.

Dimanche, les Mandarins ont pris la mesure des Heismann de St-Georges par le compte de 24-14. Carl Dallaire a dirigé l'attaque des vainqueurs avec deux touchés les autres allant à son frère, Richard Dallaire et Carl Rodrigue. Claude Maheux et Pierrot Poulin ont répliqué avec un touché chacun pour les perdants.

D'autre part, les Schnapps de Ste-

Marie et le Charly de Beauceville se sont affrontés dans une première partie d'un programme-double. Ce match s'est soldé par une victoire de 8-6 des Schnapps. Le touché des vainqueurs fut l'oeuvre de Jean Longchamps. De plus, les Schnapps ont ajouté deux simples. Le seul majeur des perdants a été marqué par Luc Drouin. A noter que le Charly aurait facilement remporté la victoire si les receveurs de passe avaient attrapé le ballon.

Dans le second match, les Panthères ont difficilement vaincu les Ducs de Ste-Marie par le pointage de 26-18. Doris Boily, Jacques Doyon, Etienne Lagueux et Roger Bernard ont marqué les touchés des vainqueurs. La réplique des perdants est

venue de Claude Voyer, André Pigeon et Roger Poulin.

Samedi prochain sur le terrain du Séminaire de St-Georges à 10h30, les Mandarins et les Panthères s'affrontent pour la première fois cette saison et ce match promet car ces deux équipes n'ont pas encore subi la défaite. Avant ce match soit à 8h45, le Charly fera face au Carillon de St-Georges. Dimanche, sur le terrain de la Polyvalente de St-Joseph à 13h30, les Panthères rendront visite au Charly de Beauceville tandis qu'à 15h15, les Schnapps feront face aux Ducs.



Pour les besoins de mon prochain roman dont l'action se situera en Beauce en 1917, j'aurais besoin de consulter des photos d'époque (1910-20). Si vous en disposez d'au moins une dizaine et que vous consentez à me les laisser voir, je me rendrai chez vous durant l'été.

40 d'entre elles seront sélectionnées et paraîtront entre les chapitres du livre intitulé "L'Orage" qui sera publié en novembre. Les personnes ayant prêté ces photos se mériteront 1 exemplaire du roman à titre gracieux, une valeur de \$15.95.

Aussi je désire louer un chalet aux environs de St-Georges pour toute la saison jusqu'à la fin septembre.

Pour renseignements, appelez moi à 228-8241 à L'igloo d'ici dimanche le 20 juin, demandez André Mathieu.

Beau-ce Vélo organise les randonnées du lundi soir

Par Simon Busque

A compter du 21 juin, les fervents de la bicyclette seront choyés car l'organisme Beau-ce Vélo organisera des randonnées trois lundis soirs consécutifs. Ces randonnées varieront entre 15 et 20 kilomètres et sont adressées à tous les cyclistes du débutant au "mordu".

Le 21 juin, le départ se fera du Palais des Sports à 18h30. Les cyclistes se rendront par la suite à Notre-Dame des Pins, traverseront le pont et reviendront au Palais des Sports par la rive ouest de la rivière.

Le 28 juin, le départ de la randonnée se fera au Théâtre Royal de St-Georges Ouest à la même heure. Les cyclistes monteront la 11ième rue jusqu'à la 10ième avenue traverseront le barrage Sartigan, reviendront sur le boulevard

Lacroix pour par la suite emprunter la 10ième avenue, descendre la 120ième rue et se rendre au Palais des Sports.

Le 5 juillet, le départ de la randonnée se fera de la Polyvalente St-Georges. Les cyclistes descendront la 127ième rue parcoureront la 10ième avenue jusqu'à la 175ième rue, reviendront par le Boulevard Lacroix et la 1ère avenue jusqu'au Palais des Sports.

A la suite de ces randonnées, des rafraîchissements seront servis. Il y aura également des prix de présence qui seront tirés au hasard. A noter que le tout est gratuit. Il suffit d'apporter votre bicyclette. Enfin, ceux ou celles qui désireraient des renseignements supplémentaires doivent communiquer aux numéros de téléphone 774-5211 ou 774-5171.

Annoncez dans
L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS
le seul hebdo vendu qui couvre
toute votre région économique !

Vente par encan

Vendredi le 18 juin à midi
Chez DENIS MONTMINY de St-Isidore,
La ferme est située au no 108
Rang de la Grande ligne St-Isidore,
Cité Dorchester.

SERA VENDU: un magnifique troupeau Archyres de 70 bêtes dont: 30 vaches vélant en tout temps de l'année; 40 génisses de 1 mois à 2 ans et 6 de ses génisses sont dû pour l'automne; 1 jument blonde de 1500 lbs. La moitié de ce troupeau du pur sang avec papier et la balance provient entièrement de l'insimination, la moyenne est de 11000 lbs avec un test de 4.2, sur contrôle P.A.T.L.Q. régulier. Ce troupeau a subi avec succès le test fédéral.

LA LAITERIE COMPRED: Bulk tank Zéro 400 gallons, un pipeline De Laval en pyrex, 11/2 installation pour 40 vaches avec compresseur 3 forces et 4 unités duvac 300, 2 balancés Waikato.

LA MACHINERIE COMPRED: tracteur John Deere model 2130 année 1980, 620 heures d'ouvrage avec cabine Sims et pelle no 146 à l'état de neuf; tracteur Oliver 550 spécial, 3100 heures d'ouvrage avec chaîne à anneaux et cabine en toile; presse à foin John Deere 24T, très propre; rateau filler New Holland no 256 comme neuf; faucheuse New Holland no 489 comme neuve, 1 wagon tandem Normand, neuf; 3 wagons sur pneus dont un John Deere et un Martin avec plate forme 22 x 8, 18 x 8 et 16 x 8; une faucheuse M. Ferguson de 7'; 2 monte balles de 32' dont un sur roues; fan à foin moteur 5 forces, un convoyeur à foin de 80' avec moteur 3/4; une charrieuse Hydreen Kneveland semi-automatique 3 versoirs 14"; une charrieuse 2 versoirs 12"; un épandeur à engrais chimique Gyro; un épandeur à fumier New Idea de 135 minots très propre; un chopper Gyro 4'; semoir John Deere 14 disques; herse à paccage 12'; herse ronde 7'; vis à grain; épandeur à purin Badger 3000 gils, 1980 avec freins hydraulique; pompe à purin Badger 1980; crible à grain; hache paille; mangeoire à foin sur roues; souffleur à neige 7' Ber-Vac; 30 abreuvoirs à vaches Ideal; outils de hangar; foules d'articles trop long à énumérer.

Conditions complant. Cantine sur les lieux. Pour information au propriétaire au no 1-418-646-5337.

Cette encan est sous la direction de ALBERT BRETON INC. de Inverness au tél. 1-418-453-2681, encanteur licencié bilingue toujours acheteur de terres et de roulants de ferme au complet et à votre disposition pour tout genre de ventes par encan.

CPA Beauceville Nouveau bureau de direction

Le Club de Patinage Artistique de Beauceville Inc. est heureux de vous présenter les membres qui composent le nouveau bureau de direction.

Pour l'année 1982-83, président: M. Robert Boucher, vice-présidente: Mme Armande Trépanier, secrétaire: Mme Ginette Poulin, trésorier: M. Gabriel Gagnon, et les directeurs: Mme Marthe Pouliot, Mme Yollande Gagnon,

Mme Claudette Bourque, Mme Nicole Gilbert, Mme Gaétan Paré, Mme Huguette Faucher et la présidente sortante Mme Raymonde Mercier.

La nouvelle direction serait très heureuse de rencontrer tous les membres des autres bureaux de direction des Clubs de Patinage Artistique de la région, à notre bingo annuel qui aura lieu à Beauceville le 25 juin à 20h00.

Assemblée annuelle du CSSQ

L'assemblée publique d'information du Centre de Services sociaux de Québec se tiendra cette année le mercredi 16 juin à 19h30 à l'auditorium de l'Hôtel-Dieu du Sacré-Coeur de Québec. Conformément à la Loi sur les services de santé et les services sociaux, les centres de Services sociaux et toutes les autres catégories d'établissements du réseau des affaires sociales doivent tenir une assemblée annuelle à l'intention de leurs usagers à chaque année.

Les administrateurs et les gestionnaires de l'établissement convoquent donc tous les usa-

gers à cette importante rencontre au cours de laquelle on fera le bilan des activités et des états financiers de l'année 1981-82 et on répondra aux questions de l'auditoire.

Les centres de services sociaux sont responsables de la distribution des services sociaux auprès des enfants, de la famille, des adultes et des personnes âgées dans la région 03.

Pour plus de renseignements au sujet de cette assemblée publique d'information on peut s'adresser au Service des communications à 872-5400.

MISE AU POINT

Contrairement aux rumeurs qui circulent depuis quelques mois, nous désirons affirmer que notre commerce de ventes et réparations d'automobiles va continuer d'opérer comme par le passé.

Nous procédons à une restructuration et à une relocalisation dans une nouvelle bâtisse sur le terrain adjacent.

National CHEVROLET
OLDSMOBILE

8955, Boul. Lacroix, St-Georges Station - 228-8838

Par Marc Labbé, président

encan fait par
ALEX DAVIS
& Associés Inc.
3300 Cavendish Boul., suite 290,
Montreal, Que. H4B 2M8. 482-3875
ENCANTEURS LICENCIÉS

VOTRE HOROSCOPE

Capricorne du 22 déc. au 20 janv.
Faites appel à votre esprit de compréhension car la conquête de la personne qui vous intéresse se révélera difficile. Vous aurez de fortes tendances au matérialisme, sachez vous en évader.

Verseau du 21 janv. au 19 fév.
Vous lutterez contre vos propres sentiments et vous souffrirez du conflit dans lequel votre nature enthousiaste et passionnée vos entraînera. Laissez parler vos sentiments. La personne aimée sera animée d'une volonté nouvelle.

Poisson du 20 fév. au 20 mars
Une grande prudence s'imposera avant de prendre une décision importante. Vous aurez intérêt à accepter les invitations. L'atmosphère sur le plan sentimental sera assez lourde.

Bélier du 21 mars au 20 avril
Passion un peu mystérieuse qui peut atteindre même la personne la plus pudique et la plus retirée, c'est-à-dire vous-même. Ce sera très énigmatique et demandera le concours de votre esprit éveillé.

Taureau du 21 avril au 20 mai
Vous aimeriez bien un climat de romantisme mais la vie quotidienne suppose la pleine conscience de ses responsabilités; vous aurez tendance à vous nourrir d'illusions. Petites difficultés sur le plan sentimental.

Gémeaux du 21 mai au 21 juin
Ce soir, ne cédez pas à tous vos caprices. Des contrariétés vous attendent: supportez-les avec le sourire. Ce nuage aura d'ailleurs tôt fait de disparaître et la soirée notamment vous sera favorable.

Cancer du 22 juin au 22 juillet
Vous aurez besoin d'occuper votre esprit par des lectures intéressantes. Vous accorderez plus d'importance à la personne qui vous aime; vous représenterez pour elle un abri sûr.

Lion du 23 juillet au 23 août
Vous retrouverez des joies de qualité et une entente profonde avec une personne aimante si vous faites attention à vos paroles. Gardez votre calme en toute circonstance et ne cédez pas à un méchant réflexe.

Vierge du 24 août au 22 sept.
Soyez patient et mesuré dans vos propos. Quelque chose de nouveau va se produire et vous bénéficierez d'une plus grande popularité. Vous aurez la possibilité de modifier le cadre de votre vie sentimentale.

Balance du 23 sept. au 23 oct.
Ne boudez pas et ne laissez pas les discussions prendre

des proportions qui mettraient en péril l'harmonie de votre vie sentimentale. Votre imagination trop active demande à être bridée.

Scorpion — du 24 oct. au 22 nov.
Pas beaucoup de joies sur le plan du cœur. Vous aurez toutefois le sentiment d'avoir franchi une étape, cela vous rendra optimiste et vous donnera confiance en l'avenir. Vous aurez des satisfactions sur le plan des amitiés.

Sagittaire — du 23 nov. au 21 déc.
Les problèmes sentimentaux auront beaucoup moins d'importance à vos yeux. Plus que jamais vous aurez intérêt à tenir compte de votre intuition, de vos sympathies et de vos antipathies.

S.O.P.



COURS DE SOINS AU FOYER

Corporation Municipale St-Zacharie
St-Zacharie, Beauce-Sud, Qué.
593-3085

DEMANDE DE SOUMISSION

La municipalité St-Zacharie comté Beauce-Sud demande des soumissions cachetées pour l'entretien des chemins d'hiver, pour trois saisons 1982-1983, 1983-1984, 1984-1985. Les soumissionnaires devront donner une garantie de 5% du montant. La soumission demandée est pour tous les chemins de la municipalité, non entretenus par le gouvernement, les soumissionnaires devront consulter le cahier de charge au bureau de la municipalité, les jours ouvrables de 9 heures à 16 heures, les soumissions devront être déposées au bureau de la corporation avant 16 heures le vendredi 2 juillet 1982, pour ouverture à la cession le soir, le conseil ne s'engage pas à accepter ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Donné à St-Zacharie
Ce 4ième jour de juin 1982.

Gérard Faucher
Secrétaire trésorier

Ligue de balle-molle régionale Lac Drolet passe au second rang

En disposant du Bar de l'Ouest par 4 à 3 dans une excellente rencontre le J.A. Poulin est monté temporairement au second rang de la ligue Régionale Molson.

Les deux équipes marquèrent un point en 2e manche et les perdants reprirent à nouveau l'avance en début de 4e manche mais le Lac Drolet nivela à nouveau en fin de manche.

Les vainqueurs prirent l'avance pour la première fois dans la rencontre en fin de 5e manche en profitant de deux erreurs suivies d'un simple qui poussa deux coureurs au marbre.

Le Bar de l'Ouest tenta de se rallier en début de 6e manche en réussissant deux doubles mais une décision qui a paru douteuse l'a privé d'envoyer deux autres coureurs au marbre.

Quant à Carol Lesnard, il n'alloua que 4 coups sûrs, donna aucun but sur balles et retira 3 frappeurs.

Pour le Lac Drolet, Bernard Demers eut 2 en 3 et pour le Bar de l'Ouest, Roger Fortin eut 2 en 2 dont un circuit et Jacques Caron 2 en 3.

Corporation Municipale St-Zacharie
St-Zacharie, Beauce-Sud, Qué.
593-3085

DEMANDE DE SOUMISSION

La Municipalité de St-Zacharie demande des soumissions cachetées pour l'achat de machinerie pour l'entretien des chemins d'hiver. Machinerie demandée: deux camions 5 tonnes 4x4, deux souffleuses, un camion pour le sable. Pour de plus amples renseignements, les soumissionnaires devront s'informer au bureau du secrétaire les jours ouvrables de 9 heures à 16 heures, la municipalité ne s'engage pas à accepter ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Donné à St-Zacharie
Ce 4ième jour de juin 1982.

Gérard Faucher,
Secrétaire trésorier

Québec
Corporation Municipale
de Ville de Saint-Georges
Comté de Beauce-Sud

AVIS D'ADOPTION DU RÈGLEMENT 166-B-82 DÉCRÉTANT LA DIVISION DE LA MUNICIPALITÉ EN SIX DISTRICTS ÉLECTORAUX

À TOUS LES ÉLECTEURS DE LA CORPORATION MUNICIPALE DE VILLE DE SAINT-GEORGES, COMTÉ DE BEAUCE-SUD:

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le greffier que le règlement numéro 166-B-82 décrétant la division de la municipalité en six districts électoraux, tel que proposé lors de la première publication, a été adopté par le conseil municipal le 14 juin 1982.

Suite à la publication du projet de règlement le 28 avril 1982, aucun citoyen ne s'est opposé à l'adoption du règlement.

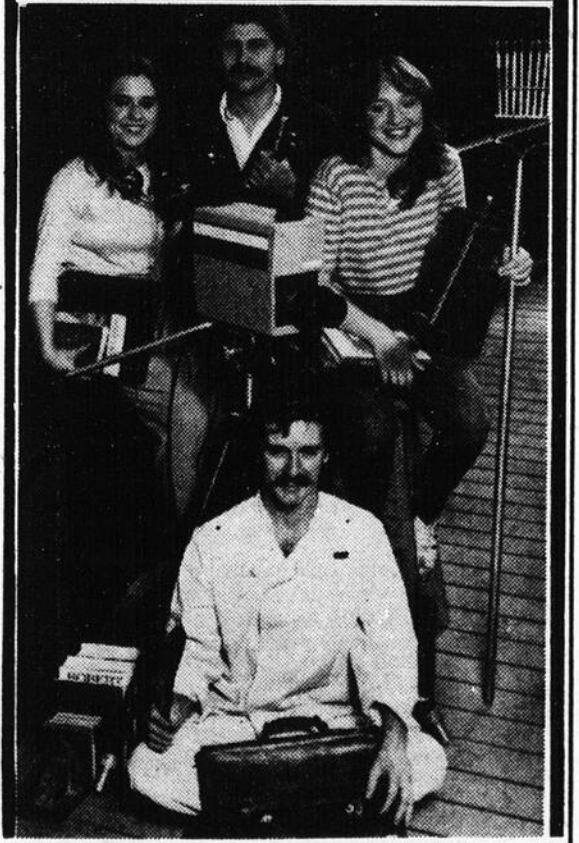
Les intéressés pourront consulter ledit règlement au bureau de la corporation.

Ce règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

Donné à Ville de Saint-Georges, comté de Beauce-Sud, le 16 juin 1982.

Pierre Beaudoin,
greffier.

CAPITALISEZ SUR LE PERSONNEL DE LA DEUXIÈME SAISON: LES ÉTUDIANTS ET ÉTUDIANTES



Soyez d'affaires cet été! Embauchez un étudiant, une étudiante, dix, vingt... à votre

CENTRE D'EMPLOI DU CANADA POUR ÉTUDIANTS

228-8962 Pour un Canada actif.

Employment and Immigration Canada
Lloyd Axworthy, Ministre

Employment and Immigration Canada
Lloyd Axworthy, Ministre

Canada

OTTAWA [TELBECK] - Selon le président du Congrès du travail du Canada, M. Denis McDermott, l'égalité des chances et du traitement pour les travailleuses est encore loin d'être une réalité au Canada. La discrimination se reflète dans la différence entre les salaires des hommes et des femmes. En 1980, ajoute le leader syndical, le salaire moyen des femmes était de 10 465\$ comparativement à 18 021\$ pour les hommes une différence de 7 556\$ par année.

—Lorsque votre automobile est hors d'usage, n'abandonnez surtout pas sa carcasse dans un champ! Vendez-la plutôt à un marchand de pièces ou à un récupérateur de métaux.

POURQUOI? La carcasse métallique rouillera sans se désagréger, enlaidira le paysage, vous privera d'un revenu, et présentera un risque de blessures pour les enfants et les animaux.

[TELBECK] - Trans-Québec maritimes vient de mettre en service le premier tronçon du gazoduc devant éventuellement relier Montréal à Halifax. L'ouverture des vannes permet à gaz métropolitain d'ajouter une troisième source d'alimentation à son réseau de canalisations. Pour quelques jours, TQM livrera jusqu'à 550 000 mètres cubes par jour de gaz naturel à Boisbriand. Par la suite, les livraisons grimperont jusqu'à 2 millions de mètres cubes par jour. On prévoit qu'à compter de l'an prochain, les livraisons passeront jusqu'à 7 millions de mètres cubes par jour.

Province de Québec
Corporation Municipale du Village St-Ephrem de Tring
Comté Beauce-Sud.

Avis de l'assemblée publique aux fins de consultation RÈGLEMENT D'URBANISME

Avis public est par la présente donné que le conseil, suite à l'adoption par résolution numéro: 82-23 (D'un projet de règlements d'urbanisme Zonage, Lotissement, Construction et Tarification des Permis) lors de la séance régulière du 7 juin 1982, tiendra une assemblée publique de consultation le 6 juillet 1982 à compter de 19.30 heures, à la salle d'exercices des pompiers, deuxième étage, 30 Rue de l'Eglise.

But des règlements projetés s'appliquant sur tout le territoire municipal.

Règlement de zonage:
Occupation des terrains, implantation des bâtiments et établissement des Zones dans la municipalité du village St-Ephrem De Tring.

Règlement de lotissement:
Procédure relative au lotissement des terrains pour fins de construction dans la municipalité du village St-Ephrem De Tring, et ce tout en permettant un aménagement rationnel du territoire.

Règlement de construction:
Détermination des normes de construction. Compléter la réglementation relative à l'urbanisme en coordonnant le développement de la municipalité du village St-Ephrem De Tring.

Règlement de la Tarification des permis:
Etablissement d'un tarif d'honoraires pour l'émission des permis suivant les types de construction ou d'usage projeté.

Au cours de cette assemblée, le maire expliquera le projet "Règlements d'Urbanisme" et les conséquences de son adoption et entendra les personnes et organismes qui désireront s'exprimer.

Le projet de règlements d'Urbanisme est disponible pour consultation au bureau de la municipalité, situé à 16 Côte de la Croix, village St-Ephrem De Tring Comté Beauce-Sud.

Fait et donné à St-Ephrem De Tring Comté Beauce-Sud ce 10ième jour du mois de juin 1982.

Par: Thérèse Bolduc,
sec. trés.

Québec
Ville de Saint-Georges
Comté de Beauce-Sud

Avis de promulgation RÈGLEMENT 134-B-81 RÈGLEMENT E340-82

AVIS est, par les présentes, donné à l'effet:

1— QUE le 14 décembre 1981, le conseil municipal a adopté le règlement 134-C-81 concernant un emprunt de 24 500\$ en vertu de la loi sur les fonds industriels et que ledit règlement a reçu les approbations requises par la loi, comme suit:

- approuvé par la Commission municipale du Québec le 16 février 1982;
- approuvé par le Ministère des Affaires municipales le 22 février 1982.

2— QUE le 11 janvier 1982, le conseil municipal a adopté le règlement E340-82 pour disposer d'une somme de 325 201\$, provenant de balances de règlements, et l'approprier pour financer en partie le règlement E332-81. Ledit règlement a reçu les approbations requises par la loi, comme suit:

- approuvé par les électeurs lors de la procédure d'enregistrement tenue les 21 et 22 janvier 1982;
- approuvé par la Commission municipale du Québec le 10 mai 1982;
- approuvé par le Ministère des Affaires municipales le 12 mai 1982.

Les intéressés peuvent consulter ces règlements au bureau de la municipalité.

Ces règlements entreront en vigueur conformément à la Loi.

Donné à Ville de Saint-Georges, ce 16ième jour de juin 1982.

Pierre Beaudoin,
greffier.

APPELS D'OFFRES * SOUMISSIONS * AVIS LÉGAUX

Canada
Province de Québec
District de Beauce
CPB 350-02-000226-824

COUR PROVINCIALE

STUDIO DESIGN AU TAPIS INC.
Demanderesse

— vs —

JEAN ROY
Défendeur

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné que les effets mobiliers du défendeur saisis en cette cause seront vendus par encan public le 19 juillet 1982 à 10h00 au domicile du défendeur: 222, 6e Ave, St-Georges Ouest, Beauce.
À savoir: système de son Emerson avec équipement.

Donné à St-Georges, Beauce
ce 16 juin 1982

W.-N. POULIN,
huissier.

Canada
Province de Québec
District de Beauce
No: 350-02-000454-822

COUR PROVINCIALE

GARAGE FLORENT BEGIN INC.,
corporation légalement constituée
ayant son siège social à Lac Etchemin,
demanderesse

c

MICHELINE DAIGLE, autrefois
domiciliée à Beauceville est,
comté de Beauce, et maintenant
d'adresse inconnue,
défenderesse

ORDONNANCE

Il est, par les présentes, ordonné à la partie défenderesse de comparaître personnellement ou par le ministère de son procureur au greffe de la Cour Provinciale du district de Beauce et ce, dans un délai d'un mois à compter de la publication du présent ordre dans: "L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS".

Prenez avis qu'une copie du bref d'assignation et de la déclaration a été déposée audit greffe à votre intention.

Bureau du Greffier, Ville Saint-Joseph de Beauce, ce 2 juin 1982.

D. B. Lessard
greffier-adjoint
district de Beauce

Ouverture de la base plein-air du centre de ski

Puisque la fin des classes approche, permettez nous de vous annoncer l'ouverture de la Base de Plein Air du Centre de Ski.

Les activités possible pour les enfants sont du type tel que, bricolage, théâtre, randonnées pédestres, activités sportives, visite culturelle, camping, activités éducatives (sécurité, nutrition, écologie etc...) natation et bain libre.

Pour les intéressés, les inscriptions auront lieu du 14 au 18 juin au Palais des Sports.

Le début des activités est prévu pour lundi le 28 juin et est sous la responsabilité de monitrices très compétentes.

Il y a un système de transport prévu pour se rendre à la Base de Plein Air et ainsi qu'aux piscines pour les cours de natation et la grille de ce transport sera distribué au parent lors de l'inscription.

AVIS DE VENTE PAR SOUMISSIONS

Dans l'affaire de la faillite de:
LES INDUSTRIES PORCINES STE-MARIE INC.
1370 St-Gabriel Nord
Ste-Marie, Cté Beauce
P.Q.

Des soumissions cachetées, accompagnées d'un dépôt par chèque visé, fait à l'ordre de Leblond, Buzzetti et Associés Ltée, représentant 15% du montant de la soumission, seront reçues au bureau du syndic soussigné jusqu'à 14:30 heures, MERCREDI, le 30 juin 1982, pour l'achat des actifs suivants, en bloc ou séparément:

DESCRIPTION DES ACTIFS

| | | |
|---------------|---|--------------|
| Lot 1 | Immeubles servant à l'élevage de porcs construits sur un terrain de 250 pieds de largeur sur 500 pieds de profondeur connu comme étant le Lot 788 (Ptie) en la paroisse de Ste-Marie, Beauce, concession St-Gabriel, avec équipement tel que: 4 silos à moulés Victoria, pompe à purin "Houle", 2 silos à grains Westeel-Rosco soigneurs électrique Victoria, etc. (sujet à hypothèque) | \$300,000.00 |
| Lot 2 | 1 troupeau de porcs constitué essentiellement de: 153 truies en gestation; 540 porcelets sevrés; 41 jeunes truies; 15 verrats; section mise bas: 57 truies (Sujet à nantissement) | 100,000.00 |
| Lot 3 | 1 automobile Buick Le Sabre 1976 (sujet à lien) | 1,550.00 |
| Lot 4 | 1 tracteur Ford - modèle 7700 (sujet à lien) | 33,500.00 |
| Lot 5 | 1 Herse à disques Ford - modèle 4410 (sujet à lien) | 5,400.00 |
| Lot 6 | 1 camion Chevrolet 1965 (sujet à nantissement) | 500.00 |
| Lot 7 | 1 souffleur à neige Lebcos 1980 (sujet à nantissement) | 1,500.00 |
| Lot 8 | 1 Niveleuse Ford 1980 - 8 pieds (Libre) | 2,000.00 |
| Lot 9 | 1 Visse à grain, Sakeendeak model HD8-1600 (Libre) | 2,000.00 |
| Lot 10 | 1 écurie Houle - 300' de long montée 45' (Sujet à nantissement) | 1,500.00 |
| Lot 11 | 1 soudeuse électrique Miller | 2,000.00 |
| Lot 12 | Terre sise à Scott Jonction, lot 712 (Ptie) 3 arpents de largeur sur 26 arpents de profondeur approximatif (sujet à hypothèque) | 50,000.00 |
| Lot 13 | Terre sise à Scott Jonction, lot 712 (Ptie) 3 arpents de largeur sur 26 arpents de profondeur approximatif (sujet à hypothèque) | 50,000.00 |

INSPECTION DES ACTIFS

Les lots 1, 2, 3, 8, 11, pourront être examinés VENDREDI, le 18 juin 1982, entre 9:00 heures et 16:00 heures, au 1370 St-Gabriel Nord, Ste-Marie, Cté Beauce, P.Q.

Les lots 4, 5, 6, 7, 9, 10, 12, 13 pourront être examinés VENDREDI le 18 juin 1982, entre 9:00 heures et 16:00 heures, au 1266, Route Kennedy, Scott Jonction, P.Q..

CONDITIONS ET RÉSERVES SE RAPPORTANT À LA VENTE DES ACTIFS

Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des biens pourra être obtenu au bureau du syndic ou lors de l'inspection des actifs. Ces conditions et réserves font partie intégrante de l'appel des soumissions et il est de la responsabilité de chaque soumissionnaire d'en obtenir copie.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS


Les soumissions seront ouvertes au bureau du syndic soussigné, à 621, Boulevard Charest Est, Québec, P.Q., MERCREDI, le 30 juin 1982, à 14:30 heures. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions. Pour renseignements supplémentaires, on vouldra bien s'adresser au bureau du syndic soussigné, et demander Monsieur André Thibodeau.

Daté de Québec,
ce 9ième jour de juin 1982.

**LEBLOND, BUZZETTI ET ASSOCIÉS
LTÉE, SYNDIC**

Par: Michel Leblond, Syndic

Bureau de:
LeBlond, Buzzetti et Associés Ltée

 Syndic Licencié,
Licensed trustee.
621, boul. Charest Est,
Québec, Qué G1K 3J5
(418) 525-4641

Fieri Facias de Terris
CANADA —
PROVINCE DE QUÉBEC

Cour supérieure
District de Beauce
C.S.B. 350-12-000578-78
Shérif 33-82

ANDRE GAGNE, Palais de Justice, Ville St-Joseph de Beauce, en sa qualité de percepteur des pensions alimentaires, pour la créance du Ministère du travail, de la main-d'oeuvre et de la sécurité du revenu, subrogé dans les droits de madame Patricia Veilleux, domiciliée et demeurant à 1070, 133ème rue, Ville St-Georges-est, comté et district de Beauce,
demandeur

JEAN CLERMONT GENDRON (alias Jeannot), domicilié et demeurant à 2 Driggs City, East Hartford Connecticut, U.S.A.,
défendeur

"Un emplacement situé à Ville St-Georges, comté de Beauce, connu comme étant une partie du lot numéro SIX CENT DOUZE (Ptie 612) au cadastre officiel pour la paroisse de Saint-Georges, comté de Beauce, avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Mesures anglaises: soixante pieds (60') de largeur dans ses lignes nord-ouest et sud-est par soixante-et-dix pieds (70') de profondeur des deux autres côtés. La ligne sud-ouest est située à deux cent vingt pieds (220') au nord-est de la quatrième avenue.

BORNES: vers le nord-est et le sud-ouest à des parties du même lot appartenant à Gaétan Dallaire Inc., vers le sud-est à une partie du lot numéro 613 appartenant à Eugène Veilleux et vers le nord-ouest à la trente-troisième (33e) rue."

La mise à prix est fixée à 5,593,75\$, soit 25% de l'évaluation de l'immeuble portée au rôle d'évaluation de la municipalité, multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministère des Affaires municipales, que l'adjudicataire devra payer au shérif de Beauce, en argent ou par chèque visé, au moment de l'adjudication.

Pour être vendu au Bureau d'enregistrement de Beauce, 111, 107ème rue, Beauceville, le VINGT-ET-UNIÈME jour de JUILLET 1982, à DIX heures.

Le shérif-adjoint
GISELE PARE

Bureau du Shérif
COUR SUPÉRIEURE
St-Joseph de Beauce,
Le 8 juin 1982.

PROVINCE DE QUÉBEC
COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE
DE LA CHAUDIÈRE
11700, boulevard Lacroix,
Ville St-Georges (Beauce sud)
G5Y 1L3

APPEL D'OFFRES VENTE DE MAISONS

La Commission scolaire régionale de la Chaudière recevra jusqu'à 14 heures le 29 juin 1982 des soumissions sous enveloppes scellées en vue de procéder à la vente de maisons construites par des étudiants à l'école POLYVALENTE VEILLEUX et ce, à un prix égal ou supérieur à celui indiqué ci-dessous:

POLYVALENTE VEILLEUX (St-Joseph)
1 maison (no A) de 28' x 42' avec abri d'auto de 14' du côté gauche de la façade.
(Armoires finies en chêne) 15 838,00\$

1 maison (no B) de 28' x 42' avec abri d'auto de 14' du côté droit de la façade.
(Armoires finies en pin) 15 838,00\$

Les soumissions seront ouvertes en présence des intéressés le 29 juin 1982 à 14 heures au bureau de la Commission scolaire régionale de la Chaudière, 11700, boulevard Lacroix, Ville St-Georges, Beauce sud.

Les formules de soumissions et les documents faisant état des conditions à respecter ou à connaître pour faire une offre, pourront être obtenus soit à la polyvalente Veilleux au numéro de téléphone 397-6841 ou au bureau du directeur des Services de l'équipement de la Commission scolaire régionale de la Chaudière à compter du 9 juin 1982, aux heures de bureau soit de 8:15h à 16:30h au numéro de téléphone 228-5541 (ext.: 223).

La visite des maisons sera possible le dimanche 13 juin 1982, de 13:00h à 16:00h, le mercredi 16 juin 1982, de 19:00h à 21:30h et sur rendez-vous dans la semaine du 14 au 18 juin 1982. Les rendez-vous devront être convenus avec la direction de l'école polyvalente Veilleux au numéro de téléphone 397-6841.


Pour être recevable, toute soumission devra être accompagnée d'un dépôt de garantie sous forme de chèque visé d'un montant de 1 000,00\$ pour chaque maison qu'un soumissionnaire désire acheter.

La Commission scolaire régionale de la Chaudière pourra accepter en tout ou en partie toutes les soumissions reçues et ouvertes correspondant aux demandes faites. Elle pourra rejeter également une offre en tout ou en partie.

La Commission scolaire régionale de la Chaudière ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Donné à Saint-Georges, ce
neuvième jour de juin 1982

LA COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE
DE LA CHAUDIÈRE
par: Rosaire Jacques,
secrétaire général.

 Régie des
permis d'alcool
du Québec

AVIS DE DEMANDE DE PERMIS D'ALCOOL

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assermenté et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandée, et être adressée à: La Régie des permis d'alcool du Québec, C.P. 190, Station B, Québec, G1K 7A6.

| NOM ET ADRESSE DU REQUÉRANT | NATURE DE LA DEMANDE | ENDROIT D'EXPLOITATION |
|--|--|--|
| ARMAND DROUIN 455, 141e rue Est St-Georges-Est | Autorisation de projection de films dans (1) Bar, permis existant | 2070, 127e rue, Est, St-Georges (v) |

Le président et directeur général
Ghislain K.-Lafamme, avocat 82-04-01

Québec
Ville de Saint-Georges
Comté de Beauce-Sud

AVIS PUBLIC RÈGLEMENT E343-82 CONCERNANT UN EMPRUNT DE 102 293\$ DESTINÉ À FINANCER DIVERS TRAVAUX

AUX PROPRIÉTAIRES INSCRITS, LE 14 JUIN 1982, AU RÔLE D'ÉVALUATION EN VIGUEUR DANS LA VILLE DE SAINT-GEORGES:

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le greffier que lors d'une séance régulière tenue le 14 juin 1982, le conseil municipal a adopté le règlement numéro E343-82 pour le financement des travaux suivants:

| | |
|--|-----------|
| — Construction de trottoirs entre la 107è rue et la 143è rue, aux endroits non desservis actuellement: | 68 523\$ |
| — Réfection de la toiture de l'hôtel de ville: | 29 400 |
| — Examen de la toiture de l'aréna: | 5 000 |
| | 102 923\$ |

La municipalité ne dispose pas des fonds nécessaires pour effectuer ces dépenses à même son budget et elle est autorisée par le règlement E343-82 à emprunter une somme de 102 923\$ au moyen d'une émission d'obligations.

Personnes habiles à voter:
Tout propriétaire d'un immeuble situé dans la municipalité de Ville de Saint-Georges, inscrit au rôle d'évaluation en date du 14 juin 1982.

Nombre de personnes requises pour la tenue d'un scrutin:
281

Que les propriétaires parmi ceux visés par le présent règlement qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 14 juin 1982, s'il s'agit de personnes physiques, ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 385 de la Loi des Cités et Villes, s'il s'agit de corporation, sociétés commerciales ou associations, peuvent demander que le règlement fasse l'objet d'un scrutin selon les articles 385 à 396 de la Loi des Cités et Villes.

Que cette demande devra se faire selon les procédures d'enregistrement prévues aux articles 370 à 384 de la Loi des Cités et Villes et qu'aux fins de cette procédure, les personnes habiles à voter sur ce règlement auront accès au registre qui sera tenu à leur disposition de neuf heures à dix-neuf heures, les 29 et 30 juin 1982, au bureau de l'hôtel de ville, situé au 11700 Boulevard Lacroix, à Ville St-Georges.

A la fin de la seconde journée d'enregistrement, le règlement sera réputé avoir reçu l'approbation des personnes habiles à voter sur ce règlement, à moins que le nombre des personnes enregistrées ne soit supérieur à 281.

Que toutes personnes habiles à voter sur ce règlement peuvent le consulter au bureau de la ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

Que le résultat de cette consultation par procédure d'enregistrement sera annoncé le 30 juin 1982, dix-neuf heures, dans la salle du conseil située au 11700 Boulevard Lacroix, à Ville de St-Georges.

Donné à Ville de St-Georges,
Ce 16 juin 1982.

Pierre Beaudoin, greffier

La boxe amateur dans la Beauce (suite)

Par Normand Morin

En dépit de ces nombreux problèmes, cette activité a quand même permis de faire connaître quelques "boxeurs vedettes" comme Réal Nadeau de St-Gédéon, Ralph Poulin de St-Côme ou encore, Yvon Poulin de Beauceville, ce dernier étant également entraîneur.

Mais de façon générale, les deux promoteurs s'interrogent sur les avantages que les boxeurs et eux-mêmes, pourraient retirer en étant membres de la Fédération.

Marcel Rodrigue se montre plutôt sceptique face aux avantages possibles à faire partie de la F.Q.B.A. "Quels services et quelle formation offre-t-elle? Quelle publicité fait-elle?" s'interroge-t-il. "On n'est pas des acheteurs de carte" se permet-il d'ajouter pour exprimer ses doutes concernant l'efficacité de l'organisme.

Il se dit en outre convaincu que "ceux qui sont les plus susceptibles de faire progresser la boxe amateur, ce sont les entraîneurs".

Quant à Paul-André Busque, il souhaite que la Fédération fasse plus de démarches pour se faire connaître des boxeurs de la Beauce et qu'elle invite ces derniers à s'inscrire pour faire partie de l'organisme. "Je ne connais même pas l'adresse de la Fédération", lance M. Busque pour démontrer le peu d'efforts que cet organisme fait pour faire connaître les avantages, s'il y en a, à en être membre.

Il n'écarte cependant pas la possibilité de s'affilier avec un club de boxe amateur reconnu par la F.Q.B.A. soit celui de Sherbrooke ou de Québec. D'ailleurs, des démarches ont déjà été entreprises avec les responsables de chacun de ces clubs. M. Busque croit par contre que même en étant membre de la Fédération, celle-ci ne sera pas responsable en cas d'accident.

Quoi qu'il en soit, ni M. Rodrigue et ni M. Busque n'ont l'intention d'organiser des spectacles de boxe dans la Beauce cette année.

Pour M. Rodrigue, son travail lui laisse peu de temps pour s'occuper d'un tel loisir, d'autant plus qu'il agissait comme promoteur et entraîneur à la fois. Il ajoute de plus, qu'organiser des combats de boxe est toujours risqué. Il explique que même s'il est possible d'encaisser des bénéfices et de profiter d'une certaine publicité, il possède un magasin d'articles de sports, il faut être prêt à assumer tout déficit éventuel.

Pour sa part, M. Busque base sa décision sur le contexte économique

actuel, peu propice, selon lui, à l'organisation de tels combats. En outre, de dire M. Busque, le nombre de boxeurs amateurs a diminué dans la Beauce et la relève tarde à se manifester.

Devant une telle situation, il devient donc très difficile de s'occuper de boxe amateur, souligne-t-il. Il rappelle à cet égard les expériences de clubs de boxe qui se sont soldés par un échec après quelques mois d'activités.

Il mentionne entre autre, le cas des clubs de boxe de Vallée-Jonction sous la responsabilité de M. André Rochette et celui de Beauceville dont MM. Reynald Bisson et Yvon Poulin avaient la charge. Dans ce dernier cas, les responsables se sont vus dans l'obligation d'interrompre leurs activités après six mois d'opération.

Seul le club de boxe de M. Maurice Veilleux, situé au sous-sol de sa résidence à St-Georges, est encore en opération. Mais cette salle d'entraînement n'est plus reconnue par la Fédération puisque M. Veilleux n'a pas fait de demande de renouvellement des permis avant la date limite du 31 janvier. Il s'agit donc

d'une salle "privée" n'étant soumise à aucune réglementation de la F.Q.B.A..

Paul-André Busque invite cependant la Fédération à organiser, elle-même, des galas de boxe dans la Beauce, si elle est disposée à le faire.

Et pour résoudre efficacement les problèmes de la boxe dans la Beauce et rendre cette activité plus intéressante, tant pour les boxeurs que pour les promoteurs, M. Busque croit qu'il devrait y avoir une école de boxe dans la région. "Mais, se demande-t-il, qui va la financer? La Fédération est-elle prête à le faire?" M. Rodrigue abonde dans le même sens: "Qu'on offre des cours, qu'on enseigne la boxe au niveau des écoles".

Mais même si aucun gala de boxe n'est prévu au programme cette année, à la grande joie peut-être de la Fédération qui ne pouvait en exercer aucun contrôle, il n'est pas dit que ce ne soit là qu'une partie remise. En Beauce, l'avenir de ce sport s'annonce peut-être comme un "combat" à entreprendre et à finir entre la F.Q.B.A. et les promoteurs de l'activité...

Tournoi dans l'Ouest Succès sans précédent

Les 5 et 6 juin se déroulaient sur le terrain de l'école Dionne le tournoi organisé par l'équipe du Casse-Croûte du Boulevard et ce fut un succès sans précédent grâce à l'étroite collaboration des joueurs de l'équipe organisatrice en plus du travail sans relâche des épouses des joueurs. Dame Nature a également contribué à la bonne marche du tournoi et les 16 équipes inscrites se sont présentées et espérons qu'elles seront de retour l'an prochain. Les grands gagnants de la classe A furent l'équipe du Bar de l'Ouest qui a disposé en grande finale de l'Hôtel Bon Accueil de St-Méthode par le pointage de 2 à 0. Jacques Caron et Sylvain Lemieux firent produire les 2 points des vainqueurs.

Auparavant, le Bar de l'Ouest avait disposé de

Soccer Senior féminin Début prometteur du Bar 4000

Le Bar 4000 de St-Georges a fait un début prometteur dans la ligue de Soccer Senior Féminin de Québec grâce à une victoire de 4 à 1 sur la formation de Ste-Foy.

Les protégées de Richard Guay et Bernard Morin ont démontré de belles attitudes lors de

la salle de quilles Morin de St-Martin 10 à 0, du Bar Midinet 2 à 1 et en première partie du Garage Andréa Roy 6 à 0.

Dans la classe B, le Bar Carillon a raflé les honneurs alors que le Garage Andréa Roy ne se présenta pas. Ils avaient inscrit des victoires contre l'Hôtel Armstrong de St-Théophile 10 à 0, du St-Ephrem 2 à 0 et en première rencontre, ils avaient plié l'échine au compte de 2 à 0 face au Mercier Aluminium. Un concours de coups de circuits eut lieu durant les 2 jours du tournoi et celui-ci fut grandement apprécié de la part des joueurs ainsi que des spectateurs présents. Donc, merci à toutes les équipes pour leur participation et à l'an prochain.

Richard Turcotte.

cette rencontre exerçant un contrôle du ballon insoupçonné chez ces demoiselles.

Ste-Foy avait pris les devants 1 à 0 à la suite d'un coup franc bien exécuté mais Claire Robitaille nivelait la marque avant la fin de la première moitié. La se-

Ligue de balle-molle mineure François Poirier retire 13 frappeurs sur des prises

Quinze rencontres avaient lieu dans la ligue de softball mineur de la Caisse d'Établissement de la Chaudière la semaine dernière. Dans la catégorie Pee-Wee, le Nettoyeur St-Georges a eu raison de St-Prosper au compte de 21 à 14. Steeve Veilleux a bouclé le circuit à deux reprises, pour le St-Prosper, Jimmy Gagnon s'est illustré en frappant deux coups sûrs. St-Joseph a facilement vaincu Beauceville par la marque de 8 à 0.

Jean-François Poirier a excellé au monticule avec treize retraits au bâton.

St-Théophile a remporté la victoire sur St-Prosper au compte de 6 à 0. Patrick Beau-doin a frappé deux coups sûrs à l'attaque pour permettre à son équipe de remporter la victoire. Le Club Optimiste de St-Côme a défait le Bouvillon Canada au compte de 13 à 7. Pour chacune des équipes, Carol Bélanger et Jean-Yves Poulin se sont illustrés en frappant deux coups sûrs chacun. St-Prosper "D" a eu facilement raison sur le St-Prosper "C". Chantal Rodrigue a frappé quatre coups sûrs; du côté des perdants, Mario Talbot a frappé quatre coups sûrs. Papeterie St-Georges a remporté la victoire sur le St-Prosper "D" au compte de 32 à 15. Martine Thibodeau et Chantal Poulin se sont illustrées à l'offensive avec 6 coups sûrs chacune; du côté des perdants, Kathy Giguère a frappé trois coups sûrs.

Dans la catégorie Bantam, Pizza-Pro a facilement vaincu Lac Etchemin par la marque de 17 à 0. Eric Poulin s'est signalé à l'offensive avec quatre coups sûrs. Tring-Jonction a défait le Vallée-Jonction au compte de 12 à 7. Pour le Tring-Jonction, Eric Drouin a frappé deux coups sûrs. St-Odilon a baissé le St-Joseph par la marque de 8 à 7. Pour le St-Odilon, Jean Cloutier s'est illustré à l'attaque avec 6 points produits. Du côté des perdants, Jocelyn Baillargeon a été le meilleur avec deux coups sûrs. St-Côme a défait St-Gédéon par le pointage de 9 à 4. L'Igloo a eu raison du Provigo Michel Gagnon au compte de 13 à 9. Carl Picard a frappé trois coups sûrs; du côté des perdants, Marco Rodrigue a été le meilleur avec deux coups sûrs.

Dans la catégorie Mid-geet, St-Gédéon s'est incliné devant le Casse-Croûte du Boulevard par la marque de 6 à 4. Denis Paquet s'est illustré à l'offensive avec deux coups sûrs; du côté des perdants, Paulin Bouchard a frappé trois coups sûrs. Le Casse-Croûte du Boulevard a défait le Spécialiste du Trophée au compte de 7 à 3. André Parent s'est illustré à l'offensive avec deux coups sûrs et

n'a accordé que cinq coups sûrs au monticule; du côté des perdants, Pierre-Paul Carrette a bouclé le circuit. Beauceville a eu raison du Spécialiste du trophée par le pointage de 10 à 5. Richard Cloutier a frappé deux coups sûrs; du côté du perdant, Roger Quirion a frappé deux coups sûrs. Lac Etchemin a facilement vaincu le St-Gédéon par la marque de 9 à 3.

André Parent.

BÉCANCOUR [TEL-BEC] - Polyker Inc. recevra une subvention du ministère fédéral de l'Expansion économique régionale (MEER) totalisant 1 007 500\$ pour la réouverture, à Bécan-cour, d'une usine spécialisée dans la fabrication de tuiles de céramique. Cette subvention permettra à l'entreprise de rouvrir l'ancienne usine des industries Ceramco (Canada) Ltée, de l'agrandir, de réengager une partie du personnel licencié et aussi de créer de nouveaux emplois. C'est ainsi que 96 emplois seront disponibles alors que plus de 5,7 millions \$ seront investis.

CARRIÈRES & PROFESSIONS

PROSPERITE EN 1982

Ajoutez à votre revenu, comme représentant (e) de la dominante société d'éclairage garanti au Canada. Nous offrons: excellentes commissions, comptes protégés. Produits hors pairs pour les commerces, industries, etc., de cette région. Ecrivez sans délai à M. Bernard Bailey, C.P. 433, Drummondville, Québec, J2B 6W3.



Offre d'emploi

Société de transactions industriels et commerciaux

Bureau de consultant en machinerie et camionnage recherche 2 représentants pour les régions de l'Estrie, Canton de l'Est, et les comtés de Beauce, Dorchester, Frontenac et Lotbinière.

Une expérience dans les secteurs mentionnés serait souhaitable. Automobile nécessaire.

Pour entrevue, communiquez à Québec à frais virés. Bur.: 418-522-6548

ASPIRANTS PILOTES DEMANDÉS

Les Forces armées canadiennes sont à la recherche « d'aspirants-officiers » pour leur programme de formation de pilotes.

Voici l'occasion de mettre vos aptitudes et vos connaissances à profit et d'entreprendre une carrière de pilote ou de navigateur dans l'aviation des Forces armées canadiennes.

Un diplôme de secondaire peut vous rendre admissible.

Pour plus de renseignements, visitez le centre de recrutement le plus près de chez vous, ou téléphonez à frais virés — vous nous trouverez dans les pages jaunes, sous la rubrique « Recrutement ».

IMBATTABLE... LA VIE DANS LES FORCES

LES FORCES ARMÉES CANADIENNES



Mme Florida G. Poulin



A l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, mardi le 25 mai 1982 est décédée Dame Florida Gilbert-Poulin de St-Georges Est, épouse de feu Edouard Poulin, à l'âge de 85 ans et 8 mois.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants:

M. Mme Lucien Bourque (Ange-Aimée) Elliot Lake, Ont., M. Mme Bertrand Poulin (Thérèse Bégin) Augusta, Me, M. Mme Réginald Poulin (Jeanne-D'Arc) de St-Georges, M. Mme Germain Poulin (Juliette Gilbert) de St-Romuald, M. Mme Maurice Poulin, (Noëlla Boucher) de St-Georges, M. Mme Luc Poulin, (Jeanne Grondin) de Val d'Or, M. Mme Léandre Poulin, Vicky Bolduc, Augusta Me, M. Mme Léo Poulin (Edna) de St-Georges, M. Mme John Richard (Rachel) de St-Georges, M. Mme Charlemagne Poulin, (Doris Rodrigue) de Maryland, M. Mme Gilbert Blanchet (Judith) de Montréal, M. Welley Boucher Reading Pa., M. Mme Gabriel Poulin, Mariette Giguère, Elliot Lake, Ont. ainsi que 54 petits enfants et 37 arrière-petits enfants.

Sa soeur et belles-soeurs:

Mme Eddy Morin (rose-Anna Gilbert) de St-Côme, Mme Mary Poulin du Foyer à Beauceville, Mme Laura Morin, à Notre-Dame des Pins, Mme Philippe Poulin de Waterville, Mme Hélène Poulin de Notre-Dame des Pins.

Les funérailles eurent lieu en l'Église l'Assomption sous la direction de la Maison Roy et Giguère Inc.

Portaient le cercueil:

MM. Normand, André, Jacques et Bruno Poulin et Daniel, Serge Blanchet, petits enfants de la défunte.

La levée du corps, l'homélie, la célébration furent faites par M. le curé Odina Poirier accompagné par M. Paul-Emile Paquet, diacre. Déliska et Jean-Guy Lagrange servaient la messe. Les lectures furent lues par Déliska, petite-fille de la défunte et les offrandes recueillies par Normand et Bruno Poulin. La chorale était sous la direction de M. André Breton.

A la famille, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Remerciements au St-Esprit pour faveurs obtenues.

G.G.

Mme Monique Veilleux



Lundi le 31 mai 1982 décédait à l'âge de 77 ans et 4 mois Mme Dominique Veilleux (Bernadette Latulippe) de Ste-Rose Dorchester.

Elle laisse dans le deuil, ses fils et belles-filles:

Raymond (Jeanne Veilleux) de Ste-Rose, Jean-Marie (Rolande Brousseau) de Ste-Rose, Maxime (Marie-Paule Veilleux) de St-Georges, Charles-Auguste (Rachèle Bédard) de Val d'Or, André (Micheline Mercier) d'Ancienne-Lorette, Réginald (Ginette Bégin) de Ste-Marie.

Ses filles et gendres:

Hélène (Félix Baillargeon) de Ste-Rose, Catherine (Victor Provençal) de Ste-Rose, Rachèle (Gaétan Goulet) de St-Prosper, Marie-Thérèse de Montréal, Rose-Edith (Kenneth McCaughy) de Candiac, Sr Céline, s.s.c. de Québec, Jeanne-Mance (Nicol Laplante) de St-Georges ainsi que 37 petits enfants et 4 arrière-petits enfants.

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs:

M. Mme Hector Latulippe, M. Mme Frédéric Latulippe, Mme Jeanne-D'Arc Latulippe, Colgan, Mme Nelson Latulippe, Mme Cyrille Latulippe, tous de Vallée-Jonction, Mme Béatrice Latulippe-Veilleux de Montréal, Mlle Thérèse Latulippe de Beauceville, M. Mme Josephat Quirion, de Ste-Rose, M. Mme René Veilleux, Mme Joseph Veilleux, Mlle Catherine Veilleux et Mme Rosée Veilleux de Beauceville, Mme Gustave Veilleux de St-Georges, Mme Damien Veilleux de Lac Etchemin, ainsi que plusieurs neveux, nièces, de nombreux amis.

Les funérailles eurent lieu à Ste-Rose jeudi le 3 juin 1982 sous la direction de la Maison Mercier et Pelchat de Lac Etchemin.

Jacques Veilleux portait la croix. Les cierges furent allumés par Patrice Veilleux. L'épître fut lue par Nicole Lapointe. Plusieurs petits

ST ESPRIT. Toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse se attendre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles, je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de la miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

J.R.

enfants lurent les prières universelles.

Portaient le cercueil:

MM. Luc Veilleux, Mario Provençal, Richard Veilleux, Roger Baillargeon, Jeannot Provençal et Rémi Veilleux.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Louis-Philippe Poulin et le service fut chanté par M. l'abbé Louis-Philippe Poulin assisté de MM. les abbés Jean Duval, de l'Assomption, Patrice Roy de St-Georges, Fernand Doyon de St-Victor, André Lessard de St-Pie X, Paul-Eugène Roy de St-Prosper.

La chorale interpréta de façon remarquable les chants appropriés. L'éloge de la défunte fut lue par son fils Charles-Auguste Veilleux.

A toutes les familles éprouvées, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Laurent Veilleux

F.M.S.



A l'Hôpital de Baie St-Paul, samedi le 5 juin, est décédé dans la 76e année de son âge et la 59e année de sa vie religieuse, le Frère Laurent Veilleux (F. Ernest-Frédéric) de la communauté des Frères Maristes de Baie St-Paul.

Il laisse outre ses confrères en religion, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs:

Mme Emérilda Gilbert-Veilleux (Delphas), M. Mme Thomas Veilleux (Aurélien Dutil), M. Mme Gérard Veilleux (Judith Dutil), M. Mme Henri-Noël Veilleux (Renauve Giguère), Mme Vve Ernest Poulin (Adéline), Soeur Evangéline Veilleux,

ST ESPRIT. Toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse se attendre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles, je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de la miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

J.R.

s.n.j.m., Mlle Valérie Veilleux, M. Mme Emile Gilbert (Florence), M. Mme Emile Laflamme (Jacqueline), M. Mme Georges-Octave Caron (Alice); de nombreux cousins et cousines, neveux et nièces, dont l'abbé Denis Veilleux.

Le Frère "Ernest" a enseigné près de 50 ans au Québec, surtout à Montréal, Iberville, St-Vincent-de-Paul, Beauceville et Baie St-Paul. Longtemps directeur de chorales et d'orchestres, il s'était acquis la réputation d'un excellent formateur de chanteurs et d'instrumentistes.

Le défunt sera exposé au salon de la Maison Provinciale, au 7141 avenue Royale, Château-Richer. Le service funéraire sera célébré dans la chapelle de la Communauté, lundi le 7 juin, à 19h30.

Mme Léonie Vigneault

Dimanche le 23 mai décédait au Centre hospitalier de l'Université de Sherbrooke à l'âge de 72 ans, Dame Léonie Vigneault de Lac Mégantic.

Lui survivent:

Son époux: M. Arthur Giroux. Son fils M. Luc Giroux (Diane) de Mégantic. Ses filles et gendres: Carmen (Berthier Bédard) de St-Jean-Vianney, Armande (Henri-Paul Jacques) de St-Jean d'Iberville, Pierrette (Yvon Audet) de Gramby, Denise (Claude Turcotte) de Mégantic, Thérèse (Serge Rancourt) de Mégantic.

Une soeur: Mme Gemma Vigneault (Eddy Bourque) d'Arms-trong, ses belles-soeurs et beaux-frères: Mme Vve Georges-Aimé Vigneault (Gertrude Fugère), Mme Vve Wilbrod Vigneault (Gabrielle Talon) tous deux

REMERCIEMENTS au Frère André pour faveurs obtenues avec promesse: de faire publier.

M.J.G.

REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveurs obtenues.

G.G.

Remerciements au St-Esprit pour faveurs obtenues.

M.J.G.



MESE ANNIVERSAIRE Lundi le 28 juin 1982, à 7h00 du soir, en l'église de St-Martin, sera célébrée la messe anniversaire pour M. ROLAND CHAMPAGNE, de St-Martin. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

M.C.

de St-Théophile, M. Mme Ephrem Boivin (Léonie Giroux) de Waterbury Con., M. Mme Robert Côté (Eva Rose Giroux) de Jonquières, M. Mme Alexandre Giroux de Merylaine, ainsi que plusieurs petits enfants, neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu à l'église Notre-Dame de Fatima à Lac Mégantic.

La levée du corps et le service furent faits par le curé de la paroisse. L'inhumation eut lieu à St-Théophile, un libéra fut chanté et de là au cimetière paroissial.

Aux familles en deuil, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Mme Madeleine Bélanger Fortin



A St-Georges de Beauce, le 31 mai 1982, à l'âge de 66 ans, est décédée Madeleine Bélanger, épouse de Richard Fortin, m.d.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants:

Raymond (Suzanne Hamel), Louise-Andrée (Donald Doyon), Esther André Bélanger, Suzanne (Robert Baril), Hélène et ses petits enfants.

Ses soeurs: Gilberte (Mme Paul Gilbert), Camille, Lucille (Ro-



MESE ANNIVERSAIRE Samedi le 19 juin à 19h15 en l'église de St-Victor, aura lieu la messe anniversaire pour le repos de l'âme de RENEAL LECLERC. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.



MESE ANNIVERSAIRE Dimanche le 20 juin 1982 à 10.00 heures, en l'église de St-Honoré sera chantée une messe anniversaire pour M. VICTOR BÉGIN. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

bert Vézina), Soeur Marcelle s.b.p., Yvette (Mme Georges Doyle), Soeur Raymonde s.b.p. et Yolande (Louis-Alexandre Frenette).

Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Henri Champoux, M. Mme Claude Fortin, M. Mme Jacques Fortin et Mlle Suzanne Fortin, i.l.

Les funérailles eurent lieu mardi le premier juin, dans la plus stricte intimité.

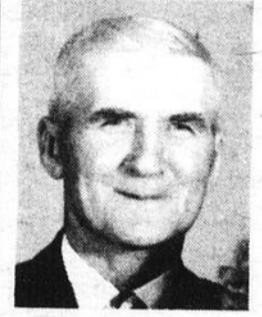
A la famille, nous offrons nos plus sincères condoléances.

ST ESPRIT. Toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse se attendre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles, je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de la miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

M.L.G.V.

MESE ANNIVERSAIRE Jeudi le 24 juin 1982 en l'église de St-Côme à 19h15 aura lieu une messe anniversaire pour le repos de l'âme de M. Joseph-A. Gagnon. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MARIA [TELBECK] - le ministre fédéral des Communications, M. Francis Fox, a participé en compagnie de députés de la région de la Gaspésie, à la séance de signature de l'entente intervenue entre la société Radio-Canada et la compagnie de télévision de la Baie des Chaleurs Inc. M. Fox s'est dit vivement satisfait de ce que les citoyens de la péninsule gaspésienne et du nord du Nouveau-Brunswick recevront sous peu le plein service de la télévision française de Radio-Canada. Commandant des déboursés de l'ordre de 10,4 millions \$ les nouveaux services seront en ondes vers la fin de 1983.



MESE ANNIVERSAIRE Jeudi le 24 juin 1982 en l'église de St-Côme à 19h15 aura lieu une messe anniversaire pour le repos de l'âme de M. Joseph-A. Gagnon. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.



REMERCIEMENTS Les enfants de Dame Florida Gilbert-Poulin remercient sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie soit par offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, visites au salon, assistance aux funérailles lors du décès de Dame FLORIDA GILBERT-POULIN de St-Georges, survenu le 25 mai à l'âge de 85 ans et 8 mois. A tous, un cordial merci!



REMERCIEMENTS Mme Léonard Vear et sa famille remercient sincèrement toutes les personnes, qui leur ont témoigné de la sympathie soit par offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, visite au salon, assistance aux funérailles, lors du décès de M. LÉONARD VEAR de Ste-Rose survenu le 18 mars 1982 à l'âge de 73 ans et 10 mois. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. A tous, un cordial merci!

REMERCIEMENTS Mme Albert Houle de St-Georges et ses enfants, André, René, Maurice, Joseph, Paul, Gilbert, Jean-Guy, Jean-Yves, Richard, Yvette, Lisette, Claudette, Huguette, Raymonde, Lauretta, Corinne et tous les membres de la famille Houle de St-Georges remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. ALBERT HOULE, survenu le 3 juin et inhumé le 7 juin à St-Georges. A tous, un cordial merci!

REMERCIEMENTS Mme Amédée Carrier et ses enfants remercient bien sincèrement tous ceux et celles qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, visites au salon, assistance aux funérailles, etc., lors du décès de M. AMÉDÉE CARRIER, survenu le 15 mars 1982 à l'âge de 78 ans. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS Les enfants de Mme Dominique Veilleux (Bernadette Latulippe) remercient bien sincèrement tous ceux et celles qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, visites au salon, assistance aux funérailles, etc., lors du décès de Dame DOMINIQUE VEILLEUX. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

CARTES PROFESSIONNELLES

Mercredi 9 juin 19h30
[St-Georges]

L'Imprévu Manoir Chaudière a récolté sa 2e victoire de la saison, alors qu'elles ont vaincu le Petit Baril de St-Prosper 9 à 5. L'Imprévu a dominé le pointage tout au long de la rencontre si ce n'est que la priorité de 2 points que St-Prosper s'était donnée dès la première manche. Le Manoir s'est assuré la victoire en 4e après elle eut marquer 3 fois pour en ajouter 4 en 5e. 10 coups sûrs furent obtenus par le St-Prosper contre le lanceur gagnant Laurette Poulin. Les vainqueurs en ont réussi 8 contre Paul Leblond. Les 2 équipes ont commises chacune 5 jeux erratiques. Véronique Turcotte fut la meilleure en attaque avec 2 coups sûrs. Lucie Roy et Paule Leblond ont fait de même pour les perdants.

Jeudi 10 juin 19h30

[St-Zacharie]

La Caisse Pop St-Zacharie a défait le Motel Royal de Beauceville 12 à 2 pour ainsi grimper seul au sommet du classement façonnant un dossier parfait de 6 victoires et aucune défaite. Dès la première manche, elles ont marqué tous les points qu'elles avaient besoin alors que 3 joueurs ont touché le marbre.

Le Motel Royal a évité le blanchissage en première manche pour ensuite inscrire un autre point en 3e manche. La rencontre n'a duré que 4 manches et demie et ce, dû à une marge de 10 points de différence. Sylvie Lebel fut le lanceur gagnant et Marlène Jolicoeur subit la défaite. Ginette Cloutier récolta 2 des 7 coups sûrs des vainqueurs. Carmen Roy l'imita pour les perdants.

Jeudi le 10 juin 21h00
[St-Georges]

Grâce à une belle tenue de leur lanceur Lyne Poulin, la Caisse Pop l'Assomption a bien terminé la semaine en se donnant 2 victoires durant cette dernière. La Caisse Pop se retrouve donc au 2e rang du classement général derrière le St-Zacharie et on peut prévoir un excellent duel entre ces 2 équipes lors de leurs prochains affrontements. Pour en revenir à cette rencontre, la Caisse Pop a dominé 8 contre 5 au chapitre des coups sûrs. Lyne Poulin lança le match au complet et Laurette Poulin ainsi que Francis Hall ont défilé au monticule. Julie Poulin et Josée Gamache ont amassé chacune 2 coups sûrs pour les vainqueurs. Claude Therrien en fit de même pour l'Imprévu.

Richard Turcotte.



Administration

GENOBEC INC.
Conseillers en administration
Planification fiscale et successorale

11165, 2e Ave, Ville St-Georges, Beauce
G5Y 1V9 Tél.: (418) 228-9770

Architectes

PAUL VOYER
ARCHITECTE

St-Georges, tél.: 228-3991 Ste-Marie, tél.: 387-2679
11925, 1ère Avenue Rue Notre-Dame

Assurances

Quand vous pensez assurance-vie
consultez SUN LIFE DU CANADA

RODRIGUE BÉGIN
ASSUREUR VIE

745, 11ème Rue, ST-GEORGES OUEST
Téls Bureau: 228-8848
Rés.: 228-2770

LES ASSURANCES MARCEL DROUIN INC.
ASSURANCES VIE ET GÉNÉRALES

Tél.: (418) 228-6663 Rés.: 228-7099
12870, 1ère Ave, St-Georges, G5Y 2E6

catellier gilbert et associés inc.

Courtiers d'Assurances générales
11700, 1ère Ave, Ville St-Georges — Tél.: 228-8084

SERVICE TÉLÉPHONIQUE 24 HEURES PAR JOUR

Avocats

Nous acceptons l'aide juridique

Mes **dutil, deblois & garneau**

avocats
11535, 1ère Ave (Suite 505)
St-Georges Est, Beauce
C.P. 398, G5Y 5C8
Bur.: (418) 228-8055

Me Renaud Dutil
Me Marcel Deblois
rés.: 228-3944
Me Gabriel Garneau
rés.: 228-8597

Avocats

FERLAND & FERLAND
AVOCATS ET PROCUREURS

150 sud, rue Notre-Dame,
STE MARIE, BEAUCE
Tél.: 387 6628

Louis Clément Ferland B A L L L Louis Alfred Ferland CR Paul René Ferland B A L L L

JEAN-ROCH POULIN
AVOCAT ET PROCUREUR

Centre Commercial, 608, 1ère Ave, Beauceville-Est
Téls Bureau 774 9842 Residence 774 9594

Avocats

Les Avocats Thibaudeau tél.: (418) 228-2074

BERNARD THIBAudeau, B.A., L.L.L.
ANNE THIBAudeau, D.E.C., L.L.B.

12045, 1ère Ave, Ville St-Georges,
Bce-Sud, Qué. G5Y 2E2

Morin & Roy
Avocats

2300, BOUL. DIONNE,
ST-GEORGES-OUEST
228-1564 — 228-1565

Me Michel Morin D.E.C., L.L.L. Me Julien Roy D.E.C., L.L.L.
Bur.: 228-1564 Bur.: 228-1564
Rés.: 228-9841 Rés.: 382-3025

Bureau à ST-MARTIN 382-3025

PARENT, DOYON & RANCOURT, AVOCATS

11660, 1ère Ave, ST-GEORGES, Bce Tél.: (418) 228-8881

GERARD PARENT 10925, 5e Ave, du Cap, St Georges Est 228 2601 ROGER DOYON 620, 111e Rue, St Georges Est 228 3949 JEAN-DENYS RANCOURT 107, 9e Rue Nord, Beauceville Est 774 9795

Edifice Cliche & Legare C.P. 160
Rue Verreau Téls: 397-5264
397-5265

Cliche & Laflamme
AVOCATS

Paul Laflamme, B A L L L Ville St-Joseph,
Richard Cliche, B A L L L Beauce, Qué.
Diane Loubier, B A L L L Tél. soir: 228-5133

CLICHE & CLOUTIER & LABBÉ
AVOCATS

776 Ave du Palais, St-Joseph, Bce — Bur. (418) 397-5295

Mtre Nicolas Cliche Rés.: (418) 397-5376 Mtre Hugues Labbé Rés.: (418) 464-2271 Mtre Gaston Cloutier Rés.: (418) 253-5075

GUY LEBEL et JEROME POIRIER
AVOCATS

Nous participons à l'aide juridique
11720, 1ère Ave, St-Georges-Est
Tél.: 228-3123

Chiropraticien

R.B. FORTIER, D.C.
Docteur en chiropratique

Clinique Chiropratique
20 - 125e rue,
St-Georges Est
(voisin de la Caisse Populaire
l'Assomption)
Tél.: 228-7548

Comptables syndics

Moreau, Thibodeau, Jacques & Associés
NORMANDIN, SÉGUIN & ASSOCIÉS
YVES LACHANCE, c.a. ARMAND POULIN, c.a.

Comptables agréés

JEAN GUY JACOUES, c.a. ANDRÉ THIBAudeau, c.a.
JEAN Eudes RUEST, c.a. WILBROD POULIN, c.a.
GILBERT PLANTÉ, c.a. NORMAND GAGNÉ, c.a.

CONSEIL REJEAN MOREAU, c.a.

Bureaux à:
VILLE ST-GEORGES 228 6676
VILLE LAC ETCHÉMIN 625 5921 STE JUSTINE 383 3094

Létourneau et Associés
COMPTABLES AGRÉÉS

Lawrence Létourneau, C.A., Mario Quesnel, C.A.,
— Paul Veilleux, C.A. —
Serge Jacob, C.A., Henri-Paul Pelchat, C.A.,
Raymond Fortin, C.A., Claude Lambert, C.A.

228-9761
11165, 2e Ave, ST-GEORGES EST

Latulippe, Renaud, Cliche, Jacob, Bourque, Gilbert, Rodrigue & Associés
COMPTABLES AGRÉÉS

St-Joseph 397-5218 St-Georges 228-3308
Beauceville 774-9833 St-Ephrem 484-5690
Ste-Marie 387-3311

R. DELISLE & ASSOCIÉS
Comptables agréés
ROBERT DELISLE, C.A.
MICHEL PAQUET, C.A.

Tél.: 228-8906
1-12420, 1ère Ave (suite 20) ST-GEORGES-EST

L. NADEAU & ASS.
Comptables agréés
LUC NADEAU, C.A. — PIERRE MORIN, C.A.

11720, 1ère Avenue, St-Georges Est, Bce Tél.: (418) 227-1450

Dentistes

docteurs
majella gosselin
et
Yvan courchesne
chirurgiens dentistes
prévention et restauration
sur rendez-vous seulement
la clinique familiale
2-13555 bl. lacroix, st-georges
tél.: (418) 228-8856

Clinique Dentaire de Beauce
Dr SYLVIE DALLAIRE
Dr CHRISTIAN FORTIN

11260, 1ère Ave, suite 400
St-Georges Est, Beauce
Tél.: 228-1926

Dr Roger Labrie
CHIRURGIEN DENTISTE
2-136, 120e rue,
St-Georges Est
Tél.: 228-2681

Dr Luis Frez
chirurgien-dentiste
CLINIQUE MEDICALE
ST HONORE
Tél. 485 6847

Clinique Dentaire de Beauceville
Dr Roger Lessard Dr Michel Gagnon
Edifice Cinéma Rex, Beauceville Est
Téls: 774-3794 — 774-9817

CARTES PROFESSIONNELLES

Dentistes

Dr Emmanuel Morin
CHIRURGIEN-DENTISTE
B.A., L.C.D., D.D.S.
1930, 1ère Ave. Tél.: 228-3572
VILLE ST-GEORGES
OUEST

Dr Henri Gamache
B.A., L.C.D., D.D.S.
Bureau tous les jours
au Centre Médical
1-140, 123e rue, St-Georges, Bce
Tél.: 228-3221

Dr Bruno Bédard
CHIRURGIEN DENTISTE

763, 14e Ave, La Guadeloupe (CLSC)
Beauce-Sud — Tél.: 459-6431

Denturologistes

NIKOL LAROCHELLE, D.D.
1520, 126e rue,
St-Georges Est, Bce
Tél.: (418) 228-6807
594-8404

JEAN-ROCK THIBAudeau, D.D.
20, 125e rue, St-Georges Bce
Tél.: (418) 228-7341
228, Avenue Cartier,
La Guadeloupe
Tél.: (418) 459-6224

RICHARD BUREAU, D.D.
11925, 1ère Ave, St-Georges
(haut de la Pap, St-Georges)
Tél.: 228-7043

CAROL VOYER, D.D.
OUVERT TOUS LES SOIRS
720, 145e rue, St-Georges Est
Tél.: (418) 228-4122

Ingénieurs conseils

Guy Labbé, Ing., rés.: 228-3748 Louis Dion, Ing., rés.: 228-2360

Guy Labbé & Louis Dion Inc.
CONSULTANTS
228-8041
11415, 1ère AVENUE EST, VILLE ST-GEORGES,
BEAUCE, G5Y 2C7.

DENIS FORTIN ING.

STRUCTURE
MECANIQUE
ELECTRICITE
MUNICIPAL
ENERGIE
DRAINAGE



DENIS FORTIN
INGÉNIEUR-CONSEIL
C.P. 336, 577 Bl. Renault,
Beauceville-Est, Bce, Qué. G0S 1A0

Tél.: (418) 774-9797
Beauceville — Thetford Mines — St-Georges

Notaires

GUERTIN & POIRIER

NOTAIRES et CONSEILLERS JURIDIQUES
Cessionnaire des greffes de Me Fernand Michaud,
Jean Marie Guertin et J. E. Guertin notaires

Bureau tous les jours et le vendredi soir.
Autres soirs sur rendez-vous.

11660, 1ère Ave, St-Georges-Est
Tél.: 228-8026 (Edifice Robert Pépin)

Claude Guertin, B.A., L.L.L.
André Poirier, D.E.C., L.L.L., D.D.N.

Andrée Rancourt

NOTAIRE DE C.L.L.L. DDN 110, 1ère Avenue,
St-Gédéon Beauce
Téls bur.: 582 3181
rés.: 582 3823

Notaires

Me JEAN-ROCH BOLDUC

NOTAIRE

3980 Boul. Provincial, face à l'Aréna
St-Prosper, Dorch. Tél.: 594-5152

JEAN-LUC QUIRION

NOTAIRE

Depositaire des greffes des notaires
L. P. Turgeon, P. A. Angers, F. G. Fortier
et Jos Bolduc et des copies et des
siens du notaire Chs Rioux
BEAUCEVILLE EST
Téls: 774 6321 774 6275

Me Alain Veilleux

NOTAIRE

Rue Principale,
ST-CÔME
Tél.: 685-3223

Téls.: Bur.: 228-2882

Rés.: 228-6257

Me Benoit Maheux

notaire et conseiller juridique

Bureau tous les jours, le soir sur rendez-vous.
12260, 1ère Av. Est, Ville St-Georges, Cté Beauce

2385, 6ème
Avenue, Ville
St-Georges Ouest
Beauce, P.Q.
G5Y 3X6
Tél.: (418)
228 2989

Mathieu & Veilleux

NOTAIRES ET CONSEILLERS JURIDIQUE
Claude Mathieu D.E.C. L.L.L.
Eloi Veilleux D.E.C. L.L.L.

Rés.: 418-228-7504
Bur.: 418-228-9116

Me Martin Gilbert

notaire
conseiller juridique

13006, 1ère Avenue,
St-Georges Est, Beauce, Qué.
G5Y 2E6

Médecins

LA CLINIQUE FAMILIALE

Jean Guy Bernard, m.d. Denis Morin, m.d.
Renald Bernard, m.d. André Jolicoeur, m.d.
Claude Tremblay, m.d. Josée Courchesne, m.d.
Michel Poulin, m.d. Marc Dion, m.d.

BUREAU OUVERT TOUS LES JOURS
du lundi au vendredi de 8h00 à 22h00
ET SAMEDI DE 8h00 à 12h00

BUREAU SANS RENDEZ-VOUS TOUS LES JOURS

13555 BL. LACROIX, ST-GEORGES EST
BEAUCE, G5Y 1P1 — 228-8001

CLINIQUE D'OPHTALMOLOGIE DE LA BEAUCE



Dr Alain Lachance m.d. c.s.p.q. f.r.c.s. (c)
Dr Lise St-Pierre m.d. c.s.p.q. f.r.c.s. (c)

Médecins-ophtalmologistes

630A, Boul. Renault,
Beauceville Est
Tél.: 774-3329

CARE* un don du coeur

Un don à CARE, c'est aider une population
déservante à s'en sortir par elle-même. Ils con-
struisent eux-mêmes des maisons solides, une
école, un centre d'alimentation, un bon service
d'eau à domicile, une route qui mène au marché.
CARE leur fournit pour cela les matériaux ne-
cessaires: ciment, couverture, tuyauterie,
pompes, peles, brouettes, pics et conseils
techniques.

Envoyez vos dons à
CARE Canada
Bureau no 4, 1312 rue Bank, Ottawa K1S 5H7



Opticiens d'ordonnance

Robert Laforce

228-7350

Lunettes - Verres de contact
(permanentes, souples,
semi-rigides et rigides)

12425, 1ère Avenue, St-Georges Est
(face à la Société des Alcools)

Optométristes

Téls Bur.: 228-3742
Rés.: 228-2489



Dr Hubert Gendreau, O.D.V.
optométriste

- SOINS PROFESSIONNELS COMPLETS
- Examens de la vue
- Ré-éducation visuelle
- Verres de contact
- Choix de montures

11789, 1ère Avenue, St-Georges Est
(Près du pont)



Clinique d'Optométrie

12650, 1re ave, St-Georges Beauce
228-4699

Dr Jacques Hébert, o.d.
Dr Viateur Pomerleau, o.d.
Dr Robert Thibaudeau, o.d.

Optométristes
Spécialistes pour la vue

- Examen de la vue
- Dépistage visuel par ordinateur (le dioptron)
- Verres de contact (rigides, semi-rigides, souples, permanents)
- Montures de choix
- Laboratoires pour exécuter les ordonnances.

Vétérinaires



Heures de bureau:
Jour: sur rendez vous
Lundi soir: 19h. à 20h.
Mercredi soir: 19h. à 20h.
Vendredi soir: 19h. à 20h.

Clinique Vétérinaire de Beauce Inc.

DR J. MAILHOT, DR HENRI CARRIER,
DR JEAN-YVES BELANGER
MÉDECINS VÉTÉRINAIRES

555, 130e RUE EST,
ST-GEORGES, BEAUCE

TÉL.: 228-3761

Lundi 7 juin 19h00
[St-Côme]

La Caisse Pop de St-Zacharie a continué son beau travail en allant chercher une victoire de 22 à 10 contre l'épicerie Jim et Bottine de St-Côme. Les vainqueurs ont marqué à toutes les manches sauf à la 5e. La 6e fut la meilleure alors que pas moins de 9 coureurs ont touché le marbre. L'offensive a de nouveau bien fonctionné du côté du St-Zacharie alors qu'ils ont totalisé 14 coups sûrs. St-Côme ne logea que 6 balles en lieu sûr contre Sylvie Lebel. Suzanne Lacasse écopa de l'échec. Danielle Cormier fut la meilleure en attaque avec 3 coups sûrs en 4 apparitions et 3 points produits. Sylvie Lebel connut une soirée de 4 en 6. Johanne Bergeron récolta 2 en 4. Anne Drouin obtint 2 coups sûrs pour l'épicerie Jim et Bottine de St-Côme.

Lundi 7 juin 21h00
[Aréna]

Dans une partie qui n'a duré que 5 manches à cause d'une différence de 10 points, la Caisse Pop l'Assomption a infligé un cuisant revers de 19 à 7 au Petit Baril de St-Prosper.

L'offensive de la Caisse Pop a très bien fonctionné puisqu'une seule n'a pas obtenu de coups sûrs sur les 14. Lyne Poulin n'a permis que 4 coups sûrs et 2 buts sur balles durant les 5 manches officielles au monticule. Pas moins de 12 erreurs furent commises par le Petit Baril de St-Prosper qui ont vu défiler quelques 41 frappeurs durant seulement 5 manches. 6 joueurs de la Caisse Pop ont obtenu 2 coups sûrs dont Lyne Poulin, Danielle Morissette, Julie Poulin, Danielle Longchamps, Marie Fecteau et Chantal Genesse, Claire Bussière fit de même pour le Petit Baril.

Mardi 8 juin 19h30
[Beauceville]

Le Motel Royal de Beauceville a profité de manches de 4 et 5 points soit à la première et troisième pour filer vers un gain de 12 à 9 contre l'épicerie Jim et Bottine de St-Côme. Pourtant St-Côme avait débuté sur le bon pied alors qu'en première, elles avaient marqué à 6 reprises et ainsi prendre les devants 6 à 5 après 2 manches. Mais cette fameuse 3e manche de 5 points du Motel Royal devait leur concrétiser cette victoire chacune des équipes a frappé 8 coups sûrs mais la différence est que St-Côme a donné 14 buts sur balles contre 5 du côté de Beauceville. Du côté de l'attaque Marcelle Dion eut 2 coups sûrs en 4. Claude Létourneau récolta 3 des 8 coups sûrs de son équipe.

Tous pour un,
un pour tous!



Cartes d'affaires

GARAGE CLAUDE ROY



Claude Roy, prop.

Spécialité:
Débosselage et
peinture
615, 175e rue,
St-Georges Est, Bce
Téls.: Gar.: 228-5310
Ré.: 228-2219

Cartes d'affaires

St-Georges Transmission Inc.

675, 175e Rue, St-Georges-Est
Tél.: 228-3219

Specialite :
REPARATION
de TRANSMISSIONS
AUTOMATIQUES et
O.DINAIRES

Hervé Groleau
Tél. 228-3211



ARMOIRES DE CUISINE

Tél.: (418) 484-2918



EBENISTERIE BOISGERON LTEE

10e Rang, St-Ephrem, Beauce-Sud, Qué.
REAL BUREAU LOUIS M. BERNARD
Res. 484 2176 Res. 484 2887

Tél. Bur.: 228-4607
Ré.: 228-4683

Bérubé
Carburateur enr.

Marcel Bérubé, prop.
SPECIALITES:
Carburateurs neufs et reconditionnés
Mise au point (Tune-up)
Mécanique générale



635, 175e RUE,
ST-GEORGES EST, BEAUCE

SINGER vous offre
L'AIGUISAGE de CISEAUX pour 50¢

MACHINES À COUDRE SINGER ET ASPIRATEURS
VENTE - SERVICE - PIÈCES - LOCATION
Un vaste choix de machineries à coudre à tous les prix.
Echanges généraux. Possibilité de crédit.



Où l'acheter?
TALBOT & PERRON ENR.
8585, Boul. Lacroix, St-Georges - 228-3942

Succursale: 12510, 1ère Ave, ST-GEORGES EST
GAGNON
Lionel Gagnon, prop. Laveuse
LE PLUS GRAND SERVICE D'ENTRETIEN
A DOMICILE SUR
TOUTES MARQUES
OUVRAGE GARANTI
TÉL.: 228-8071

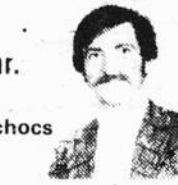
15710, Boul. Lacroix, Gar.: (418) 228-8910
St-Georges-Est

Centre du
RADIATEUR enr.

SPECIALITES:
Débosselage de pare-chocs
Vente et service
d'extincteurs



BERNARD PAQUET, co-prop.
LOUIS PAQUET, co-prop.



rés.: 228-6522
rés.: 228-6739

Industrie Abénaquis Inc.

Armoires de cuisine de tout style
sur mesure
— ESTIMATION GRATUITE —
4 Chemins, St-Prosper
Tél.: 594-5228
Paul Caron: 594-5748

GARAGE
JEAN-PAUL GENESSE

175e rue, St-Georges Est
(Villa du Repos)

Débosselage et peinture
Estimation gratuite

Tél.: 228-6037

Chronique du Golf

par Michel Mathieu



Le Club de Golf de Lévis
remporte les honneurs
du tournoi inter-club.

C'est dimanche dernier le 13 juin qu'avait lieu au Club de Golf de St-Georges le tournoi inter-club qui groupait les dix meilleurs golfeurs des clubs de Lévis, Lac St-Joseph, Courville et St-Georges. Finalement, c'est le Club de Lévis qui l'a emporté avec 41 points, suivi de Lac St-Joseph avec 37 points, St-Georges et Courville avec 21 points. Il aura fallu cependant un trou supplémentaire à St-Georges pour l'emporter. Ce tournoi en était un de classe C et par sa victoire, Lévis passera dans le B l'an prochain. St-Georges demeurera dans le C et devra affronter en 83, Lac St-Joseph, Ste-Marie et Thetford-Mines. Nos visiteurs se sont dit très enchantés de l'état de notre terrain et surtout par l'excellence de nos verts. Ce sont les meilleurs à date comparé à d'autres clubs très importants. Donc, ce tournoi aura été un atout positif pour notre club et sûrement que plusieurs autres golfeurs viendront visiter notre si beau terrain.

Ligue des Castors

Deuxième semaine d'activité dans cette ligue et la formule deux balles meilleures balles a été remporté par Ken Viens et Marc Lapière avec 61, suivi sur un pied d'égalité avec 62 points par Honoré Poulin et Laurent Verreault de même que Marcel Deblois et Pierre Gaumond. Le meilleur net de la journée est allé à Marcel Deblois avec 64. Le grand barrage qui détermine le champion à la fin de la cédule, se lit comme suit: Hugues Paquet 46, Marcel Deblois et Honoré Poulin 43, Marc Lapière 42, Firmin Paré et Gilles Courchesne 41.

Ligue du 10ème trou.

Suite à une quatrième rencontre, les positions n'ont pas changé et les meneurs demeurent toujours les mêmes. Section des Laborieux, Marcel Rosa et Maxime Thibodeau dominant avec 4 1/2 points suivis de Bernard Thibodeau et Germain Catellier avec 3 3/4. Dans la section des Barbeux, André et Germain Lessard mènent avec 3 3/4 suivi de Marcel Huot et Marcel Lessard avec 3 1/4 points.

Trou d'un coup.

Un autre trou d'un coup, le troisième de l'année a été réalisé la semaine dernière et l'honneur de réussir cet exploit est allé à France Veilleux. France a réussi son exploit au trou no 13, d'une longueur de 130 verges et avec l'aide d'un fer no 6. Elle jouait en compagnie de Suzanne Labrie, Madeleine Vachon et Georgette Jacob. Félicitation à cette très bonne golfeuse.

"Les Juniors"

Dimanche prochain le 20 juin aura lieu un tournoi à l'intention de nos Juniors et ceux-ci pour la circonstance seront accompagnés de leurs parents golfeurs ou d'un parrain. Donc, amis golfeurs, si l'on veut que la relève de demain soit excellente, portons une attention spéciale à nos Juniors et venons jouer avec eux dimanche prochain. L'inscription se fait dès maintenant au Club de Golf. On rappelle aux Juniors qu'ils auront une deuxième clinique samedi le 19 juin à compter de deux heures, et elle sera donnée par le professionnel Pierre Gaumond et son assistant Jean-Louis Ferland. Venez nombreux.

Tournoi "Fondation Simon Nolet"

Il ne reste plus que trois semaines avant la tenue du tournoi "Fondation Simon Nolet". Les cartes sont actuellement en vente auprès des organisateurs du tournoi. Cette année, le bureau de direction est

formé des personnes suivantes: Victor Loubier, président, Antoine Morissette, Michel Samson, Gaétan Nadeau, Pierre Gaumond, Raymond Dallaire, Paul Rousseau, Jacques Vachon et l'ami Michel. Le comité féminin est sous la responsabilité de Héléne Doyon, Laurette Sirois, Lauréanne Jalbert, Suzanne Labrie. Vous pouvez vous procurer vos cartes auprès de ces personnes.

Notes brèves...

Lors d'un "match" amical, Germain Catellier et Gaston Martel ont battu Roger Labrie et Jean-Marie Martel. Ils attendaient cette victoire depuis déjà 10 ans.

Dorénavant, il sera obligatoire de réserver des heures de départ pour TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE. Vous n'avez qu'à téléphoner à 228-1745. Ceux qui auront réservé un départ auront préséance sur les autres golfeurs qui n'auront pas réservé.

Lise Pelletier: Eagle au trou no 9, bois no 5 à 140 verges du vert. Florence Labbé a cassé son 90 et réussit 88, de même pour Paula Gilbert qui a cassé son 100 à la faveur d'un 99.

Bonne semaine à tous,
L'Ami Michel

Chronique de voile



"MAXIME LACROIX UN MORDU DE LA PLANCHE À VOILE"

Maxime Lacroix a 18 ans et il est de St-Georges. Il fait de la voile depuis 10 ans. Il a suivi son cours d'initiation au YMCA à Augusta dans le Maine en 1977. C'est là qu'il a appris les notions de base. Par la suite, il s'est familiarisé avec le vent sur le "Bombardier 3.8" familiale. En 1980, il débute en planche à voile sur le Lac Raquette et le Lac Fortin. L'année suivante, il suit un cours d'instructeur et cette même été, il fait de la planche à Old Orchard où il doit lutter contre des vagues très hautes. Il fait également un essai sur le Fleuve près du Pont de Québec où il rencontre de forts courants. En parlant du Fleuve, son rêve serait de faire le trajet Québec-Rimouski en planche à voile. Il a fortement attiré l'attention au printemps 1982, en pratiquant son sport favori sur la Rivière Chaudière quelques jours seulement après le départ des glaces. Un autre mordru de ce sport à St-Georges, Renald Fecteau a participé à cette première. Côté compétition, Maxime a un été passablement occupé; au Lac Memphrémagog en juin et au Lac St-François à Lambton, en juillet au Lac St-Joseph, Lac Beauport, à la Base Nautique de St-Daniel près de Thetford-Mines, et enfin au championnat provincial au Lac A la Tortue. Il est aussi question de participer à une randonnée de planche à voile en Gaspésie où le point de rencontre sera le Rocher Percé.

Y a-t-il un secret pour faire de la planche à voile; Maxime Lacroix qui prétend qu'il faut d'abord aimer l'eau, car les chutes sont nombreuses, surtout au début. Il croit qu'une personne, après 6 heures de cours, peut maîtriser sa planche et peut se tenir debout. Par la suite, il faut maîtriser les allures du vent. Deux (2) ans de pratique assidue, ont appris beaucoup de trucs nouveaux à Maxime et l'apprentissage n'a pas de limite. Il faut beaucoup de patience, selon lui pour apprendre, car les éléments de base qui sont donnés au cours sont primordiaux. Côté physique, il conseille pour la mise en forme, le "Jogging" et les "Haltères". Lors des manoeuvres les avant-bras et le dos travaillent beaucoup et non les jambes comme on le pourrait le croire.

Quant à l'engouement de la planche à voile, il est superflu d'en parler. Il était seul à ses débuts sur le Lac Raquette, et aujourd'hui pas moins de sept (7) planches se balladent ici et là.

Quant au développement local, il aimerait bien voir naître un club de Planche à Voile ou une équipe de compétition où chacun pourrait apprendre et guider les débutants. Maxime Lacroix conseille à tous ceux qui veulent se lancer dans ce sport, d'aimer l'eau, de savoir nager, et d'aiguiser ses reflexes. Pour lui, c'est sa véritable passion.

Bon Vent!!!
Paul Veilleux.

LES ENTREPRISES
CAROL POULIN INC.
PLAFONDS ET MURS DÉCORATIFS
C'est nous les champions tireurs de joints
TIRAGE DE JOINT
POSAGE DE GYROCK

980, 90e rue, St-Georges Est, Bce
Tels: 228-9832 — 228-7656

clinique dentaire
Dr. Serge Allaire

CHIRURGIEN-DENTISTE

□ 1033 Notre-Dame nord, Thetford Mines,
P.Q. G6G 2T4 Tél.: (418) 338-5133

□ 577 B, Boul. Renault, C.P. 116, Beauceville,
G0S 1A0 Tél.: (418) 774-5122



Dépositaire: des portes et fenêtres VISIONIC et BONNEVILLE.

En inventaire: plinthes, boissures, pin séché.

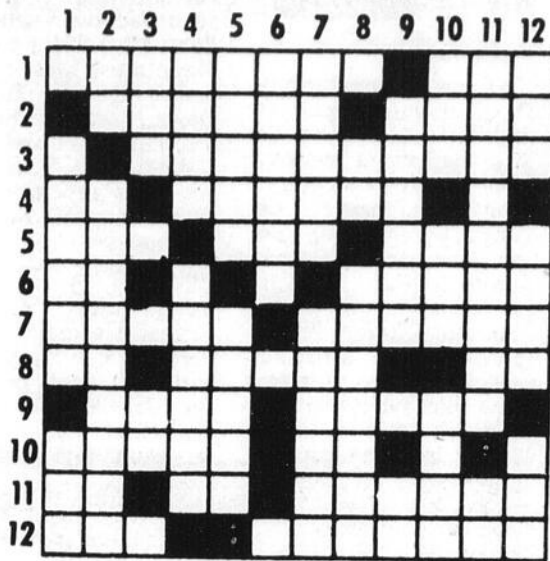
Portes 1 3/8" d'intérieur avec bâtis et boissures pré-assemblées. Dimensions: 14" à 32" S. Weiser.

LES ATELIERS SOLIFECT LTÉE
Rte 173 Nord, St-Georges - 228-9892

Progrès le numéro 1 en information

MOTS CROISÉS

PROBLEME 3700



HORIZONTALEMENT

- 1—Sorte de tamis de grande taille. — Pour ouvrir ou fermer.
- 2—Démesuré. — Partie du corps humain.
- 3—Femme d'Irlande.
- 4—Dans. — Terre où l'on sème du seigle.
- 5—Berceau. — Continent. — Du verbe devoir.
- 6—Chiffres romains. — Sentier.
- 7—Instruction particulière. — Qui est de la nature de l'ocre.
- 8—En matière de. — Qui aime à rire. — Petit cube.
- 9—Connait. — Danse.
- 10—Piscine de Jérusalem. — Consonnes.
- 11—De la gamme. — Nég. — Rédiger.
- 12—Pied de vigne. — Ville du Nigeria.

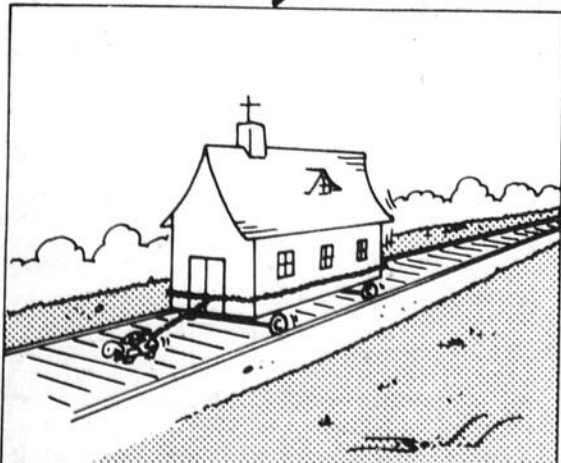
VERTICALEMENT

- 1—Sorte de soucoupe en bois. — Liqueur des viandes.
- 2—Largeur d'une étoffe. — Besoin.
- 3—Poli. — Symb. chim.
- 4—Tordu en spirale. — Paroisse de la prov. de Québec.
- 5—Rebord ou filet sou l'ove d'un chapiteau (pl.). — S'est dit pour nichée.
- 6—Gravures.
- 7—Qui appartient aux reins. — Façonnés.
- 8—Chiffres romains. — Course sans aucun avantage ni handicap.
- 9—Philosophe allemand (1765-1841). — De l'alphabet grec.
- 10—Eclat de voix. — Une (anglais). — Quatre lettres de seigle.
- 11—Dégout, ennui. — Dans corbeille.
- 12—Dans la rose des vents. — Prén, masc.

LA BLAGUE DE LA SEMAINE

Les membres du Conseil de révision interrogent un jeune homme:
 — Profession?
 — Auteur de gags pour le cinéma, répond le conscrit.
 — Tiens, fait l'interrogateur, et pouvez-vous me montrer comment vous faites un gag?
 Le gars va jusqu'à la porte de la salle, se tourne vers la longue file de conscrits qui attendent leur tour et leur crie:
 — Ça va, les gars! Vous pouvez tous rentrer à la maison. On vient de me donner la place...

Quel monde que le nôtre!



EN 1974, EN TCHÉCOSLOVAQUIE, ON A DÉPLACÉ SUR RAILS UNE ÉGLISE DE 9,980 TONNES À LA VITESSE DE 1/100 DE MILLE À L'HEURE.

S.O.P. 373

JOUEZ AVEC NOUS



Trouvez les 7 erreurs.

MOTS CACHÉS

8 lettres cachées

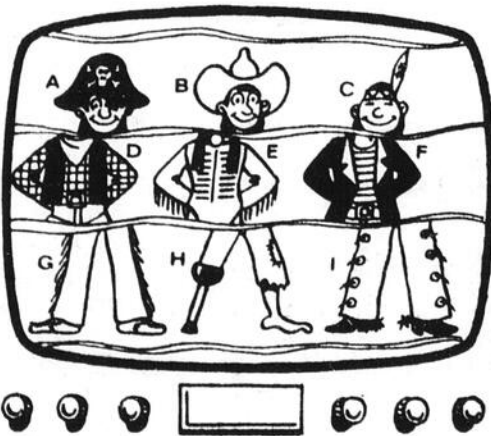
| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| R | E | S | E | C | I | V | R | E | S | R | E | M | R | T |
| E | N | E | L | B | A | R | E | S | I | M | S | E | E | N |
| R | O | U | D | T | E | I | R | I | A | U | R | N | E | |
| O | H | T | R | I | R | P | I | R | M | R | E | C | N | M |
| G | P | E | R | T | F | R | R | P | O | I | T | E | O | E |
| I | E | T | L | R | E | I | F | I | D | E | E | R | I | L |
| V | L | R | I | I | T | R | E | S | E | R | V | I | T | B |
| E | E | E | B | E | E | U | E | T | S | D | U | E | C | A |
| R | T | E | R | R | R | D | D | A | S | E | D | O | E | U |
| M | U | S | E | D | U | T | I | C | I | L | L | O | S | Q |
| I | D | S | A | A | T | I | T | H | S | I | E | T | S | R |
| L | I | N | R | E | A | E | E | E | E | T | R | U | A | A |
| L | E | I | E | C | N | D | R | R | R | O | G | T | N | M |
| O | O | R | R | E | T | I | S | E | H | E | E | E | T | E |
| N | O | I | T | P | I | R | C | S | N | A | R | T | E | R |

- | | | | | |
|------------|---------|-------------|-----------------|------------|
| Atre | éditer | misérable | prise | sectionner |
| Chères | Frères | mercerie | Rate | shorts |
| cinéaste | fêter | modes | rire | sisé |
| cessante | Hésiter | Nature | retranscription | Têtue |
| certe | | négus | remarquablement | téléphone |
| | | noiraude | revigorer | trier* |
| Duverteuse | Libre | Odes | rime | tiédir |
| | lier | orée | | trie |
| Edifie | Marier | Service | | Vermillon |
| étudie | mers | sollicitude | | vices |
| être | | sourd | | |
| | | Pistache | | |

Réponse du no. PRUDENCE

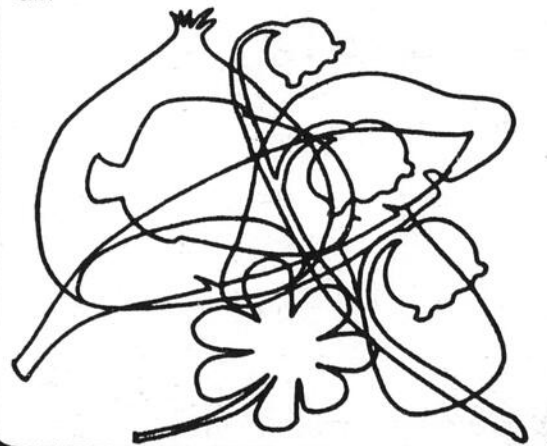
chacun le sien

Le téléviseur aurait besoin d'un réglage... aussi, peux-tu reconstituer le costume de chacun de ces 3 personnages.



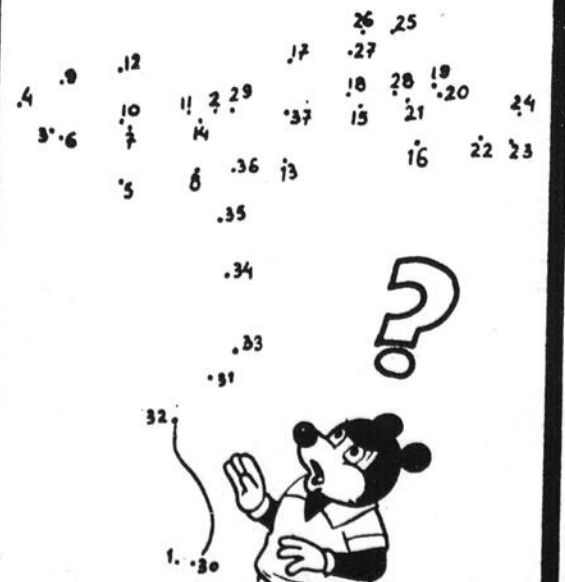
pêle-mêle

Saurais-tu distinguer et reconnaître tout ce qui figure sur ce dessin?



jeu à points

Joins les points de 1 à 37 pour savoir de quoi Placid a besoin.



Solutions en page 2

Saint-Prosper

Baptême

M. et Mme Fernand Nadeau (Claudette Vachon) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 7 mai 1982 et baptisée le 6 juin 1982 par le Rév. Père Zénon Lévesque, sous les prénoms de Marie, Carole, Guylaine Nadeau. Parrain et marraine, M. et Mme Guérin Lessard (Carole Vachon) de St-Benjamin, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Fernand Nadeau, mère du bébé.

Après la cérémonie religieuse, une réception réunissait les invités à la maison de M. et Mme Fernand Nadeau, rehaussée de la présence des grands-parents de l'enfant qui sont M. et Mme Paul-Maurice Vachon (Aimée-Rose Carrier) de Ste-Rose, M. et Mme Régis Vachon (Mme Lynda Bolduc).

Aux heureux parents, des félicitations.

BEAUCE Ciné-Parc

Inf.: 228-6981 - 228-1797

VEN. - SAM. - DIM. - MER. - JEU.
18-19-20 et 23-24 JUIN

Burt Reynolds,
Roger Moore,
Farrah Fawcett,
Dom DeLuise



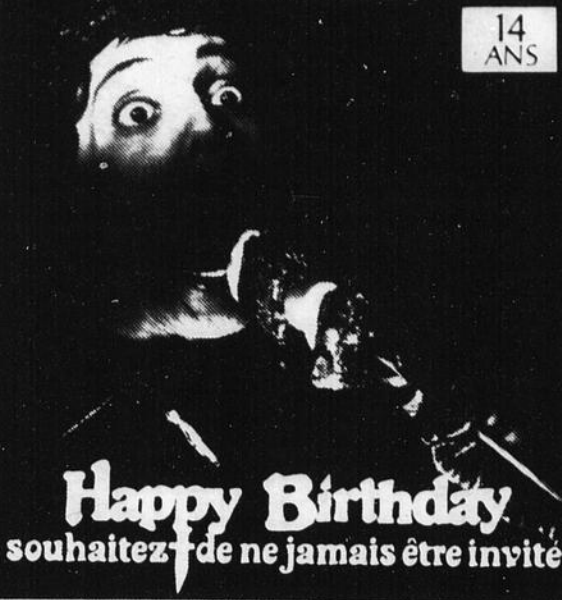
L'ÉQUIPÉE du CANNONBALL

PLUS JERRY LEWIS
SON NOUVEAU FILM:
AU BOULOT... JERRY!

Mer., Jeu.: \$3.00 par personne

Six meurtres étranges pour un anniversaire!

14 ANS



21^{em} FILM AVORIAZ/60
PRIX SPECIAL DU JURY
PRIX DE LA CRITIQUE
TERREUR SUR LA LIGNE
WHEN A STRANGER CALLS

Ven. Sam. Dim.:
18-19-20 juin
- 3 jours -

AIR CLIMATISÉ
royal ST-GEORGES DE BEAUCE
1570 Ouest boul. DIONNE 228-2813

UN SUPER CHAMPIONNAT de l'ÉROTISME!

18 ANS Adultes



JENNIFER WELLES
Jamais depuis Marilyn Monroe la femme n'avait été montrée dans toute sa volupté et sa provocation.

AUSSI



VEN. à JEU.:
18 AU 24 JUIN

AIR CLIMATISÉ
vimy ST-GEORGES DE BEAUCE
275 118^e rue Est 228-2813

Peut-on vivre deux fois la même passion d'amour?

LA FEMME D'A CÔTÉ

avec GÉRARD DEPARDIEU, FANNY ARDANT

Un film de FRANÇOIS TRUFFAUT

En 20^e semaine à Montréal
MAINTENANT AU
CINÉMA ST-GEORGES
du 18 au 23 juin



UNE RÉACTION EXTRAORDINAIRE!

20^e sem. à Montréal

POUR TOUS

"Tout à coup, on se sent emporté doucement par une émotion d'une rare qualité. Avec ce film, on comprend ce que veut dire le talent, l'expérience ou, si l'on préfère, la grâce. Tout ça est mené de main de maître dans un récit d'une précision inégalable. Le dernier Truffaut est une véritable splendeur, un de ces films qui vous saisit aux tripes, beau, ciselé à la perfection, bouleversant. Je sais qu'il faut employer ce mot avec circonspection mais j'oserais le qualifier de chef-d'œuvre."



ATT. FERMÉ dim. matinée et jeudi

MOINS DE 14 ANS \$1.50

Avec GÉRARD DEPARDIEU et FANNY ARDANT

LA FEMME D'A CÔTÉ un film de FRANÇOIS TRUFFAUT

2^e FILM

Encore jeune, déjà femme, elle voulait la tendresse et l'amour

TATUM O'NEAL

CHRISTOPHER PLUMMER ANTHONY HOPKINS

SARAH



ST-GEORGES 11750-2^e avenue 228 7540

Ven. à Mer.: 18 au 23 juin

C'EST À VOUS COUPER LE SOUFFLE

18 ANS Adultes



ATTENTION Le Théâtre Beauceville sera FERMÉ pendant les mois de juillet et août. La direction

L'odyssée érotique

JANNES CONNELL EROTIC ODYSSEY

VEN. - SAM. - DIM.: 18-19-20 JUIN

BEAUCEVILLE P.E. Bisque, prop. Tel: 774-3221

TERENCE HILL BUD SPENCER

POUR TOUS

- À NOUVEAU RÉUNIS DANS UN GRAND WESTERN -

persuasifs aux poings... imbattables aux cartes. rapides au pistolet.

DIEU PARDONNE MOI PAS



Moins de 14 ans \$2.00

"C'est dans la poche Matilda"

Avec ELLIOTT GOULD et ROBERT MITCHUM

Ven. à Lun. 18 au 21 juin

ATTENTION Le Cinéma REX sera ouvert 4 JOURS seulement, soit de Ven. à Lun. pour la saison estivale

REX

1ère Ave Beauceville 774-3221

SUPER GROS SPÉCIAL

CETTE SEMAINE...

au "Cabaret No 1" en ville

présente cette semaine à partir de

LUNDI 21 juin au DIMANCHE 27 juin '82

10 NOUVELLES DANSEUSES
ET **3** GOGO-BOYS



C'est une invitation spéciale aux dames!



- *Le seul endroit en ville où il y a plus de danseuses nues et de danseurs nus*
- *Le seul endroit où c'est ouvert 7 jours par semaine, soit du lundi au dimanche, de 3h p.m. à 3h a.m.*
- *Le seul endroit où il y a une seule piste de danse hydraulique et tournante*
- *Le seul endroit où il y a plus d'activités en ville*

C'est l'endroit idéal pour faire d'agréables rencontres.
Bienvenue aux hommes d'affaires!

Entree libre

M. et Mme Raymond Méthot
vous souhaitent la bienvenue!

Venez encourager l'équipe du Motel Kennedy lors de leurs rencontres de la Ligue de Soccer Senior Molson.

Prochaines parties: Mercredi le 16 juin à 19h00 à l'Ecole Trinité — Kennedy — vs — Manoir Chaudière.
Mardi le 22 juin à 19h00 à l'Ecole Trinité — Le Baranba — vs — Kennedy

Le CABARET No 1 en ville, **MOTEL KENNEDY**

Rte Kennedy Sud, St-Georges — Tel.: 228-9777

Ligue de balle-molle locale Le Bar El Greco invaincu

Lundi 7 juin à 19h00:

Dans la première rencontre du programme double, le Grand Hôtel a défait le Décora-tion Arnold par le pointage de 10 à 5. Le Grand Hôtel a débuté en lion en première manche marquant 4 fois contre 2 pour le Décora-tion Arnold. Les vainqueurs sont revenus en force en début de 3e inscrivant 4 points sur 2 coups sûrs. Pendant ce temps, les perdants ajoutèrent un point à chacune de leurs présences en 3e, 4e et 5e par la suite, ils furent réduits au silence durant les 2 dernières manches par Noël Gilbert qui fut désigné pour terminer le match au monticule. Richard Busque fut le lanceur perdant allouant 11 coups sûrs, 2 buts sur balles, 1 retrait sur des prises, et 7 des 10 points furent mérités à sa fiche. André Gilbert eut le crédit du gain. Le Décora-tion Arnold a commis 6 erreurs durant la rencontre comparativement à la moitié pour le Grand Hôtel. Noël Gilbert continua à frapper la balle d'aplomb, récoltant 3 en 5. Roger Lagueux termina le match avec 2 en 4 faisant produire 2 points, tout comme le premier. Pour le Décora-tion Arnold aucun joueur n'a récolté plus d'un coup sûr.

Lundi, 7 juin à 21h00:

Le Bar El Greco grâce à une solide performance de leur lanceur Mario

Rodrigue qui n'a permis que 6 coups sûrs, un seul but sur balles en 7 manches lancées contre le Casse-Croûte du Boulevard, a remporté la victoire au compte de 8 à 4. Le Bar El Greco remporta donc sa 6e victoire d'affilée ce qui les place confortablement au sommet de la ligue. Encore une fois, ils ont groupé leurs coups sûrs en temps opportun ce qui leur a porté fruit depuis le début de la campagne. Sylvain Lessard lança les 6 premières manches et Martin Rancourt prit la relève pour la dernière manche.

Après avoir pris rapidement les devants 4 à 0, après 2 manches, le Bar El Greco concéda le premier point au Casse-Croûte en fin de la quatrième. Le El Greco marqua le point qui devait s'avérer le point de la victoire alors qu'en quatrième Jean-Thomas Vachon propulsa une of-frande de Sylvain Lessard par-dessus la clôture de gauche. Martin Reny, Mario Rodrigue et Jean-Thomas Vachon ont dirigé l'offensive des vainqueurs avec chacun 2 coups sûrs. Pierre Paquet en a fait autant du côté du casse-croûte du Boulevard.

Mardi 8 juin à 19h30:

Le Décora-tion Arnold a flanqué la frousse au Bar El Greco alors que ceux-ci ont remporté leur 7e victoire par le pointage serré de 9 à 8.

De match en match le Décora-tion Arnold semble prendre du poil de la bête et ceux-ci pourraient causer certaines surprises d'ici la fin du calendrier. Robert Reny a donné 10 coups sûrs comparativement à 8 contre, Marco Paquet. C'est en 5e que le Décora-tion Arnold a flanché accordant 5 points sur 3 coups sûrs et cela a ouvert grandes les portes pour le El Greco. Le Décora-tion Arnold a riposté avec 3 points en 6e et 2 autres en 7e mais ce ne fut pas suffisant. Le point gagnant fut le résultat d'un optionnel de Claude Catellier. Ce fut en somme la meilleure performance du Décora-tion Arnold cette saison et ce, contre l'équipe qui fait la pluie et le beau temps dans la ligue.

Pour les vainqueurs, Marc-André Poulin eut 3 en 4 donc 2 coups de 2 buts. Plusieurs joueurs se sont distingués pour les perdants alors qu'André Poirier, Richard Poulin, Martin Côté et Michel Morin ont frappé 2 fois en lieu sûr chacun.

Mardi 8 juin à 21h00:

Dans une rencontre importante pour le second rang, le Mercier Aluminium a pris la mesure de la Villa des Pins par la marque de 2 à 0. On se souvient qu'en début de saison, la Villa des Pins avait rendu la politesse en les défaisant 5 à 3. Les 2 points

des vainqueurs furent le résultat d'un ballon sacrifice de Daniel Paquet qui devait permettre à Mario Deblois de croiser le marbre. L'autre point fut l'oeuvre d'un dynamique circuit de la part de Normand Fortin. Gaétan Busque excella à la plaque ne donnant qu'un seul coup sûr à ses adversaires et c'est Alain Morin qui le priva d'un match sans point ni coup sûr. Louis-Marie Poulin lança tout de même un bon match pour les perdants

permettant 6 coups sûrs. Gaétan Busque se distingua également en attaque obtenant 3 en 3. Le seul coup sûr de la Villa des Pins, est survenu en fin de 5e manche. Gaétan Busque ne fit face qu'à 25 frappeurs en 7 manches pour signer la victoire.

Mercredi 9 juin à 21h00:

Le Casse-Croûte du Boulevard a remporté le duel qui a duré 9 manches face au Grand Hôtel, disposant de ceux-ci par la marge de 1 point soit 5 à 4. Les 2

équipes se sont livrées une excellente opposition durant les 9 manches. Le point gagnant fut marqué alors qu'après un amorti-sacrifice le lanceur dirigea la balle par-dessus le premier but et cela devait permettre à Alain Thibodeau de marquer le point gagnant. Le Grand Hôtel a menacé à son retour au bâton alors que le premier frappeur a reçu une passe gratuite, avança au 2e suite à un sacrifice, un optionnel le fit couper au 3e,

donc après 2 retraits, avec des coureurs au 2e et au 1er, Sylvain Lessard devait affronter Noël Gilbert qui, en début de match avait canonné un long coup de circuit à ses dépens. Cette fois, il eut le dessus et le retira sur 3 prises pour terminer le match sur cette note. Richard Paquet obtint 2 coups sûrs pour les gagnants alors que Robert Méthot et Serge Poulin en ont fait autant pour le Grand Hôtel.

Richard Turcotte.

HÔTEL
CHÂTEAU BLANC
St-Ephrem — 484-2112

Dimanche soir
À compter de 7h30, **SUR ÉCRAN GÉANT**
spectacle musical mettant en vedette
"RÉO-SPEED WAGON"
À compter de 9h00: Musique DISCO avec votre
animateur **CHRISTIAN ROULEAU**
Il y aura **PRIX SPÉCIAL** sur les consommations
de 7h30 à 9h00
Petite bière: \$1.00 Grosse bière: \$1.50

ATTENTION... Samedi 24 juillet
Nous avons cette date «LIBRE» pour
réservation de soirée de noces

VENDREDI SOIR:
"La fièvre du vendredi soir"
DISCO avec **Daniel Bouchard**
Invitation à tous!

SAMEDI, 19 juin:
Soirée organisée à l'occasion du mariage de **NORMANDE CLOUTIER** de St-Victor et **DENIS LESSARD** de St-Ephrem. Invitation aux parents et amis.
Orchestre: **"LES TOURNESOLS"**

Grande Ouverture
Officielle
SALLE DE BILLARD
du CENTRE VILLE
(face à la Pharmacie Benoit Morin)
11795, 1ère Ave, St-Georges Est

- * 4 tables de billard à 25¢
- * 1 table à l'heure pour les professionnels du billard \$2.50 l'heure
- * Ainsi que plusieurs machines à boules et vidéos

OUVERT 7 JOURS
PAR SEMAINE
de 9h00 A.M. à minuit
Ven. et sam.: 9h A.M. à 1h A.M.

Jean-Paul,
prop.



L'IGLOO

La Fête des Pères à L'igloo

L'IGLOO

Pour
papa dimanche

les deux restaurants de L'IGLOO
offriront quelques spéciaux intéressants

Le MILANO de L'IGLOO: menu très varié

Le BAMBOO Steak-House: Festival du homard,
ses brochettes, ses fondues, ses steaks, son roast beef...
— BAR À SALADE GRATUIT ET BIEN GARNI —

Doris et Gilles convient les familles, samedi et dimanche,
pour la Fête des Pères.

Bienvenue chaleureuse à L'igloo: 228-7960 — 228-9241

Pour banquets et réceptions, noces...
L'IGLOO répond à vos besoins!

Au Piano-Bar

Les fameux

"MENINGES"

un trio rétro
formidable!

Ligue de balle-molle Chaudière Lac-Étchemin fait subir un premier échec à Vallée-Jonction

Derrière un Daniel Gagnon très solide, la Brasserie O'Six a fait subir au Bar Place Kennedy sa première défaite de la saison en l'emportant par 1 à 0. Gagnon n'a accordé que deux coups sûrs à l'adversaire, donné qu'un but sur balles et retiré sept frappeurs. Il n'a permis que quatre ballons au champ extérieur.

Pour Charles Paquet, c'était son premier revers de la saison quand il a accordé six coups sûrs, donné deux buts sur balles et retiré deux frappeurs sur des prises. Le perdant avait accordé deux coups sûrs consécutifs après deux retraits en 4e mais s'en était tiré. En début de 6e, après un retrait, il a permis deux coups sûrs et donner un but sur balles intentionnel pour jouer le double-jeu. Pierre Boulet est venu en relève pour retirer sur trois prises mais José Poulin a réussi un simple au centre pour l'unique point et le se-

cond coureur a été retiré au marbre sur un retour de François Drouin.

En fin de 6e manche, les frappeurs de Vallée-Jonction furent retirés dans l'ordre et en fin de 7e manche, après deux retraits, une erreur, la seule de la rencontre et un coup sûr mirent les perdants en position de niveler mais Gagnon termina avec force en retirant le dernier frappeur sur des prises.

Pour la Brasserie O'Six de Lac-Étchemin, Serge Lagrange et Daniel Gagnon eurent 2 coups sûrs.

St-Joseph et East-Broughton divisent

Jouant mardi à East-Broughton et jeudi à St-Joseph, ces deux équipes ont remporté une victoire chacune sur leur propre terrain pour améliorer leur rang au classement de la ligue Chaudière O'Keefe.

Le Manoir des Mines a disposé de St-Joseph mardi soir par 5 à 4 dans

un match serré, mais dans un autre duel enlevant, ce fut au tour de St-Joseph de l'emporter par 3 à 2 au chef-lieu jeudi soir.

Vallée-Jonction se venge aux dépens de Ste-Marie

Après avoir subi une première défaite contre Lac-Étchemin, mardi soir, les hommes de Lionel Champagne se sont rabattus sur le Disco Bar l'Annexe à Ste-Marie en l'emportant par 12 à 0 avec une performance d'un coup sûr de Pierre Boulet.

Les visiteurs ont été sans merci contre Marquis Maheux (3 manches) pour prendre une avance de 4 à 0 et ont malmené Bob Baker avec 7 coups sûrs qui, combinés à cinq buts sur balles et une erreur ont permis huit autres points.

De son côté, Pierre Boulet a réduit l'offensive du Ste-Marie à un seul coup sûr réussi par Michel Breton comme premier frappeur à la 7e manche. Il a donné

un seul but sur balles et retiré treize frappeurs sur des prises pour le Bar Place Kennedy de Vallée-Jonction, Jacques Gagné, il y est allé de 3 en 3 pour faire produire 4 points. Jean Bisson 3 en 4 dont un circuit et faire croiser le marbre à trois coéquipiers. Jacquelin Bisson 2 en 3.

La Brasserie Marie Tomiche perd à nouveau

Après avoir lancé avec brio pendant les six premières manches, Michel Jacques a faibli en fin de 6e alors que son équipe menait par 1 à 0 et la Brasserie O'Six de Lac-Étchemin l'a emporté par 4 à 1 pour rejoindre St-Joseph au 4e rang. Les visiteurs avaient réussi à prendre les devants en début de 4e manche quand après deux retraits, Jacques Veilleux a bouclé le circuit.

En fin de 6e manche, Michel Jacques a vu un adversaire atteindre le premier but sur une erreur et après un retrait sur trois prises, il a donné deux buts sur balles consécutifs pour remplir les coussins et après avoir donné deux

balles au fappeur suivant, Rémi Jacques fut appelé à la rescousse et un jeu au choix permit un retrait au marbre.

Un simple poussa deux coureurs au marbre et un double en fit passer deux autres avant que le frappeur suivant soit retiré.

Le lanceur gagnant Roger Poulin a lancé un bon match en espaçant trois coups sûrs à la Brasserie Marie Tomiche et ne fut en trouble qu'en début de 4e manche alors que six frappeurs sont allés au bâton. Il retira neuf frappeurs sur des prises et donna deux buts sur balles. Pour la Brasserie O'Six, Serge Lagrange eut 2 en 3.

Triple égalité au 3e rang

Dans une rencontre reprise du 20 mai dernier, la Brasserie O'Six de Lac-Étchemin a subi une défaite de 5 à 1 à St-Joseph dimanche le 13 juin.

Le vainqueur a profité d'un mauvais départ du lanceur Daniel Gagnon pour réussir cinq coups sûrs et croiser le marbre à trois reprises en fin de première manche. Il devait en ajouter un autre en seconde sur un simple et deux erreurs. St-Joseph devait compléter son pointage en 4e avec un simple, un sacrifice et un autre simple.

Roger Poulin a lancé les deux dernières manches et n'a fait face qu'à six frappeurs. Martin

Vachon a lancé un excellent match en limitant Lac-Étchemin à deux maigres simples, donnant un but sur balles et retiré huit frappeurs au bâton.

Le seul point de la St-Georges Ouest

Des semaines thématiques à l'O.T.J.

[J.L.] Le Service des loisirs de St-Georges Ouest a fait connaître son programme d'activités pour cet été. De ce programme bien garni, ce sont les modifications apportées au fonctionnement de l'O.T.J. qui ressortent le plus. En effet, chaque semaine sera consacrée à un thème particulier et les activités de la semaine seront reliées à ce thème. (semaine scientifique de plein-air, visite à la ferme, etc.) De cette façon, on entend, en plus de distraire et d'amuser les jeunes,

Brasserie O'Six a été le résultat de deux erreurs et d'un optionnel après un retrait en début de 4e manche.

Pour St-Joseph, Daniel Audet eut 2 en 3 et Alain Vachon 2 en 3.

leur apprendre les choses. Les thèmes qui seront exploités sont énumérés dans le programme des activités qui est joint à cet article.

Ceux qui voudront des renseignements supplémentaires sur les diverses activités pourront appeler au Service des Loisirs (228-8600), à la piscine (228-1430), au chalet du Parc des 7 chutes (228-6070). En ce qui concerne la location d'un gymnase ou d'un terrain de balle-molle, le numéro à composer est celui du Service des Loisirs.

OTTAWA [TELBEK] - Le Centre canadien de recherche en politique de rechange, organisme de recherche indépendant consacré à la discussion éclairée de la politique publique, a réclamé la mise en oeuvre de programmes précis englobant des contrôles financiers, l'expansion immédiate de l'emploi dans le secteur public et la collaboration entre les sociétés de la couronne et le secteur privé pour créer de nouvelles sources de richesse et d'emploi. Selon le Centre, un programme de rechange comportant des politiques économiques à court terme doit être immédiatement mis en oeuvre pour sortir le Canada de la crise économique et redonner du travail aux citoyens.

Brasserie
Au Petit Baril
Rue St-Jean, St-Prosper
594-9919

Samedi soir, 19et 26 juin
Soirée musicale avec l'orchestre
CLAUDE et MARTINE

Jeudi et vendredi soir
Musique continue

Mercredi soir
TOURNOI DE WHIST
Trophées aux gagnants

Deux nouvelles serveuses,
RENÉE et HÉLÈNE
seront là pour vous servir!

*Bienvenue à tous, et merci à tous
nos clients et amis pour votre
encouragement*

Hôtel MATHIEU Ent.
St-Victor, Bce, 588-3992

VENDREDI SOIR:
Spectacle de comédie, chants et lipsing avec le
"D-BIL BOYS"
2h30 de spectacle
Adm: \$2.00

SAMEDI SOIR:
Orchestre les **"MAMBO"**
Musique de tous les genres
*Invitation à tous ceux qui suivent
les cours de danse.*

Hôtel BERNARD
St-Ephrem - 484-2137

À VENIR
les 25-26-27 juin
À ne pas manquer... DU
JAMAIS VU en Beauce!

L'AUBERGE 1850
avec ses 6 danseuses de **FRENCH CANGAN**
Honki Tonk - Piano

Venez vous retransper dans
l'ambiance et des décors
des années western 1850.
VEZ VOUS WESTERNISER

Autres surprises...
Les meilleures... **COSTUMEZ-VOUS**

SHERIFF

L'AUBERGE
BEAUCERONNE
21220 Rte Kennedy, St-Georges
228-9012

Vendredi
Programme d'amateurs
\$150.00 en prix

Samedi
Musique de danse avec
"YVON BOLDUC" et
"PAULA GILBERT"

BIENVENUE À TOUS!

HÔTEL MORISSET
Morisset-Station,
594-8253

VENDREDI SOIR:
M. Mme Jeannot Mathieu vous invitent à venir célébrer avec eux leur
3e ANNIVERSAIRE
D'OUVERTURE

Au programme: orchestre **INFLATION**
ENTRÉE LIBRE

SAMEDI: Soirée à l'occasion du mariage de
ALAIN POULIN et JOCELYNE LACHANCE de St-Prosper.
Invitation aux parents et amis.
Orchestre **"ECLIPSE"**

DIMANCHE:
"SOIRÉE CANADIENNE"
avec AIMÉ VACHON, à l'occasion de la
FÊTE DES PÈRES

Camping VILLA du REPOS
BAR - RESTAURANT - PISCINE CHAUFFÉE
175e rue, St-Georges Est - 228-9085

PRIX SPÉCIAL pour CAMPEURS

| | | |
|------------------|--------------------|--------------------|
| — fin de semaine | — ou pour le reste | SAMEDI: |
| — à la semaine | de la saison | — Jean-Paul Poulin |
| — mensuel | | — Aline Gilbert |
| | | — Paulette Poulin |

DIMANCHE après-midi et soirée:
L'orchestre **Martine et Claude**

BIENVENUE À TOUS!



SPORT

BEAUCEVILLE L'EMPORTE 5 A 3 SUR ST-EVARISTE

L'une des plus belles parties de hockey disputées à Beauceville dimanche dernier. — Victoire du club local par 5 à 3 sur le club de St-Evariste dans le circuit Crépeau. — Assemblée à St-Georges: la cédule réduite de 18 parties à 12 à cause de la mauvaise température.

Le club local de Beauceville, dans le circuit Crépeau, a remporté une brillante victoire par 5 à 3 sur le St-Evariste, au cours d'une des plus intéressantes parties de la saison. Une foule considérable assistait à la joute, et tous ont été satisfaits du magnifique rendement des joueurs de chaque équipe. Voici le sommaire de cette partie, disputée à Beauceville, dimanche dernier:

SOMMAIRE

Première période

1—St-Evariste: D. Roy . . . 11.10
2—St-Evariste: F. Hallé . . . 11.30
3—J.-Ls Veilleux (Chs Poulin) . . . 19.00
Punition: B. Grégoire (St-Evariste).

Deuxième période

4—Beauceville: A. Mathieu (Paul Mathieu) . . . 14.11
5—Beauceville: M. Poulin (G.-R. Poulin) . . . 17.50

6—Beauceville: M. Poulin (C.-A. Poulin) . . . 18.59
Punition: Aucune.

Troisième période

7—Beauceville: C.-A. Poulin (M. Poulin) . . . 10.47
8—St-Evariste: P. Roy (F. Hallé) . . . 14.10

Punitions: A. Mathieu (Beauceville), F. Hallé (St-Evariste).

Lundi soir, à St-Georges, il y eut une assemblée des directeurs du circuit Crépeau. A cause de la mauvaise température qui sévit cet hiver, la cédule a été réduite de 18 à 12 parties. La série de détail commencera le 29 janvier entre les premier et dernier clubs de la ligue; tous les clubs prendront part à la série éliminatoire.

Dimanche prochain, 22 janvier, Beauceville recevra le club St-George Woollen Mills.

Le hockey dans la Beauce

Il semble que cet hiver, malgré tous les déboires que nous apporte la température, le hockey est redevenu des plus populaire dans la Beauce.

Actuellement, deux circuits opèrent dans le comté: un dans le bas et l'autre dans le haut.

Celui du bas du comté est formé des clubs: St-Joseph, Vallée-Jonction, Ste-Marie, St-Victor et East-Broughton, sous la présidence de Gérard Deslauriers, de Vallée-Jonction.

Dans le haut du comté, avec St-Evariste, Beauceville et deux clubs de St-Georges (St-George Woollen Mills et Dionne Spinning Mills), le circuit Crépeau opère pour la quatrième année consécutive.

Le président de cette ligue est Gilbert Miville-Deschênes, marchand de Ville St-Georges, le vice-président, Jacques Renaud, de Beauceville, et le secrétaire, Eloi Poulin, de Ville St-Georges.

Les directeurs sont: J.-M. Bilodeau, Irénée Morissette et L.-J. Morin, de Ville St-Georges. M. Evariste Dancose, de St-Eva-

riste, est aussi directeur.

Espérons que la direction de ces deux ligues se rencontrera et en viendra, à une entente pour qu'à la fin de la présente saison nous puissions assister à une série entre les deux gagnants de chaque ligue pour le championnat de la Beauce.

CIRCUIT CREPEAU

Voici les statistiques de la ligue de hockey "Circuit Crépeau" pour les parties jouées au 8 janvier 1950.

Chez les pointeurs, le scientifique Charles-Albert Poulin, centre de la Kid line des frères Poulin, du club Beauceville, est le premier par une marge de quatre points.

Le meilleur cerbère de la ligue est Bilodeau, du St-Evariste, qui n'a laissé pénétrer dans sa cage que neuf points en trois parties.

Le Bad Man de la ligue est le lourd Marc Roberge, qui a visité le frigidaire à quatre reprises depuis le début de la saison.

CLASSEMENT DES CLUBS

| | PJ | G | P | N | Pp | Pc | Pts |
|-----------------------|----|---|---|---|----|----|-----|
| St-George W. M. | 4 | 3 | 1 | 0 | 17 | 14 | 6 |
| St-Evariste | 5 | 3 | 2 | 0 | 24 | 23 | 6 |
| Beauceville | 6 | 2 | 2 | 2 | 28 | 29 | 6 |
| Dionne Spinning Mills | 7 | 1 | 4 | 2 | 28 | 31 | 4 |

MEILLEURS SCOREURS

| | PJ | Pts | Ass. | Total | Pun. |
|-------------------------------|----|-----|------|-------|------|
| C.-A. Poulin, Beauceville | 6 | 7 | 6 | 13 | 2 |
| Léo Morin, St-George W. M. | 3 | 7 | 2 | 9 | 4 |
| Robert Pelchat, St-Geo. W. M. | 4 | 3 | 6 | 9 | 0 |
| L. Gingras, St-Evariste | 5 | 4 | 3 | 7 | 0 |
| H. Veilleux, Dionne S. M. | 6 | 2 | 5 | 7 | 4 |
| M. Poulin, Beauceville | 6 | 4 | 3 | 7 | 0 |
| G.-R. Poulin, Beauceville | 6 | 3 | 4 | 7 | 0 |
| M. Roberge, St-Georges W. M. | 4 | 1 | 5 | 6 | 8 |
| L. Regimbal, D.S.M. | 6 | 2 | 4 | 6 | 0 |
| J.-D. Doyon, D.S.M. | 7 | 4 | 2 | 6 | 2 |
| G. Dallaire, D.S.M. | 6 | 4 | 2 | 6 | 4 |
| Pierre Roy, St-Evariste | 5 | 3 | 3 | 6 | 0 |
| A. Pelletier, St-Evariste | 3 | 2 | 4 | 6 | 0 |

MOYENNE DES GARDIENS DE BUTS

| | PJ | Buts | Moy |
|------------------------------|----|------|------|
| Coulombe, St-Geo. W. M. | 1 | 2 | 2.00 |
| Bilodeau, St-Evariste | 3 | 9 | 3.00 |
| L. Poulin, D.S.M. | 3 | 12 | 4.00 |
| C. Rhéaume, St-George W. M. | 3 | 12 | 4.00 |
| Léo Gagné, D.S.M. | 4 | 19 | 4.75 |
| J.-M. Jolicoeur, Beauceville | 6 | 29 | 4.84 |
| Y. Grégoire, St-Evariste | 1 | 6 | 6.00 |
| F. Poulin, St-Evariste | 1 | 8 | 8.00 |

21 blanchissages dans 98 parties

Les six gardiens de buts de la ligue Nationale de hockey ont fait remarquablement bien à date, cette saison. Ils ont, en effet, obtenu pas moins de 21 blanchis-

sages en 98 parties. Bill Durnan du Canadien et Turk Broda, du Toronto sont en tête avec 5 chacun. Le gros Harry Lumley du Detroit vient ensuite avec 4 et il est suivi de Cruck Rayner des Rangers de New-York avec 3, et de Frank Brimsek, du Chicago, et de Jack Gélinau, du Boston, avec 2 chacun.



Les QUILLES

EN ROULANT MA BOULE

On me croyait peut-être mort, mais ce n'était pas le cas. J'étais en vacances, comme bon nombre des quilleurs.

Pour bien commencer l'année 1950, l'implore le pardon de ceux à qui j'ai pu déplaire en 1949. exemple: Jacques Langlois, Paul-lyne Rhéaume; je ferai tout en mon possible pour être gentil envers tous les quilleurs en 1950.

Je commence par féliciter Réal Carrier pour son triple de 606, qui lui a valu le championnat à venir jusqu'à date.

Le mariage n'a pas encore fait tort à André Poulin, puisqu'il nous fait une partie de 183 (le lendemain des Fêtes).

Il faut croire que les joueurs de la Banque de Montréal ont beaucoup fêté, puisqu'ils n'étaient pas encore remis pour venir jouer le 11 janvier. Exemple: Jacques Langlois, "rhumatisme", Marc Paquet, "impossible de dire".

Félicitation à Mlle Yolande Gilbert qui a fait une partie de 148, lundi soir. Marie-Ange peut-elle en faire autant? Chut! il ne faut pas le crier sur les toits comme le faisaient les jeunes filles du Bureau de la Woollen.

Qui n'a pas vu les jeunes filles du Nouveautés Parisiennes, ainsi que le Salon Maris-Paule dans leur magnifique costume? Venez les voir le lundi soir, à 9 h.

Les Fêtes ont dû fatiguer énormément Jacqueline Drouin, car elle nous fait des parties en bas de 65.

Paul-E. Labbé nous a "piqué" un triple de 430, mais ce sont de ses petites parties, n'est-ce pas, Paul?

Jean STRIKES

HOCKEY À ST-SÉBASTIEN

Le 31 décembre dernier, le club de St-Sébastien recevait la visite d'un club de Thetford Mines. Les nôtres remportèrent une brillante victoire au score de 8 à 2.

La partie fut tout à fait dénuée de rudesse. André Bernier se signala pour les vainqueurs en accomplissant le "tour du chapeau". Fernand Hallé et Lorenzo, Audet comptèrent chacun deux buts; J.-Roch Lachance compta l'autre but. Dussault, du Thetford, compta les deux buts de son club.

—Egalement, le 2 janvier, notre club recevait la visite du club de St-Martin.

Malgré un début de partie qui nous fit présager un match de boxe plutôt qu'une partie de hockey, la balance de la joute fut

"Ice Serenade 1950" au Centre Récréatif de St-Georges

LE 5 FEVRIER

Le Syndicat Sportif Inc. a conclu les arrangements nécessaires avec la direction des "Ice Serenade Edition 1950" pour une représentation au Centre Récréatif dimanche, le 5 février prochain.

Vous verrez à l'oeuvre 23 artistes choisis qui vous donneront une représentation de deux heures et demi sur la patinoire du Centre Récréatif.

Amateurs de St-Georges et des environs, ne manquez pas d'assister à un spectacle jamais vu

dans la Beauce à un prix populaire.

Aussitôt que les billets seront à notre disposition, ils seront mis en vente dans plusieurs postes commerciaux, afin de permettre à la population qui se donnera rendez-vous au Centre Récréatif le 5 février de pouvoir s'en procurer.

Ne manquez pas de lire notre communiqué dans nos journaux locaux la semaine prochaine.

La Direction du Syndicat Sportif

Ligue de hockey de Beauce

SAISON 1949-1950

POSITIONS

| | PJ | PG | PP | PN | PG | PC | C |
|-----------------|----|----|----|----|----|----|----|
| Saint-Joseph | 6 | 5 | 1 | 0 | 28 | 21 | 10 |
| Saint-Victor | 6 | 3 | 3 | 0 | 39 | 38 | 6 |
| Vallée-Jonction | 6 | 2 | 4 | 0 | 22 | 23 | 4 |
| Sainte-Marie | 4 | 2 | 2 | 0 | 12 | 11 | 4 |
| East-Broughton | 4 | 1 | 3 | 0 | 13 | 24 | 2 |

assez calme et les deux équipes donnèrent une belle exhibition de hockey et de vitesse.

Le St-Sébastien l'emporta au score de 9 à 1. André Bernier y alla encore une fois de trois buts. Fernand Hallé et J.-Denis Blouin déjouèrent le gardien de but chacun deux fois, et Bertrand Bernier scora son premier point de la saison. Lorenzo Audet compta l'autre but.

QUILLES À BEAUCEVILLE

A la salle de quilles de Beauceville, les plus hauts pointages au cours de la dernière semaine ont été obtenus chez les hommes par:

Germain Lefebvre . . . 213
Réal Carrier . . . 184
Louis Grégoire . . . 173
et chez les dames, par:
Ozianna Lacasse . . . 134

Du golf en janvier



• Jules Huot et Fred Archer jouant au golf sur le terrain de Laval sur le Lac le 5 janvier, comme en Floride; mais le lendemain, une épaisse couche de neige recouvrait le terrain de golf.

Colgate
Garantit Des Rasages
Plus Rapides, Plus Doux



Ou Vous Remet le Double
De Votre Argent

250 coureurs sont attendus pour le Moto-cross de Vallée-Jonction

par Simon Busque

Le comité organisateur du Championnat nord-américain de moto-cross de Vallée-Jonction et la Brasserie O'Keefe ont convié les journalistes à une conférence de presse mercredi dernier au Club de ski de Vallée-Jonction. Le but de cette conférence d'informations était de lancer officiellement ce moto-cross qui aura lieu cette année les 16, 17 et 18 juillet prochains.

Le site de cette compétition demeure le même soit les terrains de MM. Paul-Emile Nadeau, Michel Lessard et Martin Nadeau. Ces terrains sont situés sur la rive ouest de la rivière Chaudière en se dirigeant vers le nord après avoir traversé le pont. Cette année, le comité organisateur a apporté une modification au niveau du parcours. Le départ des compétitions se fera en haut de la côte principale contrairement au bas de la piste comme l'an dernier. Toutefois, cette modification ne change en rien la direction du parcours qui demeure le sens contraire des aiguilles d'une montre.

L'Association Motocycliste Canadienne (AMC) a encore une fois accepté de sanctionner cette compétition. L'AMC a également indiqué que la deuxième édition du moto-cross de Vallée-Jonction comptera pour l'obtention de la plaque numéro 1 en rapport avec la Série Québécoise.

Cette année, les organisateurs attendent pas moins de 250 coureurs du Québec, des autres provinces canadiennes et de l'est des États-Unis. Ces coureurs seront divisés dans les catégories 80 CC et 100 CC écolier, Junior 125 CC et 250 CC, Senior 125 CC et 250 CC de même que Pro et Open 125 CC et 250 CC. Ils batailleront pour l'obtention de



Voici le comité organisateur de l'événement. Dans l'ordre habituel sur la photo à l'avant, nous retrouvons Jules Parent, Dominique Turcotte, Paule Labbé, Roland Maheux et André Grégoire. A

bourses de l'ordre de 4,000\$ en plus de magnifiques trophées.

Quant aux compétiteurs qui ont confirmé leur présence, notons Ron Pederson de Vancouver qui est le détenteur de la plaque numéro 1 au Canada, Buddy Ford sur Yamaha, Jean Bourret sur Kawasaki, Daniel Couture sur Honda, Alain Cusson sur Suzuki de même que Mario Duhamel sur Kawasaki et bien d'autres.

Du côté régional, les Louis Cliche, Alain Tardif, Pierre Jolicoeur, Simon Cliche, Claude Jacques, Denis Nadeau, Mario Voyer, Yves Cliche, Jean Turcotte, Marc Nadeau, Denis Labbé, yvan Turcotte et François Cloutier seront tous de la partie. Si l'on se souvient bien l'an dernier, Louis Cliche de Vallée-Jonction avait fait bonne figure en terminant en quatrième

position au combiné et il sera certes à surveiller cette année au volant de sa Yamaha numéro 11.

Cette année, les Chevaliers de Colomb conseil numéro 3149 ont encore pris charge de l'organisation de ce moto-cross. Le comité organisateur est formé de Dominique Turcotte, coordonnateur, André Grégoire, coordination des services, Jean-Marie Labbé, Grand Chevalier, Martin Perreault, piste, Martial Labbé, comptabilité, Jocelyn Bourque, pré-vente des billets, André Beaudry, sécurité, Roland Maheux, tente, Pierre Labbé, relationniste, Paule Labbé, secrétaire et Serge Rodrigue.

Ce groupe de bénévoles travaille depuis longtemps afin de préparer une future réussite. De fait, on attend le double de spectateurs que l'an dernier soit 16,000 sans

compter que le nombre de concurrents a augmenté sensiblement par rapport à 1981.

La pré-vente de billets d'entrée est déjà commencée et durera jusqu'à la présentation du moto-cross. Cette pré-vente rend les gens éligibles à l'attribution d'un "walk-man". Un programme-souvenir sera également vendu et donnera droit à chacun de participer à un tirage d'un magnifique Suzuki R&M 125 CC.

Le comité-organisateur de ce deuxième moto-cross est à toute fin pratique prêt à présenter son championnat.

Il ne manque plus que la présence des coureurs et d'un public qui se déplacera certes en grand nombre. L'an dernier, le moto-cross a rapporté des bénéfices nets de l'ordre de 27,500\$. Les organisateurs se sont gardés un coussin de 10,000\$ et le reste des argents a été distribué à des organismes locaux tels le hockey mineur, la balle-molle mineure, le club de ski, l'église, l'OTJ et bien d'autres. Souhaitons que les recettes soient encore de cet ordre et que le comité organisateur fasse un autre succès de cet événement majeur dans la région.

Comité du nom

Le Comité du Nom Collège l'Assomption 250, boul. Lacroix St-Georges de Beauce.

Aux membres du comité,

A l'assemblée mensuelle de l'AFEAS, Cercle de St-Georges, la résolution suivante a été adoptée.

Il est proposé par Raymond Tremblay et appuyé par Thilda Thabet que l'AFEAS recommande au "Comité du

nom" du Collège l'Assomption que lors du choix d'un nouveau nom pour cette école, la préférence soit donnée à un nom de femme qui aurait eu de l'influence au niveau de l'éducation dans notre milieu. Ce serait l'occasion de mettre en valeur les femmes qui ont contribué à bâtir notre société.

Soyez assuré de notre collaboration.

L'AFEAS Cercle de St-Georges.

Lise B. Jean, sec.



Deux Beaucerons ont fait leur marque l'an dernier. Louis Cliche et Alain Tardif évoluent dans la classe Senior 125CC. Dans l'ordre sur la photo, le Grand Chevalier Jean-Marie Labbé, Louis Cliche sur Yamaha, Philippe Breton représentant des Liqueurs Bourque Pepsi-Cola, Gérard Turcotte représentant de la firme Turcotte et Turmel, Roger Bourque représentant des Liqueurs Bourque, Alain Tardif et Mario Côté, représentant de la Brasserie O'Keefe.



**Club
Rendez-Vous Inc.**
Rang St-Antoine, St-Georges Est
228-4341

Assemblée annuelle du Club Rendez-Vous

LE 18 JUIN 1982
au local du Club
à 9h00 P.M.

Invitation spéciale aux membres du Club!

* GOÛTER GRATUIT SERVI À LA FIN
DE LA SOJRIÉE

10
ans

1972 VIENS FÊTER 1982
ÇA

St-Prosper**Carl Doyon et Marilynne Morin: athlètes de l'année**

Charles Edouard Parent

C'est vendredi soir le 4 juin que les étudiants de la Polyvalente Abénaki de St-Prosper vivaient leur remise annuelle de mérite sportif pour l'année 81-82. Plus d'une centaine de jeunes, parents et personnels de l'école s'étaient rassemblés autour d'une bonne table pour un souper de groupe au cours duquel on faisait la remise des trophées aux méritants de chaque discipline. C'est le principal de la polyvalente, M. Marcel Tanguay, remettait le trophée à Carl Doyon de secondaire V pour s'être signalé dans plusieurs sports autant par sa qualité de jeu que par son esprit sportif; le même honneur revenait aussi à Marilynne Morin de secondaire IV qui recevait aussi le trophée d'athlète féminine de l'année à l'Abénaki. Le Comité sportif mentionnait aussi la collaboration spéciale d'un enseignant dans le sport scolaire en remettant une plaque à Gilles Goselin pour son travail et ses nombreuses heures passées à l'encadrement des étudiants.

On remettait aussi à cette occasion plusieurs trophées dans les disciplines suivantes:

Tennis:



Classe A:

Carl Doyon et Denise Nadeau

Classe B:

Jean-François Caouette

et Nathalie Gaboury

Ballon-volant fille:

Equipe gagnante:

Denise Nadeau, Mariel-

le Beaudoin, Maryse Talbot, Jocelyne Guay, Lucie Veilleux, Nathalie Auclair.

Joueurs les plus utiles à leurs équipes:

Nathalie Auclair, Johanne Veilleux, Marie-France Poirier, Pascale Poulin, Annie Bédard, Nathalie Poulin, Annie Morin, Suzie Cloutier.

Ballon-volant, garçons:

Equipe gagnante: Sylvio Garant, Denis Lepage, Michel Rodrigue, Patrice Bernier, Réjean Drouin, Roger Tanguay, Carl Doyon.

Joueurs les plus utiles:

Denis Lepage, Pascal Loignon, Renald Bergeron, Mario Gagné, Dominique Rodrigue, Alain Duquet, Daniel Poulin, René Gilbert.

Badminton:

Simple féminin:

Denise Nadeau

Simple masculin:

Michel Rodrigue

Double féminin:

Jocelyne Guay et Denise Nadeau

Double masculin:

Michel Rodrigue et Denis Lepage

Double mixte:

Carol Doyon et Denise Nadeau

Ballon-panier féminin:

Equipe gagnante:

Marielle Beaudoin, Maryse Talbot, Lucie Veilleux, Jocelyne Guay, Denise Nadeau, Nathalie Auclair.

Joueurs les plus utiles:

Nathalie Poulin, Nathalie Gaboury, Suzie Cloutier, Raymonde Gilbert, Carmen Parent, Annie Bédard, Denise Nadeau.

Ballon-panier masculin:

Equipe gagnante:

Denis Lepage, Michel Rodrigue, Sylvio Garant, Carl Doyon, Patrice Bernier, Roger Tanguay, Réjean Drouin.

Joueurs les plus utiles:

Alain Duquet, Daniel Poulin, Jean Morin, Alain Veilleux, Dominique Rodrigue, Eric Giguère, Denis Lepage,

Ligue de balle-molle Chaudière**Vallée-Jonction et Ste-Marie vainqueurs**

Dans une des meilleures rencontres de la saison en défensive, le Bar Place Kennedy a triomphé de la Brasserie Marie Tomiche par 4 à 1 pour consolider son avance au sommet de la ligue Chaudière.

Les deux équipes ont joué un match parfait en défensive en ne commettant aucune erreur et en exécutant plusieurs belles pièces de jeu. Les perdants avaient pris les devants en fin de 5e manche avec un but sur balles, un but volé et un double de Robert Rodrigue.

Les vainqueurs profitèrent de la perte de

contrôle de Michel Jacques après un retrait sur trois prises pour croiser le marbre à quatre reprises en début de 6e manche. Il donna quatre buts sur balles mais des mauvais lancers permirent à deux coureurs de passer au marbre alors que deux autres points furent marqués sur deux simples.

Charles Paquet qui espéra 5 coups sûrs à la Marie Tomiche, donna un seul but sur balles et retira 4 frappeurs sur des prises. Dans les 5 premières manches, Michel Jacques n'avait accordé que deux coups sûrs, donné un but sur balles et retiré trois frappeurs au bâton.

Pour Vallée-Jonction, Serge Bisson eut 2 en 2.

A Ste-Marie, le Manoir des Mines a pris les devants par 3 à 0 en début de première manche mais le Disco Bar l'Annexe est revenu de l'arrière pour croiser le marbre une fois en 2e et en 3e pour finalement croiser le marbre à deux reprises en fin de 6e manche pour l'emporter par 4 à 3.

East-Broughton a réussi huit coups sûrs contre Baker pendant que Ste-Marie n'en réussissait que six contre Marquis Vachon. La seule erreur du match fut commise par Ste-Marie.

Normand Fleury, Mario Gagné, Bertrand Gagné.

Meilleur compteur au ballon-panier masculin et féminin:

Sylvio Garant, Denise Nadeau

Trophée Robert Lantagne:

Michel Rodrigue

Trophée Suzanne Quirion:

Denise Nadeau

Touch-football:

Claude Parent, Sylvain Boutin, Gaston Morin,

Dany Giroux, Marco Turgeon, Marco Rodrigue,

Pierre Guay, Renald Pouliot, Carl Lari-

vière.

Tournoi à St-Théophile les 19 et 20 juin

L'équipe de l'Hôtel Armstrong présentera son tournoi annuel dans le cadre de la ligue de balle-molle Régionale Molson samedi et dimanche les 19 et 20 juin à St-Théophile.

Seize équipes seront de la compétition et le tournoi en sera un à double élimination. Les rencontres seront de quatre manches à finir.

Parmi les équipes qui seront présentées l'on retrouve: Lac Drolet, Bar de l'Ouest, Bar Ca-

umon, St-Martin, l'Hôtel Armstrong, St-Philibert, Casse-Croûte du Boulevard, St-Méthode, Rest. Hôtel Armstrong et quelques autres équipes viendront s'ajouter à ce groupe.

Des bourses très intéressantes seront remises aux équipes finaliste des classes A et B, et la remise aura lieu à l'Hôtel Armstrong. Les amateurs de balle-molle sont invités à St-Théophile pour la fin de semaine.

Pour de belle vacances en pleine nature...

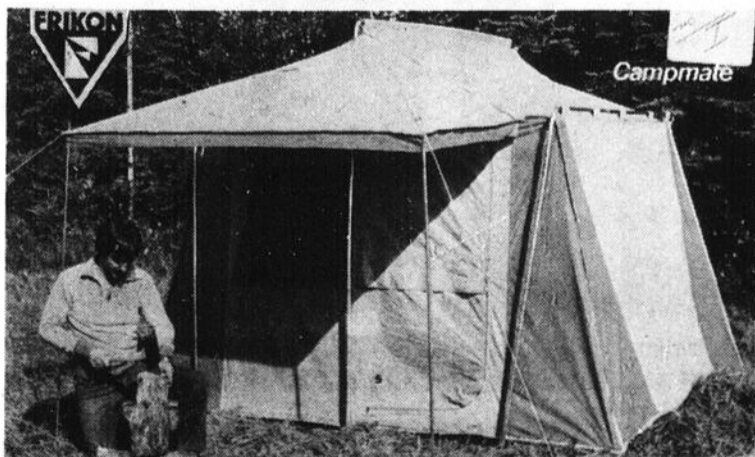
C'est en camping qu'il faut le faire

TENTE FAMILIALE

CAMPMATE — 12' x 9'

\$229.95

TENTE modèle de grange pour 3 adultes

\$158.00**TENTE CAMPMATE**

4 personnes, en matériel de qualité, 8 x 10 x 7.6

\$298.00**SAC DE COUCHAGE**

à partir de

\$27.95

- Matelas pneumatique
- Boîte de camping
- Chauffe-campings
- Sac à dos

Sport Poulin & Frères INC.

241, ave Lambert
Beauceville-Ouest
Tel.: 774-6379

Ligue de balle-molle régionale

Le Bar Carillon remporte deux victoires

Après avoir disposé de l'Hôtel Armstrong de St-Théophile lundi soir, il a disposé du J.A. Poulin de Lac Drolet, par 4 à 3 mardi soir et jouer pour 500 depuis le début de la saison de la Ligue Régionale Molson.

Contre Lac Drolet après avoir concédé le premier point sur un but sur balles et deux erreurs sur le jeu suivant, il a vu les visiteurs combinés un but sur balles et deux coups sûrs pour un second point en 2e manche.

En fin de 3e manche, les vainqueurs devaient niveler le pointage avec un but sur balles et coup retenu après deux retraits mais un lancer inutile au premier but permit à un coureur de passer au marbre et un simple poussa le coureur du 3e but au marbre.

Un but sur balles, un coup retenu et un optionnel devait paver la voie à un 3e point quand le joueur de 3e but fit une bévue. Le point victorieux fut marqué sur un mauvais lancer au 3e coussin en 5e manche.

Les perdants réduisirent la marge quand Bernard Demers frappa un circuit par-dessus la clôture au champ centre mais ne purent niveler par la suite.

Robert Drouin a bien espacé trois coups sûrs à ses adversaires pendant que Pierre Poulin en

donnaient cinq. Le lanceur gagnant a donné quatre buts sur balles et retiré deux frappeurs sur des prises et le perdant a donné trois buts sur balles et retiré un frappeur au bâton.

Les erreurs ont joué pour beaucoup dans le résultat de la rencontre car les points mérités pour le Lac Drolet sont de deux et pour le Carillon un.

Pour le Bar Carillon, Luc Busque eut 2 en 2 et pour le J.A. Poulin, aucun joueur n'eut plus d'un point.

St-Théophile se rallie et l'emporte 8 à 4.

Dans une rencontre qui a été difficile à mettre en marche dû au fait qu'après des recherches, on a réalisé qu'il n'y avait pas de crampe pour attacher les buts, les visiteurs se sont ralliés dans les deux dernières manches pour croiser le marbre à huit reprises et disposer du Bar de l'Ouest.

Les perdants ouvrirent le pointage dès la fin de la manche initiale avec un circuit de Pierre Bourque comme premier frappeur et un but sur balles, deux balles passées et un retrait donnèrent un second point.

Pendant les quatre manches suivantes les deux équipes furent tenues en respect par les lanceurs Carol Lessard

du Bar de l'Ouest et Martin Lefebvre qui fut relevé par Christian Plante après avoir donné son 5e but sur balles en fin de 3e manche. Il avait été sauvé de l'impasse en seconde manche par un double-jeu après avoir donné trois buts sur balles.

En début de 6e manche, une erreur a pavé la voie à deux points des visiteurs avec un simple, deux buts sur balles, deux optionnels et deux erreurs sur le même jeu. Les perdants reprirent les devants en cette fin de manche avec trois simples consécutifs pour croiser le marbre à deux reprises.

L'Hôtel Armstrong revint avec force en début de 7e manche pour réussir trois simples, deux doubles et un triple en plus d'un optionnel suivi d'une erreur, un but sur balles et un frappeur atteint pour croiser le marbre à six reprises. Les trois frappeurs des perdants furent retirés sur des ballons.

Pour St-Théophile, Michel Beaudoin, Christian Plante, Richard Paquet et Gilles Dumas eurent deux coups sûrs. Pour le Bar de l'Ouest, Carol Lessard eut trois des six coups sûrs de son équipe.

Un fait rare à Lac Drolet

Dans une rencontre qui s'est déroulée sous le signe de la critique dès

la seconde moitié de la manche initiale et qui s'est continué pendant les cinq manches qu'elle a duré jusqu'à ce que l'arbitre Michel-Ange Drouin décide après le 3e retrait en fin de 5e manche qu'il en avait assez d'être critiqué à tort ou à raison et même d'être menacé.

C'est malheureux pour une équipe comme le J.A. Poulin de Lac Drolet qui a une très bonne côte de gentillesse soit au coeur d'un tel mouvement d'indiscipline parce que quelques joueurs se croient plus grands que le sport qu'ils pratiquent.

Quant à la rencontre elle-même, son déroulement n'a pas aidé à l'amélioration du climat alors que le visiteur la Caisse Populaire et Hôtel Garneau de St-Martin a marqué trois points à sa première présence au bâton et croiser le marbre à nouveau dans les trois autres manches pour prendre une avance de 8 à 1 après que Lac Drolet eut marqué en fin de première manche.

Le J.A. Poulin est revenu à la charge en fin de 4e manche, en groupant quatre coups sûrs, un optionnel, une erreur, et deux buts sur balles pour croiser le marbre à trois reprises et un autre en 5e alors qu'il laissa trois coureurs sur les

sentiers quand Réjean Beaudoin fut retiré sur une troisième prise appelée par l'officiel.

Ce sont les gestes du joueur retiré qui ont fait déborder le vase et quitta le terrain mais de toute façon, s'il avait expulsé le joueur de la rencontre, le Lac Drolet se retrouvait avec seulement huit joueurs.

Pour St-Martin, aucun

joueur n'eut plus d'un coup sûr et pour Lac Drolet, Normand Therrien, 3 en 4, Réjean Beaudoin et René Parent eurent 2 coups sûrs. **St-Martin l'emporte 3 à 1 sur le Bar de l'Ouest.**

Dans une rencontre serrée disputée à St-Martin le 8 juin, la Caisse Populaire et l'Hôtel Garneau ont remporté la victoire en fin de

rencontre alors qu'ils ont marqué ses trois buts sur un jeu qui, aidé par un règlement de terrain inadéquat a fait passer trois coureurs au marbre alors que le pointage de 1 à 0 pour le Bar de l'Ouest, point marqué plus tôt dans la rencontre.

Carol Lessard et Jocelyn Poulin se sont livrés un excellent duel.

Il y avait foule au Barn Dance

Vendredi le 11 juin dernier avait lieu le lancement officiel du Festival Western de la Chaudière 3e édition, lors d'un Grand Barn Dance chez Garbo de l'Igloo. Nos duchesses

ont exécuté une mini-parade de mode alors que différents costumes ont été choisis comme les meilleurs de la soirée.

Les personnages du Festival Western de la Chaudière étaient pré-

sents et l'on aura le plaisir de vous les présenter bientôt.

L'énorme foule, qui s'est déplacée pour danser et s'amuser sur des airs western, a concrétisé le succès de ce Grand Barn Dance.



Les directeurs du Festival Western de la Chaudière.

ST-LUDGER DE BEAUCE

fête la
SAINT-JEAN BAPTISTE
du 16 au 20 juin
PROGRAMMATION

MERCREDI, 16 JUIN 1982

19h00— Concours de décoration de maisons

JEUDI, 17 JUIN 1982

20h00— Pièce de théâtre: "DRAME D'UNE CITROUILLE" avec un groupe du Lac Drolet

VENDREDI, 18 JUIN 1982

20h30— Concours de «LYPSING»

23h00— Spectacle avec "PARE CHOC", groupe Rock et Blues

SAMEDI, 19 JUIN 1982

14h00— Levée du drapeau — Tournoi de cartes avec l'Age d'Or.

JEUX DIVERS, tels que: lancement de l'oeuf — cordage de pitoune — concours de sciote — course de poche — course de brouette — compétition dans la piscine

SOUPER LIBRE — CANTINE SUR PLACE

19h30— Messe en plein air

20h30— Spectacle avec la "BOTTINE SOURIANTE" et le chansonnier J.-PAUL LEMOINE

DIMANCHE, 20 JUIN 1982

8h30— (A.M.) HORSE SHOW (plaisance western)

12h00— PARADE DE LA SAINT-JEAN avec chars allégoriques.

Continuité du HORSE-SHOW (Gymkana)

14h00— Concours d'amateurs: jeux divers dans la piscine — jeux de pommes — jeux de poche géant

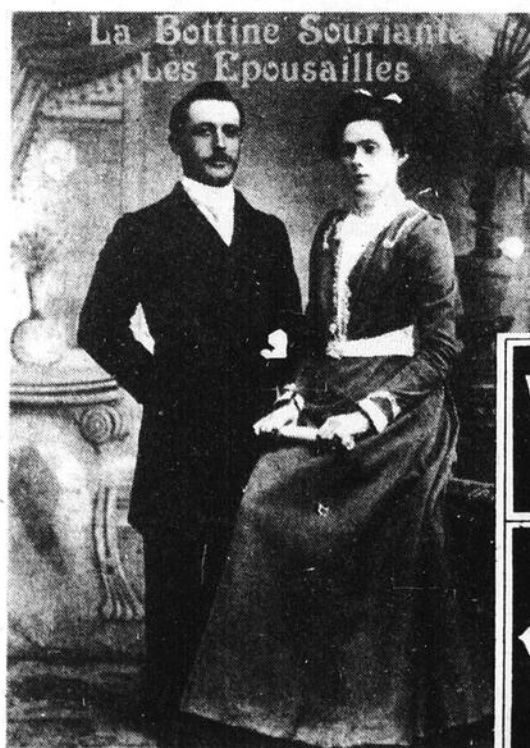
17h00 à 19h00

Souper à la salle de l'O.T.J. — Menu: fèves au lard, jambon, dessert.

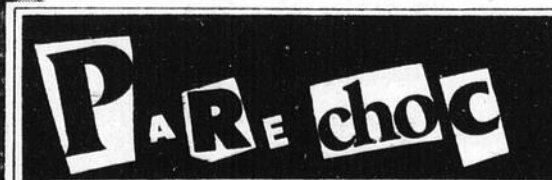
20h00— Ouverture de la soirée avec l'Age d'Or (quadrille), suivie du GRAND BAL COSTUMÉ. Orchestre au programme.

22h30— Feux de la St-Jean et feux d'artifice... et le BAL SE CONTINUE...

P.S.: Exposition d'un énorme gâteau à l'effigie de la province et de la fleur de lys, durant toute la journée de dimanche.



La Bottine Souriante



FESTIVAL DE LA TRUITE

à St-Zacharie

25 - 26 - 27 JUIN à la PISCINE MUNICIPALE

*Aucune limite de prises — Transport gratuit
aux 30 minutes (courbe de l'église à la piscine) —
Permis de boisson*

PROGRAMMATION:

25 JUIN

18h00—Pêche
20h00—Ouverture
21h00—Follies du vendredi soir
22h00—Feu de joie

26 JUIN

5h00—Pêche
17h00—Hamburger et hot-dog sur charbon de bois
19h00—Soirée ??? Bizarre
22h00—Feu de joie

27 JUIN

5h00—Pêche
14 à 16h30—
Tirage «éclair». Présence obligatoire
\$350.00 d'équipement de pêche.
Une commandite de: RODRIGUE SPORT Inc.
4 Chemins, St-Prosper
16h30—Souper sur charbon de bois.
Menu: truites farcies et pâtés à la truite.
Cartes limitées en vente dans les épiceries de
St-Zacharie.

INFORMATIONS:

593-5271 — MARIO
593-3372 — RICHARD

**Municipalité
Village St-Zacharie**

593-3185

ROLAND GARANT

Creusage de puits artésiens
Diam.: 6 à 8 pouces

584, 15e Avenue, St-Zacharie

Tél.: 593-2691 Chalet: 593-6192

PARENT & ROY Ltée

CENTRE D'ACHATS "ROMA"

Épicerie — Ferronnerie
Matériaux de construction

St-Zacharie — 593-5271

ALIMENTATION PROVIBEC

Jean-Paul Létourneau, prop.

Saint-Zacharie

593-2461

NOËL BOLDUC

Entrepreneur en construction

St-Zacharie — 593-3294

MAURICE GAGNÉ

Creusage de puits artésiens
Ouvrage garanti

593-5341

**Municipalité
Paroisse St-Zacharie**

593-3085

La Maison

J. Rosario Chabot Enr.

Directeur de Funérailles

1450, Rue St-Jean, St-Prosper

594-8115 — 594-5444

Le Magasin COOP de St-Zacharie

M. Denis Bergeron, gérant

St-Zacharie — 593-2641

Berthier Rodrigue de retour au Triathlon de Grand-Mère

par Simon Busque

Le Triathlon International de Grand-Mère aura lieu pour une quatrième année consécutive le 27 juin prochain dans cette région de la Mauricie. L'an dernier, Berthier Rodrigue et Robert Morin de St-Georges avaient tenté leur chance et avaient terminé en 9ième position sur 22 équipes. Cette année, Berthier Rodrigue a décidé de retenter l'expérience mais cette fois-ci avec un autre partenaire qui est Lionel Nolin de Ste-Marie.

Le Triathlon International de Grand-Mère consiste en trois compétitions différentes qui se résument à 30 milles de canot, 50 milles de bicyclettes et 13 milles à la

course à pied. Présentement, nos deux athlètes Beaucerons s'entraînent entre 16 et 18 heures par semaine afin de se classer à la meilleure position possible. A date, ils ont accumulé environ 1,000 milles à la bicyclette, 53 heures en canot et environ 800 milles à la course. Il va sans dire que l'entraînement est la base de la réussite dans cette compétition.

Cette année, Rodrigue et Nolin virent la 5ième position. L'an dernier, ils avaient réussi le parcours en 8h37 et ils prétendent pouvoir abaisser cette performance à la suite de l'expérience acquise en 1981.

Selon eux, la pire épreuve est celle de canots. Pour remédier à

la situation, ils ont déjà participé à quelques compétitions cette année.

Le 23 mai dernier, ils ont terminé en 19ième place sur 26 départs en Mauricie dans la classe "chasse modifiée". Ils ont également fait bonne figure à Montréal le 6 juin dernier terminant en 16ième position sur 30 canots dans la même catégorie. De plus, ils ont pris part à trois compétitions de bicyclettes. A Syllerie, ils ont terminé en 16ième position sur 52 départs, à Loretteville ils ont connu des bris de bicyclettes et à Ste-Catherine, Rodrigue se classe au 12ième rang et Nolin en 30ième position sur 60 départs.

Les nouveaux co-équi-



La photo nous montre les deux co-équipiers en compagnie de leur entraîneur et de leur équipement.

Dans l'ordre habituel, Lionel Nolin, René Giroux et Berthier Rodrigue.

Les JNO vous invitent

Les Jarrets Noirs Olympiques ont habituellement l'image d'un club de compétiteurs d'élite, mais il faut se rendre à une période d'entraînement pour constater que les joggers y occupent une très grande place.

Dans le but de faire prendre un premier contact avec la compétition, mais principalement pour évaluer les performances individuelles le club des JNO a mis sur pied l'an dernier et il le continue encore cette année, la coupe JNO, dans laquelle on retrouve 3 Crépuscules, dont le

prochain le 21 juin.

Ce CREPUSCULE du 21 juin se tiendra sur la piste d'athlétisme de la Polyvalente de St-Georges avec un premier départ à 19h00. Les coureurs auront le choix entre des distances de 800m, 1500m, 3000m et 5000m.

Cette rencontre peut donc permettre à toute personne s'adonnant au jogging occasionnellement ou encore qui pratique un sport quelconque de venir passer un test sur piste et ainsi se donner une idée de sa propre performance.

Cette rencontre sera

la dernière précédant la compétition de longue distance, le MARATHON BEAUCERON (42,2 km) de même que le demi Marathon (21,1 km) du 26 juin prochain.

L'invitation est donc lancée à toute personne qui bouge encore un peu, car il n'est pas nécessaire d'être membre des JNO pour participer, de prendre part au CREPUSCULE JNO du lundi 21 juin à 19h00 à la Polyvalente de St-Georges, et pourquoi pas participer au 1,5 km ou 3 km lors du Marathon Beauceron du 26 juin.

Au Plaisir de courir avec vous tous...

piers ont certes l'intention d'en faire voir de toutes les couleurs à leurs adversaires. Présentement, ils triment dur et espèrent voir leurs efforts récompensés. Côté financier, il en coûte environ 600\$ pour pouvoir participer à une telle compétition. Cela comprend les transports, la nourriture et bien d'autres mais sans l'équipement.

C'est pourquoi ils reçoivent l'aide de Vélo Sport et du Club Cycliste de Beauce. Leur équipement consiste en un canot de 16 pieds de type "chasse modifiée" et en deux bicyclettes de mar-

que peugeot. Ils sont également à la recherche d'une camionnette afin de transporter leur équipement. Côté secrétariat, Louise Fortin accomplit de l'excellent boulot.

Berthier Rodrigue et Lionel Nolin visent haut mais reste qu'ils s'entendent bien et qu'ils veulent à tout prix terminer avant la 5ième position. La compétition sera là car des athlètes

aussi connue que Pierre Harvey prennent part à ce genre d'épreuve. Il ne reste plus qu'à leur souhaiter bonne chance pour cette grande aventure qu'est le Triathlon de Grand-Mère.

PROGRAMME DE LUTTE Aréna de Courcelles Vendredi, 2 juillet 1982 à 8h30 P.M.

1ère Finale 2 de 3 — COMBAT PAR ÉQUIPE

RAYMOND ROUGEAU vs
ARMAND ROUGEAU vs

MR HITO
CHIN LEE

2ème Finale

ÉDOUARD CARPENTIER
vs GILLES (FISH) POISSON

Combat spécial "NAINS"

LITTLE BEAVER
vs SONNY BOY



2ème COMBAT

LEN "KOJAK" SHELLEY
vs ZARINOFF LEBOEUF

1er COMBAT

TONY ROUSSO
vs GEORGES GUIMOND

• ATTRACTION SPÉCIALE POUR LES ENFANTS •

BAPTISTE BÉLAND «HOMME CHEVAL» sera sur place pour des tours de voiture aux enfants

Musique de danse avec la disco de "AUDIO PERFECTION" après le programme de lutte

Organisée par:

L'O.T.J. de Courcelles Inc.

en collaboration avec:

audio
perfection

Carrefour St-Georges
Tel.: 227-1162



La direction et le personnel du
CLUB RENDEZ-VOUS
désirent remercier tous les
membres et tous leurs comman-
ditaires ainsi que tous les béné-
voles qui ont contribué de près
ou de loin au succès de notre

10
ans

10e Anniversaire
UN GROS MERCI À TOUS

La direction et
le personnel du
Club Rendez-Vous

1972 VIENS FÊTER 1982
ÇA

**COUP D'OEIL
SUR LES SPORTS**
avec
ÉLOI POULIN



**Le classement commence
à se dessiner**

Le calendrier des ligues de balle-molle Chaudière O'Keefe et Régionale Molson est rendu à mi-chemin pour la première et dépassé un peu pour la seconde et déjà l'on peut commencer à penser aux équipes qui feront les séries éliminatoires en fin de saison.

Dans la ligue Chaudière, Vallée-Jonction représente pour la seconde année la meilleure formation et à moins d'une malchance impensable, il devrait terminer facilement au premier rang avec quelques défaites pas plus.

Des trois équipes présentement au second rang, East-Broughton semble être celle qui est la plus améliorée alors qu'elle fait preuve de plus de consistance et que ses lanceurs sont meilleurs.

St-Marie devrait être dans la lutte tout au long du calendrier pour le second rang avec la détermination qui la caractérise. St-Joseph demeure toujours un point d'interrogation même avec une formation améliorée. Une certaine indifférence à collaborer au niveau de la ligue pourrait finir par se refléter au niveau de

l'équipe à moins que Martin Vachon connaisse une saison formidable à la plaque.

Lac Etchemin, qui en est à sa première saison dans la Ligue Chaudière, connaît des hauts et des bas mais il devrait lutter farouchement pour se trouver une place dans les éliminatoires. Leur planche de salut réside dans la performance de leurs lanceurs.

Une équipe qui en arrache présentement, c'est la Brasserie Marie Tomiche qui occupe le dernier rang, situation qui ne lui est pas familière mais qui représente la réalité actuelle.

Cette formation qui n'était réputée pour la puissance de ses frappeurs mais par la solidité de sa défensive, est partiellement en reconstruction et les nouveaux-venus n'ont pas apporté, cette amélioration nécessaire au bâton et n'est pas de cette relève.

Ce qui est plus pour la saison 1982, c'est que ses lanceurs n'ont pas encore atteint leur forme du passé et il est difficile de remporter des rencontres serrées.

A moins d'un coup barré à brève échéance, la Marie Tomiche ne sera pas des séries de fin de saison.

Pour ce qui est de l'ensemble de la balle-molle sur le territoire où les équipes évoluent, l'intérêt est très bon et les amateurs sont nombreux à chaque rencontre.

Dans la Ligue Régionale Molson, la lutte demeure également serrée et présentement, seule la Caisse Pop et l'Hôtel Garneau de St-Martin semble vouloir se détacher du peloton.

Cette formation joue de la balle bien disciplinée et l'instructeur Marc Pèpin est fier de ses hommes. Le gaucher Jocelyn Poulin fait de l'excellent travail et pour autant qu'il maintienne son allure, son équipe devrait conserver le premier rang.

Une équipe qui est en train de se retrouver, est le Bar Carillon qui, après un début chancelant, joue de la très bonne baïle et son lanceur droitier Robert Drouin connaît beaucoup de succès. Et pourtant, Gilles Poulin le seconde de temps à autre. Le Carillon sera dans la lutte jusqu'à la fin.

Lac Drolet pour sa part, connaît un début de saison plus difficile que l'an dernier, alors que les victoires s'accumulaient les unes après les autres mais pour la

saison en cours, il semble que les départs de Claude Beaudoin, Ricky Therrien et Guy Pèpin se font sentir tant au niveau du rendement de l'équipe que de son esprit à l'intérieur.

Quelques notes discordantes font que cette formation ne représente plus la même homogénéité.

Quant à l'Hôtel Armstrong de St-Théophile, même à sa première année dans ce circuit, elle fait preuve de beaucoup de détermination et l'instructeur Jean-Robert Bélanger croit que les protégés de Claude Veilleux livreront une lutte de tous les instants pour se trouver une place dans les éliminatoires à leur première saison dans la Ligue Régionale Molson.

Le Bar de l'Ouest a beaucoup de difficulté à se trouver des joueurs en début de saison, mais même si ce problème est solutionné, cette équipe commet beaucoup trop d'erreurs en défensive, ce qui pourrait être sa non-participation aux séries de fin de saison.

Si l'on parvenait à corriger cette lacune, la lutte sera vive, entre quatre équipes pour faire les séries.

Les amateurs sont donc invités à assister à ces rencontres dans leur localité respective, la balle offerte est très intéressante.

Jeudi le 17 juin:
St-Théophile vs St-Martin
Bar Carillon vs Bar de l'Ouest

19h30
19h30



**Club Chasse
& Pêche
St-Georges Inc.**
(Casting Club)

**Spectacle
d'Autoneige sur le lac
du Casting Club**

Rang St-Henri, St-Benoit Lâbre

DIMANCHE, 20 JUIN 1982
à partir de 1:30 heure

Les enfants moins de 12 ans, accompagnés de leurs parents seront admis gratuitement

*Nous invitons tous les gens de la région
à venir voir un spectacle unique et une
première dans la région avec de vraies
motoneiges non modifiées.*

AUSSI: Restaurant sur place pour
votre souper.

LE BAR SERA OUVERT

Une commandite de **PAUL BÉRUBÉ**
agent **MOLSON**

**VENTE SOUS LA TENTE
LES 17-18-19 JUIN '82**



Fête des Pères

MOTEUR ÉLECTRIQUE

3 vitesses, idéal pour pédalo ou petit bateau

à
\$99⁰⁰

Aussi **MOTEURS 24 et 30 livres**
de poussée

\$281 et \$301

Coupe-herbe
rég.: 65.00
GRAND SPECIAL
\$50⁰⁰

Aussi
TRACTEUR

CB 750 1980

RC 50 1980

CB 750 1981

MB 50 1982

CB 550 1975

CB 125 1979

GL 1100 1981

PC 50 1975

CR 80 1981

XR 80 1981

ATC 110 1980

ATC 90 1977

**Véломoteur
PA50 1981**

Spécial

\$599⁰⁰

ou **\$629⁰⁰**

avec le casque

1981
YAMAHA
YT 125
à
\$950

1977
YAMAHA
XS 650 à
\$2.00
du cc

1981
YAMAHA
TT 250 à
\$5.00
du cc

1979
YAMAHA
IT 175 à
\$4.00
du cc

1979
YAMAHA
YZ 125 à
\$5.00
du cc

1979
YAMAHA
DT 50 à
\$6.00
du cc

1973
SUZUKI
50 cc à
\$3.00
du cc

Motos SUZUKI Peugeot
Vente, Réparation
NOEL ROUTHIER
Motos Sports Enr.
Tel.: 228-7083
Rte Kennedy Nord
St-Georges Est

SPORT

LA BÉTONNIÈRE
Bar de la Plaza
"Bar La Jasette"
12265, 1^{re} Avenue.
St-Georges est

Jeux régionaux

Des athlètes handicapés fort talentueux et très courageux

Photos et texte par Simon Busque

St-Georges- C'est samedi dernier sur la piste d'athlétisme de la Polyvalente de St-Georges qu'avaient lieu les Jeux régionaux pour personnes handicapées. 128 participants des différents centres de la région administrative 03 ont pris part aux différentes épreuves comme les courses, les sauts ou encore les lancers. Ces athlètes ont donné tout de même un spectacle fort intéressant compte tenu de leur handicap. Le seul ombre au tableau est le peu de spectateurs présents car l'organisation était sans

filie. De plus, la température était excellente pour la présentation d'une telle compétition.

12 associations différentes ont présenté des athlètes. Ce sont celles de Charlesbourg, Lévis, Lislet Nord, Ste-Marie, St-Pamphile, Baie St-Paul, Amiante, Ste-Foy, Lac Etchemin et les trois centres que l'on connaît mieux qui sont le Soleil de l'Enfance, l'Association de la paralysie cérébrale de Beauce et l'Association des Handicapés de la Chaudière.

Au niveau des performances individuelles, notons celles de Julie

Bilodeau et de François Poulin. Mlle Bilodeau s'est méritée le titre d'athlète par excellence de sa catégorie grâce à des performances de 6 médailles d'or et deux médailles d'argent. Pour sa part, François Poulin s'est mérité 8 médailles d'or et le titre d'athlète par excellence au niveau handicapé physique.

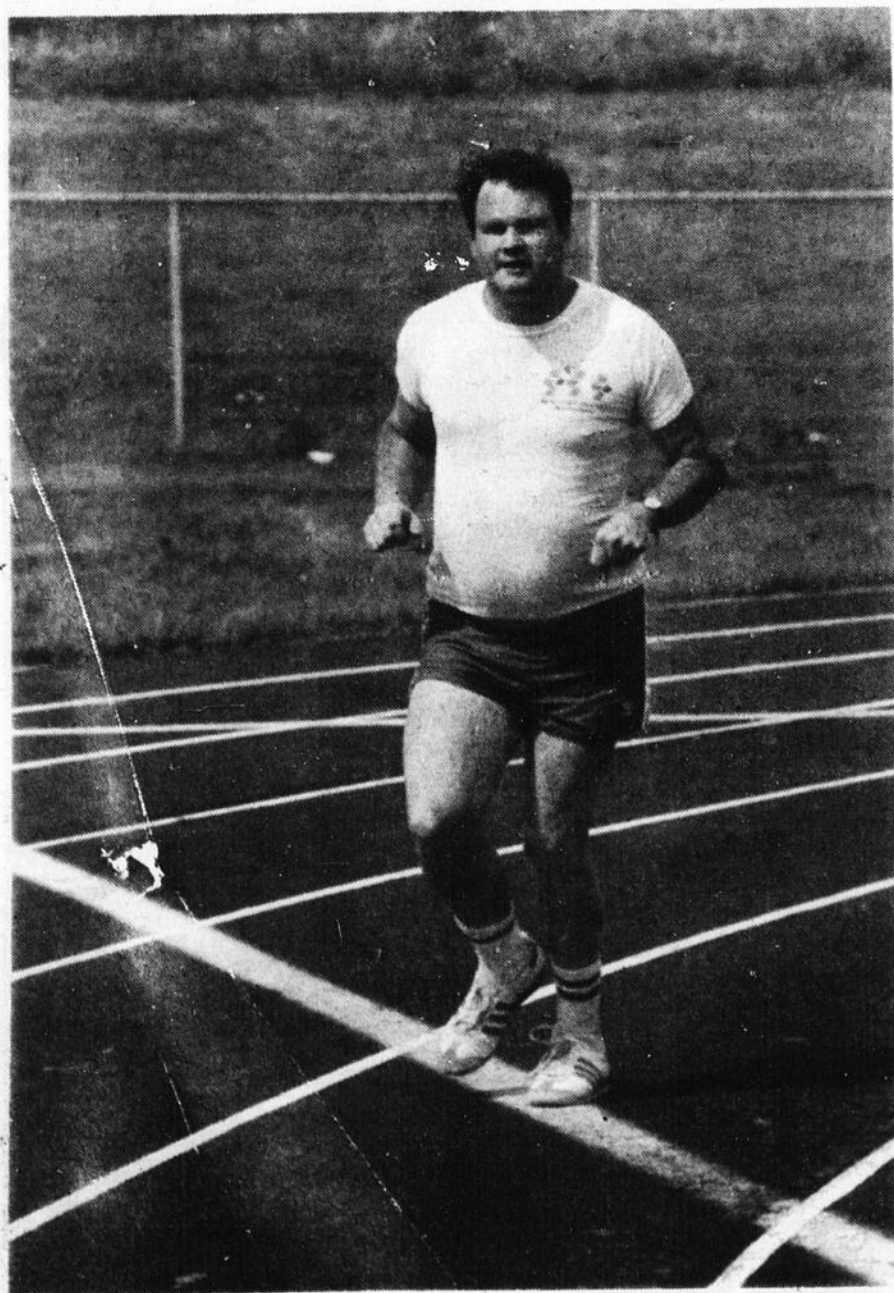
D'autres athlètes se sont signalés. D'une part, Jean Pelchat du Soleil de l'Enfance a remporté 7 médailles d'or. D'autre part, Mme Jeanne Mathieu de l'Association des Handicapés de la Chaudière a

remporté deux médailles d'or soit une au 100 mètres et l'autre au 400 mètres en fauteuil roulant. Fernand Veilleux de l'AHC également a remporté une médaille d'or au lancer du javelot et une autre au lancer du

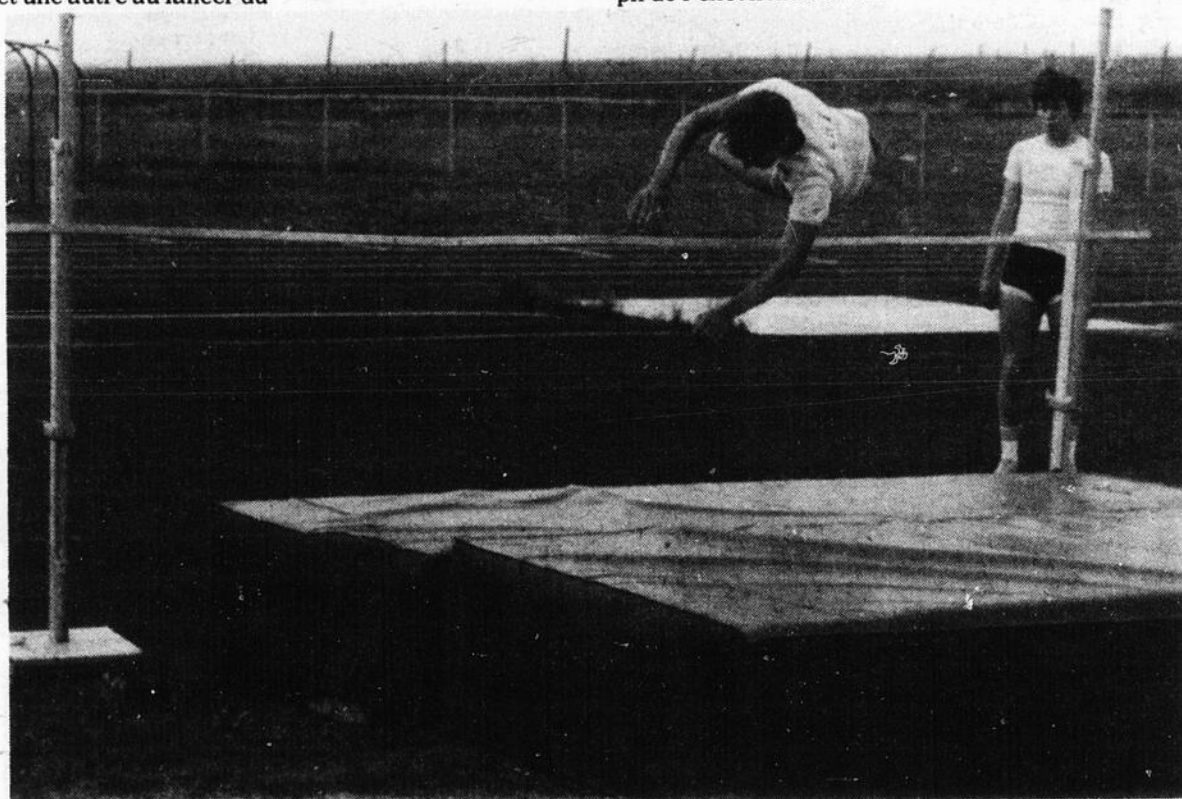
poids dans la catégorie fauteuil roulant. Enfin, Gérard Pelletier de l'Horizon Soleil des Handicapés de Lislet Nord a reçu le titre d'athlète par excellence au niveau handicapé sensoriel.

Le comité organisateur peut se féliciter car tout s'est fort bien déroulé. On note aucune blessure grave et l'horaire de la journée a été respecté. 46 bénévoles oeuvraient sur le terrain. Ils ont tous accompli de l'excellent travail.

Mais, les noms à retenir demeurent les organisateurs principaux qui sont Odette Grondin, Yvan Fortier, Jocelyne Rodrigue, Denis Marchand et Francine Goselin qui personnifiait la mascotte LAPINO.



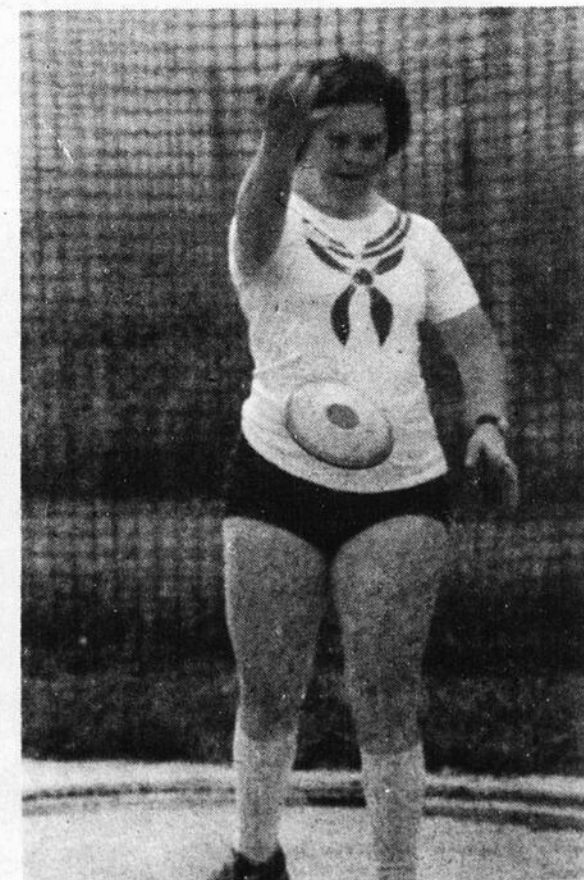
François Poulin du Soleil de l'Enfance a encore une fois démontré son savoir-faire en remportant 8 médailles d'or et le titre d'athlète par excellence au niveau handicapé physique.



Que dire du saut en hauteur? C'est une discipline qui demande beaucoup de coordination.



Quelques handicapés sensoriels ont participé à différentes courses à pied.



Le lancer du poids est une autre discipline qui n'est pas facile.

na
bie
sat
dé
ina
gn

teu
qu
em
par
cer
voi

l'H
cui
mie
car
à l'

du
un
il se
à m
For

des
leur
jeu
Tou
pide
aus
mo
drai
teu
la m
leur

pilo
tue
cas
Qué
Gill
bier

vie.
Mai
lote
s'éle
de c
du g
cou
Prix

SIMON BUSQUE



La Formule Un tue encore

La plupart d'entre vous avez regardé le Grand Prix du Canada au petit écran dimanche dernier. Le tout semblait fort bien rodé avant le départ de ce Grand Prix même si les organisateurs avaient connu quelques problèmes mineurs tels que le débrayage des employés du métro ou encore la température inadéquate. Finalement, les voitures se sont placées sur la ligne de départ après avoir réchauffées leurs pneus.

Tout à coup, le feu vert apparaît et la plupart des conducteurs, sauf le meneur Didier Pironi, accélèrent rapidement jusqu'à ce qu'un jeune pilote italien du nom de Riccardo Paletti emboîtent complètement l'arrière de la Ferrari. Cet accident paraissait pour le moins banal au début mais à la suite de l'incendie, on a mis beaucoup de temps à sortir le pilote de sa voiture.

Résultat: Paletti est grièvement blessé et transporté à l'Hôpital d'où on constate le décès peu de temps après. Le circuit Gilles Villeneuve venait ainsi d'être le théâtre de son premier accident tragique. On ne peut blâmer ni Pironi ou Paletti car le jeune pilote allait déjà à une vitesse d'environ 100 milles à l'heure lors de l'impact.

On ne peut blâmer non plus les dirigeants du Grand Prix du Canada car ils ont tout mis en oeuvre pour faire de ce circuit un circuit sécuritaire. Il y a donc un problème quelque part et il se situe au niveau des fabricants de ce genre de véhicule qui, à mon avis, ont dépassé les limites d'un homme qui pilote la Formule Un.

Les propriétaires veulent des véhicules toujours plus rapides mais ne semblent se préoccuper aucunement de la vie de leurs pilotes. La preuve en est qu'en moins de deux mois, deux jeunes pilotes se tuent au volant de ces "fusées sur roues". Tout ça pour dire que les Formules Un sont devenues trop rapides sur des circuits très dangereux. Le spectacle serait tout aussi intéressant si les Formules Un roulaient à une vitesse moindre tout en restant raisonnable. À ce moment-là, il faudrait que les fabricants s'entendent sur les normes des moteurs de leurs véhicules afin que tous soient sensiblement de la même force. De là, on pourrait connaître réellement les meilleurs pilotes au monde.

La Formule Un est un sport pour le moins dangereux. Les pilotes le savent très bien. Il faudra encore que d'autres se tuent pour que les têtes dirigeantes revisent leur position. Le cas Paletti nous touche moins mais reste que la plupart des Québécois ont réalisé vite de quoi je parle lors de la mort de Gilles Villeneuve. C'était un des rares que l'on puisse connaître bien.

Les Villeneuve, Paletti et bien d'autres ont joué avec leur vie. Tout ça pour le plaisir de pratiquer un sport qu'ils aimaient. Maintenant on peut bien se demander quel sera le prochain pilote à subir le même sort qu'eux. Je suis sûr que plusieurs vont s'élever contre le danger de la Formule Un mais auront-ils gain de cause? Seul l'avenir nous le dira mais si d'autres accidents du genre se reproduisent, ils devront changer le système de la course Grand Prix. En attendant, il faudra surveiller le Grand Prix d'Hollande de près.

Bonne semaine.

SOMMAIRE — SPORTS

- Berthier Rodrigue de retour au Triathlon de Grand-Mère
- 250 coureurs attendus au Moto-cross de Vallée-Jonction
- Ste-Marie reçoit le championnat de Golf junior canadien
- Tout sur les Jeux régionaux pour personnes handicapées

Du 25 au 28 août

Ste-Marie reçoit le Championnat de golf Junior Canadien

par Simon Busque

Le Championnat Junior et Juvénile de golf du Canada se tiendra sur le parcours du Club de Golf de Beauce, situé à Ste-Marie entre le 25 et le 28 août prochains. L'idée de présenter un tel tournoi date de plusieurs années. Ainsi, le 15 mai 1979 le bureau de direction du club pose sa candidature afin de présenter ce championnat et c'est le 28 août 1979 que l'Association Royale de golf du Canada accepte le projet après avoir visité le site.

Le comité organisateur fut alors formé afin

de planifier le travail pour faire une réussite de ce tournoi qui est présenté pour la première fois dans la région de Québec. Le président de ce comité organisateur est Jacques Vachon. Il est secondé dans ses fonctions par Louis Doyon, Jacques Rhéaume, Claude Langlois, Gaétan Nadeau, Jean-Yves Gauvin, Robert St-Laurent, Jeannot Marcoux, Renald Nadeau, Gaétan Lacroix, Vincent Siriani et Herman Champagne.

Cette compétition comprend deux étapes. Tout d'abord, elle permettra dans un premier

temps de couronner le meilleur joueur junior de même que le meilleur joueur juvénile au pays. Pour ce faire, les participants joueront un 18 trous par jour et pendant quatre jours et le nombre de joueurs sera réduit à 70 après 36 trous.

Dans un autre temps, le championnat inter-provincial par équipe sera présenté le 25 et le 26 août. Des équipes formées de quatre joueurs représenteront chaque association provinciale dans le but de déterminer la meilleure province. Il va sans dire

que les équipes joueront deux 18 trous.

Enfin, soulignons que les organisateurs ont profité de l'occasion pour dévoiler le cicle du championnat Junior Canadien. Le cicle sert à identifier le championnat. Il a été créé par l'Association Royale de golf du Canada et accepté par le comité organisateur. Plus tard au cours de l'été, des informations supplémentaires nous seront communiquées mais aux dires du président, Jacques Vachon, tout est presque prêt pour la présentation de ce tournoi.



Les membres du comité organisateur ont dévoilé le cicle du Championnat de golf Junior canadien présenté au Club de golf de Beauce du 25 au 28 août. Dans l'ordre sur la photo nous retrouvons Louis

Doyon, président du Club de golf de Beauce, Roger Bourque, représentant des Liqueurs Bourque distributeur Pepsi-Cola et Jacques Vachon président du tournoi.

Le 26 juin

Place au tournoi "Invitation Chaudière"

par Simon Busque

Le Club de golf de Beauce en collaboration avec la Brasserie Molson et Culinar ont convié les journalistes à une conférence d'informations afin de lancer officiellement le tournoi "Invitation Chaudière" qui aura lieu à Ste-Marie le 26 juin prochain. Les organisateurs de ce tournoi sont Jean-Yves Gauvin, Mario Marcoux, Paulo Poulin, Denis Mercier de même que Marcel Vachon et ils

ont tout mis en oeuvre pour faire de ce tournoi un succès.

Tout d'abord, les organisateurs attendent environ 250 golfeurs cette année. Ces golfeurs pourront pratiquer leur sport favori sur un terrain en excellente condition puisque le Club de golf de Beauce présente cette année le Championnat de golf Junior canadien. Pour faire une réussite de ce tournoi, environ 50 bénévoles ont accepté de tra-

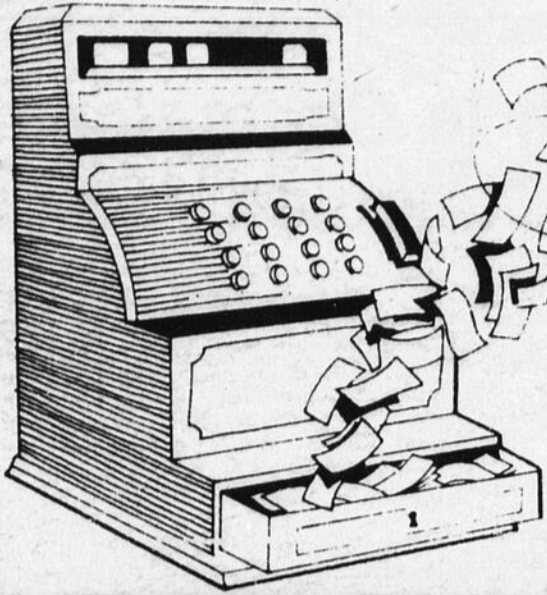
vailler toute la journée que ce soit au niveau de l'accueil, du souper ou de la compilation.

Cette année, les profits du tournoi "Invitation Chaudière" seront versés au comité organisateur du Championnat de golf Junior canadien. C'est pourquoi, les organisateurs sont confiants de faire un succès des plus spectaculaires. Une table de prix très garnie fera également bien des heureux. On peut dire à ce sujet que cette table

de prix est d'environ 5 000\$.

Les golfeurs de toute la région sont donc invités à participer à ce tournoi annuel qui se déroulera sur un terrain en excellente condition. D'ailleurs ceux qui désirent se procurer une carte peuvent s'adresser à Yves Pelletier ou Marcel Deblois à St-Georges ou encore à Benoit Faucher à Lac Etchemin. L'invitation est donc lancée pour ce grand tournoi annuel.

**DES
ÉCONOMIES**



sur tous les
JEANS et PANTALONS
de toile ou velours côtelés
à ÉTIQUETTES ROUGES

(pour adultes)

VOUS PAYEZ
LA 1ère PAIRE

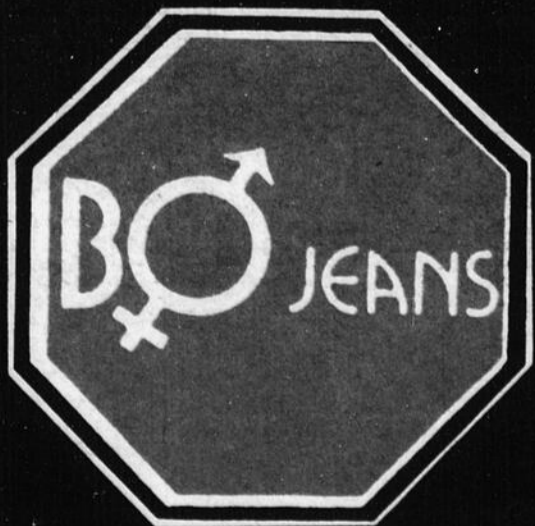
34⁹⁹

VOUS PAYEZ
LA 2ème PAIRE

1¢

LES
2 PAIRES

35⁰⁰



Valable jusqu'au 26 juin
Multiples autres spéciaux en magasin

CARREFOUR ST-GEORGES
8585, Boul. Lacroix, 2e étage
St-Georges — Tél.: 227-0179



BO JEANS

VOUS PERMET
D'ÉCONOMISER
ENCORE
UNE FOIS

**VENTE
À**

1¢

Profitez de notre
**GIGANTESQUE
VENTE**

Quantités, grandeurs et couleurs
limitées